

# RADIOCORRIERE

DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE, PUBBLICITÀ: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO 55 - UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,80  
ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE LIRE 36 -- PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R. LIRE 30 -- ESTERO: LIRE 75, CON ABBONAMENTO POSTALE LIRE 36



*La vecchia anima del Giappone, sensibilissima alla poesia della Natura, ha saputo imprimere anche sullo schermo fotografico i segni inconfondibili della sua arte stilizzata*

(NEL CIELO di T. Kobayashi - TERZO SALONE D'ARTE FOTOGRAFICA INTERNAZIONALE - TORINO)

A. Pomi  
MILANO



Sia vaporoso frescheggiar di corni,  
Sia classica e severa sinfonia.....

La sua ricca e purissima armonia  
entusiasma e trasporta  
In regioni fantastiche di sogno.

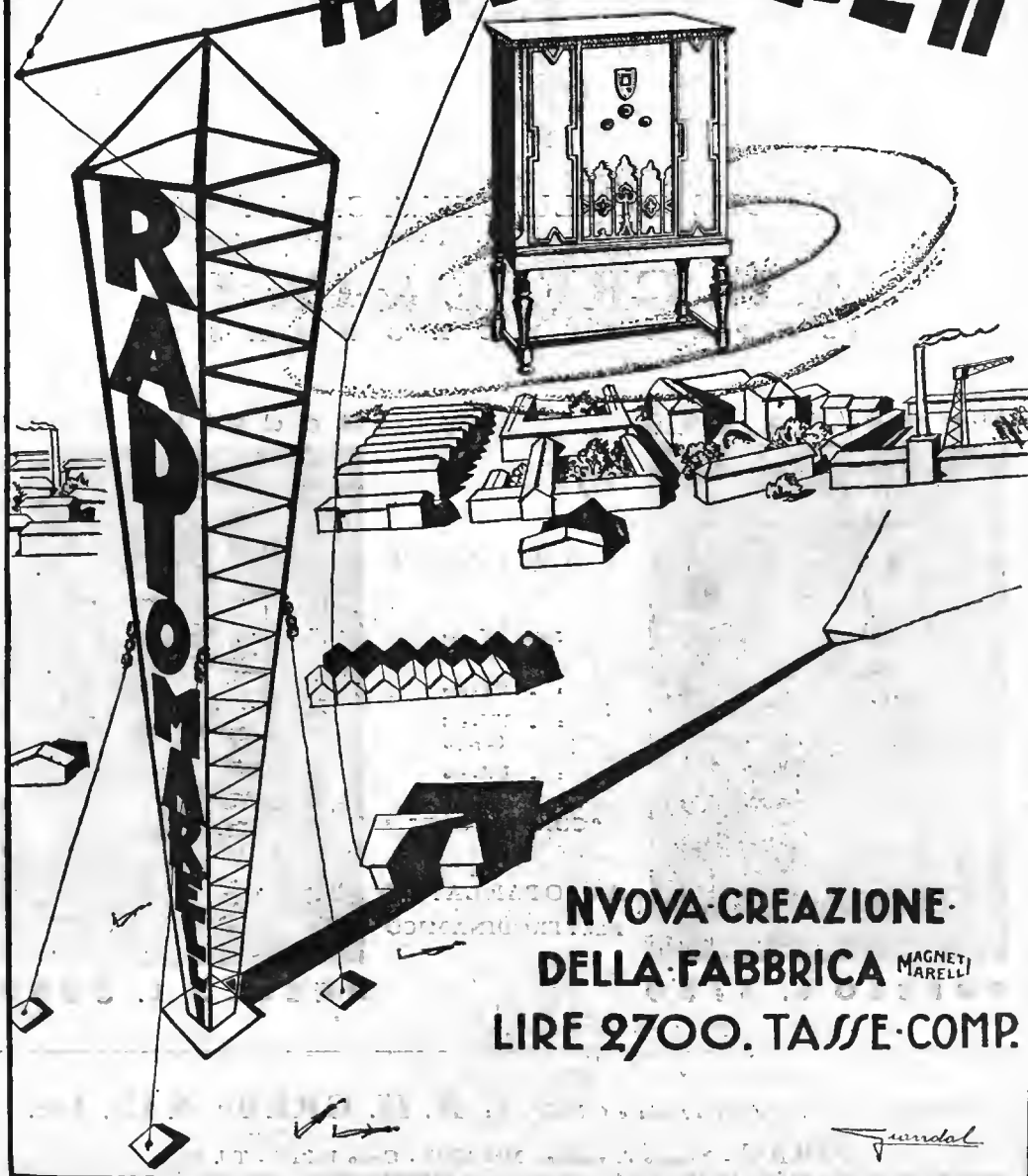
*Majestic*  
**RADIO**



DISTRIBUTTRICE ESCLUSIVA PER L'ITALIA: **A.R.P.A.** VIA CAVOUR 18-TELEFONO 46743



SOPRA TUTTO...

**IL MUSAGETE II**

**NUOVA CREAZIONE  
DELLA FABBRICA MAGNETI MARELLI  
LIRE 2700. TASSE COMP.**

**SOC. ITALIANA RADIO**

**MILANO**

PIAZZA L. V. BERTARELLI, 1

Telefoni 82.186 - 85.922

LA

*Sirac*

**AUDIZIONE CIRCOLARE**

**UFFICI:**

ROMA - Via Ford. di Savoia 2 - Tel. 25.622

GENOVA - Via XX Settembre 42 - Telef. 53.844

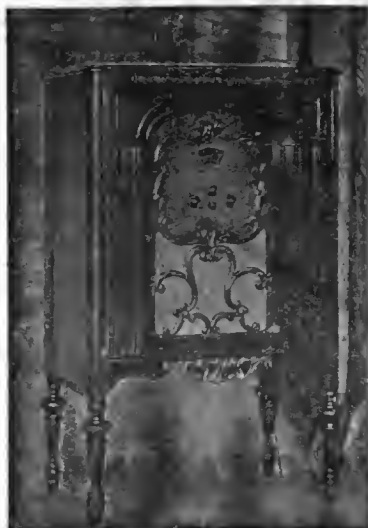
NAPOLI - Via D. Verdi 18 - Tel. 21.654

**PRESENTA DUE GIOIELLI DELLA CASA AMERICANA**

**A. H. GREBE & Co.-Inc.**

( S U P E R S I N C R O P H A S E )

**Modello 160**



**PREZZO L. 3750**

**7**  
**VALVOLE**

5 tipo UY-224  
(anche mate).

1 " UY-227

2 " UX-245  
(in p. p.)

1 " UX-280

**"COLOR-TONE"**

**ALTOPARLANTE  
ELETTRODINAMICO**

**Modello 160 L**



**PREZZO L. 3950**

Concessionaria esclusiva per l'Italia e Colonie della **A. H. GREBE & Co. Inc.**

**SIRAC** - Negozio di vendita: **MILANO** - Corso Italia 6 - Tel. 83.655

La civiltà odierna, nella sua esplicazione meccanica, è essenzialmente basata sulla valorizzazione e divulgazione dell'ingegno umano che ha trovato nei potenti gruppi tecnico-industriali la possibilità di realizzare e perfezionare le sue grandi scoperte ed il suo progredire.

Fra questi gruppi ve n'è uno di fama mondiale, che, per la sua multiforme attività in ogni campo della produzione elettrica e meccanica, per la sua imponente dotazione di laboratori scientifici, per le sue enormi possibilità finanziarie, per la perfezione dei suoi prodotti, si distacca dagli altri che parimenti dedicano denaro e lavoro al progresso della civiltà. La « Westinghouse Electric and Manufacturing Company » ha posto il suo marchio di fabbrica

## Westinghouse

sui gran parte degli strumenti elettrici e meccanici del lavoro umano, e non c'è oggi operaio che non la conosca, non esiste uomo che non abbia avuto occasione di servirsi dei suoi prodotti, non c'è casa dove « Westinghouse » non abbia portato il suo contributo al « comfort » ed alla praticità.

**Q** In tutto il mondo, compresa l'Italia, esistono imprese metallurgiche, meccaniche, elettriche, controllate dalla « Westinghouse » che caratterizza i suoi prodotti con perfezione tecnica e costruttiva tale, che non solo i suoi materiali non temono confronti, ma segnano continuamente un nuovo passo nel progresso e nella perfezione.

**Q** « Westinghouse » fissa come punto di partenza di ogni sua attività il risultato dei suoi grandi laboratori scientifici; ed è così che, come ha portato, dopo migliaia di esperienze e milioni di dollari di spese, a continue e nuove concezioni meccaniche, a nuove applicazioni elettrotecniche, a nuove leghe metalliche, ha ugualmente portato per prima la divulgazione della *meraviglia del secolo*, la Radio.

**Q** Fino dal 1920, dopo lunghe esperienze eseguite nei suoi laboratori di Pittsburg, la « Westinghouse » fu la prima ad iniziare le radiotrasmissioni nel mondo, attraverso la sua stazione KDKA di Saxonburg.

**Q** Primato glorioso che condusse ad una continua intensificazione di studi, di perfezionamenti, che, attraverso l'organizzazione industriale iniziata contemporaneamente, rese possibile di mettere alla portata di tutti, i ritrovati della nuova scienza. Da allora furono costruiti centinaia di migliaia di apparecchi, di valvole ecc., che per una convenzione con la « Radio Corporation of America » (della quale è una delle massime esponenti) passarono al pubblico con il marchio R.C.A. La stessa grande stazione trasmittente di Roma (S. Palomba) 75 Kw. è montata con apparecchi costruiti dalla Westinghouse.

**Q** Solo nell'estate del 1930 la « Westinghouse », di comune accordo con gli altri componenti la « Radio Corporation of America », pur mantenendo a disposizione di questa i ritrovati dei propri laboratori scientifici e sperimentali e parte dei suoi prodotti, decise di vendere gli apparecchi radio ricevuti da essa costruiti con il proprio marchio di fabbrica, per aderire alle insistenti richieste degli innumerevoli clienti che riconoscono il marchio « Westinghouse » sintesi di precisione e di perfezione.

**Q** Iniziata da poco, tempo in America la vendita diretta, con un immediato successo che non ha precedenti, gli apparecchi con marchio « Westinghouse » vengono ora presentati in Italia nei diversi tipi che dicono l'ultima espressione della radiotecnica, fra cui il tipo SUPERETERODINA a valvole schermate con nove circuiti accordati, ed il meraviglioso supermoderno ricevitore a sette valvole, di cui quattro schermate e con chassis verticale.

Non è quindi una nuova marca che si accoda alle altre innumerevoli più o meno note che si contendono il mercato, ma è la

**pioniera della Radio nella casa**

che, forte della sua esperienza, della sua capacità costruttiva, della sua riconosciuta importanza, pone il proprio prodotto sotto l'egida del suo nome mondiale, sotto il segno del suo marchio



# The Count

*il meraviglioso apparecchio radioricevente, lanciato recentemente dalla Alcis, ha già conquistato il mercato italiano, con grandioso successo*

MOBILE ELEGANTE  
DI LINEA SEMPLICE  
E MODERNA



ALTOPARLANTE  
ELETTRODINAMICO  
MAGNAVOX

6 VALVOLE

3 SCHERMATE

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA

S. A. Industriale Commerciale Lombarda

**ALCIS**

Via Sant'Andrea, 18 - MILANO - Telef. 72-441 72-442 72-443



# RadioCorriere

## Urbanizzare la campagna



**La** radio, per la gente rurale, può costituire un veicolo di istruzione e di dilettante, ma può rappresentare anche qualcosa di più.

Il radio-amatore trentino, al quale abbiamo fatto cenno nello scorso numero, ci ha dato la prova che essa può costituire anche un ottimo mezzo di propaganda nazionale tra le genti che memorie ed interessi legano ancora ad un passato che pure è già sepolto e ostilmente si appartano o subdolamente lavorano per rendere lenta e difficile la trasformazione in italiani di spirito di quanti non sono ancora che degli italiani di fatto.

Con la parola di un isolano, il signor Vincenzo Cavallaro, di Cefalù, diamo in questo la dimostrazione che la radiofonica può anche portare un notevole contributo alla risoluzione del problema della ruralizzazione, problema che non solo per noi ma anche, per altre nazioni è fra quelli che necessitano di una soluzione immediata per rimuovere gli squilibri economici prodotti dalla guerra.

«La Donifera integrale Muccolini, scrive il Cavallaro, la grande riforma che basterà alla sola n rendere gloriosa nel secolo la rivoluzione delle Americhe. Nere, va intesa come la sintesi di tutti i provvedimenti emanati a favore dell'*artium nobilissima*. Essa mira ad avere il massimo rendimento lordo a vantaggio del massimo rendimento demografico, vale a dire a dare alla terra un tale assetto che queste possa consentire il massimo addensamento della popolazione rurale, le migliori condizioni di vita per la popolazione stessa soprattutto dal punto di vista dell'igiene. Le opere fino ad oggi eseguite hanno mirato a rendere abitabili quelle regioni dove fino ad ora era stato impossibile lo svolgersi della attività umana, a meccanizzare l'agricoltura, perché dalle coltivazioni dei campi risultino dei redditi economici non inferiori a quelli delle altre

attività industriali. Ma tutto questo, che darà in breve volger di tempo dei benefici effetti, non basta. Per il fine che si deve raggiungere ci sono ancora molti altri fattori che devono essere realizzati.

«Con i correttivi attuali, è fuori dubbio, si ha la certezza di frenare l'esodo rurale ma solo in misura limitata poiché il movimento dell'abbandono della terra non è semplicemente ed esclusivamente economico; esso è anche e principalmente morale. Se infatti si cerca la causa dell'attuale esodo, si trova — anche se contenuto in modeste proporzioni — si vede benissimo che accanto al determinante di carattere finanziario, che però non sempre sussiste, il posto principale è occupato dal bisogno di trovare un tenore di vita consona alle nuove esigenze ambientali e domestiche dell'uomo del ventesimo secolo.

«E vien naturale porsi la domanda: la sostituzione nei po-

deri delle vecchie e decrepite capanne con delle case moderne dove siano rispettati i dettami dell'igiene e le esigenze del benessere, dove entrino il sole, la luce, l'aria, apporti benefici di vita, è sufficiente a mutare lo stato di cose? Sì. Ma solo parzialmente.

«Perché muti l'atmosfera è necessario portare il soffio della vita moderna nelle nostre campagne, dare alla famiglia rurale uno strumento sano di svago, un qualche cosa che possa mutare in gioia, delizia, felicità quello che oggi è noia, torpore, agonia.

«Scriva il Serpieri in una sua dotta relazione: «Non possiamo illuderci di ripopolare le campagne e di opporci a quel preoccupante fenomeno dell'*urbanesimo* se insisteremo nel contrapporre la vita rurale alla vita urbana. La ragione infatti per cui si tende a disertare i campi è solo nel riconoscimento della superiorità della vita

cittadina, e ogni tentativo di cambiare tale stato d'animo, sempre più diffuso, sarà vano, perché essenzialmente contrario alla realtà della vita moderna. Se si vuole raggiungere l'intento di rivalutare l'agricoltura e di richiamare gli italiani a una maggiore cura della loro terra, l'unico mezzo non illusorio deve essere la progressiva attenuazione ed eliminazione di ogni differenza sostanziale tra la vita urbana e la vita rurale. Occorre cioè che al contadino giungano nella maggior misura possibile i benefici della più progredita vita cittadina e che egli si senta moralmente ricongiunto alla città: solo quando il contadino non avrà più il senso della sua inferiorità rispetto all'urbano, potrà amare più intensamente la sua terra e non guardare nostalgicamente a una vita troppo diversa dalla sua». D'accordo.

«Posto il problema in questi termini, la soluzione non può essere data se non dalla realizzazione di una perseguitazione tra i due modi di vita, oggi totalmente diversi, anzi antitetici. Bisogna urbanizzare la campagna. Ora non vi è chi non veda che solo la radio può far sì che Stranese non abbia più nulla da invidiare a Stracittà.

«L'organismo umano, quanto più viene sovraccaricato di fatiche intellettuali o manuali, tanto più ha bisogno di un riposo e di uno svago che lo spirito affaticato rassereni e tranquillizzi e per il nuovo forze ai muscoli ed al cuore. L'agricoltore, nell'infuori del non sempre comunicativo affetto dei figli e della chiusa tenerezza della consorte, non ha altro per riempire le sue serate. Cala la sera e un velario quasi di morte avvolge le case e le coscienze. I muscoli riposano, l'energia chimica dei cibi trasformata in dinamica accumula nuove forze per il nuovo lavoro, ma allo spirito manca ogni nutrimento. Solo la radio, con le sue molteplici possibilità, può mutare questo stato di cose, e mutarlo significa porre su di un piano positivo e concreto il problema della ruralizzazione».

Quanto scrive il Cavallaro trova riscontro in molte altre lettere che ci sono giunte ed anche nei non pochi commenti pubblicati da giornali italiani in merito al progetto di diffusione della radio nelle campagne, esposto ed illustrato sul



C. Giulio: «Parità» [Terzo Salone d'Arte Fotografica Internazionale - Torino]

Radiocorriere dal Presidente dell'Eiar ».

Quanti non vedono nella radio, come il Cavallaro, un mezzo per rompere l'isolamento in cui vivono gli agricoltori e dare ad essi, in altra forma, quei diletti che costituiscono i richiami affascinanti della vita cittadina, pensano che essa può mirabilmente servire a risvegliare le intelligenze, a diffondere la cultura, a dare alla gente di campagna una nuova mentalità.

Ma non è sulla questione generica dell'utilità della radio in campagna che a noi preme richiamare l'attenzione di quanti sono persuasi che que-

sta nuova forma di comunicazione e di collegamento deve essere sfruttata per dare alla vita campagnuola un nuovo ritmo, ma bensì sui mezzi che più si ritengono adatti a dare al problema una soluzione pratica.

Che la radio possa essere benefica tra i rurali è positivo. Quello che importa è trovare la forma per indurre i contadini ad accostarsi alla radio, e ad accostarsi colla persuasione che sfruttando questo patrimonio comune essi possono averne non solo degli svaghi per riempire la loro solitudine, ma anche un utile.

Gennato se n'è andato per sempre, in quest'anno...

Soprattutto volevo dirgli: Senti, amico Gennato. Noi siamo tutti malati. Siamo malati di una infinità di malattie dello spirito, e si avrebbe bisogno di cure. Di qualche malattia te ne sei accorto anche tu, vecchio egotista, che te ne vai come chi ha finito il suo orologio ed è felice di prendere il tram. Ma di quelle più gravi non abbiamo discorso. O se n'è parlato sotto il punto di vista più materialistico, più comune, più corrente. In fondo, lo so, non te ne importa nulla, di noi. Finito il tuo servizio, riprendi la strada della libertà e te ne vai in villeggiatura sui monti. Lassi, ritrovi il tuo stile, la tua maniera, la tua poesia. Oh, ecco la parola che mi bruciava le labbra! Che — ora — mi sembra abbia lasciato vuoto il mio cuore, come se soltanto a parlarmi ci privassimo di quell'umano tepore che ci riscaldava la vita!

Poesia, sì!  
Come dire, interpretazione fantascienza e sognatrice dell'esistenza, non in ogni momento, no! Che sarebbe ingiusto e inadatto, ma in qualche raro momento, quanto bastasse per incantarsene e riprendere forza a superare la realtà!  
Un fenomeno della natura, di cui si conosce l'origine e l'effetto? Mai più, mai più!

Neve, era, per noi, una stupenda meraviglia, la veste regale dell'inverno, il manto imperiale del gennato, l'ermellino dei primi d'ottobre, ti viene quotidiano.  
Neve, era per noi la blandizie della casa, il gusto taciuto del caldo, l'amore ossoso e un po' svanito della contemplazione.  
Neve, era per noi la pirotecnica, coi suoi fumi di zucchero, la vasta

piana divenuta deserta, le montagne, addolcite, ammorbidite, pacate, la pace, ecco, la pace...  
Capisco. Sotto a un mantello di neve, il grano si rattaglia e poi spunta verdolino, come un miracolo di nascita. E la verità non si mulla, la realtà non si varia, anche riuscendo ad eluderle in un'ora di grazia ammirativa e di oblio. Lo so. Ma sa che di verità non si vive, di realtà non si gioisce.

Ecco quello che gennato non ha capito, vecchia travet pensionato, incapace di andarsene in villeggiatura con una confortevole automobile, intralciata in un fiammante mantello di cuoio. Pazienza!

ALBERTO CASELLA.

## L'Eiar a Mascagni

La sera di domenica 26 gennaio tutte le stazioni italiane hanno trasmesso della musica di S. E. Mascagni. Il consigliere delegato dell'Eiar on. G. G. Ponti ne informava il Maestro con il seguente telegramma:

« Stasera stazioni Eiar Milano, Torino, Genova hanno trasmesso dalla « Scala » la Cavalleria; da quella di Roma-Napoli è stato il Concerto di Mascagni. Il consigliere delegato dell'Eiar on. G. G. Ponti ne informava il Maestro con il seguente telegramma:

S. E. Mascagni ha così risposto: « La ringrazio per il suo bellissimo affettuoso telegramma e sono lieto di comunicarle che il secondo Concerto ha avuto una trasmissione magnifica ».

## Un tempo nevicava; oggi...

Appena usetto, per dare la mia solita occhiata sul mondo, ho incontrato Gennato.

Gennato è un vecchio signore, grigio, distinto, autorevole, un po' maniaco e piuttosto superbo. Forse, perché la sua anzianità di fronte agli undici fratelli lo consiglia a gloriarci esageratamente d'una prepotenza che, in fondo, è soltanto formale.

Ma oggi m'è parso meno borioso. — Che si fa di bello? — mi dice.

Unih — risponde io — lo domando a Lei.

Cosa vuole? Per mio conto, ho finito. Sto per andarmene.

— Ah, già, sicuro!... Lei è di partenza?

— Ancora un giorno, e poi... ritorno.

Bravo! Ma bravo! In che cosa posso servirlo?

— Ma... francamente, prima di lasciare l'anno e i signori uomini, avrei desiderato fare pubblicamente qualche parola di commento, e magari conoscere la sua opinione sul mio servizio...

— Caro signor Gennato, ai suoi ordini... Dica pure...

Primo che il mondo, quest'anno, non abbia soverchia ammirazione per me.

— Veda, signor Gennato... Per dirle una parola sincera, non è che lei si sia portato male, no... Piuttosto, si è notato... un mutamento nel suo carattere. Non si può dire che derivi dall'età. All'età è perfettamente ovezzo e mi permette di esprimerla la mia ammirazione per il modo svelto con cui la porta. No. E' un'altra cosa.

— Forse lei vuol alludere a qualche incertezza nel comportarsi?

— Precisamente. « Voi superbi? » un Gennato forse pubblico persona. Indeciso, titubante, singolare, mutevole... Oh, dov'è andato a finire il suo bel carattere rigido, freddo, impermeabile, dove, s'è nascosto in sua anima abbottita e diplomatica?

— Capisco.

— Lei, una volta, nevicava.

— Ma, veda ho smesso per la « crisi ». Si ricorderà che un giorno ho spruzzato giù qualche faldicella di neve, tanto da imbiancare alla meglio i tetti delle case e da fare un po' di legittima poltiglia per le strade... Cosa vuol mai, mi hanno scritto che a Milano un centimetro di neve viene a costare circa centomila lire al Comune, per spazzatura.

— D'accordo. Ma... e il vento?

— Santo cielo, chi ha mai visto che Gennato si patisca il vento, in

pianura? Cose da Morzo, non da Gennato! Tanto più che lei smentisce, a poca per volta, tutta una letteratura proverbiale e popolare sul suo conto...

— « Anno di neve anno di bene » — si usava dire. Capirà... Se si ha da credere ai pronostici, con questi centimetri di neve che lei ci ha dati, chi si azzarda a sperare in qualche cosa di più di tre centesimi di bene? E stiamo freschi, allora!

« Quando Gennato sta in cantina Marso scoppia di sole ».

E sempre quel Marso, il mio terribile fratello! Almeno, tenga conto di questo: che ti proverbio dell'acqua l'ho mantenuto. Glielo dica, agli agricoltori.

Qual'è, questo famoso proverbio?

— Chi semina con l'acqua raccoglie col pantere.

— Può darsi. Ma intanto ce n'è per così, di proverbii, che son andati a nascondersi!

Ma non ereda, sa?... Guardi: « Dall'alba, si conosce il buon giorno ». Ora, siamo giusti, l'alba di quest'anno è, in complesso, disastrosa. Poi: « Espiata, tutta la festa si porta via ». — Converta che, altre feste, non ne ho fatte riconoscere. D'altronde, c'è un compenso a tutto: si ricorda il delitto, che « se Gennato » seppellì al villaggio, no è ricco? Ebbene, più secoli di così, non si poteva essere. Uchi, per esempio, ce n'è state e ce ne sarà. E lei sa che:

Non s'ha gallina né gallinaccia che di Gennato uova non faccia.

E potrà aggiungere altri proverbi, altre considerazioni e molte giustificazioni. Ma non voglio. Sa cosa le dico? Che loro uomini non sono mai contenti. Che son loro i primi a tentennare, a modificare, a rinviare, e poi a pentirsi, a riconoscere d'aver esagerato, o sciupato, o invertito senza un briciolo di ragione... E tutti se ne risentono. Anche noi. Noi, specialmente, che, essendo ligi a una disciplina ferrea, si vorrebbe essere veramente quelli che siamo. Io, Gennato. Lui, Aprile. Quell'altro, Luglio. Invece, così, per accentuare tutti, si perde la linea. Me ne vado, e me ne vado di sabato. Così, ha un giorno festivo davanti, per riposarmi.

Vada pure.

Io lo guardo, mentre s'attontana. E, ora, mi pare d'avergli lasciato una gran quantità di cose serie, importanti e malinconiche, le quali mi vengono tutte alle labbra, adesso, adesso che è tardi, e che



(Dalla Bayerische Radio Zeitung).



# LA NOTTE DI ZORAIMA

## di Italo Montemezzi alla Scala



porta che mette su un sentiero di montagna. Di là del portico uno spiazzo profondo. Tutto intorno, le montagne rocciose e selvagge, che scattano su improvvise del boschi foliosissimi.

E' il tramonto. Durante il corso dell'atto discende la notte.

Gli insorti peruviani — fra questi, l'intrepida e incollitica Zoraima — si preparano ad esserle un carovana carica d'armi per gli spagnoli che sta per giungere. Tutto è pronto per l'assalto e per la fuga sulla montagna dove non sarà possibile raggiungerli, poiché dietro ad essi arderà nell'incendio il bosco intero.

E' tutto pronto...

La scorta è scarsa, l'assalto inspiegato, facile impresa catturare l'armi, poi l'ignara nel cuor della montagna, nei sentieri segreti, dove mai nessun bianco è giunto vivo, chiamar tutti i guerrieri alla vendetta...

Al segnale, l'incendio scoppiò.

Gli insorti escono rapidamente per lo spiazzo verso le strade. Resta sola in scena Zoraima. Ora la notte è alta. Le lune, chiarissime, illuminano lo spiazzo e le montagne. Nel cuore della fanciulla guerriera è un morso d'angoscia e di trepidazione terribile. Non por se tremare, ma per il suo Muscar di cui — ed il suo — Pedrito ha giurato la morte. Ma ecco Muscar. «Ibada a te», gli singhiozza Zoraima.

...Pedrito

O' d'ama... Sospetta il nostro amore e mi ama follemente.

«Notte di audacia è questa — le risponde Muscar — non di temenza».

...Vegliano su me

le ombre dei fratelli assassinati... E' giunta l'ora sospirata tanto, l'ora agognata, l'ora della vendetta.

E la scena si snoda in un dolcissimo duetto d'amore che si chiude, come in un sacro giuro, con le parole di Muscar: «Sposa mia sarai donna, o amore». E s'allontanano.

Da sinistra, sul sentiero, appare Manuela che avanza titubante e timidamente s'accosta a Zoraima. «Pedrito s'è dannato per te. Ohi dimmi che non l'ami, rendimi la mia pace!» Zoraima che odia Pedrito non fa molta fatica per tranquillizzare la povera donna che se ne va tutta racconsolata.

Ora Zoraima è rimasta ancora sola. Un'angoscia indichibile la domina tutta. Che starà avvenendo laggiù? E se il suo diletto dovesse cadere nell'agguato tesogli da Pedrito? S'ode improvviso lo scoppio d'una fucilata. La fanciulla sussulta. Dopo alcuni istanti, s'odono battere precipitosi colpi alla porta di sinistra. Zoraima si precipita ad aprire. Entrano due insorti che sorreggono Muscar eunuato. E ferito. In quell'attimo un altro insorto irrompe sulla scena annunciando l'arrivo di Pedrito.

— Nasconditi.

«Venite», risponde spassante la fanciulla, e il ferito entra nel palazzo. Come ne chiude la porta, l'altra di sinistra s'apre e dentro concitatamente Pedrito, che impu-

gna un fucile. S'arresta di botto, fissando gli occhi sulla donna.

— Tu, Pedrito, che cerchi? Ti credevo a caccia di ribelli.

E chi ti dice che non ne cerchi qui? Ho visto Muscar cercar rifugio da queste parti.

L'odio per l'Inca e l'amore per la donna hanno una voce sola. La scena si fa espra, violentissima. Pedrito, accettato dalla passione, fa per ghermire Zoraima che gli sfugge, cercando scampo verso il fondo. Le loro voci si perdono ora nel clamore della folia che irrompe sulle scene. E' la folia disperata e puerile che la Spagna invia nelle sue nuove colonie, dietro ai conquistadores: «avanzati di galera, femmine equivocate, avventurieri di tutte le condizioni. Giungono nel fine del portico, impregnando Zoraima».

Il popolo sa che l'Inca è nascosto nel palazzo. Muscar è stato tradito. Dov'è nascosto? Zoraima parlerà. Ma solo a Pedrito dirà.

- Non ascoltarli!
- Vuol farlo fuggire!
- Vuol prendere tempo!
- Ci vuol tradire!
- Guai!

Pedrito, che ha fatto già scudo di sé per difendere Zoraima dalla furia del popolo, impone a tutti di sgombrare.

- Vegliamo l'Inca!
- Vegliamo ucciderlo!

«Con la mia vita — grida Pedrito — rispondo dell'Inca e di lei». La folia, mormorando, si allontana. Rimane sola con Pedrito, Zoraima, giuocando d'eudemonia, gli dice: «Hanno detto la verità. Ma se tu lo lascerai fuggire, io sarò tua per sempre». Tutte le malle di cui una donna può disporre el discioglie dinanzi all'avanzante passione dello spagnolo. Egli accetta il terribile patto. «Che fugga!». Zoraima, risoluta, sale gli scalini e spalanca la porta: «Uscite, siete salvi».

Si vedono gli insorti sulla soglia. Reggendo Muscar, essi scendono gli scalini, preceduti da Zoraima. Pedrito fissa Muscar con uno spasimo convulso in tutto il viso e... tormentando il calcio delle pistole. Ma il pensiero che qualcuno sopraggiunga e scopra il tradimento, lo fa uscire sullo spiazzo a spiare. Allora, Zoraima, a pie' degli scalini, si china amorosamente su Muscar sussurrandogli: «Addio,

Muscar. Zoraima sarà tua... sempre... finché morrà». E egli altri mormora: «Reggiunta la montagna, fate scoppiare l'incendio ed io saprò...».

Muscar e gli insorti si allontanano. Pedrito si fa innanzi accostandosi a Zoraima.

E noi, ora: fuggiamo.

Ho legato il cavallo

la fuori. E' forte. Ci trasporterà

a pie' della montagna in un galoppo.

Vieni.

Me Zoraima he duopo di prender tempo. E ricorre a tutte le malizie, trattenendo nelle sue prete sottili l'uomo sempre più preso di lei. Ad un tratto, tutta la montagna s'accende di sinistri bagliori. Ora è tutta avvolta da una cortina di fiamme che si fanno sempre più giganti. Ella intende. E' il segnale. Il suo Muscar è ormai in salvo. Può morire. E, trandosi del seno un pugnale, si colpisce.

Irrompe il popolo. La foresta si incendia, grida la folia. «Io vi ho tradito — urla Pedrito, e — l'Inca è fuggito!».

— Spergiuro!

Ma Pedrito è ora come un demone. Con gli occhi sbarrati ha ascoltato le ultime parole di Zoraima che muore trasfigurata in una visione di felicità e con un sanguito che gli lacera il petto riesce a mormorare: *Zoraima Morta...*

*mortal*

L'esecuzione è stata ottima. Sul podio da Montemezzi era lo stesso autore dell'opera che trovò negli interpreti del palcoscenico, nelle masse orchestrali e corali la più fervida e valida collaborazione. Doviziosa di voce e di temperamento, in Cobelli non poteva rendere con più efficacia le figura della protagonista che è certamente la figura meglio disegnata, anche musicalmente, dell'opera. Buon Muscar il tenore Marion e perfettamente a posto il Maugeri (Pedrito). Soave e dolce Manuela la Caniglia e ottimi il Nesi, il Baracchi e il Palei nelle loro singole parti. I veneziani, istruttori del coro, il Caramba, direttore dell'allestimento scenico, e il Frigerio hanno vivamente contribuito al successo dello spettacolo. D'effetto e suggestivo lo scenario, opera del pittore Pietro Strope.

NINO ALBERTI



# Il Touring Club italiano e il suo primato mondiale

La sera del 19 gennaio u. s. si celebrò il cinquantesimo anniversario della morte di Luigi Vittorio Bertarelli, il comm. Renzo Sacchetti rievocava dalla Stazione radiofonica di Milano la figura di questo grande ingegnere la cui anima sopravvive nei prodigiosi sviluppi della sua opera. «L'unica sua vita terrena — ha detto l'oratore — ripulita nei quattrocento anni del testè ragguardevole dall'ente che egli creò, crebbe o dilettò».

Certo chi conobbe il Bertarelli e lo seguì nella sua vita di fede e di lavoro, non può pensare in questo giorno del Touring senza raffigurarsi il suo volto arguto e volitivo trasfigurato da un sorriso di luttuosa soddisfazione.



Luigi Vittorio Bertarelli.

E vien fatto di pensare alle umili origini del Sodalizio.

Fu nel novembre del 1893 che un centinaio di appassionati velocipedisti milanesi gettò le basi del «Touring Club Ciclistico Italiano». Era il periodo eroico della bicicletta: e tra i fondatori del «Touring» figuravano alcuni dei più audaci pionieri del ciclismo. Ma questi, mossi da una antivergenza malcelata di oneroso amore per la Patria, compresero che la bicicletta non poteva arrestarsi alla pura fase sportiva, ma doveva trasformarsi in un valido strumento per diffondere tra gli Italiani la conoscenza delle incomparabili bellezze del loro Paese.

Con questo proposito sorse appunto il «Touring Club Ciclistico Italiano» (in acq. T.C.C.I.), indussa qualche bello spirito a definirlo «la società dello starnuto», il quale, includendo il trileone nell'agile ruota gemella, veniva ad esprimere anche nell'emblema la sua fede di Patria. Nell'anno di fondazione esso contava appena 774 Soci annuali; ma già nel secondo anno i Soci erano 2213 e spuntava, ardita e solitaria, il primo Villaggio.

Oggi il Soci sono oltre 400.000 e i Villaggi 480.000. Queste cifre, rapportate alla popolazione del Regno, significano che quasi ogni cento abitanti ce n'è uno con la tessera del T.C.C.I. e che assicurano inoltre all'Ente nostro un primato numerico incontestabile nei confronti del «Touring Clubs» di tutto il mondo.

Espresso in sintesi, il programma del Sodalizio era ed è questo: far conoscere l'Italia agli Italiani, indurli a viaggiare per le confrade del loro Paese, per apprezzarne e gustarne le infinite bellezze, per amare la Patria nella sua vivente unità al di sopra di tutti i pregiudizi regionali e di tutti gli orgogli di campanile.

Per ottenere questo i dirigenti compresero subito che occorreva raggiungere due scopi pratici fondamentali: creare al Sodalizio una base di grande popolarità e conferire alla sua opera un temperamento di praticità realistica e persuasiva.

Il primo intento fu conseguito col tenere sempre a bassissima quota il canone di associazione — ancora oggi è di sole L. 15,30 per gli annuali, di L. 450,20, pagabili anche a rate, per i villaggi — e con un'opera di propaganda facile e persuasiva, alla quale aderiva perfettamente la mentalità del Bertarelli, lucida e lineare, scevra da fronzoli stilistici e di complicazioni concettuali.

Del modo con cui si è raggiunto il secondo scopo testimonia la complessa attività del Sodalizio, il quale ha distribuito al quattromilioni d'Italia la bellezza di 8 milioni di Guide, di 4 milioni e mezzo di Annuari, di 40 milioni di carte geografiche e di una quantità incompensabile di altre pubblicazioni. Queste, senza contare le «sirene di Riva» e: *Le Vie d'Italia*, *Le Vie d'Italia e del Vicinato*, *L'Alpe*, *L'Albergo in Italia*, *Le Storde*, (la prima è con le sue 485.000 copie di tiratura, una delle più diffuse, oltre che delle più ricomprate illustrazioni periodiche d'Italia), e considerando o parte le varie attività di indole pratica e organizzativa intese all'incremento del turismo, alla difesa del paesaggio, al miglioramento stradale (oltre 100 mila corbelli indicatori sono stati distribuiti per le strade del Regno), al progresso alberghiero, all'affiducia del patrimonio forestale e speleologico, alla educazione fisica e morale dei fanciulli, graditi e poveri per mezzo di un villaggio alpino che è un capolavoro del genitore, alla divulgazione della conoscenza geografica e naturalistica dei sacri valori della nostra guerra, al collegamento spirituale tra gli Italiani residenti all'estero e la Madre-patria. E chi più ne ha più ne metta: A voce chiara tutte le imprese presenti e passate del Touring occorrerebbe ben altro che il modesto sviluppo di un articolo.

Intanto, attività della bicicletta seguiva quella dell'automobile, che rivalutava il campo turistico, e il «Touring» si addeceva a far fronte alle nuove esigenze. Eccoli infatti, quando il problema dei carburanti appariva in più arduo e delicato, dopprima impuntare, per tramite di una azienda privata, un centinaio di depositi di benzina in tutta Italia, e poi impegnare le prime vittoriose battaglie per la riduzione del dazio doganale sulla benzina. Si arrivava così alla preparazione della celebre «Speciezione» delle automobili e al rilascio dei biglietti e dei carnet de passages en douane, che risolveva nel modo più economico e sbrigativo l'arduo problema doganale della esportazione temporanea degli autoveicoli. Una delle attività più vistose a merito del grande Sodalizio è quella cartografica, che registra

opere come l'*Atlante Stradale* al 300.000, la grande *Carta d'Italia* al 250.000, le diligentissime *Carte delle Zone Turistiche* al 50.000, le *Carte speciali*, automobilistiche, ciclistiche, aeronautiche, ecc. Per non elare che le principali manifestazioni, le quali culminano in quel meraviglioso *Atlante Internazionale*, non per nulla definito «la più grande opera cartografica del nostro tempo», che ha restituito all'Italia l'antico primato cartola dalla cartografia straniera.

Venendo poi al campo bibliografico, forse il più vasto e operoso, non è possibile tacere della *Guida d'Italia* in 17 volumi, ultimata nel 1929 dopo quindici anni di poderosa fatica e della *Guida d'Italia per Stranieri*, che ne è derivata, la quale assolve alla sacrosanta missione di accompagnare il turista straniero per le confrade del nostro Paese illustrandogliene la bellezza e la vita con spirito schietto e italiano. E un altro senso di grandezza, che si avverte nella *Guida di Battaglia*, mentre ad una spicata esigenza dei nostri tempi, così propensi all'espressionismo e allo sport invernale, corrisponde la Guida alpina della Bu filigrana a litografia.

Insofferente di essere avoverchiata dalla realtà a di essere sorpresa a dormir sugli allori, il «Touring» attende al continuo perfezionamento delle proprie opere, e proprio recentemente ha pubblicato le nuove edizioni dei volumi della Guida del Piemonte e della Lombardia, così muniti d'aspetti e arricchiti di sostanziosi apparati irrisconoscibili. E chi riconoscerà, fra pochi mesi, un nuovo *Annuario della Aeronautica*, era in corso di preparazione, un discendente diretto di quello pubblicato nel 1915 quando pareva un prodigio che il Böhm avesse voluto per 24 ore consecutive il nostro Pensati avesse superato i 5000 metri d'altezza con un passeggero?

Ma ad una nuova impresa, meritevole di un cenno particolare, si è accinto il «Touring»: sin dallo scorso anno: in collezione *Attraverso l'Italia* di 256 pagine in carta litata con 456 illustrazioni, 4 tavole a colori e una carta geografica, nella quale sono presentate le maggiori bellezze, i più tipici aspetti, le

attività produttive più rilevanti di questa terra così ricca di splendori di paesaggi, d'arte e di storia, così fervente di traffici e di produzione. A questa tesoro iconografico funa suggestiva corona alcuni saggi introduttivi affidati a scrittori di fama, che allo profondità del pensiero hanno saputo agguagliare lo slancio della poesia: sono essi Giovanni Bertarelli, Carlo Linati, Francesco Chiesa, Giuseppe Gaitavresi.

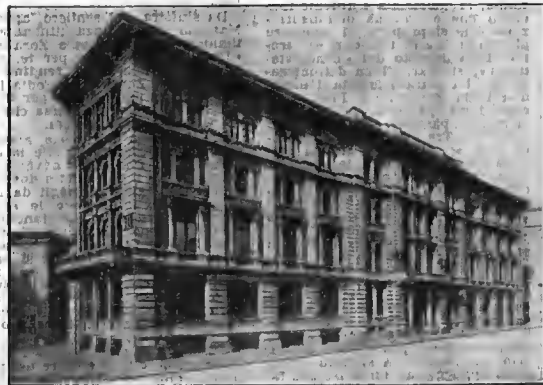
Il volume viene distribuito gratuitamente ai soci del 1931 insieme col quarto volume della *Guida delle Strade di Grande Comunicazione*, riguardante l'Italia lussure e le Colonie, e con una grande *Carta di Roma e dintorni* al 200.000, particolarmente dedicata al turismo automobilistico.

Tanta grazia di Dio per una quota sociale così modesta, può sembrare un paradosso commerciale, ma è un paradosso che al comprendere facilmente quando si riflette al fatto che la tiratura di centinaia di migliaia di copie abbassa il costo di ogni singolo esemplare a un livello invidiabile di buon mercato.

Eppoi, come ognuno sa, il T. C. I. non persegue intenti di speculazione, ma devolve il provento della quota sociale alla sua infaticata opera in pro dell'Italia e del turismo. Ci sia consentito, a tal proposito, di fare un confronto, ad esempio, col Touring Club de France, che pur vanta l'altissima la sua potenza. Più anziana di quattro anni del nostro, esso non supera i 230.000 soci, ai quali fa pagare 25 franchi per l'associazione annua, 500 per quella villaggia, non corrispondendo loro che una rivista mensile non confrontabile certo con *Le Vie d'Italia*.

Ben si comprende come gli Italiani si raccolgano compatti sotto le insegne del Touring: esso interviene al dinamismo dei tempi moderni, rappresenta quella fede nazionale che vuole fatti concreti e prepotenti virili, proclama che, anche nel riguardi della Patria, alla base dell'amore è la conoscenza, la quale, in un paese così ricco di bellezze, di glorie, si risolve in un genedimento che allarga l'orizzonte degli umili e conforta la aerea consapevolezza degli eletti.

ANTONIO BANDINI BUTI.



La sede del «Touring», in corso Italia 10, a Milano. (Fot. Paolotti, Milano).

## LA RADIO BERLINESE CAMBIA CASA

LETTERA DEL NOSTRO CORRISPONDENTE

BERLINO, gennaio.

La radio di Berlino cambia casa. Abiterà da oltre sette anni, cioè dal giorno della sua nascita, in un modesto palazzo della Postdammerstrasse, al numero quattro, dove il 23 ottobre 1923 aveva preso in affitto, nella sede della «Vox», due modeste stanzette sotto tetto, quasi in soffitta, come un artista bohémien e squattrinato; poi a poca a poca le stanzette erano diventate quattro, sei, otto, un piano intero, e via via due, tre, quattro piani, finché la «Vox» fu cacciata dal nuovo occupante, la cui crescita non aveva più limiti al punto che presta si dovette pensare a fabbricare una casa nuova, tuttora per la radio, alla Masurernallee, presso il Kaiserdomm, dove da molti anni sorgeva la Funkturm, a torre della radio, una costruzione metallica che ricorda vagamente la sagoma della Torre Eiffel.

Alfred Braun, il popolarissimo dirigente della Funkstunde berlinese, la sera prima del trasloco ha piacevolmente intrattenuto gli uditori sulla storia del formidabile sviluppo della stazione berlinese. Come sono lontani i giorni dell'infanzia della radio, quando la stazione berlinese divideva la sua soffitta alla Postdammerstrasse con l'ufficio tecnico dei telegrafi dei Reich! L'inventiva dell'infanzia consisteva in due guide della città, un pianoforte, un gramofono, un armadio, quattro sedie e una macchina da scrivere. Assai piacevole è la ricreazione che il Braun ha fatto delle ingenuità che accompagnarono l'infanzia della magliare stazione tedesca. Si credeva allora che per trasmettere dei drammi al microfono fosse necessario vestire e truccare gli attori come a teatro, in modo che l'illusione aiutasse gli attori a recitare con maggiore naturalezza, quasi che il pubblico degli uditori fosse al tempo stesso un pubblico di spettatori. Così si rappresentarono e trasmisero dei drammi storici di Schiller con gli attori in costume; e al microfono giungeva il tintito di spade vere e di autentici spiononi. Un progresso notevole fu raggiunta il giorno in cui nell'auditorium fu installata una vasca da bagno, che doveva servire a dare i rumori delle tempeste in alta mare. Si scoprì poi che la doccia riproduceva a meraviglia il rumore della pioggia, ciò che spiega il grandissimo numero di commedie e di radiocomposizioni con pioggia e tempeste marine trasmesse in quel tempo dalla stazione berlinese.

La nuova casa della Masurernallee è un superbo edificio che sorge su un'area di 200 metri quadrati, con vani per 138.000 metri cubi. La costruzione e l'arredamento sono costati cinque milioni di marchi, cioè ventitré milioni di lire italiane. La sala di trasmissione, non ancora compiuta, misura quaranta metri di lunghezza, ventuno di larghezza, dodici di altezza. Tutte le esperienze acustiche e tecniche sin qui realizzate nel campo radiofonico sono state utilizzate razionalmente e altri studi sono in corso, terminati i quali sarà inaugurata «la più moderna sala di trasmissione del mondo», come assicurano con orgoglio i tecnici che l'hanno costruita. Fino a tanto che questa sala non sarà terminata, le trasmissioni avverranno in una sala

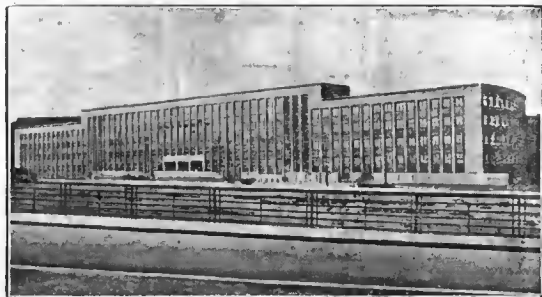
minare, ma non meno perfetta, che servirà in seguito come sala di riserva.

Imponente è l'insieme dei nuovi apparecchi infonarumori, che farebbero la felicità di un musicista futurista. Quest'arte, in fonononi di prové ed esperienze, ha raggiunto ormai la perfezione e si può dire che per quanto azzardata sia l'inventiva degli autori delle radiocomposizioni, non esiste rumore che l'officina non sappia riprodurre alla perfezione: dal borbottio dell'elefante nella jungla al ticchettio vario e insistente d'una centrale telefonica, dal clamore d'una fonderia al sussurro del vento nella foresta, tutto può essere riprodotto e trasmesso dal rumorista dando all'uditore l'illusione della realtà.

Curiosa è la forma della nuova sala di trasmissione, che non è quadrata, né rettangolare, ma possiede curve, angoli e rientranze studiate in base agli ultimi risultati raggiunti dall'acustica radiofonica. Una parete della sala è rivestita di marmo, escandosi scoperta che nessun materiale magico di questa riflette, senza trasformare e deformare, le onde sonore, mentre la parete opposta è rivestita di un nuovo materiale, chiamato celotex, che assorbe le radiazioni sonore evitando le risonanze. Le due pareti, o meglio, i rispettivi rivestimenti, sono in-

termutabili, dimodoché è possibile con un facile dispositivo ottenere qualsiasi ginocchio acustico di eco, di risonanza e via dicendo. Il trasloco è stato mena facile di quanto il profano possa sup-

ponenti, cartoteche, biblioteche, discoteche, onerni collezioni di musica, di strumenti musicali e infonarumori, nonché un reparto amministrativo che va sempre più assomigliando ad un ministero.



Le «casa della Radio» a Berlino.

porre. Per due giorni dalla Postdammerstrasse alla Masurernallee è stato un via vai ininterrotto di autocarri che trasportavano montagne di casse. In sette anni di vita, la stazione berlinese ha messo insieme degli archivi im-

portanti. Nella nuova sede si è dovuto trovare posto per tutta questa documentazione ed eredità del passato, provvedendo al tempo stesso a far posto per l'avvenire. Il quale sarà, non è difficile prevederlo, assai più complicato. Basti dire che ogni trasmissione di qualche conto viene registrata grammofonicamente, i dischi, debitamente catalogati, finiscono in archivio, pronti ad essere ritrasmessi al microfono appena se ne presenti la necessità. Così, per semplificare il lavoro del rumorista si è formata un'imponente discoteca contenente una varietà infinita di rumori. L'archivista ha comodamente sottomano si-bili di tempeste, tumulti di moltitudini, battaglie, acclamazioni di assemblee, vagiti di neonati, ragli d'asino, panorami acustici stradali, feste popolari e chi più ne ha più ne metta: un semplice disco di grammofono risolve il problema.

Interessantissima è la costruzione del nuovo palazzo, per il quale si sono utilizzati materiali di grande potere isolante. Non solo è isolato da terra il corpo della intera costruzione, ma ogni sala è isolata dalla sala vicina, in modo che la trasmissione non propaghi nel campo dell'edificio quei fastidiosi rumori parassiti che così sovente straziano gli arecchi dei radioamatori.

Accanto alla sala di trasmissione, è costruita una saletta riservata al «maestro dei suoni» e al «mettimestro». La saletta è divisa dalla sala da una parete trasparente alla vista, ma refrattaria ai suoni. Il «maestro» e il «mettimestro» comunicano per gesti con gli interpreti, per mezzo di un linguaggio convenzionale che ha ormai una precisione scientifica. La trasmissione viene controllata dai due dirigenti, i quali la «ricevono» come ogni radioamatore, quasi che invece di assistervi a pochi metri di distanza si trovassero a qualche decina di chilometri dalla sala di emissione. Una opportuna disposizione di segnali ottici permette una pronta intesa fra interpreti e dirigenti, mentre numerosi strumenti segnalano e controllano la perfezione, intensità e purezza del suono che il microfono avvia per l'etere.

DANIELE CAMERA.



Due illustri passeggeri: il dott. Einstein e sua moglie, a bordo della nave Beigenland, inaugurano il servizio radiotelefonico mondiale, mediante il quale ogni passeggero, parlando al radiotelefono che è a coperta, può comunicare con qualsiasi persona del mondo.

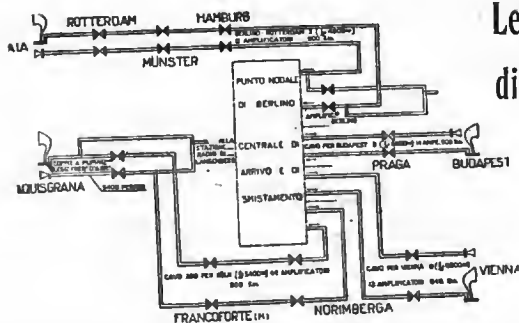


Figura 2.

## 2. — La seduta multipla dell'A.E.I.

In occasione delle manifestazioni eloquentarie delle lampade ed in occasione di Edison, è noto che l'Associazione Elettrotecnica Italiana, — sotto gli auspici di S. E. il prof. Vallauri, del gr. uff. prof. Peselon, dell'on. prof. Ponti — ha tenuto il 30 ottobre dello scorso anno un'assemblea telefonica multipla e distanza. La stampa quotidiana si è diffusamente occupata dell'importante esperimento, ed in questo articolo si intende dare il resoconto tecnico della organizzazione e dei montaggi, della speranza di fornire anche ai non specialisti in materia di comunicazioni elettriche, una chiara idea del dispositivo elettro-telefonico studiato e con successo impiegato, così nell'istante come nei dettagli.

L'esperimento di seduta plurima a grande distanza ha solo qualche precedente in Germania, dove l'8 luglio dello scorso anno il «Verband Deutscher Elektrotechniker», a proposito della consueta riunione annuale, tenne un convegno plurilocatione, su cui brevemente ci intratteremo nel seguito. La seduta del benemerito eodolizio italiano, seguita e breve distanza, ha esagerato poi alcune osservazioni su questo tipo di esperimenti, in cui si crede poter intravedere un notevole sviluppo in Italia ed all'estero.

La singolare e suggestiva riunione ha potuto svolgersi simultaneamente sotto un'unica presidenza, attuando — con opportuni collegamenti telefonici — la partecipazione da parte del pubblico di ogni sezione alle comuni adunanze, così da dare la perfetta sensazione che tutti, conferenzieri ed uditori di ciascun centro, fossero praticamente riuniti — malgrado tanti chilometri di distanza — in un'unica sala.

In altre parole, i cavi telefonici interurbani ed i dispositivi di trasmissione e ricezione, possiamo dire, accomunavano idealmente in un locale unico le tre assemblee.

A Torino i componenti si trovavano nel grande salone del palazzo dell'Elettricità, concesso dall'onorevole prof. G. C. Ponti, Amministratore Delegato e Direttore Generale del Gruppo della Società Idroelettrica Piemontese (S.I.P.); a Milano nella sala della locale sezione dell'A.E.I.; a Genova al Teatro Carlo Felice.

La fig. 3 rende conto dei collegamenti e della ubilazione degli apparecchi: le comunicazioni fra le tre città erano elate dapprima previste e sperimentate attraverso i cavi telefonici interurbani come segue: il cavo Ponti (Torino-Milano-Laghi), della Stipel, limitatamente al tronco Torino-Milano, ed il cavo statale T.M.G. (Torino-Milano-Genova), messo gentilmente a disposi-

zione dal prof. Peselon, Direttore Generale delle Poste, Telegrafi e Telefoni, cavo di cui in un primo tempo si era utilizzato il solo tronco Milano-Genova.

Questo schema — che era stato suggerito dal desiderio di utilizzare i moderni circuiti del cavo Ponti, anche per l'altacalamonte Torino-Genova — è stato abbandonato perché, a causa del maggiore percorso cui si andava incontro, rispetto al collegamento diretto Torino-Genova, la necessità di accrescere l'amplificazione in partenza a Torino ed a Genova, faceva entrare in oscillazione gli amplificatori; il collegamento definitivamente adottato come mostra la fig. 3 è quello diretto a triangolo.

Il microfono installato a Torino comandava l'altoparlante di Milano attraverso il cavo Ponti (circuito 22) e l'altoparlante di Genova attraverso il cavo T.M.G. (circuito 81).

Analoga disposizione avevano i microfoni di Milano e Genova in rapporto ai relativi diffusori; il microfono di Genova comandava l'altoparlante di Milano direttamente attraverso il circuito 47 del cavo T.M.G., e quello di Torino, attraverso il circuito 80 del cavo stesso; così il microfono di Milano era allacciato al diffusore di Genova col circuito 46 del cavo T.M.G. ed a quello di Torino con il circuito 39-40 del cavo Ponti (circuito musicale). La multiploazione dei diffusori rispetto al relativo microfono — era disposta alla centrale interurbana del centro cui apparteneva ogni mi-

# Le comunicazioni telefoniche multiple a grande distanza nella tecnica delle telecomunicazioni

orofono. Come risulta dalla fig. 3 al sono inseriti — nei diversi circuiti — amplificatori ed alta frequenza in partenza ed in arrivo, onde tenere convenientemente alto il livello delle correnti.

La configurazione dei collegamenti era quella di un triangolo sensibilmente isoscele, anzi, non troppo lontano dall'essere equilatero, come anche appare dalla fig. 4 in cui si ha la più recente rappresentazione della rete telefonica interurbana in cavi del Nord-Italia.

Si aveva così quasi naturalmente una ripartizione equabile dell'energia messa in giuoco da ogni posto trasmittente, il volume delle quale era poi opportunamente controllato globalmente in partenza — col mezzo di amplificatori a valle dei microfoni — o separatamente in arrivo con amplificatori a monte dei diffusori (le parole «a monte» ed «a valle», sono da riferirsi al senso in cui viaggia l'energia della corrente telefonica).

Al principio delle prove dettero molto pensiero i cosiddetti «feed-back» acustici tra i microfoni di ogni stazione ed i vicini diffusori posti nella stessa sala; il circuito relativo ad un qualunque microfono poteva infatti essere alimentato, oltreché dalla voce dell'oratore, anche dai diffusori delle altre stazioni, cosicché avveniva ad es. che Milano riceveva Torino, non solo direttamente, ma anche attraverso il microfono di Genova; questo circolava in un senso di risonanza acustica, ed a fenomeno di riflessione, ecc., diede luogo a qualche difficoltà, specie nelle prove eseguite con locali vuoti, le cui condizioni acustiche dovevano mutare radicalmente con l'intervento delle persone.

A questo riguardo quella che offerse più difficoltà fu la sala di Torino, a causa della sua forma e dell'ampia volta, ma con la disposizione degli apparecchi trasmettenti e riceventi nel lato lungo di essa, con convenienti orientamenti dei diffusori, con un'opportuna protezione del microfono, fu possibile eliminare completamente le reazioni

acustiche enzidette, cosicché il suono risultò limpido e l'audizione perfettamente intelligibile.

Vogliamo ora esaminare dal punto di vista elettronico il montaggio adottato.

A) Circuiti. Gli amplificatori che seguono immediatamente i microfoni appartengono tutti a tipi in uso per le radioadizioni citate, quelli si usano per trasmettere ed ecco le esecuzioni dei teatri, dalle sale di concerto, ecc., ai cavi di controllo radiofonici; così pure i microfoni e gli altoparlanti erano del tipo «broadcasting», e su tutti questi apparecchiature ci soffermeremo brevemente nel seguito. A Genova si aveva un amplificatore microfonico tipo Western 13 C, alle centrali interurbane di Genova avveniva la biforcuzione del circuito microfonico ed i due doppi prosegguivano — ambedue appartenenti al cavo T.M.G. — l'uno (circuito 80) verso Torino e l'altro (circuito 47) verso Milano, ma ambedue parallelamente fino alla stazione amplificatore

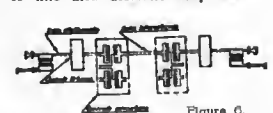


Figura 3.

a valvole di S. Giuliano Piemonte, a 79 km. da Genova, dove le correnti in transito potevano subire una corrente di riflessione, cosicché l'accrecimento del potenziale, pure conservando — come è pregio saliente di questi dispositivi — acusticamente inalterati i caratteri originali, l'amplificatore installato in questa stazione è il Western tipo 22, l'implicazione di S. Giuliano ha consentito di limitare ad una unità l'amplificatore microfonico di Genova.

Il doppio n. 47 predetto proseguiva per Milano fino alla centrale interurbana coprendo un percorso di 104,512 km. e l'altro in cavo urbano giungeva a via San Paolo alla sede dell'A.E.I. ad un amplificatore tipo Pam 17 per diffusori elettrodinamici, e di lì a due diffusori tipo Magnavox della «Magnavox Co.» di Chicago e Oakland collegati in parallelo. Il doppio appartenente sempre al microfono di Genova (circuito 80), da San Giuliano — in cavo T.M.G. — proseguiva per la centrale interurbana di Torino coprendo un percorso di 113,111 km. e da questa in cavo urbano al Palazzo dell'Elettricità fino ad un amplificatore Pam tipo 17 e di lì ad una coppia di diffusori elettrodinamici.

E' facile in modo analogo seguire il percorso dei circuiti partenti dai microfoni di Torino e Milano. Riceviamo che dietro al microfono di Milano si aveva un amplificatore Western tipo 1006 e di tipo n. 46 del cavo T.M.G. le correnti di uscita — attraverso un circuito del cavo telefonico urbano — erano convogliate alla stazione radio di Milano, dove non veniva sollevato il livello con un amplificatore Marconi GK 1 (fig. 7a) dopo di che si attuava, sempre alla «Radio-Milano», un'ulteriore amplificazione attraverso un pannello Western tipo E S. 820 che — viene impiegato — comunemente per effettuare i ricale radiofonici fra

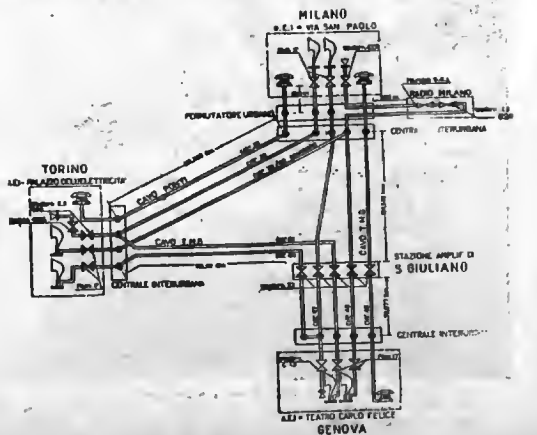


Figura 3.

# Il primo esperimento in Italia indetto dalla Associazione Elettrotecnica Italiana

Milano e Torino: come è risaputo queste due stazioni vengono spesso riunite per mezzo di diffusori doppipli del cavo Ponti (piccola musica schermata a pupillazione leggera) per trasmettere il medesimo programma musicale che si esegue talvolta a Milano, tal'altra a Torino, ai rispettivi auditori dell'E.I.A.R. Deve ancora notarsi che a Torino l'amplificazione in partenza veniva effettuata attraverso due soli amplificatori anziché tre, come a Milano, perché era comodo usufruire anche dei dispositivi amplificatori del locale centro di controllo radio.

Si sono usati circuiti reali, ed a cominciare da quelli appartenenti al cavo Ponti è utile ricordare che questo cavo, che trae la sua origine dalla necessità, subito sentita dalla Società S.T.I.P.E.L., di dotare la propria zona di concessione di convenienti arterie di comunicazione, come mostra la fig. 5, entrò in funzione coi suoi primi circuiti nel giugno 1921 nel locale Plesione, nella Lombardia, compresa tra regione dei laghi, e poi si prolunga fino ad Iselle e Briga per alcune comunicazioni internazionali attraverso la Svizzera; ha un percorso locale di circa 700 km. e presenta tre grandi diramazioni con nodo a Milano: l'arteria principale è quella che percorre le autostrade, loca Como, Varese, Busto Arsizio, Arona ed Intra e va a collegarsi a l'altra con il nodo Donodossolo ed il Sempione — o la rete svizzera, come detto. Si ha poi il ramo che per Novara e Verelli, con diramazioni per Casale, Alessandria, Biella ed Ivrea va a Torino; ed infine il terzo ramo che collega Milano con Brescia e con il lago di Garda. In progetto, con solutori per il Bergamasco, attivato, Cremona e Piacenza (in progetto).

Questo cavo, costruito dalla Pirelli di Milano e dalla Podeschi di Torino è formato e bicipio o quorte (fig. 6), ha un massimo di 400 quartie, cioè 200 doppli (400 conduttori), ed un minimo di sei bicipio; è armato, cioè protetto, oltre che da una fodera o guaina di piombo con un doppio avvolgimento di juta entramata, anche da una nastriatura di ferro, ha quattro stazioni amplificatrici a valvole e cioè una a Torino, tipo Siemens, altra, pure di tipo Siemens, a Verelli, una a Milano ed un'altra a Baveno di tipo Western.

Il cavo T.M.G. è in servizio fin dall'ottobre 1924 ed ha il centro a San Giuliano con una configurazione ad Y, una stazione amplificatrice Western nella località delta; la diramazione che si diparte verso Torino ha 36 bicipio, quella che va verso Genova ne conta 35, la terza, verso Milano, è composta di tronchi rispettivamente di 31 e 43 bicipio. Il cavo possiede anche alcuni circuiti telegrafici.

Oltre ai circuiti di conversazione, sono stati disposti anche dei circuiti di servizio, di cui uno tra Torino e Milano, attraverso il cavo Ponti (circuiti 23), e l'altro Milano-Genova, cavo T.M.G. (circuiti 48), per potere comunicare, durante la trasmissione, fra i posti di controllo, onde regolare convenientemente gli amplificatori e seguire il comportamento del dispositivo.

B) Apparecchi. Gli apparecchi adoperati nella trasmissione, come microfoni, diffusori, amplificatori portatili, ecc., sono stati tutti — come accennato —

di tipo «broadcasting» in uso cioè per radiotelegrafia circolare, oltre naturalmente le stazioni amplificatrici di linea del moderno tipo a valvole termioniche.

a) Microfoni. — I microfoni sono dei «Reisz» (fig. 7), costituiti da un blocco prismatico di marmo provvisto di due canali o incavi C, entro cui sono alloggiati gli elettrodi E di carbone. Questi ultimi sono immersi in una polvere fine di carbone e sono poi connessi al morsetti che stanno sulla fronte posteriore del microfono. I granuli di carbone sono tenuti in posto da un piccolo schermo di mica D. Il carbone contenuto entro le capsule consente una buona amplificazione, per il minimo fruscio che le correnti provocano al loro passaggio dentro il microfono stesso. La costruzione è molto solida, l'assenza di parti delicate rende questo apparecchio adatto alle trasmissioni da locali esterni ed in tutti quei casi in cui occorra un microfono portatile.

b) Amplificatori musicali. — I dispositivi amplificatori ad alta frequenza usati nel nostro montaggio sono di due specie: fissi o normali di linea, inseriti cioè permanentemente sul cavo interurbano, e di tipo Siemens oppure Western; gli altri sono del tipo cosiddetto da teatro (speech input equipment) e sono stati usati in partenza — immediatamente dopo l'arrivo — ed in arrivo — prima dei diffusori. Queste apparecchiature portatili di amplificazione ad alta frequenza si usano di solito nei locali esterni, come sale da concerto, teatri, ecc., distanti dal centro di controllo radio, locale per lo più annesso all'auditorium normale, o aereo ad esaltare il volume dell'energia messa in gioco sollevando il livello delle correnti prime che queste siano intraldate verso il centro di con-



Figura 5.

trollo predetto, dove ancora viene regolato il volume in arrivo, prima di essere avviato alle stazioni emittenti, di solito su circuiti aerei. Al centro di controllo fanno capo i circuiti, sia in cavo, come eventualmente aerei, provenienti dai locali di esecuzione, e da questo poi le correnti modulate si avviano alla stazione emittente.

I suddetti amplificatori servono per un largo intervallo di frequenze acustiche e sopra-acustiche, e cioè dalle vocali a quelle inerenti ai veri strumenti musicali che emettono le note più acute, quindi in verso gli 8000 p/m. Sono il più delle volte a trasformatori con nucleo di materiale estremamente dolce ad altissima permeabilità e bassa induzione, così da presentare anche piccolissime perdite per isteresi e correnti parassite; si fanno anche ad induttanza o resistenza e capacità, e per ogni categoria si hanno — a seconda delle Case costruttrici — varianti, più che nel principio elettrotecnico di funzionamento, nelle connessioni e negli accessori, come chiavi di permutazione, per la possibilità di variare il numero degli stadi, valori delle resistenze di caduta nel circuito di griglia delle valvole, dispositivi di polarizzazione della griglia, ecc., nell'alimentazione

dei filamenti (a corrente continua od a corrente alternata), nel numero degli stadi, nella connessione delle valvole, ecc., abbiamo riportato lo schema dell'amplificatore Marconi GK 1 (fig. 7a).

d) Diffusori. — I diffusori usati nell'esperimento sono tutti del tipo



Figura 7.

cosiddetto elettrodinamico o, come sarebbe anche opportuno chiamarli, magneto-elettrici, per analogia con la nomenclatura opportunamente

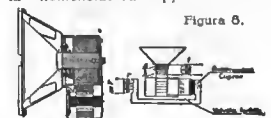


Figura 8.

seguita nel riguardi degli strumenti di misura. Sono tutti del «Magnavox» (fig. 8) di tipo normale a cono e bobina mobile; com'è noto, in questi diffusori, una bobina mobile B rigidamente collegata ad un cono di carta bakelizzata è delicatamente sospesa in corrispondenza di un forte campo magnetico costante alimentato, con l'ausilio di un raddrizzatore Kuprox e di un trasformatore di eccitazione T, direttamente a corrente alternata. La corrente telefonica alimenta la bobina B e le azioni elettrodinamiche fra questa ed il campo costante dell'elettromagnete producono le vibrazioni del cono, e quindi il suono.

Il trasformatore T serve per eguagliare l'impedenza di uscita della corrente telefonica con quella d'entrata e ad ostacolare il passo a componenti di corrente continua verso la spirale B.

L'assenza di materiali ferromagnetici nel sistema mobile evita effetti di distorsione, ed il sistema di sospensione del cono consente una buona qualità di riproduzione per tutto lo spettro assai esteso di frequenze.

## 3. — L'esperimento tedesco.

Le figg. 9 e 10 mostrano la disposizione adottata in Germania per la sedile multipla del «Verband Deutscher Elektrotechniker»; le località allacciate erano: Aquisgrana, Aja, Budapest e Vienna: i circuiti mettevano capo ad un punto nodale stabilito a Berlino, in cui l'energia in arrivo da ogni circuito trasmittente si smistava ripartendosi egualmente su ogni circuito di trasmissione: l'esperimento è notevole per le considerabili distanze superate, tra cui la più grande è stata di 900 km.



Figura 10.







# La cirenea dell'etere .....

C'è una cosa, in radio, che, se non ci fosse già, bisognerebbe inventarla d'urgenza: l'evanescenza. Simpateticamente nota, in addietro, col nome esotico di *fading*, che non manca di un certo contenuto di mistero sopra tutto per chi non conosce la lingua inglese, essa si è ora venuta acquistando una larga popolarità sotto questa sua nuova denominazione italiana; la quale — confessiamolo — si presta mica male a far lavorare l'immaginazione. Questo qualche cosa di evanescente nell'etere



re può ben a ragione colpire le fantasie fervide e metterle in movimento. Si pensa a un'onda evanescente come si pensa ad una bellezza evanescente; e forse si giunge a immaginarle, l'una e l'altra, se non proprio tali e quali, almeno somiglianti fra di loro. Insomma, «evanescenza» è un termine — come suol dirsi — interessante; e ha avuto una meritata fortuna.

In radio, dunque (noi parliamo alla buona, fra amici, e possiamo concederci qualche piccola licenza... scientifica), in radio l'evanescenza è — per molti profani — una cosa comodissima, o serve a spiegare tanti disturbi, né più né meno che come la nevrosi nella medicina. Quante piccole note del nostro organismo — difficilmente identificabili, talvolta, anche attraverso una rigorosa indagine scientifica — non spieghiamo noi con questa arcana parola «nevrosi» di cui molti continuano a ignorare l'esatto significato? E lo stesso facciamo col nostro apparecchio radio. Se esso riceve male, rimane evidente o controvertibile che la colpa non può essere sua, anzi tutto perché è «il nostro» apparecchio e perciò non

può non essere perfetto, o in secondo luogo perché — molte volte — ce lo siano coartato noi stessi con le nostre mani vittoriose. E allora la ragione della ricezione difettosa non può essere ricercata che nella terza ipotesi:

Primo: La stazione che stiamo ricevendo trasmette da canno. Tutto è possibile al mondo, e non si può escludere a priori che fra tutte le stazioni oggi esistenti non ce ne sia qualcuna che funzioni meno bene delle altre; ma l'esperienza d'ogni giorno, anzi d'ogni sera, ci libera da soverchie preoccupazioni su questo punto. E allora:

Secondo: I disturbi atmosferici o industriali assassinano la nostra ricezione. Questo, purtroppo, è un caso che si dà molto, troppo spesso. Ma qualunque radioascoltatore che non sia proprio alle sue primissime armi questi disturbi sa identificarli con facilità. Perciò, se ci sono, ci sono, e allegria; ma, se non ci sono, non ci sono. E allora:

Terzo: La nostra ricezione è atrocemente conturbata, sconvolta e annichilita dall'evanescenza. Finalmente ci siamo; e, siccome a parlar male del *fading*



non si arrecano danno a nessuno, ci resteremo. E' così comodo, e ci lascia così bene in pace con la nostra coscienza...

Siamo schietti: il *fading* è — come ci insegnano i competenti — una realtà molesta ma innegabile; e non oseremo certamente tentar di denegarla noi modesti radioamatori i quali, al contrario, attendiamo con una certa impazienza che il nuovo principio della «regolazione automatica del volume» abbia presto a trovare qualche veramente efficace realizzazione pratica. Per ora, visto che il fenomeno dell'evanescenza è un fatto — purtroppo — certo, dobbiamo rassegnarci a godercelo. E va bene. Ma non è una buona ragione, questa, per calunniarlo attribuendogli colpe non sue. Si fa presto a incolpare il *fading* tutte le volte che la nostra ricezione si attenua o scompare: se facessimo attenzione al modo in cui un tale inconveniente si avvera, le nostre conclusioni sarebbero, non di rado, ben diverse e più giuste.

Il *fading*, infatti, ha un suo stile tipico, inconfondibile: la ricezione si affievolisce a poco a poco, fin quasi a scomparire; ma non scompare quasi mai interamente e anzi il più delle volte è possibile, con opportuni ritocchi ai comandi di volume e di sintonia, mantenerla in condizioni di chiara udibilità; poi,

gradatamente, e talvolta anche repentinamente, torna forte e sonora come prima. In ogni caso, si tratta di un vero e proprio affievolimento, cioè di una riduzione eguale per tutti i toni, i quali pertanto conservano il loro giusto valore; e questa non menomata armonia costituisce forse il lato più caratteristico del fenomeno, che di solito ha una durata piuttosto breve. Altre volte, invece, le cose vanno diversamente: si ode dapprima un fischio, o un boato, o un mugugno, o un crepitio, anche bassissimo; quindi la ricezione, d'intorbidita, e successivamente si confonde e si affloscia; e in ultimo cessa del tutto, oppure si protrae gorgogliante e distorta per un tempo che può anche essere molto lungo; dopo di che, a piccoli salti oppure di botto, ritorna, normale. In questo caso, non soltanto il volume è rimasto pregiudicato, ma anche — e più gravemente — la qualità della riproduzione; e, per tutta la durata del perturbamento, non c'è manovra che possa arrecare il più piccolo beneficio. Insomma, non si tratta più di una attenuazione, bensì di una deformazione.

Anche in questi casi vi sono molti che se la prendono col *fading*; ma hanno torto, perché invece si tratta di perturbazioni esterne dovute ad apparecchi irradianti, che il più delle volte sono ricevitori a reazione. Tutti conosciamo che cosa sia — almeno nei suoi effetti più comuni — questa reazione: sappiamo che, se la conteniamo in giusti limiti, ci si dimostra, può che utile, a dirittura provvida, ma che, se la adoperiamo disordinatamente, non può che arrecar danno alla nostra e all'altrui ricezione; sappiamo, con maggiore o minore precisione di cognizioni, che un ricevitore con la



regolazione troppo spinta si trasforma in un trasmettitore, cioè che non è neppure nei voli di chi lo manovra; sappiamo che la propagazione delle oscillazioni da noi così generate si compie con estrema facilità e non manca di turbare o distruggere anzitutto la ricezione dei nostri vicini, senza che per questo avvenga o noi il più piccolo vantaggio. Questo è altro sappiamo; ma quanti ne tengono conto al momento opportuno?

E così il guaio si aggrava e si diffonde col diffondersi dei ricevitori a reazione, i quali, essendo i meno costosi e i più semplici ad autocostuirsi, vanno rapidamente crescendo di numero. Vi sono località in cui, anche con apparecchi ottimi,

una ricezione appena appena decente diventa, in certe aere, un'utopia. Avete il ricevitore in perfetto ordine, l'atmosfera è tranquilla, parassiti industriali non se ne avvertono; pregestate perciò la gioia di una ricezione chiara e limpida, quand'eco i fischi e i mugugni dell'apparecchio del vostro vicino vengono repentinamente a toglierli ogni illusione. E dire che questo degno uomo, il quale si ingiuria radioamatore, non sospetta neppure di essere un feroce nemico della radio!... Ma chi, fra i profani, è disposto a credere allo sconquasso che un semplice apparecchio a reazione può produrre?

In certe zone di Milano vi sono serate nelle quali, scalatenati più ferocemente dell'etere la canna del... «reazionista», è possibile soltanto di ricevere la locale, e anche questa malucosa. Santa Palomba — stazione ormai chiara, limpida, possente, che fa davvero onore alla radio italiana — può essere ricevuta compiutamente bene solo nelle aere in cui, offrendo il programma milanese magnifici attrattive, i «pescatori d'onde» ambrosiani se ne stanno cheti. Così avviene quando si ritrasmette la Scala, che polarizza l'interessamento di tanti ascoltatori. In quelle occasioni ascoltare Roma è una delizia. Ma nelle sere in cui Roma dà l'opera e Milano non è, è meglio non provarci neppure, per non guastarsi il sangue.

Significativo, sotto questo aspetto, è l'esperimento da me fatto la sera dell'Epifania. Era un martedì; Milano ritrasmetteva la *Loreley* dalla Scala e Roma la *Tosca* dal San Carlo. Io m'ero sintonizzato su Santa Palomba. La mia ricezione, bellissima per una buona mezz'ora, a un certo punto si deformò, si distorse, scomparve. Girai le manopole; era finito il primo atto della Scala. Soltanto quando a questo teatro ebbe inizio il secondo atto della *Loreley* potetti ridurre soddisfattamente Roma; ma l'inconveniente si ripeté con puntualità durante il secondo *entr'acte* scaligero. La cosa era chiara: i radioascoltatori miei vicini preferivano, quella sera, ascoltare il minissimo teatro milanese; ma, negli intervalli di



questo, non disdegnavano di fare una capatina al San Carlo, e... mettevano a soqquadro l'etere. Si noti bene: non si trattava di un puro caso. L'esperimento, ripetuto da me nei martedì successivi, ha dato sempre, regolarmente, lo stesso risultato. Provare per credere.

Ometto, per amor di brevità, le considerazioni — in gran parte ovvie, del resto — che si potrebbero dedurre. Vivere e lasciare vivere è una norma a cui tutti i radioascoltatori dovrebbero attenersi, così che le radiotrasmissioni vengano fatte per tutti; anche per gli ignoti e per i petulant, ma sopra tutto

poi cortesi e poi discreti. Che cosa avverrebbe se questi ultimi perdessero la pazienza e con poche lirelle si costruissero un aggregato capace di scatenare l'inferno entro gli altoparlanti in un raggio di alcune centinaia di metri?

Vi sono buone norme di vivere civile e di galateo radiofonico alle quali nessuno dovrebbe pensar di sottrarsi. Uniformiamoci tutti a esse: e... se la nostra rivelatrice a reazione oscilla, anteponianmo uno stadio amplificatore in alta frequenza. Otterremo in tal modo — *repetita juvant*... — un ricevitore più sensibile, più selettivo, più po-

teute; godremo di più noi, e non daremo più alcun fastidio agli altri. Che se poi qualcuno non volesse solbarcarsi a questa pur lieve fatica, ecco... mi pare che tra gli apparecchi offerti ora in vendita dall'Etas sia facile trovare quello veramente buono e veramente bello che meglio possa adattarsi ai nostri gusti e alle nostre possibilità economiche...

Se tutti facessero così spunterebbe presto il giorno in cui verrebbe resa piena giustizia a Madonna Evanescenza, creatura di grande sensibilità, che oggi è... la cirenea dell'etere...

GAMILLO BOSIO.



Gli attori Elsa Merlini e Nino Bezocchi al microfono di 110 elette trasmissione speciale offerta delle Società Anonime Pergine e Pastificio Benetton di Seneopelco il 30 gennaio.

mi duole confermarlo, per il teatro classico in Inghilterra.

Quello che, sinceramente e di cuore, desidero è di vedere un rinnovamento dell'arte in tutte le sue varie branche nel nostro Paese. La mia apologia ha per unico scopo di chiamare a raccolta coloro che possono in qualche modo contribuire a questo rinnovamento, sia finanziariamente sia con le proprie virtù artistiche. Non si chiede agli scrittori drammatici di lavorare in fretta con l'unico scopo di guadagnare. Non si favoriscono spettacoli con titoli come «La sua prima luna di miele», «Sulla nave» ed altri simili che danneggiano l'arte pura.

In questi ultimi anni abbiamo visto due lavori banali, presentati da scrittori da strapazzo, ma che costavano da un'indecente reclusione hanno dato agli attori e agli impresari teatrali incassi favolosi. Dirmi che preferite siffatti lavori banali, scritti pure in fretta a furia, alle opere drammatiche profondamente serie, sarebbe come dire che preferite la nuova marcia alle nuove fresche, perché le prime costano di meno. Non seguite la corrente della gente liquore che desidera vedere rappresentazioni stupide, purché queste siano contate in salse piccanti. In questo caso evitate di frequentare i teatri e sarà tanto di guadagnato per voi e per l'arte teatrale vera.

Spero insomma che quanto io ha detto possa contribuire alla formazione di un teatro sperimentale di opere classiche nel quale voi tutti, miei buoni ed intelligenti lettori, potrete raccogliervi per sentire lavori attenti a rasserenare il vostro spirito stanco dalle preoccupazioni e dalle fatiche del giorno e della vita.

(Dal Radio-Times).

## UN'APOLOGIA DEL TEATRO CLASSICO

di EDWARD GORGON GRAIG

Dal ricordo del periodo aureo del vecchio Lyceum (il teatro classico inglese per eccellenza) gli allievi e gli storici del grande attore Irving traggono i motivi per affermare la necessità di creare a Londra un teatro stabile, sperimentale, dove il dramma abbia il suo tempo.

L'unica cosa di cui posso parlare con cognizione di causa, perché ha fornito lo scopo essenziale dei miei studi, è il teatro. E mi permetto dire che esso non potrà esser considerato arte se non quando tornerà alla sua forma classica: il dramma.

Con dolore ho dovuto rilevare che l'Inghilterra è il Paese ove meno si comprende lo spettacolo teatrale classico. Il teatro greco, specialmente, e i drammi del periodo elisabettiano costituiscono una delle più grandi manifestazioni dell'arte teatrale. Forrei poter diffondere nel pubblico il mio amore, la mia passione per gli spettacoli classici; vorrei che il pubblico sentisse tutte le finanze di quest'arte che mira unicamente ad innalzare e ad ingentilire lo spirito.

Perché voler tacere alla « incomprendibilità e troppo elevati » i lavori degli scrittori drammatici? Se apprezzate la scoperta dell'inventore, dello scienziato, perché non volete con uguale benevolenza accogliere un lavoro serio, classico, che vi presenta uno scrittore drammatico? Egli è un esponente della sua arte quanto lo sono lo scienziato, lo scienziato, l'inventore.

Son trascorsi ormai trent'anni da quando in Inghilterra si rappresentò, sulla guida del grande maestro Irving, uno spettacolo drammatico puramente classico. I suoi collaboratori erano allora: un musicista, Ellen Terry, ed altri attori componenti una compagnia drammatica di livello artistico. In quell'epoca il Lyceum venne denominato la « Colonnade », nome appropriato per un gran teatro dell'arte drammatica classica e vera.

Se al teatro si fossero conservate

la dignità e la serenità dei tempi dell'antico maestro Irving, l'arte classica non avrebbe veduto il periodo della decadenza. Ed a mio parere sarebbe meglio abbandonare l'arte drammatica che cercare di surrogarla con imitazioni così lontane dalla verità.

Certo, difficile era il compito di scegliere un successore all'Irving e, in ventisette giorni, nessuno seppe mai trovare chi potesse seguire le orme del grande scomparso. Numerose Compagnie si formarono in tal periodo di anni, ma ad esse mancò sempre la mente diretta per produrre spettacoli degni dell'arte nobilissima. Attraverso queste fatisce risorge ora l'idea antica di formare ottime Compagnie drammatiche, con intelligenti artisti che si rendano ubbidienti alla volontà ferrea di una guida di eccezionale valore ed esperienza. Soltanto così, con spettacoli degni dei migliori tempi, potremo riuscire a far comprendere al popolo che lo spettacolo classico non è troppo elevato per esso, ma che contribuisce ad istruirlo, a formarlo al bene e alle cose grandi e belle. Comunque la Compagnia composta come ho detto da ottimi elementi non dovrà venir messa alle dipendenze di un impresario qualsiasi, ma dovrà bensì essere diretta da un artista dotato di iniziativa e di capacità. Egli non dovrà mai chiedere ai suoi dipendenti cose impossibili, né dovrà mai rimproverare a loro, ma cercare con la propria abilità di supplire ad ogni eventuale lacuna che in essi potesse riscontrare. L'impresario moderno, troppo preoccupato del guadagno, danneggia e lo spettacolo e l'arte, in particolare.

Ne' miei pellegrinaggi per studio ebbe occasione di osservare due Compagnie modello, dal punto di vista di organizzazione: la Compagnia tedesca di Max Reinhardt, diretta dal fratello del illustre della Compagnia stessa, e in Compagnia russa di Constantin Stanislavsky, diretta da Vladimir Danichenko. Queste due Compagnie non sono sostenute dalla ricchezza, ma dall'arte vera e profonda del loro direttore e impresari artistici.

Reinhardt è l'anima della sua Compagnia come Stanislavsky lo è della sua. Ognuno di essi è circondato da una massa di artisti affiatati fra di loro. Ubbidienza verso il direttore è la parola d'ordine. Tutti: artisti, coreografi, ingegneri ed operatori. Non conosco il numero esatto degli attori che campogono la Compagnia Reinhardt, ma credo che essi siano dai quindici ai trenta; molto più numerosi, invece, sono i campanelli della Compagnia

russa, suddivisa in tre parti composta ognuno di 50 persone.

Difficilmente mi crederele se vi dicessi che ebbe occasione di parlare con uomini che in Inghilterra passano per esperti dell'arte teatrale, della formazione perfetta delle suddette Compagnie e mi sono sentito rispondere che anche con spettacoli meno costosi e non circondati di tanta preparazione, si possono fare degli ottimi incassi. Si sono d'accordo con questi signori dal punto di vista degli incassi: un è appunto con questi spettacoli, privi di ogni valore artistico, che si uccide la vera arte teatrale.

Concludendo, e fatte poche eccezioni, si è venuto a creare in Inghilterra un ambiente ostile al teatro classico ed i pochi drammatici, animati da vero senso artistico, sono costretti a vivere nell'oblio.

In questi ultimi tre mesi di mio soggiorno in Inghilterra ho avuto occasione di intervistare alcuni artisti drammatici. Ebbene, tutti si lamentano di non avere un ambiente spirituale stabile; essi dicono di essere dei veri « senza tetto » costretti a vivere, come nomadi, sempre in ambienti diversi.

Supponiamo un editore di giornale che sia costretto ogni sei mesi cambiare residenza e, con questa, il suo indirizzo politico, quale sarebbe il risultato della sua opera sempre interrotta? Così avviene per noi artisti drammatici. Prendiamo come esempio il caso accaduto all'attore Natoli Hottinsky, che a metà delle sue recite del « Riccardo III » fu costretto ad abbandonare il « Teatro Nuovo » per trasferirsi al « Teatro di Gaillet ». Il risultato fu che l'attore lo dobbiamo sempre cercare nella questione finanziaria. Vorrei che questo mio scritto potesse suscitare nei miei lettori un po' di quella grande passione teatrale che alberga nel mio animo, per cercare di opere classiche e così vedere ristabilito in Inghilterra il gran teatro che fece in tempi passati tanto onore al nostro Paese.

Non so spiegarvi quale sia la ragione per cui il pubblico inglese sia così mal disposto verso gli spettacoli classici e gli attori del genere. Non so neppure comprendere come l'ottimismo dei nostri teatri si sia lasciato influenzare dall'idea che le opere del nostro grande Shakespeare, a quelle tolte dalla Bibbia, siano troppo « elevate » per esso. Valga di esempio pratico, in un altro campo dell'arte, lo scrittore moderno Epstein autore dell'opera eccelsa fatta per l'Associazione di Medicina il quale viene severamente criticato da professori per puro spirito di contraddizione. Così avviene,

# COMUNICAZIONI *Il messaggio* *Il chilofono* **RADIOMARELLI**

## La superiorità della Radiomarelli

La Radiomarelli non può vantare una anzianità pari a quella di tante altre Case che producono e vendono apparecchi radio e radiofonografi, ma può orgogliosamente affermare di aver raggiunto in pochi mesi il primato in Italia, sia per la importanza della vendita, sia per la concorrenza leale nei prezzi.

Quest'esito è dovuto non solo al fatto che la Radiomarelli fabbrica il migliore degli apparecchi, al quale porta progressi ininterrotti e dovuti allo studio quotidiano che vi dedicano elementi tecnici superiori, ma alla possibilità di produrre in un grande stabilimento dotato di un macchinario perfetto, attrezzato per macchine e prodotti che richiedono uno studio ed una tecnica anche superiore a quella richiesta per gli apparecchi radio.

Chi è capace di fabbricare Magneti Marelli — che pur recentemente nel pericolo africano di Francis-Lombardi, Mazzotti e Rasini, e più nella trasvolata oceanica di tanti velivoli guidati da S. E. Balbo hanno avuto l'onore di contribuire a quegli epici trionfi — può tranquillamente dare la migliore assicurazione che nessuna azienda è in grado di costruire apparecchi radio quali costruisce la Fabbrica Italiana Magneti Marelli di Sesto San Giovanni.

L'aver superato e vinto ogni difficoltà di fabbricazione in organi delicati come i magneti, aver potuto perfezionarli al punto da produrre i migliori magneti per l'aviazione e l'automobilismo, il possedere un macchinario perfetto di cui la fabbrica dispone, accoppiati al genio italiano costituiscono la superiorità nostra anche sulle vecchie Case americane. I metodi di fabbricazione che noi abbiamo inaugurati non sono legati a nessuno e si rinnovano agilmente, rapidamente nella via dei più sicuri sviluppi. Ecco il vantaggio dei nostri stabilimenti, i quali immediata-

MILANO - TORINO - GENOVA

Lunedì, 9 febbraio - Ore 21 precise.

**XI CONCERTO**  
**OFFERTO DALLA RADIOMARELLI**

Organizzato dal Maestro ILDEBRANDO PIZZETTI  
 d'accordo con la Direzione Artistica de' EIAR

\*\*\*\*\*

PROGRAMMA

**CONCERTO SINFONICO**  
 diretto dal Maestro  
**WILLY FERRERO**

BEETHOVEN . . . Egmont  
 MAUCCI . . . Notturmo  
 ROSSELLINI . . . Suite in tre tempi

---

DEBUSSY . . . a) En bateau  
 b) Ballet  
 MOUSSORGSKY . . Interludio dell'op. Kovančina  
 WAGNER . . . Cavalcata delle Valchirie

mente possono adottare forme nuove di costruzioni superando facilmente, nella perfezione della tecnica, gli organismi che, essendo stati i primi in ordine di tempo, credono di poter rinunciare ad ogni ulteriore perfezionamento.

Da tutte queste considerazioni così evidenti deriva la superiorità degli apparecchi Radiomarelli. Ed a riprova non abbiamo che a riprendere qui la cronaca.

L'apparecchio Radiomarelli compare in giugno, conquista senz'altro la simpatia dei radioamatori ed ora è acquistato a migliaia e migliaia di esemplari.

Partecipa al Concorso Eiar ed è proclamato vincitore fra tutti gli apparecchi italiani del tipo.

La Radiomarelli mette in commercio il Radiofonografo e, per quanto abbia ampliato il reparto radio ed aumentata la produzione, non le riesce ancora di produrre tanto quanto il mercato richiede, sebbene in pochi mesi abbia collocato più radiofonografi Marelli di quanti durante anni abbiano vendute tutte le altre Case.

Dopo ciò crediamo di avere assolto ai nostri doveri, di aver corrisposto a tutte le speranze, come ci è ininterrottamente provato dal consenso del pubblico e dei tecnici, ai quali si aggiunge, ripetiamo, degno coronamento, il risultato del concorso bandito dall'Eiar.

Preseguiamo ora senza fermarci. Non dormiremo sugli allori.

## L'entusiasmo per Willy Ferrero

Il decimo concerto della Radiomarelli al Conservatorio ha costituito, è superfluo dirlo, un avvenimento di eccezionale valore per tutta la Milano assidua dei concerti ed anche per quell'altra parte di pubblico alla quale il nome del giovanissimo Maestro Willy Ferrero suscitava la più viva curiosità, essendo ormai noto in tutto il mondo questo artista prodigo che ha reso pensosi i più celebri compositori e direttori d'orchestra di ogni Paese.

Ed è davvero da stupire, oltre la possibilità di ogni umana parola, come questo maestro, tuttora giovanotto quantunque digna orchestra da ben 18 anni, sappia prendere e affilare il più complesso numero di artisti e di strumenti con una prontezza fulminea della percezione musicale.

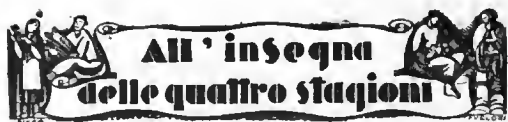
Splendide la prima parte del programma con la Sinfonia di Beethoven, eseguita alla perfezione in tutti i suoi tempi. Non è possibile aggiungere parola alle acclamazioni del pubblico, che ripeté il suo entusiastico consenso dall'Ora del Vespro del Maselli. Era la prima esecuzione di quella musica ed il giudizio fu concorde nell'apprezzare sommamente tutte le delicatezze.

Uno spettacolo straordinario, nella terza parte del programma, l'«ouverture dell'opera «Le maschere» di Pietro Mascagni. Splendide, diciamo intenzionalmente, più che esecuzione, perché la trascendente musica del Mascagni, non così conosciuta come tante altre musiche sue, concorse nel modo più perfetto alla esecuzione, durante la quale il maestro Willy Ferrero toccò il culmine delle accoglienze da parte del pubblico, che non si rassegnava a abbandonare la sala.

Questa cronaca è il miglior titolo di elogio che si potesse aggiungere agli altri molti ormai conquistati dalla Radiomarelli dopo che ebbe iniziata così eccezionale e fortunata collana di concerti.

Da tutti i detenitori di apparecchi Radiomarelli, dai radioamatori in genere, raggruppati intorno alle stazioni anche le più remote, giungono congratulazioni vivissime per l'ineccepibile trasmissione radiofonica.

Tanto più ci piace di poter annunciare che il Maestro Willy Ferrero dirigerà anche il prossimo 11° Concerto, per il quale terremo conto, nelle richieste di biglietti, di coloro che non hanno potuto assistere al concerto dello scorso lunedì.



## All' insegna delle quattro stagioni



7. Sabato - S. Romualdo, fondatore del Camaldolese (+ 1077).

In terra di Ravenna, Romualdo ebbe i natali. Ambientato ad un aspro duello nel quale il padre suo, Sergio, uccideva di spada un cugino, Romualdo ebbe orrore del sangue. Cercò pare nel clero di S. Apollinare a viale di aguzzina. Io certo di più dolorose penitenze si rifugiò a Camaldoli dove costruì la cella che doveva poi trasgredire nella superba Badia. Tulse a regola quella di San Benedetto e compendò la sua vita nel motto: « Le asprezze salono, i vizi uccidono ».

8. Domenica - Sessag. - S. Giovanni di Mata.

Vangelo: Parabola del seminatore (S. Matteo, XIII, 24-30).

Fu sgranigliato il regno dei Cieli a un uomo, che seminò buona semente nel suo podere. E mentre gli uccelli dominavano, tene il suo avversario e seminò la semente nel mezzo del grano e se s'inghi. E quando l'erba germogliò e gran, allora apparve anche la zizania.

E i servi andarono al padrone di casa e gli dissero: « Signore: non seminasti buona semente nel tuo podere? donde adunque è venuta la zizania? ».

Ed egli rispose: « Un avversario fece questo. ».

E i servi dissero a Lui: « Vuoi che andiamo a cavarla? ».

E disse: « No, chi cogliendo la zizania non strariperebbe insieme con essa il grano. Lasciate che crescano ambedue sino alla mietitura; e nella stagione della mietitura diò ai mietitori: « Togliete prima la zizania, e legatela in fasci per bruciarla, e il grano riponetelo nel mio granaio ».

9. Lunedì - Santa Apollonia, vergine e martire (+ 299).

Apollonia virtuosa cristiana si trovò nel turbine della persecuzione di Decio. Incatenata e portata innanzi ai giudici proclamò con forza la propria fede. Allora le furono spezzati i denti e condannata ad essere arsa sul rogo. Ella stessa, invitata a ripudiare il suo elgione, si buttò tra le fiamme. I fedeli l'invocano contro il male dei denti.

10. Martedì - Santa Scolastica, vergine (+ 542).

Borella a S. Benedetto, Scolastica seguì il fratello nella vita di penitenza o fonda un monastero alle falde di Montecassino dove molte vergini accorrono. Benedetto andava spesso a trovare la sorella, ad istruirla nella regola e nella vita di Dio. Una notte Benedetto si contese, da un temporale insoverto dalla sorella, a vegliare fuori della sua cella. Fu quella la notte dell'addio. Scolastica predisse al fratello la propria morte a tre di dopo tale in cielo. Era l'anno 542.

11 - Mercoledì - San Severino, abate (+ 107).

Di grade, terra e razza sconosciute, ecco Severino, zera di Dio. Egli tremava alla sua idea di offendere il Signore. Entrato nel monastero di S. Maurizio nel Valles di fu fatto, giovanissimo, abate.

Fu chiamato da re Clodoveo Inferno. Andò a Parigi per guarirlo e infatti lo risanò non col distendergli sul corpo il suo panno martellato. Morì lungo il cammino del ritorno l'anno 107 dopo una lunga e radiosa serie di miracoli.

12 - Giovedì - San Lazzaro, vescovo di Milano (+ 449).

San Lazzaro, vescovo di Milano in tempi aspri e guerrieri, governò il suo gregge con grande bontà o fermezza. Si prodigò a lenire i mali che laceravano dietro di sé le orde dei barbari e adunò il popolo invitandolo a placare il Signore con opere di dura e comune penitenza. Per questo istituì le « Litanie tridiane » che durano tuttora.

Morì santamente, sotto il pontificato di Leone I.

13 - Venerdì - Santa Caterina del Ricci (+ 1589).

Di sangue nobile è questa regina fiorentina. La sua infanzia è tutta fiamma di fede. A quattordici anni perde il velo nel convento domenicano di Prato. Pronuncia i voti solenni e il Signore per procurare lo virtù ammassa crudelmente le sue pene. Per le sue virtù fu maestra delle nozze e badessa. Mai depose l'abito della letizia erangelica.

Ella flagellava il suo corpo versando il suo sangue a pro dell'umanità. San Filippo Neri e Santa Maria Maddalena del Pazzi la videro entrare tra le cure degli angeli.

### La favola

E questa è proprio per eriti bambini che so io: per quelli cioè che tuo dormono se non hanno l'ala della favola sul cuore.

### La virtù

Un pellegrino, viaggiando per la Tebeide s'imbottì in un eremita, che lungo un fiume, campava il suo giorno di pochi lupini.

— Oh, disse all'eremita, come è possibile vivere di così poco?

E l'eremita:

— Cammina e vedrai meglio.

Infatti, alquanto più in là, s'imbottì in un altro che attendeva per suo alimento i guci dei lupini gettati dal primo alla corrente.

### Sole di febbraio

Questo sole sollecito che cammina sul mantello ha doni da donare, non ha esiti da contare, non ha rose da fiorire, non ha prati da inderire, e si estende alla soglia. Io non so che cosa voglia!

Oltre il canto della mamma dalle ceneri la mamma

— oh, golosa lingua rossa! — balza su festosa e mossa:

« Una legna non fa fuoco; due legne ne fan poco; tre legne un focherello; quattro legne un foco bello... ».

Anche il sole sollecito che cammina sul mantello vuol sedersi almeno un poco tra la mamma, i bimbi, il foco.



IL BUON ROMEO.



Il « quartetto » Malipiera

## Il domatore dilettante

— Da un pezzo credevo di conoscerlo, ma soltanto oggi l'ho conosciuto, completamente — dichiarò il signor Antonio Petrone al suo padrone di casa, concludendo una discussione violenta. E soggiunse: — Ma le combino io che lei si merita.

Dette queste parole, il signor Antonio Petrone uscì, attraverso il pianerottolo ed entrò nel suo appartamento, che era attiguo a quello del padrone di casa.

Il giorno seguente, rinecciando, il signor Giuseppe Bonetto, padrone di casa, domandò al portinaio:

— L'inquilino Petrone ha combinato qualche cosa di nuovo?

— Se l'ha combinato qualche cosa di nuovo? Lo credo bene. Cosa da pazzi!

Stiamo a sentire. Il portinaio raccontò. Il mattino alle otto, due uomini avevano fermato un carro dinanzi al portone di casa, e ne avevano scaricato una gabbia lunga due metri e larga un metro e mezzo; nel compiere le operazioni di scarico avevano continuato a ripetere: « Fa attenzione, che è pericoloso ». La gabbia fu portata nell'appartamento dell'inquilino Petrone.

— Ma che cosa conteneva?

— Non lo so: era quasi completamente ravvolta in tela Julia.

Alle otto e mezza giunse un'altra gabbia di dimensioni analoghe alla prima; alle otto e quarantacinque il garzone di una macelleria di carne equina fece recapitare all'inquilino una gabbia contenente un miriagramma di carne; alle nove un confidino gli consegnò a domicilio un vistoso carico di paglia; alle nove e un quarto il fattorino di una ditta, specializzata in nuscicole o in arlicoli da caccia e da pesca, gli portò una frusta dal manico lungo almeno un metro e mezzo; e elle dicci il camion della società « Noleggio mobili per case di spettacoli e conferenze » si fermò davanti al portone: gli uomini di fatica ne scaricarono ventiquattro sedie, che trasportarono nell'appartamento dell'inquilino Petrone. E dieci minuti dopo venne a cercare di lui un signore, che aveva odore di alcool e accento straniero: l'una o l'altra cosa assai pronunciata.

— Si vede che il mio viso ha

spirato fiducia e quel signore — osservò il portinaio. — Prima di salire mi confidò di essere aiutante domatore presso il cerraglio, che ha dato l'ultimo spettacolo ieri sera, all'Arena Municipale.

— E ha fatto qualche confidenza?

— Sì, mi ha detto che il signor Petrone vuole imparare a far eserguire gli occhi di società alle belve.

©

Il signor Bonetto, per tutto il giorno, non riuscì a contenere il proprio orgoglio. Un terrazzo congiungeva il suo appartamento con quello dell'inquilino; l'interfaccia di visoria era assai bassa; che cosa accadrebbe se le belve, in un momento di furore, penetrassero in casa sua? E poi, anche nella migliore delle ipotesi, in quali condizioni ridurrebbero i locali occupati dal signor Petrone? Il signor Bonetto era furibondo anche contro se stesso. Infatti, nel regolamento della casa, che pure era lungo dodici pagine, egli aveva dimenticato di far inserire la clausola: « E' vietato tenere in casa belve feroci ».

©

Ma l'emozionante venne quella sera e le sere seguenti. Il padrone di casa, che aveva l'abitudine di andare a letto alle otto e mezza, doveva sentire fino alle undici ruggiti di belve, urli innomabili, clamori inqualificabili, e infine il chiasso di una folla plaudente: evidentemente gli invitati del signor Petrone si divertivano. Dopo cinque giorni di un simile patimento, acconsentì a sciogliere il contratto di locazione, che, per cinque anni, avrebbe dovuto costringere l'indesiderabile inquilino a pagare un affitto fantasmagorico alto.

©

Se fosse stato meno misonicista, se avesse posseduto un apparecchio radio e se avesse letto regolarmente il Radiocorriere, il signor Bonetto avrebbe facilmente intuito in che cosa consistesse la buia organizzazione ai suoi danni: ogni sera l'inquilino indesiderabile, anziché dilettersi ad ammaestrare belve, si limitava ad eseguire su un radio-fonografo dischi inludibili: « Le voci della foresta », « Rumori di folia », ecc.

FURIO FASOLO.

# Scrosci di risate sull'Arno

Con la sua arguzia colorata Sabatino Lopez ha cominciato così: — Moriva allora, verso il 1885, nella mia Livorno una « Società delle letture » a cui soprintendevano il Chiarini ed il Targioni, e si erano arresti — tra gli altri — all'amichevole invito il Carducci (Bernard de Bontadour), il Panzacchi (Arie romana), il Fucini (la Maremma).

ST disse: — Domenica ventura, Yorik.

Figurarsi la follia. Ma quando già la sala era stipata, fu annunciato che Yorik non s'era potuto muovere da Firenze. « La sostituisce... un altro ».

L'altro parlò bene e al merito i suoi applausi; ma non era Yorik. Fu Yorik che s'era potuto libere dall'impegno fiorentino, discepolo nella sala della Presidenza. Si seppe e nessuno si volle rinviare: — Yorik, Yorik... togliamo Yorik... Fu trascelto a



furia di popoli... e s'ebbero anzi due conferenze, una dietro l'altra.

Dici guardi divenisse inabitabile. Ma Yorik lesse i *Bottoni* e lo non ricordo un successo compagno. Quando, dopo aver dimostrata con validi argomenti « l'influenza dei bottoni sullo sviluppo dell'arte » e successivamente « l'influenza dell'arte sullo sviluppo dei bottoni » dette l'annuncio che si accingeva a fornire anche le prove « dell'influenza dei bottoni sull'arte dello sviluppo » l'ilarità non ebbe più freno e straripò.

Le conferenze di Yorik, eh! vuole la più leggera, ma bisogna aggiungere, per ritrovare l'illare, la faccia ed il tono della sua voce, l'ingenua malizia con la quale erano dette le cose più arrisicate, le asperzioni a i silenzi più eloquenti delle parole. Parevano nate il per lui in collaborazione col pubblico. Già, col pubblico a con una del pubblico, parlava Yorik anche quando scriveva... Ora questo non usa più, la sa bene. Canone assoluto per chi scrive, dimenticarsi il lettore: come se non ci fosse, come se non si dovesse fare i conti con lui. Si serviva per sé, solo per sé... E si vede! Certuni confondono gli scrittori giocando con i buffoni sguaiati che non sanno altro che

La « Società delle letture », e... l'influenza dei bottoni sullo sviluppo dell'arte. — Il piccante umorismo di Yorik e le pepate risposte dell'avv. Ferrigni. — La solenne inaugurazione ufficiale di un vestito. — L'anacronismo di una bella scultura. — Yorik, Pascarella e Neri Tanfucio alle prese con un seccatore, compagno di viaggio....

ridere di tutto e di tutti e far ridere sempre e per qualunque occasione. A qualche battuta, a fondo l'uomo di spirito non sa rinunciare, e chi si ferma a quella, lo sembra diverso da quello che non fosse. Lo spirito non è sempre bonario, che altrimenti si annacqua. E' di Yorik quella tal sentenza: « Le corna sono come i denti: quando spuntano fanno dolore, ma poi ci si mangia ». Forse sì, forse no. Sono certo suoi alcuni giudizi che pizzicavano Leopoldo il per una misteriosa malattia a 17 anni fu ridotto a tale che « bisognò tirarlo su per un pezzo a latte di somara. Il che valse in seguito a provare una volta di più quanta influenza abbia il latte sulle facoltà mentali ».

Il vivente scrittore livornese parlando del suo concittadino scomparso, Yorik, dà a noi il piacevole pretesto di intrattenere sul recente libro degli aneddoti di Yorik, edito dal Formigini. Chi era Yorik?... Un oceano di spirito sotto forma umana, che ha vissuto nel giornalismo fiorentino, dal quale di tanto in tanto usciva per tener conferenze superbrillanti o per far l'avvocato in Tribunale. Dicevano che fosse il parlatore più interessante e spiritoso del suo tempo, non solo quando era Yorik, ma anche quando era l'avv. Pietro Coccoluto Ferrigni.

Proloquiva l'imputata in non so quale processo. Quando si alzò per parlare, il presidente del Tribunale l'edificò dalla monotonia dell'udienza, spazientito dalle trappole parole udite, lo ammonì seccamente: « Avvocato, il Collegio è ormai sufficientemente informale. Sia breve ». L'avvocato Ferrigni un po' disinfamato e mortificato da quel rabbuffo prese la parola. Gli erano stati concessi pochi minuti: parlò per un'ora. Quando ebbe finito, il presidente si volse al difensore, tutto garbato e sorridente: « Per oggi dobbiamo sospendere il dibattimento: ma se domani l'avv. Ferrigni vorrà continuare ci farà un vera piacere ».

Leggendo le sue pagine al sorriso come quel presidente a si vorrebbe pregare l'autore di continuare. Gandini, al quale, quando Yorik morì, Sabatino Lopez chiese se era stato davvero l'uomo di vero spirito, esclamò: « Era più forte di me ». Giudizio definitivo.

L'umorismo di Yorik non ha vana di amarezza. Non lo al può neppure chiamare umorismo, osserva Mario Ferrigni nel bel libro, in cui raccoglie la favilla del maglio paterna. E' gioia pura. Tempi beati, uomo beato. Egli onorava il buon senso, non rideva delle cose aag-

ge; si burlava di quelle bislacche; ma che facilità elegante, ariosa, lucente! La prosa è spontanea e pura. Ma non ostentava la sua dottrina e, se qualche volta lo fece, fu per burla. A un congresso di giornalisti, Guido Baccelli sciorinò una magnifica orazione latina. Yorik improvvisò nella stessa lingua, il per il una risposta tanto per non lasciare soverchiare sé e i colleghi.

E non tollerava quelle che i toscani chiamano grandezze. Avversario di Pasquale Stanislao Manelli in un processo di annullamento di matrimonio, si acilò dire dall'ex ministro: « Forse il avvocato ignora che dovremo discutere davanti al Tribunale della Sacra Rota, dove si parla latino ». — Lo sa, lo so — rispose Yorik — Ella invece, eccellenza, ignora forse che poi, la stessa causa va discussa davanti alla Cassazione, dove bisogna parlare italiano ».

In un'udienza di Tribunale difendeva un tale che uccideva il malato, ma non li vendeva. Nell'interrogatorio, l'imputato ci tenne a questa distinzione, che il presidente invece non capiva.

— Che mestiere fate?  
— Ammazzo i malati.  
— Che razza di mestiere è codesto? Fate il macellaio?  
— Nossignore: è il mestiere che faceva anche mio padre: ammazzo i malati.

— Sì, va bene, il macellaio.  
— Signor presidente — Interviene l'avv. Ferrigni, faccia il piacere di non confondere le generalità: l'imputato ammazza i malati conia suo padre...  
— Come il padre di chi? — fa aggro il presidente.

— Oh, Diat (accennando l'imputato) — Come il suo, signor presidente.

L'interrogatorio fu ripreso in fretta.

Aveva una memoria prodigiosa. Nel 1858, quando la *Satira* e il *Parini* del Ferrari era nuova per Firenze, Yorik, finiva la prima recita, fece una scommessa con gli amici di ripetere, tutta da capo a fondo, di dopo aver udita una seconda volta. La scommessa fu accettata con sicurezza di vittoria. La sera dopo, alla replica della commedia al Teatro del Cocomero (che nomi pittoreschi usavano allora) chiuso in un paleo del processo al terzardine, l'ascoltò con attenzione profonda: ed a cena, fra la meraviglia entusiastica di tutti, ne recitò dal primo all'ultimo verso martellando tutti gli atti.

Allora le risate seroselavna giocande sull'Arno! L'incantevole età ospitava ingegni brillanti che a-

nimavano la vita cittadina e la rallegravano quasi ogni giorno con una trovata nuova. Una vera primavera scapigliata, alla quale l'altreza pareva fusso data dalla gioia della riconquistata libertà per la formazione dell'Italia unita.

Un bel mattino di luglio (quando naturalmente il sole ardea, come noi verso arduecciano) la posta reea ad amici e ad autorità questa lettera di Vamba:

« La S. V. è invitato a intervenire alla inaugurazione del mio vestito nuovo che avrà luogo oggi alle 7 pom. precise (tempo permettendolo). L'abbia si muoverà da via tale dei toli sa scarpe rinviate per l'occasione ed otto tosto di un coppetto parimenti nuovo andrà a posarsi ad un tavolo del caffè X ».

Anche una battuta di Yorik. Lo scultore Romarelli aveva appena adlocato nella basilica di San Lorenzo il monumento di Donatello, rappresentato morto disteso. E' squisitamente modellato, ma sfiora un corpo giovane di almeno quarant'anni. Tutti sanno che Donatello invece è morto di un'età ri-



spettabile, oltre gli ottanta anni. Poehl giorni dopo, sulla base del ricordo fu trovata scritta a lapis questa epigrafe di Yorik:

Gran Dio, morir si giovane  
la che ha vissuto tanto...

E chiamiamo con l'indimenticabile Neri.

Renato Fucini si recava un pomeriggio da Firenze a Empoli insieme a Yorik ed a Pascarella. In treno un seccatore si vuol intrufolare nella conversazione in modo insopportabile. Si pazienza un po'; Pascarella comincia a rotolare gli occhi furanti, Yorik a bisbetarsi il faccione tondo, quando Fucini arrischiò al volgo. All'importuno ed esclamò: — Senta, se rimane a piacere, ma sa la vuol andare, non disturba...

FANFULLA.



## IL NOME DI GESU'

Padre Teodosio da Voltri ha iniziato al microfono il secondo corso della spiegazione del Vangelo. Pubblichiamo regolarmente il nobilissimo esordio del detto predicatore di Genova.

Attraverso questa mirabile invenzione umana che porta la mia voce sui monti, nelle valli, in piccoli paesi sperduti sull'Alpi nostre, e nelle grandi città, comincio il secondo corso delle mie spiegazioni evangeliche. Ed è con la stessa fede con la quale accetti il difficile e delicato incarico, ed è con lo stesso slancio d'amore che mi anima al sacrificio, ch'io parlo a tutte le anime, vicine e lontane, felici di ascoltare la parola di Gesù dalla bocca di un francescano. Anzi, di due francescani e cappuccini, che si alternano nel dire agli uomini credenti o no, le soavi parole del Signore. Non vi nascondo però che in certi momenti in cui mi raccolgo a meditare e a pensare sull'apostolato, dirò così radiofonico, e sugli effetti salutari che può produrre nelle anime, m'assalgono pensieri dubbiosi. E ve li manifesto. Saranno molti o pochi quelli che ogni domenica, all'ora precisa, si raccolgono nell'intimità del focolare domestico, intorno all'apparecchio, per ascoltare la spiegazione evangelica? Non vi sarà qualcuno il quale, convinto che ci ascoltino soltanto alcune vecchierelle, sorriderà di quest'opera che io o il mio dilettato confratello padre Valeriano andiamo svolgendo attraverso la radio? E non ci può essere anche qualche melanconico o malinconico che si scandalizzi di vedere trasportata, sia pure per pochi minuti, la cattedra di verità dalla Casa di Dio alla sede dell'Eiar? Son pensieri dubbiosi che non lurbano affatto il mio spirito. Perché lo voglio pensare il numero degli ascoltatori invisibili infinitamente superiore ai venticinque lettori dell'immortale romanzo del grande lombardo. Se v'è qualcuno poi che sorride di compassione per la nostra opera, chissà che mettendosi anche lui fra i tanti fedeli della radio, non venga il giorno che sorrida di compiacenza. In quanto poi ai melanconici e ai farfisi, richiamano alla loro memoria quello che Cristo diceva ai suoi apostoli un giorno: «Ciò che oggi voi ascoltate da me in segreto, predicato sui tetti». Ed è venuta l'ora, in cui la parola di Dio è annunciata non solo dall'alto dei pergami delle vaste Cattedrali, ma, il predicatore, divenuto per la radio un vero dominatore dello spazio, lancia il verbo di Dio attraverso l'onda misteriosa sulle terre più lontane.

Da Roma, capo del mondo, centro d'irradiazione di verità eterna e di civiltà scelerate, dalla metropoli lombarda, cuore dell'industria e del commercio, da Torino, farfalla scintillante, e dalla nostra Genova, la dominante, la voce dei figli di San Francesco e di un sacerdote, onore dell'arte musicale e del clero piemontese, si diffonde e si afferma, aporofonice di pace e di serenità, rinnovatrice di anime e di cuori. E la pace e la serenità del Cristo sia dunque con voi, o fratelli, che oggi, come ieri, ascoltate raccolti la parola del Signore. La pace sia con voi. E' il solito cristiano e francescano, è l'augurio più fervido che io vi possa fare, è il pegno di una vera felicità per il 1931 non solo, ma per sempre.



Uno spaventapasseri feroce brandiva un palo e minacciava l'aria: gesto eloquente, non avendo voce.

La famiglia dei passeri ciottieri temeva il poveraccio messo in posa da un contadino, re ne' suoi poderi.

Le buone mamme passare ai piccini narravano la fola jauroua del figuro che ummazza i passerini...

Un di, quel tirchio re, dal muso astuto, disse allo spauracchio involontario: «Meglio sarebbe se non fossi muto!».

Con accortezza, esercitò l'orecchio, poi, sotto i cenci di quel suo vicario canapognolo, nascose un apparecchio.

«Imita il cane; fa la guardia e latra!». Difatti, il muto diventò loquace senza bisogno d'un laringotoma...

Altro che cane! Dava mugli e rugli, come un ossesso che, non trova pace... Fuggirono gli aiuti nei cespugli.

Ripararono i garruli fratelli di San Francesco sui fronzuti rami senza un chicco e beccavano i fucelli.

Ma il Santo, che nel sole vespertino va, talvolta, per i campi e aiuta i grumi, mandò da quelle parti un peregrino,

un maestro di canto, un giramondo sempre fanciullo e in apparenza vecchio... Il fantoccio ubbidiva furibondo.

Ma il nomade, che sa l'arte segreta di regolare, a punto, l'apparecchio, mudò l'urlante ossesso in un poeta.

Ohi, gioia della voce! Un'incautovole canzone zampillò dal petto anelo dell'innocuo fantoccio spaventevole.

Sotto i cenci, rifugi d'un armadio, batteva un cuore limpido, di cielo, un cuore azzurro che si chiama Radio.

L'aurora mossa, fumando, acconsentiva... La famiglia dei passeri, pian piano, si raccolse sul campo, e non fuggiva.

Al poeta, nell'impeto del canto; l'erto bastone scivoltò di mano e certo fu per volontà del Santo...

Accorse, in ansia, l'avidio colono... Ma Povertà non sa far danno al ricco: la gente alata si beava al suono, la gente alata non beccava chicca.

VITTORIO EMANUELE BRAVETTA.



## LA VITA IRONICA

Questo breve elenco enumera alcune cose di cui dobbiamo vergognarci. Non è completo né prenda di essere tale. D'altronde, sarebbe troppo difficile fare un elenco completo, trattando della vergogna, poiché si sono delle cose vergognose per l'altui a di tanto a di orgoglio per gli altri. Ciò che forma un raso per una donna può essere obbrobrio per un uomo; ciò che fu gloria mille anni addietro, oggi può essere outa; quello che oggi vale per la Cina, non può valere per l'Europa; e così via. Ma vi sono però delle cose che riescono vergognose per chiunque, in qualsivoglia epoca e in qualsiasi paese di questo povero mondo. Ecco alcuni casi:

Di parlare di sé stessi (Vergognoso per gli uomini; concesso di fanciulli fino al decimo e alle donne fino al centesimo anno d'età).

Di essere belli (Vergogna relativa. Sarebbe ad esempio vergognoso se uno scienziato, come Einstein, fosse d'una bellezza assoluta. In fondo in fondo, la bellezza è obbligatoria, soltanto per la Venere di Milo).

Di sbagliare (durante la recita del Faust).

Di non sbagliare (durante la recita di una commedia che vuol essere movimentata e spiritosa e non lo è).

Di chiedere del denaro (ad uno che sappia che non ce lo darà).

Di non prestare denaro (ad uno che sappiano bisogno, ma che non osa chiederlo).

Di voler essere più del proprio genitore (all'età di dieci anni), e di non aver superato il proprio genitore (all'età di quarant'anni).

Di ignorare qualche cosa, non osare chiedere delle informazioni su di essa e, nonostante; discutere appassionatamente (Vergogna esclusivamente per gli uomini, gliechi per le donne questa è una delle abitudini più radicate).

Di essere cretini (E outa soltanto per i furbi).

Di indovinare, pur ignorando, qualche cosa, e poi sentirsi superbi di averla indovinata.

Di essere vecchi (Per le ragazze di vent'anni è una vergogna insuperabile).

Di non ricordare quello che si mangiò a pranzo il giorno avanti (Vergogna delle vergogne, obbrobrio senza confronto).

Di aver timore del venerdì, del numero tredici e del sogno in cui c'entra dell'acqua.

Di non temere la guerra, il fulmine, il leone non donato, la disoccupazione e la donna che ci ama e che amiamo.

Di suicidarsi (per una donna che ha già altri suicidi sulla coscienza).

Di suicidarsi (per una donna che non ha ancora nessun suicidio sulla coscienza).

Di non aver tanto buon senso da capire che si manca di buon senso. Di mantenere un punto di vista sbagliato o di amare una donna che ama un altro.

Di ridere della «Nonna Sinfonia». Di piangere per la morte del cane di Hoover, presidente degli Stati Uniti d'America.

Di non teggere nulla.

Di teggere tutto.

LADISLAV LAKATOS.

(Versione dal magiaro di ANTONIO MICLAVIO).



# L'AVVENTO DELLA

# SUPERETERNO



RAM  
106

# RAM

# 106

# L'avvento della Supereterodina

## Un formidabile problema

Il rapido progresso della radio è basato principalmente sulla separazione delle varie stazioni fra di loro, pur mantenendone ottima la purezza.

L'eliminazione delle interferenze è stato ed è tuttora uno dei più importanti problemi per lo sviluppo della radiofonia.

Gli apparecchi con amplificazione ad alta frequenza a valvole schermate, *quelli che stanno perdendo in questi giorni il posto predominante che avevano raggiunto sul mercato*, hanno una non indifferente selettività; tuttavia riescono difficilmente a separare in modo perfetto una stazione dall'altra, specialmente per le onde inferiori ai 400 metri.

## Potenze sempre maggiori

D'altra parte, con tendenza modernissima, tutte le stazioni emittenti aumentano continuamente la loro potenza, così che gli apparecchi che ieri separavano perfettamente, oggi subiscono interferenze tali da togliere ogni godimento all'audizione.

Questo stato di cose andrà sempre più accentuandosi nel futuro, poiché le stazioni che stanno aumentando la potenza sono già numerosissime.

50, 75, 100, 150, 200 chilowatts saranno presto irradiati da ogni stazione, e specialissimi ricevitori saranno necessari per assicurare un perfetto servizio.

## Un'estrema selettività

La dote della sensibilità, che una volta era la principale di ogni radiorecettore cede ormai il posto alla vera e principale qualità cui deve soddisfare un apparecchio moderno: *la selettività*.

Acquistare un Ricevitore di estrema selettività significa non solo assicurarsi una ricezione perfetta e scevra da disturbi, ma avere anche la certezza che tale strumento non invecchierà così presto e resterà per lungo tempo l'apparecchio « definitivo ».

## Soltanto la supereterodina

Soltanto la Supereterodina infatti poteva risolvere il grande problema. La Supereterodina, o circuito a cambiamento di frequenza, che assicura una selettività più che sufficiente per il principio stesso sul quale è basata, e non a mezzo di artifici costruttivi il più delle volte inefficaci. La Supereterodina che permette di separare stazioni vicinissime fra di loro mantenendo tuttavia integra e completa la purezza!

Tutti conoscono la classica super-eterodina, famosa per la sua grande selettività.

Ma la supereterodina classica non è che una lontana espressione di quella moderna a valvole schermate ed a comando unico: molti erano i difetti delle antiche super, quali ad esempio il forte rumore di fondo, la sensibilità ridotta per le stazioni lontane, la necessità di due comandi, la difficoltà d'accordo ecc., e la selettività, il principale pregio, era anche essa almeno cinque volte minore di quella di una super modernissima.

## La super del futuro

Dopo un lungo periodo sperimentale, il problema della Supereterodina moderna è stato brillantemente risolto.

Aboliti i difetti ed accentuati in modo estremo i pregi del vecchio sistema, il nuovo apparecchio si è trovato immediatamente in una posizione di superiorità rispetto ad ogni altro sul mercato.

Prova ne sia il fatto che nessuna fabbrica di apparecchi ad alta frequenza che non costruisca ora la Super, si è sentita onestamente autorizzata a contendere il campo all'assoluto predominio del mercato alla Supereterodina. Vi sono state delle fabbriche, in realtà, che hanno affermato categoricamente che nessuno può scuotere l'affermazione dei vecchi apparecchi, ma si possono giustificare soltanto per una loro volontà di vendere quello che ancora posseggono in magazzino, oppure si possono incolpare di impreparazione tecnica ed industriale avanti al travolgente progresso della radiofonia.

La « RAM RADIO » è la prima fabbrica europea che lancia sul mercato una super eterodina ultra moderna, vero apparecchio del futuro, che unisce ad una selettività senza pari una meravigliosa purezza di riproduzione.

La Supereterodina « RAM 186 » ha fatto tesoro dei più moderni artifici della tecnica per raggiungere il grado di superiorità su ogni altra Supereterodina.

La « RAM RADIO » si è imposta la lotta non cogli apparecchi del passato, ma con quelli modernissimi e del futuro, per portarsi su una nuova tavola di lancio dalla quale ripartire per un nuovo periodo di affermazioni tecniche e commerciali.

Nel « RAM 186 » l'impiego di 6 valvole schermate, di una elaborata parte ad alta frequenza a tre stadi, di un solo stadio di media frequenza che rende inapprezzabile il rumore di fondo, di un monocomando perfettissimo, di un unico stadio di bassa frequenza che riduce i rumori estranei, elimina il ronzio dell'alternata ed assicura una meravigliosa purezza, sono i principali fattori del successo.

Il « RAM 186 » è un apparecchio destinato a fare scuola.

E' un precursore, e numerosissimi altri lo seguiranno per forza, e cercheranno di raggiungerlo nell'ascesa continua del progresso.

## L'avvento della supereterodina

annuncia un nuovo periodo d'oro nella radiofonia. Una purezza mai raggiunta, un'assoluta indipendenza dalle interferenze, una estrema facilità di manovra, renderanno popolare in brevissimo tempo il nuovo sistema.

Il 1931, come ormai è affermato dai tecnici più chiaroveggenti del mondo, è l'anno della Supereterodina, non solo, ma è il primo di una lunga serie di anni in cui la Supereterodina regnerà.

Inevitabilmente, tutti gli altri apparecchi dovranno cedere il posto al nuovo astro della tecnica, al nuovo gioiello, l'unico che possa risolvere l'arduo problema di selezione nel caos delle emissioni di potenza sempre crescente.

Il problema della selettività continuerà a richiedere lo sforzo dei tecnici, ma se nuovi sistemi sorgeranno, se apparecchi migliori potranno essere costruiti, la « RAM RADIO » costruirà in Italia al 100 per 100 questi apparecchi.

# RAM 186

## Uno sguardo alla costruzione

Togliete la parte posteriore del mobile ed esaminate attentamente e per quel tanto che vi è possibile all'esterno, la costruzione meccanica ed elettrica.

Lo chassis stampato in un solo colpo per la costruzione in serie e pur perfetto e finemente verniciato è montato su blocchi di gomma elastica. I trasformatori e i condensatori generosamente studiati si riscaldano impercettibilmente dopo ore ed ore di funzionamento.

La schermatura totale in rame e l'elegante disposizione delle varie parti.

Osservare il dinamico costruito dalla «RAM» e lo chassis della bassa frequenza che si trova alla sua destra.

Pensate ora che la parte interna, quella che non si vede e che è il vero cuore dell'apparecchio, è curata con meticolosità ancor maggiore, e per convincervene, esaminate un apparecchio smontato alla fabbrica od alle Filiali della «RAM».

E comprenderete allora perchè acquistare un «RAM 186» significa acquistare un apparecchio che vale più di quello che costa.

PREZZO L. 3800 - completo di valvole e tasse



## Dati tecnici

**CIRCUITO**, Supereterodina a valvole schermate, monocomando.

**VALVOLE**, sei schermate in A.F., due di potenza, una raddrizzatrice.

**AMPLIFICAZIONE A.F.**, tre stadii successivi.

**AMPLIFICAZIONE M.F.**, un solo stadio, a filtro di banda.

**FILTRI**, a bande rettangolari di 9 KC.

**FILTRO D'USCITA**, fra la media e la bassa frequenza.

**SELETTIVITA'** perfetta, ottenuta con otto circuiti accordati.

**DETECTOR**, di potenza con valvola schermata.

**REGOLATORE DI VOLUME**, ad azione simultanea sulla A.F. e sulla M.F.

**SCHERMAGGIO**, totale in rame.

**ALTOPARLANTE**, elettrodinamico a cono grande, licenza X Core.

**ATTACCO FONOGRAFICO**, già predisposto. Riproduzione forte e pura.

**TENSIONI PRIMARIE**, 110, 125, 150, 160, 220 Volta.

**MOBILE**, in noce e radica lucidato.

PREZZO L. 3800 - completo di valvole e tasse

## Una prova della sensibilità del

### RAM 186

Infilate nella presa di antenna un comune ferro da calza. La ricezione sarà ancora possibile e spesso sarete obbligati a ridurre il volume.

## Una prova della selettività del

### RAM 186

Collegate un'antenna esterna di 15 metri e provate in quanti gradi si elimina la stazione locale. Fate in seguito la stessa prova con qualsiasi apparecchio ad alta frequenza.

## Una prova della potenza del

### RAM 186

Collegatelo a mezzo dell'apposita spina alla presa fonografica. Difficilmente, in un ambiente chiuso, potrete tollerare il massimo del volume.

**CHIEDETE** l'opuscolo «RAM 186» con un semplice biglietto da visita.

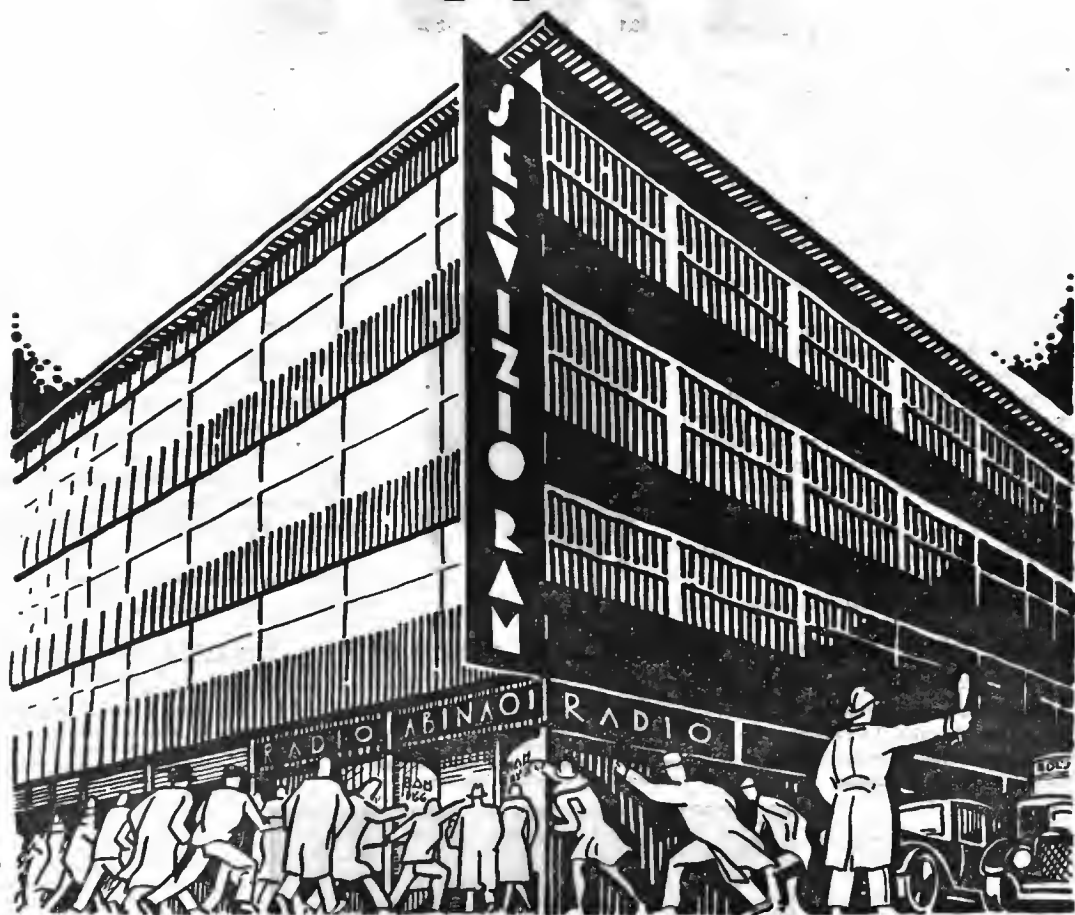
**SE SIETE TECNICI** CHIEDETE l'opuscolo «Modo di usare la Supereterodina «RAM 186», che contiene ogni dettaglio tecnico.



**DETTAGLIO DEL REPARTO MONTAGGIO** dello STABILIMENTO RAM RADIO MILANO, ove viene costruito interamente il «RAM 186».

# RAM

## 186



**NEL 1931, SOLTANTO IL COMMERCIO  
DELLA SUPERETERODINA, DARA' LA  
PROSPERITA' AD OGNI  
RADIO NEGOZIANTE**

# RADIO RARIO

## SUPERTRASMISSIONI

### Radioindiscrezioni

La radiofonia ha fatto in Giappone passi giganteschi e l'indice ne è stato il Salone delle radio che si è tenuto nel 1930 a Tokio. Vi esprimevano oltre cento ditte costruttrici giapponesi e vi si affollavano mezzo milione di spettatori. Le marche straniere, prima dominatrici del mercato, costituiscono oggi l'uno per cento di vendita in Giappone e l'ultima statistica porta delle vendite per oltre cento milioni di lire con 5000 dettaglianti. I radioabbonati giapponesi raggiungono il bel numero di 700.000 e laggiù con la legge non si sa cosa poiché i radiofratelli si bucano delle pene che giungano sino ad un anno di prigione. Sono in azione attualmente sette stazioni di dieci kw. ed una di tre kw. ma si stanno costruendo cinque posti in più. In tutto il paese sono aperti 1300 uffici di informazione che danno agli amatori gratuitamente qualsiasi informazione tecnica e si incaricano delle riparazioni a domicilio. La tassa per la radio in Giappone è doppia: una la si paga alla Stato ed una alla Società radiofonica.

La Jugoslavia conduce in Macedonia un'arcanata lotta antibulgarica. La Bibbia scritta in bulgaro è considerata come « libro pericoloso » ed è vietato; il commerciante Pëef di Skopje è stato arrestato come colpevole di aver deturpato dischi di canzoni popolari bulgare e per colmare la misura l'U.S.R.S. proibisce in Macedonia ogni apparecchio radio senza un'autorizzazione speciale della polizia. Tutto ciò perché non si ricerca la stazione di Sofia.

Alcuni giornali hanno pubblicato che una nuova stazione sarebbe inaugurata prossimamente a Le Havre. La cosa non è esatta: Radio-Normandia possiede semplicemente a Le Havre un auditorio il quale non lavora che incidentalmente dato che il principale auditorio della Radio-Normandia si trova a Rouen.

In Francia si tiene una accesa campagna a favore degli S.O.S. automobilisti sulle strade, all'ovcinarsi delle stagioni turistiche. Secondo Pierre Jacques non si verrebbe a spendere che un duemila franchi per l'equipaggiamento di ogni posto di soccorso e l'Automobile-club, con l'appoggio delle compagnie di assicurazione automobilistica, ha allo studio un piano opportuno.

Il numero tredici porta fortuna. Negli Stati Uniti vi sono esattamente 13 milioni e 478 mila radioamatori e la stessa cifra precisa di automobilisti! Radio ed automobile i due elementi della vita moderna!

### Radioindiscrezioni

Un nuovo radioconcorso. Si sa che gran parte delle stazioni sono colpite di appendicite, adesso. Algori trasmette la sua appendice, Londra ha anche la sua etc. e siccome i gusti del pubblico sono decisamente orientati verso il misterioso poliziesco, è questo genere che trionfa anche nelle appendici microfoni... Anche Parigi avrà la sua appendice poliziesca detta da un detective celebre con una trovata originale: l'ultima puntata non sarà pronunciata al microfono e spetterà ai radioauditori dire quale, secondo loro, sia stato lo svolgimento del dramma. Un premio di cinquemila franchi compenserà l'ascoltatore che invierà la soluzione esatta e per tale cifra val la pena anche di sorbirsi per parecchie sere un'appendice noiosa e orripilante.

I piloti della nuova stazione di Shanghai, che deve collegare la Cina con l'America, la Francia e la Germania, sono muniti di otto bracci disposti a doppia stella a quattro angoli che danno alla stazione un colore locale e nel quale l'influenza cinese sembra aver segnato la sua impronta.

La stazione della Società delle Nazioni a Ginevra — della quale abbiamo già parlato — sarà composta di due trasmettitori ad onde corte di 20 kw. in tempo di pace la stazione sarà gestita dalla radio-svizzera mentre in tempo di guerra, la Società delle Nazioni la terrà sotto il suo diretto controllo.

La scuola di radio militare americana di Chanuk Picak è stata distrutta da un incendio. I danni sono stimati a mezzo milione di dollari.

Grazie ad un accordo tra l'Imperial Airways e la White Star Line, i passeggeri, al loro ingresso in acque europee, possono da bordo della nave e per mezzo della radio, prenotarsi il loro posto a bordo di un aereoporto.

In Danimarca avere un'antenna comincia col diventare una cosa seria! Il Governo ha le cose con metodo e per insistere un'antenna bisogna, innanzi tutto, pagare una licenza di ventimilene corone. Inoltre è prescritto che l'antenna deve essere costituita da un filo di bronzo di una sezione minima di 85 kw. per metro, oppure da un filo di rame di cinque mm. e d'una resistenza almeno di 38 kw. per metro. Infine le antenne debbono essere collocate da un elettricista autorizzato.

#### DOMENICA 8 FEBBRAIO

ROMA-NAPOLI — Ore 14,30: Trasmissione d'opera o Concerto dallo Studio.  
MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 21: « Turandot », opera di G. Puccini.  
DAVENTRY — Ore 16: « Cantata da chiesa », op. n. 126, di Bach.  
BUDAPEST — Ore 19,30: « Faust », opera di C. Gounod.

#### LUNEDÌ 9 FEBBRAIO

MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 21: Undicesimo Concerto Radiomarelli, organizzato dal M. I. Pizzetti.  
AMBURGO — Ore 20,40: « Il matrimonio segreto », opera di Cimarosa.

#### MARTEDÌ 10 FEBBRAIO

ROMA-NAPOLI — Ore 20,45: Trasmissione d'opera dal Teatro Reale o dal San Carlo.  
MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 21: Trasmissione d'opera dal Teatro alla Scala o dal Regio.  
VARSAVIA — Ore 19,50: « I pescatori di perle », opera di Bizet.  
HUIZEN — Ore 20,55: « Giuda Macabeo », oratorio con cori e orchestra, di Haendel.

#### MERCOLEDÌ 11 FEBBRAIO

ROMA-NAPOLI — Ore 17: Concerto strumentale o vocale dedicato all'Ungheria.  
ROMA-NAPOLI — Ore 20,45: Trasmissione d'opera dal Teatro Reale o dal San Carlo.

#### GIOVEDÌ 12 FEBBRAIO

ROMA-NAPOLI — Ore 20,40: Gran concerto carnevalesco.  
MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 20,30: Concerto sinfonico, diretto dal M. A. Pedrollo.  
DAVENTRY — Ore 20,30: Esecuzione della « Messa di Requiem », di Brahms.

#### VENERDÌ 13 FEBBRAIO

ROMA-NAPOLI — Ore 21,35: Gran concerto sinfonico e vocale, diretto dal M. O. Respighi.  
MONACO DI BAVIERA — Ore 19,35: « I Vesperi siciliani », opera di Verdi.  
VIENNA — Ore 20: « Il paese della cuccagna », opera comica, di Weinberger.  
HEILSBURG — Ore 21,10: Concerto wagneriano, diretto da E. Seldner.

#### SABATO 14 FEBBRAIO

ROMA-NAPOLI — Ore 20,45: Trasmissione d'opera dal Teatro Reale o dal San Carlo.  
MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 20,45: « Donna Juanita », operetta di Suppé.  
LANGENBERG — Ore 19,45: Serata gaia di carnevale.  
VIENNA — Ore 19,35: Concerto corale, diretto da Hans Schönkirch.

#### DOMENICA 15 FEBBRAIO

ROMA-NAPOLI — Ore 17: Concerto del violinista A. Busch, dall'« Auguste ».  
ROMA-NAPOLI — Ore 20,40: « La Gelina », operetta di S. Jones.  
MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 21: Trasmissione d'opera dal Teatro Regio o dal Carlo Felice.







## CHITARRE SPAGNUOLE, MELODIE NOTE E STRANIERE

col

**Prezzo, completo di valvole**

**L. 1860**

**(Tasse governative comprese)**



TELEFUNKEN 40

Il radio ricevitore che ha conquistato  
il mondo

**IN VENDITA IN TUTTO IL MONDO**

# TELEFUNKEN 40

il Radioricevitore per l'Europa, a 5 valvole, con valvola schermata e valvola finale di potenza. Tamburello indicatore delle stazioni: con piccola antenna interna esso vi dà in forte altoparlante tutte le stazioni trasmettenti europee. Alimentazione integrale dalla rete dell'illuminazione. Attacco per il pick-up. Prese di sicurezza.

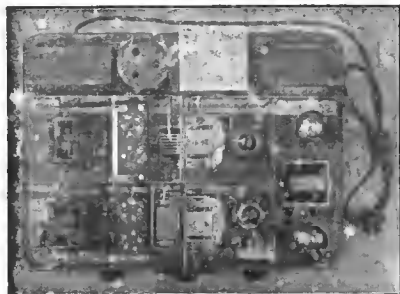
## “SIEMENS” SOCIETÀ ANONIMA

REPARTO VENDITA RADIO SISTEMA TELEFUNKEN

VIA LAZZARETTO, 3

MILANO

## Gli apparecchi vincitori di concorsi



Ricevitore **SITI 10 A**  
per onde corte da 15 a 100 metri.  
Alimentazione della rete luce.  
Due valvole schermate.  
Induttanze fisse.

*Vincitore del recente concorso  
bandito dalla E. I. A. R.*

Il noto ricevitore **SITI 40 B**  
a 5 valvole, una schermata.

*„ Premiato con Medaglia d'Oro „  
dal Ministero delle Comunicazioni*

*Vincitore del Concorso Internazionale  
di Padova.*

Prezzo ridotto a L. 1200  
compresa tassa radio



**S. I. T. I.**

**SOCIETÀ INDUSTRIE TELEFONICHE ITALIANE**

Capitale L. 12.000.000 interamente versato

VIA GIOVANNI PASCOLI, 14 - MILANO - VIA GIOVANNI PASCOLI, 14

**CONCESSIONARI E RIVENDITORI IN TUTTA ITALIA**

# DOMENICA

## 8

### MILANO-TORINO

m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

#### GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5

- 10,45-10,30: Giornale radio.  
10,30-10,50: Spiegazione del Vangelo: (Milano): Padre Vittorino Facchini; (Torino): Don Giocondo Fino; (Genova): Padre Teodosio da Voltri.  
10,50-11,15: Musica religiosa - Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».  
11,15-11,30: (Torino): Rubrica agricola.  
12,45-13,45: Musica varia.  
13: Segnale orario.  
15,15-17,15: Trasmissione dalla sala del Conservatorio di Milano del

#### Concerto dell'Orchestra sinfonica milanese

- Negli intervalli: Notiziario cinematografico - Notizie sportive.  
17,15-18,30: Musica riprodotta.  
18,30: Giornale radio - Notizie sportive.  
18,40: (Torino): Radio-galo giornalino di Spumettino.  
19,20-19,30: Dopolavoro.  
19,45-20,30: *Canzon Italiane* interpretate dagli autori Mascheroni, Papanti e Marf.  
20,30-20,45: Musica varia.  
21: Trasmissione dal Teatro Carlo Felice di Genova dell'opera di G. Puccini

#### Turandot

- Nel 4° Intervall: Conversazione.  
Negli intervalli seguenti: Luigi Antonelli: « Moraltà in scatola » - Giornale radio.  
Alla fine dell'opera: Ultima notizia.

### ROMA - NAPOLI

m. 441 - Kw. 7,5 m. 331,4 - Kw. 1,7

#### STAZIONE ROMA ONDE CORTE

m. 80 - Kw. 15 - 2 RO

- 10-10,15 (Roma): Lettura e spiegazioni del Vangelo.  
10,15-10,45 (Roma): Musica religiosa eseguita con dischi grammofonici « La voce del padrone ».  
10,45-11 (Roma): Annunci vari di sport e spettacoli.  
11-13: Radio-quintetto: 1. Mascheroni: *Mascheronide*, fantasia; 2. Becco: *Leggenda d'amore*, aerea; 3. Petersburksi: *Oh, donna Clara!*, tango; 4. Cerri: *Risveglio primaverile*; 5. Braga: *La serenata*; 6. Pietri: *La donna perduta*, pot-pourri; 7. Nucci: *Idillio di spiaggia*, valzer.



#### Trasmissione d'opera dal Teatro San Carlo

ore 14,30 (circa) ovvero Concerto vocale e strumentale dallo studio (ore 17-19).

- Negli intervalli: Notizie sportive.  
20-20,40 (Napoli): Radiosport - Comunicati - Cronaca dell'Idropoli - Segnale orario (20,30).  
19,50-20,40 (Roma): Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavoro - Sfo-

gliando 1 giornale - Segnale orario (ora 20,30).

20,40: Esecuzione dell'operetta in 3 atti

#### Casa mia

Musica del M.<sup>o</sup> GIUSEPPE PIETRI Orchestra EIAR diretta dal M.<sup>o</sup> ALDO PAGLIETTI. Negli intervalli: « Moraltà in scatola », Luigi Antonelli - Notiziari di varietà.  
22,55 (circa): Ultima notizia.

### ROMA - NAPOLI

Ore 14,30

#### TRASMISSIONE DI UN'OPERA DAL TEATRO SAN CARLO

### BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

- 10,30-11: Un'ora di musica sacra con dischi « La voce del padrone »:  
1. *Jesu dulcis*, coro; *Madrigale*, coro; 2. Palestrina: *Exultate Deo*, coro; Vittoria: *Ave Maria*, coro; 3. *Sanctus*, coro; *Benedictus*, coro; *Agnus Dei*, coro.  
12,30: Notiziario sportivo (Pio Callari) - Notizie.  
12,45-13,45: Musica varia: 1. Kalmann: *Contessa Maritza*, valzer; 2. Massenet: *Erodiade*, fantasia; 3. Sassoli: *Dichiarazione*, intermezzo galante; 4. Lecocq: *La Aglia di Madama Angot*; 5. Nucci: *Venta in poppa*, one step.  
13,45-14: Le campane del Convento di Gries.  
16: Trasmissione dal Casinò di cura di Gries:

#### Concerto variato

- One step.
- Tosti: *Ideate*.
- Flotow: *Marla*, sinfonia.
- Andriovitz: *Fata delle Alpi*, intermezzo.
- Puccini: *Madame Butterfly*.
- Margutti: *Serenatella*.
- Schubert: *Minuetto della Sonata in mi bem. magg.*
- Strauss: *Fledermans*, selezione.
- De Micheli: *Marcia*.
- 17,55: Notizie.
- 19,45: Musica varia.
- 20,45: Radio-giornale dell'Ente - Dopolavoro - Notizie - Bollettino delle nevi (Telve).
- 21: Segnale orario.
- 21:

#### Concerto variato

Orchestra dell'EIAR.

- Adam: *Se lo fossi re*, sinfonia.
- a) L. Russo: *Una notte sul Volga*; b) Scassola: *Dolce primavera*.
- Pennati-Malvezzi: *Gratiella*.
- Masacagn: *Cavalleria rusticana*, fantasia.
- Mozart: a) *Le nozze di Figaro*; b) *Venite ingnocchiolatevi*; c) *Flauto magico*; d) *Ah lo so, più non m'avanza*; e) *Così fan tutti*; f) *Un'aura amorosa* (sopr. M. Becke).
- Strauss: *Il piattirello*, ouverture.
- Frederiksen: *Suite scandinava*: a) Sulla montagna (dillo); b) Nella campagna (danza); c) Ingresso dei Vikings; d) La danza di Troll.
- Mignone: *Bella Napoli*, impressione.

Fra il 5° e il 6° numero: Conversazione di Mario Franchini.  
22,45: Un'ora di musica da ballo con dischi « La voce del padrone ».  
23,45: Notiziario sportivo - Notizie.



a) Pretiua, b) Bereuse; 6. Gounod: Valzer dal Faust; 7. Glazunov: Chopiniana, suite per orch.; 8. Strauss: Pot-pourri dalla Zingaro barone; 9. Rubinstein: Torador ed andalus; 10. Mendelssohn: Marcia di nozze in Sogno di una notte d'estate. — 22,15: Bollettini diversi — 22,30, 0,30: Musica da ballo (da Berlino).

#### HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.

9,30: Comunicati. — 9,35: Conversazione. — 10,5: Comunicati. — 10,10: Concerto d'organo. — 12,40: Segnate orario. — 12,41: Conferenza. — 13,10: Concerto dell'ottello della stazione: Dueci numeri. — 14,40: Cronaca letteraria. — 15,10: Diffusione del concerto dato al Concertgebouw: 1. Mendelssohn: Ouverture di Huy Blas; 2. De Ross: Morchione sinfonico; 3. C. Franck: Prélude, 4. Beethoven: Concerto per piano in mi bemolle maggiore. — 16,40: Conferenza. — 17,10: Dischi e notiziario sportivo. — 17,40: Pel fanciulli. — 18,40: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,40: Canto. — 20,40: Segnale orario. — Informazioni dai giornali. — Notiziario sportivo. — 20,55: J. Offenbach: La granduchessa di Gerolstein. Nell'intervallo: Concerto di violoncello. — 23: Dischi. — 0,40: Fine della trasmissione.

#### HUIZEN - metri 298 - Kw. 3,3.

9,10: Conversazione religiosa. — 10,30: Servizio religioso da una chiesa. — 12,40: Concerto del sestetto della stazione. — 14,10: Insegnamento religioso. — 14,40: Conversazione letteraria. — 15,10: Concerto vocale. — 16,55: Per gli ammalati. — 18,30: Servizio religioso da una chiesa. — 20,55: Conversazione. — 20,59: Notiziario sportivo di fott-ball. — 20,55: Concerto dell'orchestra della stazione (tredecim numeri). — 21,40 (circa): Notizie dai giornali. — 23,30: Epilogo.

#### KATOWICE - m. 408 - Kw. 16.

10,15: Trasmissione del servizio religioso da Vilna. — 11,58: Segnate orario - Fanfara - Bollettino meteorologico - Programma del giorno. — 12,15: Concerto sinfonico trasmesso da Varsavia. — 14: Ciclo di conferenze religiose. — 14,50: Musica. — 14,30: Conferenza agricola. — 14,50: Musica. — 15: Conferenza agricola. — 15,30: Musica. — 15,40: Programma per i giovani. — 16,10: Consuetudine fienica in polacco. — 16,30: Intermezzo musicale. — 16,40: Conferenza. — 16,55: Concerto. — 17,15: Vedi Varsavia. —



A Napoli, nella Galleria Umberto I, gli sportivi ascoltano ansiosi l'esito e le vicende dell'incontro calcistico Italia-Francia.

17,30: Riposo. — 17,40: Concerto pomeridiano. — 19: Mezzora di allegria in dialetto slesiano. — 19,25: Radiopendice. — 19,40: Bollettini diversi. — 20: Audizione letteraria. — 20,30: Concerto di violino. — 21,35: Quarto d'ora letterario. — 21,30: Concerto popolare. — 22,5: Trasmissione sportiva da Krynica. — 22,50: Bollettino meteorologico sportivo - Programma di domani in francese. — Ultime notizie. — 23: Musica da ballo. — 23,45: Comunicati.

#### KOSICE - m. 294 - Kw. 2,6.

8: Vedi Praga. — 0: Vedi Bratislava. — 10: Dischi. — 10,30: Vedi Praga. — 13,5: Dischi. — 14: Vedi Bratislava. — 10: Vedi Brno. — 17: Vedi Praga. — 17,40: Racconti per i fanciulli. — 18,10: Informazioni agricole. — 18,30: Breve conversazioni per lo signore. — 19: Vedi Brno. — 19,40: Vedi Praga. — 22,15: Programma di domani. — 22,20: Vedi Moravia-Ostrava.

#### LANGENBERG - metri 472 - Kw. 17.

8,45: Corso di autodifesa. — 7: Vedi Amburgo. — 8: Concerto grammofonico. — 8,30: Lezione di esperanto. —

9: Campane della chiesa della Trinità. — 9,5: Canto evangelico e concerta religioso (dischi). — 11: Conferenza sulla lingua tedesca. — 11,30: Commemorazione di Doszolewski. — 11,40: Conferenza sulla città di Xanten. — 12,30: Belazione di un operaio. — 12,40: Racconto di libri su Gandhi e sull'India. — 13: Concerto orchestrale. — 1: Wagner: Preludio del Lohengrin; 2. Liszt: I Prelii; 3. Bizet: Scene zingane della Bella fanciulla di Perih; 4. Smetana: La Moldavia, poema sinfonico; 5. Schillings: Danza dei fiori; 6. J. Strauss: Valzer dell'Impetosa. — 14,30: Per le giovani. — 14,45: Concerto vocale e strumentale. 1. Bach: Aria della Suite in re maggiore; 2. Beethoven: Dalla Sonata, opera 106; 3. Id.: I eletti esaltano; 4. Schubert: Grande è Jeterov; 5. Wolf: Su di un vecchio quadro; 6. Bruckner: Dalla Settima sinfonia. — 15,35: Una sera nella città costiera dell'Occidente occidentale, conferenza. — 16: Reportage sportivo. — 10,30: Concerto orchestrale. — 18: «Siregione o dienne», conferenza. — 18,20: Conferenza. — 18,40: Un po' di svago. — 19,15: La campagna di Paderborn, conferenza. — 19,50: Danze vecchie e nuove. —

20,30: Ch. Gottlob Nese: Amara Guckkasten, singspiel in un atto. Nuova strumentazione di Joh. Brockt. In seguito: Ultime notizie, e fino alle 24: Concerto variato.

#### LIPSIA - m. 263 - Kw. 2,3.

8,30: Concerto d'organo. — 9: Concerto matutino (soprano, contralto, violino, piano). — Lettura. — 10,45: Reportage sportivo. — 11: «Il carattere di una città». — 11,30: Grandi discorsi: «Pericolo per i caduti» (dal greco). — 12: Concerto orchestrale (vedi Berlino). — Tra l'una e le 15: Reportage delle gare di ski. — 15,15: Otto Bernstein racconta degli aneddoti. — 15,45: Concerto grammofonico. — 17: Jacob Haringer legge alcune liriche sue. — 17,30: Concerto orchestrale. — 18,30: Walter Goehr: Il capitano dei briganti Cocorich, ballata per dadio di Otto Romm. — 19,30: Chiacchierata grammofonica. — 20,15: Reportage delle corse di Peltzer e Ladomig. — 20,45: Concerto orchestrale: Musiche di Franz Schubert e J. Strauss; 1. Schubert: Op. di Rasmussen; 2. Schubert: Zinguaio. — Cose passate nel prelieve. — Canto notturno nelle foreste; 3. Strauss: Metodie del Pipistrello; 4. Strauss: Al bel Danubio azzurro. — 21,45: Concerto di cetra. — 22,15: Notiziario.

#### LONDRA - m. 356 - Kw. 4,5.

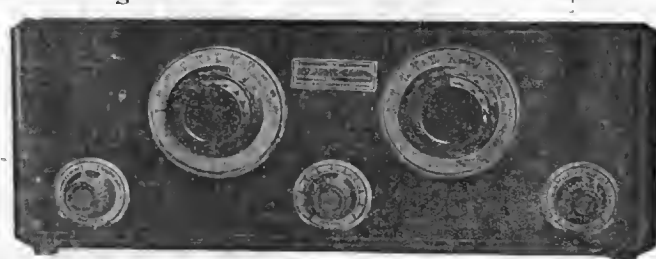
16,30: Concerto vocale e strumentale. 1. Saint-Saëns: Rondo capriccioso; 2. Due arie per barltono; 3. Hahn: a) Canzone d'autunno; b) L'ora squista; 4. Francis Bridge: Love went a-riding; 5. Stanford: Una canzone per barltono; 6. Sear (el): Selezione di vecchie arie favorite. — 17,30: Concerto vocale (mezzo-soprano) con accompagnamento di piano: Canti popolari inglesi elaborati da Moffat e canzoni tradotte dal cinese. — 19: «Che cosa è la bellezza?», quarta conferenza. — «La bellezza come espressione». — 20,55: Vedi Davenport 5 XX. — 21,45: L'appello della Buona Causa. — 21,50: Notizie e bollettini. — 22: Concerto del pianista H. Cohen con orchestra; 1. Bach: Suite n. 3 in re; 2. Williana Walton: Sinfonia concertante (piano ed orchestra); 3. Delliis: In un giardino d'estate; 4. Bizet: Suite dell'Arlesienne. — 23,30: Epilogo.

#### LOSANNA - m. 678 - Kw. 0,6.

10: Canto protestante. — 12,30: Concerto grammofonico. — 15,30: Concerto dedicato alle opere di Riccardo Strauss. — 19: Canzoni e poemi con

Presentiamo  
la meravigliosa

## SUPERETERODINA-BIGRIGLIA mod. 1931 a 6 valvole



Ecco come si esprimono i nostri clienti:  
Spett. Ditta,

Sono lieta di poterVi sinceramente attestare che il Vostro Supereterodina-Bigriglia a 6 valvole, è un ricevitore perfetto e capace di soddisfare anche il più esigente radioamatore. Sebbene da me usato in una casa costruita interamente di cemento armato, ed a due chilometri circa dall'antenna della locale, rievoca col quadro in diffusore, nazioni nitide e forti, di ben 34 stazioni estere e italiane. Lo consiglio agli amici, perché lo meritano l'apparecchio e la serietà della cosa.

Con ossequia deg. Geom. GIUSEPPE PICCIONE - Via Toledaide, 5-13 - Genova

(Numerose simili attestazioni, teniamo nei nostri Uffici a disposizione del Pubblico).

a capacità schermate, per onde 200-3000 metri, e ricevente ben 25 stazioni italiane ed estere in diffusore e con incomparabile chiarezza. Funziona ugualmente bene tanto su corrente alternata, quanto con batterie di pile o accumulatori.

**Radioamatori, dilettanti e rivenditori,** sostituite i vostri vecchi ricevitori ed acquistate oggi stesso la miglior **Supereterodina** al più modesto prezzo di fabbrica.

**Risparmiate il 40 %**

La miglior **Super** montata interamente in ebanite e col più scelto materiale, racchiusa in elegante cofano, verniciato a mogano vendiamo direttamente dalla Fabbrica al Radioamatore.

**a sole lire 535**

compreso il porto ed imballaggio, si spedisce entro 8 giorni dall'uscita del **RadioCorriere**, ed a scopo reclame, per lanciare la nuova **Super** in tutta Italia e Colonia. Ogni apparecchio viene spedito, con taloncino di anni uno di garanzia e tabella di collaudo su almeno 25 stazioni.

Inviare voglia 1/3 all'ordine e rimanere contro assegno alle:

**Industrie Radiofoniche E. TEPPATI - Corso Torino (Torino)**

accompagnamento di piano. — 30: Concerto di Canto cattolico. — 30:30. Concerto di violoncello: 1. Cuij de Herwehols. — 30:35. Concerto di minuetto; 2. Durante; Arva; 3. Faure; Scltiana; 4. Bruneau; Melodia; 3. Schumann; Adagio; 4. Chabuss; *Sull'onda dello stagno*; 5. Brahms; *Canzone flammigna*. — 31: Concerto alla riva del Gange. — 31:30. Concerto di clarinetto. — 32:10. Cronaca sportiva e giornale parlato.

#### LOVANO - m. 338 - Kw. 12.

18: Concerto orchestrale - Emisione per i fanciulli. — 18:15: Concerto dedicato a composizioni di J. Strauss: 1. Ouverture dello Zingaro barone; 2. Rose del Sud, valzer; 3. Fantasia sul Pipirello; 4. Sanguine viennoise, valzer; 5. Sogno, valzer. — 19: Dischi. — 19:15: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Puccini: Fantasia su *Madama Butterfly*; 2. Charpentier: *Lulu*. — 19:45: Giornale parlato. — 20: Dischi. — 20:45: Giornale parlato. — 21: Concerto orchestrale (vedi Bruxelles). — Nell'intervallo: Conversazione sul pellissone. — 23: Giornale parlato.

#### LUBIANA - m. 576 - Kw. 2,8.

2,30: Servizio religioso. — 10: Conferenza religiosa. — 10:20: Politica commerciale. — 11: Notizie della radio-orchestra. — 12: Notizie settimanali. — 13: La contadina. — 14: Dischi. — 15:30: Dischi. — 16: Lettura umoristica. — 16:30: Il pomeriggio della Bassa Caraita. — 17: Pezzi popolari. — 20: Serata d'opera. — 22: Segnale orario - Informazioni - Musica da ballo.

#### LYON LA DOUA - metri 466 - Kw. 2,3.

15:30: Concerto orchestrale: Muschi di Weber, Berlioz, Schubert, Wagner, Franck, Schumann, Chopin, Liszt, Paderewski, Dupont. — 20:15: Cronaca sportiva. — 20:30: Radio-giornale.

#### MADRID - m. 424 - Kw. 2.

9: Giornale parlato. — 15: Campagna. — Segnale orario. — 15:30: Campagna. — Musica da ballo. — 20:30: Giorno di lavoro. — «La domine nel teatro di Benavente», conversazione - Ripresa della musica da ballo. — 22:30: Campagna. — Segnale orario. — Concerto di violino e piano: 1. Beethoven: *Sonata «a Kreutzer»*; 2. Carattere e distensione delle regioni spagnole», conferenza con illustrazioni musicali; 3. Canzoni flammigne con accompagnamento di chitarra. — 11: Campagna. — Fine.

#### MONACO DI BAVIERA - m. 533 - Kw. 1,7.

10:45: Campagna del Duomo. — 11: Concerto vocale e strumentale. — 11:30: Concerto di Handel: *Solohers, Wolf*. — 12: Concerto orchestrale. — 13:15: Per gli agricoltori. — 13:40: Concerto grammofonico. — 14:30: Per i giocatori di seneci. — 15:15: Parlando con un grammofono di Monaco. — 15:40: Reportage sportivo. — 16:5: Concerto strumentale: Muschi di Lortzing, Verdi, Schott, Brandt, Bröhl, Maier, J. Strauss, Lehar, Lomner. — 18:10: Conferenza. — 18:30: Concerto di violoncello: 1. Correlli: *Carotte*; 2. Boccherini: *Minuetto*; 3. Duxek: *Danza andrea (cechla garofa francese)*; 4. Pagadini: *Duo capricci*; 5. Sarasate: *Piagnere Zapicado*; 6. Brahms-Jochim: *Duo dans un'arred*; 7. Kreisler: *Tamara viene cines*; 8. Correlli-Kreisler: *La follia*. — 10:30: Il romanticismo del corao del postiglioni. — 20: Leon Jessel: *La fanciulla della seta nera*, operetta in 3 atti. — 22:45: Musica da ballo.

#### MORAVSKA-OSTRAVA - m. 263 Kw. 11.

8: Vodi Praga. — 9: Vodi Bratislava. — 10: Dischi. — 10:30: Vodi Praga. — 11:35: Dischi. — 18:30: Vodi Praga. — 16: Vodi Brno. — 17: Vodi Praga. — 19: Vodi Brno. — 10:50: Vodi Praga. — 22:15: Programma di domani. — 22:20: Musica popolare (orchestra della stazione); Undici numeri.

#### MUEHLBACH - metri 380 - Kw. 7,5.

7: Concerto (vedi Amburgo). — 8:15: Ginnastica. — 10:15: Concerto religioso: Canto, piano e recitazione: 1. Bach-Busoni: *Fuga in re maggiore*; 2. Predica; 3. Cherubini: *Ave Maria*; 4. Discorso; 5. Schubert: 2ª parte della Sonata in do minore; 6. Recitazione; 7. Mendelssohn: *Odli, Israele*; 8. Bach: *Prefatio e fuga in la minore*. — 11: Concerto vocale: 1. Hric: 12: Concerto orchestrale. — 12: Piccolo capitolo del tempo. — 13:45: Concerto grammofonico. — 14:10: Dialogo sulla situazione letteraria in Alzania. — 14:30: Chiacchierata. — 15: Radio-serie (per la gioventù). — 16: Concerto orchestrale. — 17: Concerto vocale e pianistico di vecchi compositori francesi. — 18: G. Scannier: legge da opera propria. — 18:30: Relazione sportiva. — 18:45: Trio Zilcher. 1. H. Zilcher: *Trio in do minore*; 2. H. Zilcher: *Variazioni sopra una canzone popolare*; 3. J. B. Leveit: *Sonata in sol magg*; 4. Brahms: *Trio in si magg*. — 22:30: Informazioni. — 22:50: Musica da ballo (dischi).

#### OSLO - m. 495 - Kw. 7,5.

10:50: Carillon - Servizio religioso. — 17: Concerto dell'orchestra Cecil. — 17:50: Carillon. — 18: Cullio. — 19: Meteorologia. — 20:30: Recitazione. — 20: Segnale orario. Concerto orchestrale: 1. Rossini: *Ouverture dell'italiana fu Algeri*; 2. Ciaikovski: *Suite internazionale*; 3. Scriabin: *Prefatio*; 4. Mourad-Johann: *Ed Gjerde*; 5. Paderewski: *1.2*; 6. Beethoven: *Contradanza*; 7. Mendelssohn: *Canzone della primavera*; 8. Liszt: *Rapodia ungherese n. 9*; 9. Pougret: *Balletto Luigi XIV*. — 21:5: Meteorologia. — 21:50: Giochi. — 22:15: Notizie. — 22:35: Conversazione. — 22:5: Attualità. — 22:55: Musica da ballo (dischi).

#### PARIGI T. E. - m. 1445 - Kw. 15.

19: Giornale parlato. — 20:10: Previsioni meteorologiche. — 20:30: Radio-concerto: 1. Thomas: *Ouverture dalla Mignon*; 2. Bamberg: *Canza Indu*; 3. Selezione di opere di Chopin; 4. Chopin: *Mazurka in la minore*; 5. Rossini: *Guattino*; 6. Trösch: *1.2*; 7. Chopin: *Canza*; 8. Verne: *1.2*; 9. Chopin: *Canza*; 10. Nauda: *1.2*; 11. Chopin: *Canza*; 12. Nauda: *1.2*; 13. Chopin: *Canza*; 14. Chopin: *Canza*; 15. Chopin: *Canza*; 16. Chopin: *Canza*; 17. Chopin: *Canza*; 18. Chopin: *Canza*; 19. Chopin: *Canza*; 20. Chopin: *Canza*; 21. Chopin: *Canza*; 22. Chopin: *Canza*; 23. Chopin: *Canza*; 24. Chopin: *Canza*; 25. Chopin: *Canza*; 26. Chopin: *Canza*; 27. Chopin: *Canza*; 28. Chopin: *Canza*; 29. Chopin: *Canza*; 30. Chopin: *Canza*; 31. Chopin: *Canza*; 32. Chopin: *Canza*; 33. Chopin: *Canza*; 34. Chopin: *Canza*; 35. Chopin: *Canza*; 36. Chopin: *Canza*; 37. Chopin: *Canza*; 38. Chopin: *Canza*; 39. Chopin: *Canza*; 40. Chopin: *Canza*; 41. Chopin: *Canza*; 42. Chopin: *Canza*; 43. Chopin: *Canza*; 44. Chopin: *Canza*; 45. Chopin: *Canza*; 46. Chopin: *Canza*; 47. Chopin: *Canza*; 48. Chopin: *Canza*; 49. Chopin: *Canza*; 50. Chopin: *Canza*; 51. Chopin: *Canza*; 52. Chopin: *Canza*; 53. Chopin: *Canza*; 54. Chopin: *Canza*; 55. Chopin: *Canza*; 56. Chopin: *Canza*; 57. Chopin: *Canza*; 58. Chopin: *Canza*; 59. Chopin: *Canza*; 60. Chopin: *Canza*; 61. Chopin: *Canza*; 62. Chopin: *Canza*; 63. Chopin: *Canza*; 64. Chopin: *Canza*; 65. Chopin: *Canza*; 66. Chopin: *Canza*; 67. Chopin: *Canza*; 68. Chopin: *Canza*; 69. Chopin: *Canza*; 70. Chopin: *Canza*; 71. Chopin: *Canza*; 72. Chopin: *Canza*; 73. Chopin: *Canza*; 74. Chopin: *Canza*; 75. Chopin: *Canza*; 76. Chopin: *Canza*; 77. Chopin: *Canza*; 78. Chopin: *Canza*; 79. Chopin: *Canza*; 80. Chopin: *Canza*; 81. Chopin: *Canza*; 82. Chopin: *Canza*; 83. Chopin: *Canza*; 84. Chopin: *Canza*; 85. Chopin: *Canza*; 86. Chopin: *Canza*; 87. Chopin: *Canza*; 88. Chopin: *Canza*; 89. Chopin: *Canza*; 90. Chopin: *Canza*; 91. Chopin: *Canza*; 92. Chopin: *Canza*; 93. Chopin: *Canza*; 94. Chopin: *Canza*; 95. Chopin: *Canza*; 96. Chopin: *Canza*; 97. Chopin: *Canza*; 98. Chopin: *Canza*; 99. Chopin: *Canza*; 100. Chopin: *Canza*; 101. Chopin: *Canza*; 102. Chopin: *Canza*; 103. Chopin: *Canza*; 104. Chopin: *Canza*; 105. Chopin: *Canza*; 106. Chopin: *Canza*; 107. Chopin: *Canza*; 108. Chopin: *Canza*; 109. Chopin: *Canza*; 110. Chopin: *Canza*; 111. Chopin: *Canza*; 112. Chopin: *Canza*; 113. Chopin: *Canza*; 114. Chopin: *Canza*; 115. Chopin: *Canza*; 116. Chopin: *Canza*; 117. Chopin: *Canza*; 118. Chopin: *Canza*; 119. Chopin: *Canza*; 120. Chopin: *Canza*; 121. Chopin: *Canza*; 122. Chopin: *Canza*; 123. Chopin: *Canza*; 124. Chopin: *Canza*; 125. Chopin: *Canza*; 126. Chopin: *Canza*; 127. Chopin: *Canza*; 128. Chopin: *Canza*; 129. Chopin: *Canza*; 130. Chopin: *Canza*; 131. Chopin: *Canza*; 132. Chopin: *Canza*; 133. Chopin: *Canza*; 134. Chopin: *Canza*; 135. Chopin: *Canza*; 136. Chopin: *Canza*; 137. Chopin: *Canza*; 138. Chopin: *Canza*; 139. Chopin: *Canza*; 140. Chopin: *Canza*; 141. Chopin: *Canza*; 142. Chopin: *Canza*; 143. Chopin: *Canza*; 144. Chopin: *Canza*; 145. Chopin: *Canza*; 146. Chopin: *Canza*; 147. Chopin: *Canza*; 148. Chopin: *Canza*; 149. Chopin: *Canza*; 150. Chopin: *Canza*; 151. Chopin: *Canza*; 152. Chopin: *Canza*; 153. Chopin: *Canza*; 154. Chopin: *Canza*; 155. Chopin: *Canza*; 156. Chopin: *Canza*; 157. Chopin: *Canza*; 158. Chopin: *Canza*; 159. Chopin: *Canza*; 160. Chopin: *Canza*; 161. Chopin: *Canza*; 162. Chopin: *Canza*; 163. Chopin: *Canza*; 164. Chopin: *Canza*; 165. Chopin: *Canza*; 166. Chopin: *Canza*; 167. Chopin: *Canza*; 168. Chopin: *Canza*; 169. Chopin: *Canza*; 170. Chopin: *Canza*; 171. Chopin: *Canza*; 172. Chopin: *Canza*; 173. Chopin: *Canza*; 174. Chopin: *Canza*; 175. Chopin: *Canza*; 176. Chopin: *Canza*; 177. Chopin: *Canza*; 178. Chopin: *Canza*; 179. Chopin: *Canza*; 180. Chopin: *Canza*; 181. Chopin: *Canza*; 182. Chopin: *Canza*; 183. Chopin: *Canza*; 184. Chopin: *Canza*; 185. Chopin: *Canza*; 186. Chopin: *Canza*; 187. Chopin: *Canza*; 188. Chopin: *Canza*; 189. Chopin: *Canza*; 190. Chopin: *Canza*; 191. Chopin: *Canza*; 192. Chopin: *Canza*; 193. Chopin: *Canza*; 194. Chopin: *Canza*; 195. Chopin: *Canza*; 196. Chopin: *Canza*; 197. Chopin: *Canza*; 198. Chopin: *Canza*; 199. Chopin: *Canza*; 200. Chopin: *Canza*; 201. Chopin: *Canza*; 202. Chopin: *Canza*; 203. Chopin: *Canza*; 204. Chopin: *Canza*; 205. Chopin: *Canza*; 206. Chopin: *Canza*; 207. Chopin: *Canza*; 208. Chopin: *Canza*; 209. Chopin: *Canza*; 210. Chopin: *Canza*; 211. Chopin: *Canza*; 212. Chopin: *Canza*; 213. Chopin: *Canza*; 214. Chopin: *Canza*; 215. Chopin: *Canza*; 216. Chopin: *Canza*; 217. Chopin: *Canza*; 218. Chopin: *Canza*; 219. Chopin: *Canza*; 220. Chopin: *Canza*; 221. Chopin: *Canza*; 222. Chopin: *Canza*; 223. Chopin: *Canza*; 224. Chopin: *Canza*; 225. Chopin: *Canza*; 226. Chopin: *Canza*; 227. Chopin: *Canza*; 228. Chopin: *Canza*; 229. Chopin: *Canza*; 230. Chopin: *Canza*; 231. Chopin: *Canza*; 232. Chopin: *Canza*; 233. Chopin: *Canza*; 234. Chopin: *Canza*; 235. Chopin: *Canza*; 236. Chopin: *Canza*; 237. Chopin: *Canza*; 238. Chopin: *Canza*; 239. Chopin: *Canza*; 240. Chopin: *Canza*; 241. Chopin: *Canza*; 242. Chopin: *Canza*; 243. Chopin: *Canza*; 244. Chopin: *Canza*; 245. Chopin: *Canza*; 246. Chopin: *Canza*; 247. Chopin: *Canza*; 248. Chopin: *Canza*; 249. Chopin: *Canza*; 250. Chopin: *Canza*; 251. Chopin: *Canza*; 252. Chopin: *Canza*; 253. Chopin: *Canza*; 254. Chopin: *Canza*; 255. Chopin: *Canza*; 256. Chopin: *Canza*; 257. Chopin: *Canza*; 258. Chopin: *Canza*; 259. Chopin: *Canza*; 260. Chopin: *Canza*; 261. Chopin: *Canza*; 262. Chopin: *Canza*; 263. Chopin: *Canza*; 264. Chopin: *Canza*; 265. Chopin: *Canza*; 266. Chopin: *Canza*; 267. Chopin: *Canza*; 268. Chopin: *Canza*; 269. Chopin: *Canza*; 270. Chopin: *Canza*; 271. Chopin: *Canza*; 272. Chopin: *Canza*; 273. Chopin: *Canza*; 274. Chopin: *Canza*; 275. Chopin: *Canza*; 276. Chopin: *Canza*; 277. Chopin: *Canza*; 278. Chopin: *Canza*; 279. Chopin: *Canza*; 280. Chopin: *Canza*; 281. Chopin: *Canza*; 282. Chopin: *Canza*; 283. Chopin: *Canza*; 284. Chopin: *Canza*; 285. Chopin: *Canza*; 286. Chopin: *Canza*; 287. Chopin: *Canza*; 288. Chopin: *Canza*; 289. Chopin: *Canza*; 290. Chopin: *Canza*; 291. Chopin: *Canza*; 292. Chopin: *Canza*; 293. Chopin: *Canza*; 294. Chopin: *Canza*; 295. Chopin: *Canza*; 296. Chopin: *Canza*; 297. Chopin: *Canza*; 298. Chopin: *Canza*; 299. Chopin: *Canza*; 300. Chopin: *Canza*; 301. Chopin: *Canza*; 302. Chopin: *Canza*; 303. Chopin: *Canza*; 304. Chopin: *Canza*; 305. Chopin: *Canza*; 306. Chopin: *Canza*; 307. Chopin: *Canza*; 308. Chopin: *Canza*; 309. Chopin: *Canza*; 310. Chopin: *Canza*; 311. Chopin: *Canza*; 312. Chopin: *Canza*; 313. Chopin: *Canza*; 314. Chopin: *Canza*; 315. Chopin: *Canza*; 316. Chopin: *Canza*; 317. Chopin: *Canza*; 318. Chopin: *Canza*; 319. Chopin: *Canza*; 320. Chopin: *Canza*; 321. Chopin: *Canza*; 322. Chopin: *Canza*; 323. Chopin: *Canza*; 324. Chopin: *Canza*; 325. Chopin: *Canza*; 326. Chopin: *Canza*; 327. Chopin: *Canza*; 328. Chopin: *Canza*; 329. Chopin: *Canza*; 330. Chopin: *Canza*; 331. Chopin: *Canza*; 332. Chopin: *Canza*; 333. Chopin: *Canza*; 334. Chopin: *Canza*; 335. Chopin: *Canza*; 336. Chopin: *Canza*; 337. Chopin: *Canza*; 338. Chopin: *Canza*; 339. Chopin: *Canza*; 340. Chopin: *Canza*; 341. Chopin: *Canza*; 342. Chopin: *Canza*; 343. Chopin: *Canza*; 344. Chopin: *Canza*; 345. Chopin: *Canza*; 346. Chopin: *Canza*; 347. Chopin: *Canza*; 348. Chopin: *Canza*; 349. Chopin: *Canza*; 350. Chopin: *Canza*; 351. Chopin: *Canza*; 352. Chopin: *Canza*; 353. Chopin: *Canza*; 354. Chopin: *Canza*; 355. Chopin: *Canza*; 356. Chopin: *Canza*; 357. Chopin: *Canza*; 358. Chopin: *Canza*; 359. Chopin: *Canza*; 360. Chopin: *Canza*; 361. Chopin: *Canza*; 362. Chopin: *Canza*; 363. Chopin: *Canza*; 364. Chopin: *Canza*; 365. Chopin: *Canza*; 366. Chopin: *Canza*; 367. Chopin: *Canza*; 368. Chopin: *Canza*; 369. Chopin: *Canza*; 370. Chopin: *Canza*; 371. Chopin: *Canza*; 372. Chopin: *Canza*; 373. Chopin: *Canza*; 374. Chopin: *Canza*; 375. Chopin: *Canza*; 376. Chopin: *Canza*; 377. Chopin: *Canza*; 378. Chopin: *Canza*; 379. Chopin: *Canza*; 380. Chopin: *Canza*; 381. Chopin: *Canza*; 382. Chopin: *Canza*; 383. Chopin: *Canza*; 384. Chopin: *Canza*; 385. Chopin: *Canza*; 386. Chopin: *Canza*; 387. Chopin: *Canza*; 388. Chopin: *Canza*; 389. Chopin: *Canza*; 390. Chopin: *Canza*; 391. Chopin: *Canza*; 392. Chopin: *Canza*; 393. Chopin: *Canza*; 394. Chopin: *Canza*; 395. Chopin: *Canza*; 396. Chopin: *Canza*; 397. Chopin: *Canza*; 398. Chopin: *Canza*; 399. Chopin: *Canza*; 400. Chopin: *Canza*; 401. Chopin: *Canza*; 402. Chopin: *Canza*; 403. Chopin: *Canza*; 404. Chopin: *Canza*; 405. Chopin: *Canza*; 406. Chopin: *Canza*; 407. Chopin: *Canza*; 408. Chopin: *Canza*; 409. Chopin: *Canza*; 410. Chopin: *Canza*; 411. Chopin: *Canza*; 412. Chopin: *Canza*; 413. Chopin: *Canza*; 414. Chopin: *Canza*; 415. Chopin: *Canza*; 416. Chopin: *Canza*; 417. Chopin: *Canza*; 418. Chopin: *Canza*; 419. Chopin: *Canza*; 420. Chopin: *Canza*; 421. Chopin: *Canza*; 422. Chopin: *Canza*; 423. Chopin: *Canza*; 424. Chopin: *Canza*; 425. Chopin: *Canza*; 426. Chopin: *Canza*; 427. Chopin: *Canza*; 428. Chopin: *Canza*; 429. Chopin: *Canza*; 430. Chopin: *Canza*; 431. Chopin: *Canza*; 432. Chopin: *Canza*; 433. Chopin: *Canza*; 434. Chopin: *Canza*; 435. Chopin: *Canza*; 436. Chopin: *Canza*; 437. Chopin: *Canza*; 438. Chopin: *Canza*; 439. Chopin: *Canza*; 440. Chopin: *Canza*; 441. Chopin: *Canza*; 442. Chopin: *Canza*; 443. Chopin: *Canza*; 444. Chopin: *Canza*; 445. Chopin: *Canza*; 446. Chopin: *Canza*; 447. Chopin: *Canza*; 448. Chopin: *Canza*; 449. Chopin: *Canza*; 450. Chopin: *Canza*; 451. Chopin: *Canza*; 452. Chopin: *Canza*; 453. Chopin: *Canza*; 454. Chopin: *Canza*; 455. Chopin: *Canza*; 456. Chopin: *Canza*; 457. Chopin: *Canza*; 458. Chopin: *Canza*; 459. Chopin: *Canza*; 460. Chopin: *Canza*; 461. Chopin: *Canza*; 462. Chopin: *Canza*; 463. Chopin: *Canza*; 464. Chopin: *Canza*; 465. Chopin: *Canza*; 466. Chopin: *Canza*; 467. Chopin: *Canza*; 468. Chopin: *Canza*; 469. Chopin: *Canza*; 470. Chopin: *Canza*; 471. Chopin: *Canza*; 472. Chopin: *Canza*; 473. Chopin: *Canza*; 474. Chopin: *Canza*; 475. Chopin: *Canza*; 476. Chopin: *Canza*; 477. Chopin: *Canza*; 478. Chopin: *Canza*; 479. Chopin: *Canza*; 480. Chopin: *Canza*; 481. Chopin: *Canza*; 482. Chopin: *Canza*; 483. Chopin: *Canza*; 484. Chopin: *Canza*; 485. Chopin: *Canza*; 486. Chopin: *Canza*; 487. Chopin: *Canza*; 488. Chopin: *Canza*; 489. Chopin: *Canza*; 490. Chopin: *Canza*; 491. Chopin: *Canza*; 492. Chopin: *Canza*; 493. Chopin: *Canza*; 494. Chopin: *Canza*; 495. Chopin: *Canza*; 496. Chopin: *Canza*; 497. Chopin: *Canza*; 498. Chopin: *Canza*; 499. Chopin: *Canza*; 500. Chopin: *Canza*; 501. Chopin: *Canza*; 502. Chopin: *Canza*; 503. Chopin: *Canza*; 504. Chopin: *Canza*; 505. Chopin: *Canza*; 506. Chopin: *Canza*; 507. Chopin: *Canza*; 508. Chopin: *Canza*; 509. Chopin: *Canza*; 510. Chopin: *Canza*; 511. Chopin: *Canza*; 512. Chopin: *Canza*; 513. Chopin: *Canza*; 514. Chopin: *Canza*; 515. Chopin: *Canza*; 516. Chopin: *Canza*; 517. Chopin: *Canza*; 518. Chopin: *Canza*; 519. Chopin: *Canza*; 520. Chopin: *Canza*; 521. Chopin: *Canza*; 522. Chopin: *Canza*; 523. Chopin: *Canza*; 524. Chopin: *Canza*; 525. Chopin: *Canza*; 526. Chopin: *Canza*; 527. Chopin: *Canza*; 528. Chopin: *Canza*; 529. Chopin: *Canza*; 530. Chopin: *Canza*; 531. Chopin: *Canza*; 532. Chopin: *Canza*; 533. Chopin: *Canza*; 534. Chopin: *Canza*; 535. Chopin: *Canza*; 536. Chopin: *Canza*; 537. Chopin: *Canza*; 538. Chopin: *Canza*; 539. Chopin: *Canza*; 540. Chopin: *Canza*; 541. Chopin: *Canza*; 542. Chopin: *Canza*; 543. Chopin: *Canza*; 544. Chopin: *Canza*; 545. Chopin: *Canza*; 546. Chopin: *Canza*; 547. Chopin: *Canza*; 548. Chopin: *Canza*; 549. Chopin: *Canza*; 550. Chopin: *Canza*; 551. Chopin: *Canza*; 552. Chopin: *Canza*; 553. Chopin: *Canza*; 554. Chopin: *Canza*; 555. Chopin: *Canza*; 556. Chopin: *Canza*; 557. Chopin: *Canza*; 558. Chopin: *Canza*; 559. Chopin: *Canza*; 560. Chopin: *Canza*; 561. Chopin: *Canza*; 562. Chopin: *Canza*; 563. Chopin: *Canza*; 564. Chopin: *Canza*; 565. Chopin: *Canza*; 566. Chopin: *Canza*; 567. Chopin: *Canza*; 568. Chopin: *Canza*; 569. Chopin: *Canza*; 570. Chopin: *Canza*; 571. Chopin: *Canza*; 572. Chopin: *Canza*; 573. Chopin: *Canza*; 574. Chopin: *Canza*; 575. Chopin: *Canza*; 576. Chopin: *Canza*; 577. Chopin: *Canza*; 578. Chopin: *Canza*; 579. Chopin: *Canza*; 580. Chopin: *Canza*; 581. Chopin: *Canza*; 582. Chopin: *Canza*; 583. Chopin: *Canza*; 584. Chopin: *Canza*; 585. Chopin: *Canza*; 586. Chopin: *Canza*; 587. Chopin: *Canza*; 588. Chopin: *Canza*; 589. Chopin: *Canza*; 590. Chopin:



LA RADIO CORPORATION OF AMERICA  
PRESENTA ORA IN ITALIA  
LA RECENTISSIMA  
“**RADIOLA RCA 48**,”

QUATTRO CIRCUITI SINTONIZZATI  
CON VALVOLE SCHERMATE  
A COMANDO UNICO

Questa nuova creazione arricchisce la serie dei tipi RCA di un apparecchio che unisce i maggiori pregi di sensibilità, selettività e purezza alla modicità del prezzo e alla squisita estetica innovatrice.

4 circuiti sintonizzati a valvole schermate, con comando unico. - Rivelazione di potenza con valvola schermata. - Amplificazione di bassa frequenza in unico stadio con circuito bilanciato. - Altoparlante elettrodinamico di tipo speciale adatto all'acustica del mobile. - Graduazione orizzontale trasparente e segnata in kilocicli. - Controllo di volume a doppio comando, sull'antenna e sulla tensione di griglia schermo. - 7 valvole Radiotron RCA. - Dimensioni: 90 x 55 x 35 cm. circa. - Mobile elegantissimo in noce di stile moderno ed originale.



Prezzo della Radiola RCA 48  
completa di sette Radiotron  
L. 2975



**RADIOLA RCA**

# SIARE

SEDE:  
VIA ROMA  
N° 35

TELEGRAMMI:  
SIARE.PIACENZA  
TELEFONI:  
4-13-4-78

SOCIETA' ITALIANA APPARECCHI RADIO ELETTRICI

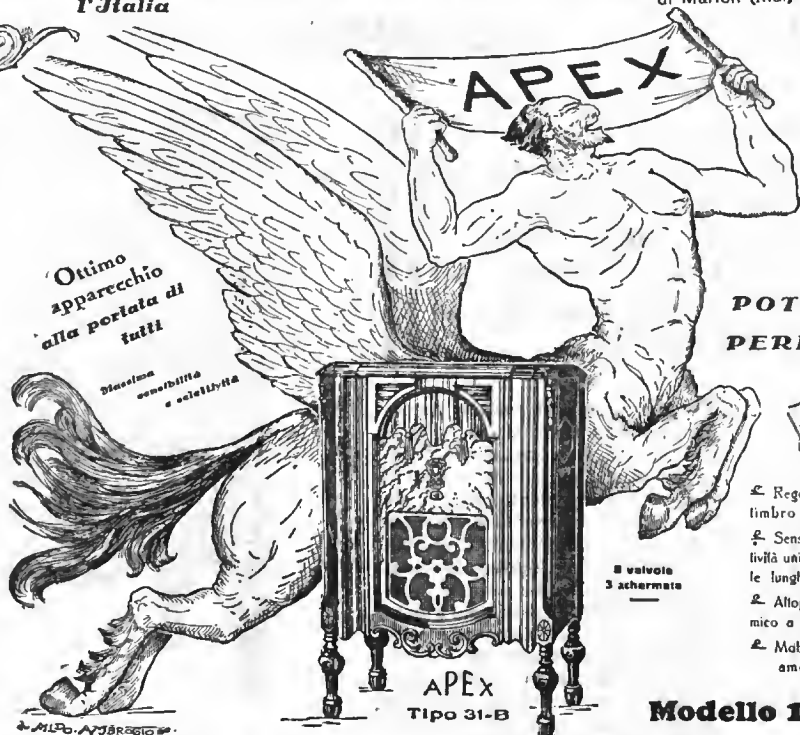
ANONIMA CON SEDE IN PIACENZA

FILIALE IN MILANO

Via Manzoni, 26 • Telefono 70-316

**Rappresentanza**  
**esclusiva per**  
**l'Italia**

**U. S. APEX RADIO**  
**& TELEVISION Corp.**  
di Marion (Ind.) - U. S. A.



Ottimo  
apparecchio  
alla portata di  
tutti

Sensibilità  
eccezionale  
e selettività

**POTENTE  
E  
PERFETTO**



- 2. Regolazione del timbro del suono.
- 2. Sensibilità e selettività uniformi su tutte le lunghezze d'onda.
- 2. Altoparlante dinamico a grande cono.
- 2. Mobile originale americano.

8 valvole  
3 schermate

**APEX**  
**Tipo 31-B**

**Modello 1931**

PALERMO • • La Luminosa • • v. Villarsa, 12 •  
Telef. 14-54  
FIRENZE • Francesco dal Pozzo • piazza S. Maria  
Novella • Telef. 21-630  
ROMA • • S.I.R.I.E.C. • • via Nazionale, 251 •  
Telef. 42-494

Esposizioni e Vendite in:

TORINO • • Radiosubalpina • • via Sacchi, 56 (angolo via Governolo) Telef. 63-337  
GENOVA • Ditta Silvio Costa & F.lli • via XX Settembre, 99 r. • Telef. 52-978  
NAPOLI • Ditta Insera e Reik • via Giannantonio, Summonte, 19 • Telef. 27-250

SIARE

U.S.  
APEX  
RADIO

SIARE



## MILANO-TORINO

m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

## GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15-8,30: Giornale radio.  
8,30: Lista delle vivande.  
11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi: «La voce del padrone».

12,15-14: Musica varia: 1. Renalzy: *Marcia*; 2. Bordetas: *Forse in ritardo*, tango; 3. Verdi: *Rigoletto*, fantasia; 4. Gulotta: *Missouri song*, valzer; 5. Tonelli: *Sorriso di bimba*; 6. Translateur: *Rococo*, gavotta; 7. Becco: *Intermezzo lirico*; 8. Mignone: *Cos'è la canzone*; 9. Lehar: *Dote conta l'ottidola*, fantasia; 10. Rossi: *El cavaliero*, passo dolce; 11. Banti: *Kimono*; 12. Paulini: *Nanette*.

12,15-13: Giornale radio.  
13: Segnale orario.  
13-13,10: Bianchi e Falconi: «Facciamo due chiacchiere».

13,15 (Torino): Quotazioni di chiusura della Borsa di Torino.

13,50 (Milano): Quotazioni di chiusura della Borsa di Milano.

14 (Genova): Quotazioni di chiusura della Borsa di Genova.

16,25-16,35: Giornale radio.

16,35-17: Cantuccio del bambino - Mago Blu - Rubrica del perché.

17-17,50: (Milano-Torino): Musica riprodotta; (Genova): Musica ritrasmessa dal Caffè Diana.

17,50-18,10: Giornale radio - Comunicato dei Consorzi agrari - Enit.

19,20-19,30: Dopolavoro - Comunicato della Reale Società Geografica.

19,30-20,15: Musica varia: 1. Alex: *Matrid*, one step; 2. Barbi: *Amore sognato*; 3. Verdi: *Ernani*, fantasia; 4. Gioelano: *Atma criolla*, tango; 5. Trovati: *Ritorno primavera*, intermezzo; 6. Staffelli: *La mia serenata*; 7. Strauss: *Fruenblatter*, fantasia.

20,15-20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,30: Segnale orario.

20,30-20,45: Musica varia.

20,45-21: E. Berlaelli: «Conversazione scientifica».

21-22:

## XI Conc. Radio-Marelli

- organizzato

dal M. ILDEBRANDO PIZZETTI  
d'accordo con la Direzione artistica dell'E.I.A.R.

diretto dal M. WILLY FERRERO

1. Beethoven: *Egmont*, ouverture.

2. Martucci: *Notturmo*.

## MILANO - TORINO - GENOVA

Ore 21-23

## XI CONCERTO OFFERTO DALLA RADIOMARELLI

Organizzato dal Maestro ILDEBRANDO PIZZETTI  
d'accordo con la Direzione Artistica dell'E.I.A.R.

\*\*\*\*\*

### PROGRAMMA

## CONCERTO SINFONICO

diretto dal Maestro

## WILLY FERRERO

BEETHOVEN . . . *Egmont*  
MARTUCCI . . . *Notturmo*  
ROSSELLINI, . . . *Suite in tre tempi*

DEBUSSY . . . a) *En bateau*  
b) *Ballet*

MOUSSORGSKY . . . *Interludio dell'op. Kovantchina*

WAGNER . . . *Cavalata delle Walkirie*

3. Rossellini: *Suite in tre tempi*: Allegro, Largamente e Allegro finale;
4. Debussy: «*Fêtes*» (dal *Notturmo*).
5. Mussorgsky: *Kovantchina*, preludio del 4° atto.
6. Wagner: *Walkirie*, ovalsenta 22-23,30;

Una rondine  
è caduta dal nido  
commedia in tre atti  
di G. ARDAU

Interpreti:

Carlo Zanni, avvocato: Massimo

Planforini — Bianca Maria, suo moglie; Adriana De Cristoforis — Alberto Binda, avvocato; F. Bucci — Marco Casali, avvocato; Nardo Leonelli — Lorenzo Bortolo, colonnello in pensione; Borelli — Adolfo Pieri, fratello di Bianca Maria; Davide Visma — Amalia Andreoli, vedova; omica di casa Zanni; Aida Ottaviani — Una cameriera; N. N.

23: Giornale radio.  
Dalla fine della commedia alle 23,55: Musica ritrasmessa dal Risorante Cova di Milano.

23,55: Ultime notizie.

## ROMA - NAPOLI

m. 441 - Kw. 7,5 m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE

m. 80 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.

11-11,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.

12,45-13,15 e 13,25 (Roma): Trasmissione di dischi grammofonici «La voce del padrone» (dischi varietà e canzoni).

12,45-13,15 e 13,25 (Napoli): Trasmissione di dischi grammofonici.

13,15-13,25 (Roma): Giornale radio - Notizie - (Napoli): Notizie.

13,55-14 (Roma): Borsa - (Napoli): Borsa.

15-15,17 (ROMA): Cambi - Giornale del fanciullo - Notizie - Comunicazioni agricole - Segnale orario.

16,30-17 (Napoli): Bollettino meteorologico - Notizie - Segnale orario - Radio-sport.

17-17,20: Novella umoristica: «La figlia», di G. Ciufo.

17,20-17,30: Illustrazione del programma del concerto della R. Accademia Filarmonica.

17,30: Trasmissione della R. Accademia Filarmonica romana:

## Concerto Quartetto Weiss

20-20,40 (Napoli): Radio-sport - Giornale dell'Enit - Comunicato Dopolavoro - Cronaca dell'idroporto - Notizie - Segnale orario (20,30).

19,45-20,40 (Roma): Giornale radio - Giornale dell'Enit - Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavoro - Sfolgiando i giornali - Segnale orario (20,30).

20,40:

## Serata di musica leggera

Canzoni moderne. Interpreti: soprano Donatella Alberti, Maria Loris e Flora De Stefani; tenori Giovanni Barberini e Gianpiero Riccardi. Orchestra dell'E.I.A.R. diretta dal maestro GIUSEPPE BONAVOLONTA'.

Parte prima:

1. Fragna: *Stelletta allegre*, marcia (orchestra).
2. Lama: *Cuor di soldato*.
3. Mascheroni: *Signora luna*.
4. Rulli: *Zingaresca* (duetto).
5. Anselmo: *Rugby*, fox-trot (orchestra).
6. Staffelli: *Signorina Marmitta*.
7. Simi: *Tira e molla*.
8. Leo-Schor: *Cavalieri della luna* (duetto).

## ROMA - NAPOLI

ORE 17,30

## QUARTETTO WEISS

TRASMESSO DALL'

ACCADEMIA FILARMONICA ROMANA

9. Mark Twain: «Il forestiere e il clerico», monologo umoristico detto da Ettore Piergiovanni.
10. Pezzi caratteristici eseguiti dal «Quartetto mandolinistico romano».

#### Parte seconda:

11. Brown: *Pagan love song*, valzer (orchestra).
12. Tagliaterra: «A canzone d'età felice».
13. Lama: *Tutto pe' me!*
14. Staffelli: *Napoli! Napoli! Napoli!* (duetto).
15. Gomoglio: *Kansas, fox-trot* (orchestra).
16. Abbati: *Non lo fo più*.
17. Luggelli: *Il fango di Nena*.
18. Musica da ballo eseguita dal «Quartetto mandolinistico romano».

#### Parte terza:

19. Henderson: *Sunny sud up*, fox-trot (orchestra).
20. Padilla: *Bruna signora*.
21. Alfieri: *Non fermarti per la via*.
22. Gershwin: *Quelqu'un m'odore*, fox-trot (orchestra).
23. Bellini: *Canzone haucynna* (duetto).
24. Valente: *Aspetta a me!*
25. Bonavolenti: *Ah, la donna!* (duetto).
26. Waldeufel: *Les strènes*, suite di valzer (orchestra).
- 27.55 (circa): Ultima notizia.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

- 12,20: Notizie - Bollettino delle nevi (Telve).
- 12,30: Segnale orario.
- 12,30-13,30: Musica varia: 1. Del Bello: *Pablo danza*; 2. Julian: *Fantasia campestre*; 3. Azzoni: *Messaggio d'amore*; 4. Jones: *La Gelosa*, selezione; 5. Caludi: *Canzone di Vego*, melodia.
- 16: Trasmissione dal Casinò di cura di Gries:

### Concerto variato

1. One step.
2. Strauss: *Salut di gioia*, valzer.
3. Mozart: *Sinfonia*, sinfonia.
4. Lehar: *Troppo bello per essere vero*.
5. Bolto: *Mefistofele*.
6. Billi: *Serenata alle stelle*.
7. Ketelbey: *Mercato pertense*, fantasia.
8. De Micheli: *Le canzoni d'Italia*, pol-pourri.
9. Fox finale.
- 19,55: Notizie.
- 19,55: Musica varia: 1. Mascagni: *Sogno di una notte di puccini*; 2. Puccini: *La Bohème*, fantasia; 3. Siede: *Atadin*, pezzo caratteristico; 4. De Fenu: *Campane metanconche*; 5. Kalman: *La Bodadera*, selezione; 6. Mancini: *Minna*, canzone napoletana.

## Trasformiamo

qualunque antiquo apparecchio radiofonico in una eccellente selatidissima: SUPERETERODINA - BIGRIGLIA - 6 VALVOLE - a prezzo modicissimo. - Scrivete:

Industrie R. T. E. Teppati  
CERES TORINESE (Torino)

20,45: Radio-giornale dell'Enit - Dopolavoro - Bollettino delle nevi (Telve) - Notizie.

21: Segnale orario.

21: Dalla «Sala Civica» di Dolzano (Società Filarmonica).

#### TRASMISSIONE

DEL CONCERTO ORCHESTRALE  
IN COMMEMORAZIONE DI  
W. A. MOZART

M<sup>re</sup> Dirett. Mario Mascagni.  
Viol. solista: Prof. LEO PETRONI.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

## ALGERI - m. 363 - Kw. 16.

- 90: Meteorologia - Notizie agricole e marittime. — 20,15: Trasmissione di immagini. — 20,30: Cronaca cinematografica. — 20,35: Informazioni. — 20,45: Alcuni soli chitarra haviana. — 21: Canzone. — 21,15: Valzer viennesi. — 21,30: Alcune arie di opere. — 21,45: Concerto orchestrale: 1. Beethoven: *Concertino di Fidelio*; 2. Wagner: *Sogno*; 3. Albertini: *Canzoni spagnole*; 4. a. 1. — 21,55: *Canzone del mandolino*; 5. Offenbach: *Fantasia sulla casa di Saint-Flour*; 6. Strauss: *Vita d'artista*, valzer; 7. Sruol: *Le petit choco*; 8. Scherzinger: *Sogno d'amore*; 9. Id. — Due arie della *Parata d'onore*. — 23,45: Alcuni fox-trot.

## AMBURGO - m. 372 - Kw. 1,7.

- 11: Concerto grammofonico: Orchestra di Dajos Bela. — 12,30: Conferenza per gli agricoltori. — 13,15: Concerto grammofonico. — 15,15: Audizione di dischi nuovi. — 17,15: Che cosa ci porta l'anno 1931 dedicato al Mar Baltico? — 17,40: Conferenza agricola. — 18,15: Ora varia. — 19: Lezione di inglese. — 19,30: Conferenza per i genitori. — 19,50: Borsa di Francoforte. — 20: Concerto di violoncello e piano: 1. Handel: *Sarabanda*; 2. Lischa: *Minuetto*; 3. Mufkowski; *Chitarra*; 4. Schumann: *Antante del Concerto di violoncello*; 5. Simonetti: *Madrigale*; 6. Davidoff: *Alta Ioniana*. — 20,30: Carl Britten: *Reportage storico-letterario*: Recitazioni e lettura da autografo: 1. François Villon: *Epistola ai miei amici in forma di balletto*; 2. Schubert: *Il prigioniero*; 3. F. Reuter: *Un brano di Ul mine Festung*; 4. Dostojewski: *Un brano da Sepolcro dei morti*; 5. V. V. V. — 20,45: *Il mio orrore*; 6. Ernst Toller: *Canale della sordidità*. — 21,30: Concerto di lieder schubertiani; 1. Canto notturno nella foresta; 2. *Il mandolinista*; 3. *La notte*; 4. *Il quattordici*; 5. *Il piccolo villaggio*. — 22: Attualità. — 22,30: Trasmissione da stazioni di fuori. — 23: Concerto da un caffè.

## BARCELONA - metri 349 - Kw. 7,5.

- 16: Concerto di dischi. — 18,30: Quotazioni dei mercati internazionali - Cambio dei valori - Dischi a qualche pezzo per trio. — 19: Concerto del Trio Iberia - Musica brillante - Notizie dai giornali. — 20: Audizione di dischi scelti. — 21,45: Notiziario sportivo. — 22: Campana della cattedrale - Previsioni meteorologiche - Quotazioni di moneta a valori. — 22,5: Rivista della settimana. — 23: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Ellenberger: *Marcia dell'incoronazione*; 2. Tubau Fernandez: *Ilusione*, operico; 3. Rapé: *Chormaine*, valzer; 4. Schumann: *Sogno*; 5. Alonzo: *Canzone a danza*. — 23: Notizie dai giornali. — 23,5: Concerto vocale e dell'orchestra della stazione: 1. Wagner: *Opertura del Rhenz*; 2. Due arie per soprano; 3. Gluck: *Trio in mi bemolle n. 3*; 4. Mo-

#### Parte prima:

1. *Così fan tutte*, ouverture.
2. *Concerto N. 3* (per violini e orchestra: a) allegro; b) andante; c) rondò.

#### Parte seconda:

3. *Sinfonia N. 41 «Gloves»*: a) allegro vivace; b) andante; c) minuetto; d) finale.
- Fra il 2° e il 3° numero: Radionote.

23: Notizie.

certo orchestrale dedicato a Ciaikovski: 1. *Marcia solenne*; 2. *Variazioni roccocò*; 3. *Capriccio italiano*. — 20: Meteorologia - Conferenza. — 20,30 e 21,30: Vedei Berlino. — 22,30: Segnale orario - Meteorologia - Sport - Stanipia. — 22,45: Consulenza radiotelevisiva. — 23: Chiacchierata teatrale. — 23,15: Concerto variato (dischi). — 0,30: Concerto orchestrale.

## BRNO - m. 342 - Kw. 2,8.

- 10,30: Vedei Bratislava. — 17,30: Dischi. — 17,40: Lezione di francese. — 18: Dischi. — 18,10: Vedei Praga. — 18,20 (in tedesco): Informazioni - Due brevi conversazioni. — 18,55: Rassegna della settimana. — 10,15: Vedei Praga. — 22,15: Notizie locali. — 22,30: Vedei Moravia Ostrava.

## BRUXELLES - m. 508 - Kw. 20.

- 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Musica organizzata dalla Radio cattolica belga. — Nell'intervallo: Conversazione per le signore. — 19,45: Giornale parlato - Bollettini diversi - La settimana sportiva. — 20: Dischi. — 20,15: «L'oltranza», conversazione. — 20,30: Dischi. — 20,45: Giornale parlato - Bollettini diversi. — 21: Concerto orchestrale, diretto da Fernand Quinet: 1. Bach: *Concerto brandenburghese*; 2. Cantor: 3. V. Gandy: *Stille in Act. 4*; 4. Bort: *Storietta*; 5. Arie: *Addio, New York*. — 21,45: Nell'intervallo: «L'anniversario della nascita del cantore di Liegi, Nicola Defrecheux», audizione di composizioni scritte da Marcel Poot: *Ronde* per pianoforte e orchestra; 7. Cantor: Schmitt: *Musica in linea*. — 22,30: Concerto di musica da ballo ritrasmessa. — 23: Giornale parlato - Bollettini diversi.

## BUCAREST - m. 394 - Kw. 16.

- 10: Concerto della radio-orchestra. — 17: Informazioni - Segnale orario. — 17,15: Ripresa del concerto. — 18: Conferenza scientifica. — 19: Concerto grammofonico. — 20: Solo di saxofono. — 20,30: Conferenza. — 20,35: Concerto di musica da camera: Andric: *Noi, relette*. — 21,5: Concerto orchestrale. — 22: Informazioni.

## BUDAPEST - m. 550 - Kw. 23.

- 10: Per la signora. — 17: Notiziario. — 17,30: Concerto di musica militare. — 18,30: Lezione di tedesco. — 19,10: Concerto di piano. — 19,30: Commedia - Segue concerto grammofonico.

## COPENAGHEN - m. 281 - Kw. 1.

- 16,15: Recitazione: Una avventura pericolosa di Prior. — 17,50: «Differenze ed assomiglianze nelle lingue danese e svedese», conferenza. — 18,30: Lezione di inglese. — 19,30: «Cosa dice la biologia di noi?», conferenza. — 20: Jens Loecher: *La famiglia Hansen*, commedia. — 20,15: Musica Italiana: 1. Bellini: *Opertura dell'opera Norma*; 2. Mascagni: *Selezione della Cavalleria rusticana*; 3. Verdi: *Un'aria del Trovatore*; 4. Verdi: *Aida*, selezione; 5. Leoncavallo: *Prologo da I pagliacci*; 6. Verdi: *Opertura della Forza del destino*. — 21,15: Recitazione.

# OGNI VENERDI - Ore 21

dalle Stazioni di  
Roma - Napoli  
Milano - Torino - Genova

## ECEZIONALE PROGRAMMA DI VARIETA

offerto dalla  
S. A. Cioccolato Perugia e  
Pastifici Buitoni  
SANSEPOLCRO

ne. — 91,40: A soli di pianoforte. Composizione di Tinnius, Schubert e Dohnanyi. — 92,15: Musica orchestrale. Composizione di Ibbefeld. — 93,5: Musica da ballo. — 94: Campaue.

**DAVENTRY 5 G. B. - m. 479 - Kw. 38.**

19,15: L'ora del fanciulli. — 19: Veli Londra 1. — 19,15: Notizie e bollettini. — 19,45: Concerto bantistico e canzoni. 1. Mauckton: Selezione di *Una ragazza di campagna*; 2. Due arie per baritone; 3. Tosselli: *Serenata*; 4. Iliardi: Le canzoni di *Sonnet*; 5. Intermesso; 6. Canzoni al piano; 7. Due arie per baritone; 7. Donizetti: Selezione della *Favorita*; 8. Canzoni al piano; 9. Douglas Richardson: *Fantasia su canzoni delle pianoforte*. 1. Veli Londra 1. — 21,30: Notizie locali. — 21,35: Veli Londra 1. — 22: Concerto orchestrale e vocale. 1. Radmaniof: Secondo concerto di pianoforte in do minore, 9. Mozart: Aria in *Cost fan tutti*, per baritone ed orchestra; 3. Elgar: *The Enigma variations*; 4. Grainger: a) *Molly sulla spiaggia*, b) *Il richiamo del pastore*. — 23,15: Notizie e bollettini. — 23,30: Veli Londra 1.

**DAVENTRY 5 XX - m. 1554 - Kw. 35.**

**LONDRA II - m. 261 - Kw. 67.**  
16,55: Racconti per piccoli. — 16,30: Concerto di musica da ballo. — 17,15: Concerto vocale e strumentale. 1. Mozart: *Quartetto in re*; 2. Tre arie per mezzo-soprano; 3. Mozart: *Quartetto in re* (tutti); 4. Quattro lieder per oboe-soprano; 5. Glazunof: *Quartetto in la* op. 35. — 17,45: Segnale orario. — 17,55: L'ora del fanciulli. — 19: Lettura di poeti religiosi inglesi. — 19,15: Notizie e bollettini. — 19,30: Segnale orario. — 19,40: Schubert: *Quartetto per piano*. — 20: Rassegna di nuovi libri. — 20,25: Leonard letteraria. — 20,45: Vanneville (sette numeri di varietà e di musica). — 22: Segnale orario. Notizie e bollettini. — 22,15: Previsioni aeree. — 22,30: Selezione della Borsa di New York. — 22,35: Il problema della disoccupazione. — Conferenza (VI). — 22,40: Il quartetto ungherese Waldbauer; 1. Brahms: *Quartetto in si* bemolle; 2. Schubert: *Si lieder* per contraltio; 3. Bartok e Kodaly (ed.): *Canli popolari ungheresi* per contraltio; 4. Bartok: Primo quartetto archi. — 24,1: Musica da ballo. — 0,30: Segnale orario.

**FRANCORTE - metri 390 - Kw. 1,7.**

16,30: Notizie economiche. — 16,30: Veli Muhlacker. — 17: id. — 17,15: Concerto orchestrale. — 18: Notizie economica. — 18,15: Conferenza sulla disoccupazione. — 18,40: Lettura di Inglese. — 19,25: Concerto vocale e orchestrale. 1. Ravel: *Bolero*; 2. Gluck: *Uaria di Alceste*; 3. Bellini: *Uaria della Norma*; 4. Verdi: *Uaria d'Ida*; 5. Ciaikovski: *Sinfonia n. 4*. — 21,45: Spiccia pazzia e pezzi sapienti. — 21,50: Notiziario. — 22,10: Radiodiffusione di ballo. — 22,50: Musica da ballo. — 23,55: Veli Muhlacker.

**GINEVRA - m. 760 - Kw. 0,25.**

17: Musica variata. — 20: Concerto di campane. — Informazioni. — 20,5: Melodia vocali di Schumann, Guy Rof-

pariz, Debussy. — 20,30: Comunicazione al radiomaniaco. — 20,40: Veli Berna. — 22: Notiziario.

**GRAZ - m. 352 - Kw. 9,5.**

Fino alle 18,15: Veli Vienna. — 18,15: «Le corse di Caravale sulle Alpi della Stiria», conferenza. — Dalle 18,40-19,30: Veli Vienna. — 19,30: Concerto orchestrale. 1. Haasegger: *Wieland, il fabbro*, poema sinfonico; 2. Beethoven: *Concerto per violino*. — Dalle 20,30: Veli Vienna.

**HEILSBURG - m. 276 - Kw. 75.**

16, Emissione per fanciulli. — 16,30: Concerto di musica brillante. — 17,45: Conversazione d'arti e mestieri. — 18,10: Mercuriali. — 18,30: Conversazione. — 19: Veli Berlino (concerto per strumenti a fiato). — 20: Meteorologia. — 20,5: Conferenza e recitazione l'occasione del 50. anniversario della morte di Dostajevski. — 21,30: Musica allegria. 1. Künnecke: *Suite di danze*; 2. Ernst Tosti: *Suite variata*; 3. Wolf: *Musica in tre soldi*. — 22,15: Bollettini diversi. — 22,30: Dischi.

**HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.**

16,35: Dischi. — 16,45: Concerto vocale e strumentale. — 16,55: Dischi. — 17,15: Ripresa del concerto. — 17,35: Conversazione. — 18,15: Dischi. — 18,40: Concerto dell'orchestra d'Utrecht e canzoni. — 20,10: Conoscimenti di polizza. — 20,25: Conversazione. — 20,40: Ripresa del concerto. — 21,50: Declamazione. — 22,30: Concerto dell'orchestra della stazione e d'organo. — 23,40: Notizie. — 23,50: Dischi.

**HUIZEN - metri 298 - Kw. 3,3.**

16,40: Per gli ammalati. — 17,40: Lezione di lavoro manuale. — 18,25: Concerto vocale e strumentale e declamazione. — 19,40: Dischi. — 19,50: Letture di Canio. — 20,45: Concerto di una banda militare. — 23: Notizie dal giornale. — 23,10: Dischi.

**KATOWICE - m. 406 - Kw. 16.**

16,15: Programma per i giovani. — 16,45: Musica riprodotta. — 17,15: Conversazione sportiva. — 17,45: Musica leggera. — 18,45: Quarto d'ora letteraria. — 19: Bollettini diversi. — 19,15: «Il giardiniera tedesca», conversazione. — 19,40: Comunicati dal giornale. — 19,55: Comunicati. — 20: Conversazione. — 20,15: Conversazione musicale. — 20,30: Trasmissione da Varsavia. — 22: Radio-appendice. — 22,15: Concerto. — 22,30: Bollettino meteorologico. — Programma di domani in francese. — Ultimo notizie. — 23: Musica da ballo.

**KOSICE - m. 294 - Kw. 2,6.**

17: Concerto di viola: Hubay: Concerto op. 20. — 17,25: Musica da ballo moderna. — 18,30 (la russo): Celestina. — La stulticia di Ruston e Ugheria. — Compositioi russe (dischi). — Recitazione eoca. — 19,15: Veli Praga. — 22,15: Programma di domani. — 22,30: Veli Moravia-Ostava.

**LANGENBERG - metri 472 - Kw. 17.**

13,5: Concerto orchestrale. — 15,50: Per i fanciulli. — 17: Concerto vocale. — 18,15: Per i genitori: *Figli miei*. — 18,40: Conversazione spagnola. — 19,25: Alla Costa occidentale dell'Africa: «Il villaggio dei negri». — 20: Concerto orchestrale: Musica vivace. 1. Suppe: *Ouverture della Bella*

*Galatea*; 2. Moge: *L'infamia*; *Il Purgatorio*; 3. Kremer: *Il batticuore*, polka francese. 4. J. Strauss: *Ouverture del Puppstrello*; 5. J. Strauss: *Vita d'artista*; 6. Ed Strauss: *Fantasia*, studio; 7. Josef Strauss: *Jockey*; 8. Johann Strauss: *Sanguie riente*; 9. Locom: *Mordac*. — 21,40: Il Ministro Dr Bernhard Dernburg parla della sua vita, lo seguito: Comunicati, e Reo alle 24. Concerto orchestrale.

**LIPSA - m. 253 - Kw. 2,3.**

16: «Il linguaggio degli animali», conferenza. — 16,30: Concerto orchestrale (da Berlino). — 17,30: Meteorologia e seguale orologio. — 17,55: Notizie economiche. — 18: Rassegna di libri sulle navi e sul mare. — 18,50: Informazioni. — 19: Vecchio umorismo popolare tedesco: *Lieder e recitazioni umoristiche*. — 20: Concerto diretto da Carl Schurich. 1. Haydn: *Sinfonia in re maggiore*; 2. Mozart: *Concerto per piano e orchestra*; 3. Debussy: *Notturni* (Nuove Feste); 4. De Falla: *Noches en las jardines de España*; 5. Ravel: *Daphnis et Cloe*, suite n. 2. — 22: Notiziario. — 22,15: Per il 50. anniversario della morte di Dostajevski. — Fino alle 23,30: Concerto grammofonico.

**LONDRA I - m. 356 - Kw. 45.**

16,20: Veli Daventry 5 XX. — 18,15: Concerto di musica da ballo. — 19,15: Notizie e bollettini. — 19,40: Concerto vocale e strumentale. — 21: Conversazione francese. — 21,30: Notizie regionali. — 21,35: Concerto di violino e piano. — 22: Concerto della banda militare della stazione e canto: 1. Zebie: *Il riscente Nelson*, marcia; 2. Suppe: *Gouverneur di Carallera leggera*; 3. Tre arie per tenore; 4. Gfede: *Selezione di Genevieve de Brabant*; 5. Tre arie per tenore; 6. Gounod: *Suite di balletto di Ramco e Giulietta*; 7. Tre arie per tenore; 8. Waldteufel: *Espana*, valzer; 9. Guagli: *Ultimo amore*, claudia. — 23,15: Notizie e bollettini. — 23,30: Musica da ballo.

**LOSANNA - m. 678 - Kw. 0,6.**

16,30: Concerto grammofonico. — 16,50: Per i fanciulli. — 19,2: Dischi. — 19,30: Conferenza per apprendisti fabbri. — 20: «Per evitare i parassiti della radio», conferenza. — 20,15: Concerto sinfonico. 1. Wagner: *Ouverture del Casseir*; 2. Brahms: *Concerto per violino*; 3. Castor: *Allegro lento e vivace per orchestra*; 4. Debussy: *Tre notturni*. — 22,15: Commentario sul concerto sinfonico. — Giornale parlato.

**LOVANO - m. 338 - Kw. 12.**

18: Concerto di musica da ballo. — 19: Innonnini: *Sonata per violoncello*; 4. Lito: *Ouverture del Re d'Y*. — 19,35: Giornale parlato. — 20: Dischi. — 20,15: Conversazione sui capitoli del Belgio. — 20,30: Musica riprodotta. — 20,45: Giornale parlato. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Lito: *Ouverture del Re d'Y*; 2. Leoncavallo: *Fantasia sul Pagliaccio*; 3. Debies: *La tormente*; 4. Canio: 5. Godard: *Taccuino pastorale*. — 21,45: «Un giorno a bordo della nave-scuola *L'Aventure*», conversazione. — Ripresa del Concerto; 6. Coates: *Four plays*; 7. Canio: 8. Guiraud: *Grete Green*; 9. Vandermeylen: *Nel paese del lino*; 10. Strauss: *Amare, cantare e bere*. — 23: Giornale parlato.



**FABBRICA PILE "Z," corso moncalieri 21-TORINO**

**LUBIANA - m. 576 - Kw. 2,8.**

17,30: Concerto della radio-oratorio. — 18,30: Lezione d'italiano. — 19: Lezione di polacco. — 19,30: Conferenza igienica. — 20: Duetti d'opera. — 22: Segnale gurgio. — Informazioni.

**LYON LA DOUA - metri 465 - Kw. 2,3.**

17,30: Concerto grammofonico. — 20: Selezione di opere moderne. — 20,15: Radiogazzetta. Borsa di Parigi. Meteorologia. Segnale orario e notizie varie. — 21,30: Concerto sinfonico: Beethoven: *Scandalo sinfonico*. — Concerto in sol. In seguito: Compositioi di Ravel, Fauré, Milgott e Salot-Saeas.

**MADRID - m. 424 - Kw. 2.**

16,25: Notiziario teatrale. — 90: Campaue. — Quartieri di Borsa. Mercatelli. — Giornale parlato. — 20,30: Musica da ballo. — 21,30: Notizie dal giornale. — 21,30: Fino.

**MONACO DI BAVIERA - m. 538 - Kw. 1,7.**

16,25: Concerto di piano e violoncello. 1. Valentin: *Sonata per violoncello*; 2. Honegger: *Sonata per violoncello e piano*. — 17: Conferenza sulla previdenza per la gioventù. — 17,55: Concerto orchestrale. — 18,45: Rassegna di libri. — 19: Per gli operai. — 19,30: Introduzione al concerto seguente. — 19,35: Concerto corale e d'organo; 1. Reger: *Variazioni*; id.: *Salmio lino*. — 21,50: Rassegna di libri. — 22,30: Segnale orario. — Meteorologia. — Notiziario sportivo.

**MORAVSKA-OSTRAVA - m. 258 Kw. 11.**

16: *Lieder* di Schubert e di Schumann. — 16,15: «Le bellezze del giardino della Moravia», conversazione. — 16,30: Veli Bratislava. — 17,30: Racconti. — 17,40: Veli Brno. — 18: Musica per harmonica. — 18,15: Conferenza per gli operai. — 18,30: Conferenza in tedesco. — 18,35: *Beethoven Sonata*, op. 5. — 19: Dischi. — 19,15: Veli Praga. — 22,15: Programma di domani. — 22,30: Concerto dell'orchestra della stazione: Musica da ballo e da jazz.

# CONSTRUTTORI

In esse il materiale è accordato e tarato perfettamente dallo Stabilimento stesso: i circuiti sono semplicissimi Supereterodine a 4, 5, 6 valvole, con schermate.

... Alimentazione in corrente continua e alternata ...

RIVOLGETEVI PER ACQUISTI A MI-  
GLIORE RENDIMENTO ALL'AGENTE  
GENERALE PER L'ITALIA:

Se volete costruire apparecchi potenti, puri e selettivi usate  
le scatole complete di montaggio UNIC

Radio Commerciale Italiana - Milano 108 - Via Brisa, 2

# MUEHLACKER - metri 350 - Kw. 75.

16,30: Concerto orchestrale. — 17: Concerti vocale. — 17,15: Ripresa del concerto orchestrale. — 18: Segnale orario - Meteorologia. — 18,15: Conferenza. — 18,45: *Cosa è oggi Dosztojewski per il "economics" dello Saar*. — 19,10: Segnale orario. — 19,15: Vedi Francoforte - Lezione d'inglese. — Vedi Francoforte - Concerto orchestrale. — 21,15: Vedi Francoforte. — 22: Informazioni. — 22,30: Vedi Francoforte. — 22,50: Vedi Francoforte.

# OSLO - m. 495 - Kw. 75.

17,15: Musica brillante. — 18,15: Cronaca di politica estera. — 18,45: Dettaglio di stenografia. — 19: Rilevante. — 19,15: Meteorologia - Notizie. — 19,30: Lezione di tedesco. — 20: Segnale orario - Trasmissione da Kristiansand. — 20,30: Concerto vocale e pianistico. 1. Sei canzoni. 2. Grieg. 3. *Andante della Sinfonia n. 7*. 4. *Notturno*. 5. *Le nozze di Trolldhning*. 6. *Danza norvegese*. 7. *Corneville*. — 21: Concerto violinistico. — 21,35: Meteorologia. — 21,40: Notizie. — 21,50: Chiacchierata d'attualità. — 22,50: Conferenza.

# PARIGI T. E. - m. 1445 - Kw. 15.

15,45: Giornale parlato. — 19,15: Bollettino degli spettacoli. — 19,30: Breve conversazione sui argomenti diversi. — 19,40: Previsioni meteorologiche. — 20,20: Radio-concerto sotto la direzione di F. Flament. 1. *Cinabrosa*. 2. *Opuscolo del matrimonio segreto*. 3. *Du ponti*. 4. *Annie*. 5. *Moret*. 6. *Serenella*. 7. *Il*. 8. *Il*. 9. *Il*. 10. *Il*. 11. *Il*. 12. *Il*. 13. *Il*. 14. *Il*. 15. *Il*. 16. *Il*. 17. *Il*. 18. *Il*. 19. *Il*. 20. *Il*. 21. *Il*. 22. *Il*. 23. *Il*. 24. *Il*. 25. *Il*. 26. *Il*. 27. *Il*. 28. *Il*. 29. *Il*. 30. *Il*. 31. *Il*. 32. *Il*. 33. *Il*. 34. *Il*. 35. *Il*. 36. *Il*. 37. *Il*. 38. *Il*. 39. *Il*. 40. *Il*. 41. *Il*. 42. *Il*. 43. *Il*. 44. *Il*. 45. *Il*. 46. *Il*. 47. *Il*. 48. *Il*. 49. *Il*. 50. *Il*. 51. *Il*. 52. *Il*. 53. *Il*. 54. *Il*. 55. *Il*. 56. *Il*. 57. *Il*. 58. *Il*. 59. *Il*. 60. *Il*. 61. *Il*. 62. *Il*. 63. *Il*. 64. *Il*. 65. *Il*. 66. *Il*. 67. *Il*. 68. *Il*. 69. *Il*. 70. *Il*. 71. *Il*. 72. *Il*. 73. *Il*. 74. *Il*. 75. *Il*. 76. *Il*. 77. *Il*. 78. *Il*. 79. *Il*. 80. *Il*. 81. *Il*. 82. *Il*. 83. *Il*. 84. *Il*. 85. *Il*. 86. *Il*. 87. *Il*. 88. *Il*. 89. *Il*. 90. *Il*. 91. *Il*. 92. *Il*. 93. *Il*. 94. *Il*. 95. *Il*. 96. *Il*. 97. *Il*. 98. *Il*. 99. *Il*. 100. *Il*. 101. *Il*. 102. *Il*. 103. *Il*. 104. *Il*. 105. *Il*. 106. *Il*. 107. *Il*. 108. *Il*. 109. *Il*. 110. *Il*. 111. *Il*. 112. *Il*. 113. *Il*. 114. *Il*. 115. *Il*. 116. *Il*. 117. *Il*. 118. *Il*. 119. *Il*. 120. *Il*. 121. *Il*. 122. *Il*. 123. *Il*. 124. *Il*. 125. *Il*. 126. *Il*. 127. *Il*. 128. *Il*. 129. *Il*. 130. *Il*. 131. *Il*. 132. *Il*. 133. *Il*. 134. *Il*. 135. *Il*. 136. *Il*. 137. *Il*. 138. *Il*. 139. *Il*. 140. *Il*. 141. *Il*. 142. *Il*. 143. *Il*. 144. *Il*. 145. *Il*. 146. *Il*. 147. *Il*. 148. *Il*. 149. *Il*. 150. *Il*. 151. *Il*. 152. *Il*. 153. *Il*. 154. *Il*. 155. *Il*. 156. *Il*. 157. *Il*. 158. *Il*. 159. *Il*. 160. *Il*. 161. *Il*. 162. *Il*. 163. *Il*. 164. *Il*. 165. *Il*. 166. *Il*. 167. *Il*. 168. *Il*. 169. *Il*. 170. *Il*. 171. *Il*. 172. *Il*. 173. *Il*. 174. *Il*. 175. *Il*. 176. *Il*. 177. *Il*. 178. *Il*. 179. *Il*. 180. *Il*. 181. *Il*. 182. *Il*. 183. *Il*. 184. *Il*. 185. *Il*. 186. *Il*. 187. *Il*. 188. *Il*. 189. *Il*. 190. *Il*. 191. *Il*. 192. *Il*. 193. *Il*. 194. *Il*. 195. *Il*. 196. *Il*. 197. *Il*. 198. *Il*. 199. *Il*. 200. *Il*. 201. *Il*. 202. *Il*. 203. *Il*. 204. *Il*. 205. *Il*. 206. *Il*. 207. *Il*. 208. *Il*. 209. *Il*. 210. *Il*. 211. *Il*. 212. *Il*. 213. *Il*. 214. *Il*. 215. *Il*. 216. *Il*. 217. *Il*. 218. *Il*. 219. *Il*. 220. *Il*. 221. *Il*. 222. *Il*. 223. *Il*. 224. *Il*. 225. *Il*. 226. *Il*. 227. *Il*. 228. *Il*. 229. *Il*. 230. *Il*. 231. *Il*. 232. *Il*. 233. *Il*. 234. *Il*. 235. *Il*. 236. *Il*. 237. *Il*. 238. *Il*. 239. *Il*. 240. *Il*. 241. *Il*. 242. *Il*. 243. *Il*. 244. *Il*. 245. *Il*. 246. *Il*. 247. *Il*. 248. *Il*. 249. *Il*. 250. *Il*. 251. *Il*. 252. *Il*. 253. *Il*. 254. *Il*. 255. *Il*. 256. *Il*. 257. *Il*. 258. *Il*. 259. *Il*. 260. *Il*. 261. *Il*. 262. *Il*. 263. *Il*. 264. *Il*. 265. *Il*. 266. *Il*. 267. *Il*. 268. *Il*. 269. *Il*. 270. *Il*. 271. *Il*. 272. *Il*. 273. *Il*. 274. *Il*. 275. *Il*. 276. *Il*. 277. *Il*. 278. *Il*. 279. *Il*. 280. *Il*. 281. *Il*. 282. *Il*. 283. *Il*. 284. *Il*. 285. *Il*. 286. *Il*. 287. *Il*. 288. *Il*. 289. *Il*. 290. *Il*. 291. *Il*. 292. *Il*. 293. *Il*. 294. *Il*. 295. *Il*. 296. *Il*. 297. *Il*. 298. *Il*. 299. *Il*. 300. *Il*. 301. *Il*. 302. *Il*. 303. *Il*. 304. *Il*. 305. *Il*. 306. *Il*. 307. *Il*. 308. *Il*. 309. *Il*. 310. *Il*. 311. *Il*. 312. *Il*. 313. *Il*. 314. *Il*. 315. *Il*. 316. *Il*. 317. *Il*. 318. *Il*. 319. *Il*. 320. *Il*. 321. *Il*. 322. *Il*. 323. *Il*. 324. *Il*. 325. *Il*. 326. *Il*. 327. *Il*. 328. *Il*. 329. *Il*. 330. *Il*. 331. *Il*. 332. *Il*. 333. *Il*. 334. *Il*. 335. *Il*. 336. *Il*. 337. *Il*. 338. *Il*. 339. *Il*. 340. *Il*. 341. *Il*. 342. *Il*. 343. *Il*. 344. *Il*. 345. *Il*. 346. *Il*. 347. *Il*. 348. *Il*. 349. *Il*. 350. *Il*. 351. *Il*. 352. *Il*. 353. *Il*. 354. *Il*. 355. *Il*. 356. *Il*. 357. *Il*. 358. *Il*. 359. *Il*. 360. *Il*. 361. *Il*. 362. *Il*. 363. *Il*. 364. *Il*. 365. *Il*. 366. *Il*. 367. *Il*. 368. *Il*. 369. *Il*. 370. *Il*. 371. *Il*. 372. *Il*. 373. *Il*. 374. *Il*. 375. *Il*. 376. *Il*. 377. *Il*. 378. *Il*. 379. *Il*. 380. *Il*. 381. *Il*. 382. *Il*. 383. *Il*. 384. *Il*. 385. *Il*. 386. *Il*. 387. *Il*. 388. *Il*. 389. *Il*. 390. *Il*. 391. *Il*. 392. *Il*. 393. *Il*. 394. *Il*. 395. *Il*. 396. *Il*. 397. *Il*. 398. *Il*. 399. *Il*. 400. *Il*. 401. *Il*. 402. *Il*. 403. *Il*. 404. *Il*. 405. *Il*. 406. *Il*. 407. *Il*. 408. *Il*. 409. *Il*. 410. *Il*. 411. *Il*. 412. *Il*. 413. *Il*. 414. *Il*. 415. *Il*. 416. *Il*. 417. *Il*. 418. *Il*. 419. *Il*. 420. *Il*. 421. *Il*. 422. *Il*. 423. *Il*. 424. *Il*. 425. *Il*. 426. *Il*. 427. *Il*. 428. *Il*. 429. *Il*. 430. *Il*. 431. *Il*. 432. *Il*. 433. *Il*. 434. *Il*. 435. *Il*. 436. *Il*. 437. *Il*. 438. *Il*. 439. *Il*. 440. *Il*. 441. *Il*. 442. *Il*. 443. *Il*. 444. *Il*. 445. *Il*. 446. *Il*. 447. *Il*. 448. *Il*. 449. *Il*. 450. *Il*. 451. *Il*. 452. *Il*. 453. *Il*. 454. *Il*. 455. *Il*. 456. *Il*. 457. *Il*. 458. *Il*. 459. *Il*. 460. *Il*. 461. *Il*. 462. *Il*. 463. *Il*. 464. *Il*. 465. *Il*. 466. *Il*. 467. *Il*. 468. *Il*. 469. *Il*. 470. *Il*. 471. *Il*. 472. *Il*. 473. *Il*. 474. *Il*. 475. *Il*. 476. *Il*. 477. *Il*. 478. *Il*. 479. *Il*. 480. *Il*. 481. *Il*. 482. *Il*. 483. *Il*. 484. *Il*. 485. *Il*. 486. *Il*. 487. *Il*. 488. *Il*. 489. *Il*. 490. *Il*. 491. *Il*. 492. *Il*. 493. *Il*. 494. *Il*. 495. *Il*. 496. *Il*. 497. *Il*. 498. *Il*. 499. *Il*. 500. *Il*. 501. *Il*. 502. *Il*. 503. *Il*. 504. *Il*. 505. *Il*. 506. *Il*. 507. *Il*. 508. *Il*. 509. *Il*. 510. *Il*. 511. *Il*. 512. *Il*. 513. *Il*. 514. *Il*. 515. *Il*. 516. *Il*. 517. *Il*. 518. *Il*. 519. *Il*. 520. *Il*. 521. *Il*. 522. *Il*. 523. *Il*. 524. *Il*. 525. *Il*. 526. *Il*. 527. *Il*. 528. *Il*. 529. *Il*. 530. *Il*. 531. *Il*. 532. *Il*. 533. *Il*. 534. *Il*. 535. *Il*. 536. *Il*. 537. *Il*. 538. *Il*. 539. *Il*. 540. *Il*. 541. *Il*. 542. *Il*. 543. *Il*. 544. *Il*. 545. *Il*. 546. *Il*. 547. *Il*. 548. *Il*. 549. *Il*. 550. *Il*. 551. *Il*. 552. *Il*. 553. *Il*. 554. *Il*. 555. *Il*. 556. *Il*. 557. *Il*. 558. *Il*. 559. *Il*. 560. *Il*. 561. *Il*. 562. *Il*. 563. *Il*. 564. *Il*. 565. *Il*. 566. *Il*. 567. *Il*. 568. *Il*. 569. *Il*. 570. *Il*. 571. *Il*. 572. *Il*. 573. *Il*. 574. *Il*. 575. *Il*. 576. *Il*. 577. *Il*. 578. *Il*. 579. *Il*. 580. *Il*. 581. *Il*. 582. *Il*. 583. *Il*. 584. *Il*. 585. *Il*. 586. *Il*. 587. *Il*. 588. *Il*. 589. *Il*. 590. *Il*. 591. *Il*. 592. *Il*. 593. *Il*. 594. *Il*. 595. *Il*. 596. *Il*. 597. *Il*. 598. *Il*. 599. *Il*. 600. *Il*. 601. *Il*. 602. *Il*. 603. *Il*. 604. *Il*. 605. *Il*. 606. *Il*. 607. *Il*. 608. *Il*. 609. *Il*. 610. *Il*. 611. *Il*. 612. *Il*. 613. *Il*. 614. *Il*. 615. *Il*. 616. *Il*. 617. *Il*. 618. *Il*. 619. *Il*. 620. *Il*. 621. *Il*. 622. *Il*. 623. *Il*. 624. *Il*. 625. *Il*. 626. *Il*. 627. *Il*. 628. *Il*. 629. *Il*. 630. *Il*. 631. *Il*. 632. *Il*. 633. *Il*. 634. *Il*. 635. *Il*. 636. *Il*. 637. *Il*. 638. *Il*. 639. *Il*. 640. *Il*. 641. *Il*. 642. *Il*. 643. *Il*. 644. *Il*. 645. *Il*. 646. *Il*. 647. *Il*. 648. *Il*. 649. *Il*. 650. *Il*. 651. *Il*. 652. *Il*. 653. *Il*. 654. *Il*. 655. *Il*. 656. *Il*. 657. *Il*. 658. *Il*. 659. *Il*. 660. *Il*. 661. *Il*. 662. *Il*. 663. *Il*. 664. *Il*. 665. *Il*. 666. *Il*. 667. *Il*. 668. *Il*. 669. *Il*. 670. *Il*. 671. *Il*. 672. *Il*. 673. *Il*. 674. *Il*. 675. *Il*. 676. *Il*. 677. *Il*. 678. *Il*. 679. *Il*. 680. *Il*. 681. *Il*. 682. *Il*. 683. *Il*. 684. *Il*. 685. *Il*. 686. *Il*. 687. *Il*. 688. *Il*. 689. *Il*. 690. *Il*. 691. *Il*. 692. *Il*. 693. *Il*. 694. *Il*. 695. *Il*. 696. *Il*. 697. *Il*. 698. *Il*. 699. *Il*. 700. *Il*. 701. *Il*. 702. *Il*. 703. *Il*. 704. *Il*. 705. *Il*. 706. *Il*. 707. *Il*. 708. *Il*. 709. *Il*. 710. *Il*. 711. *Il*. 712. *Il*. 713. *Il*. 714. *Il*. 715. *Il*. 716. *Il*. 717. *Il*. 718. *Il*. 719. *Il*. 720. *Il*. 721. *Il*. 722. *Il*. 723. *Il*. 724. *Il*. 725. *Il*. 726. *Il*. 727. *Il*. 728. *Il*. 729. *Il*. 730. *Il*. 731. *Il*. 732. *Il*. 733. *Il*. 734. *Il*. 735. *Il*. 736. *Il*. 737. *Il*. 738. *Il*. 739. *Il*. 740. *Il*. 741. *Il*. 742. *Il*. 743. *Il*. 744. *Il*. 745. *Il*. 746. *Il*. 747. *Il*. 748. *Il*. 749. *Il*. 750. *Il*. 751. *Il*. 752. *Il*. 753. *Il*. 754. *Il*. 755. *Il*. 756. *Il*. 757. *Il*. 758. *Il*. 759. *Il*. 760. *Il*. 761. *Il*. 762. *Il*. 763. *Il*. 764. *Il*. 765. *Il*. 766. *Il*. 767. *Il*. 768. *Il*. 769. *Il*. 770. *Il*. 771. *Il*. 772. *Il*. 773. *Il*. 774. *Il*. 775. *Il*. 776. *Il*. 777. *Il*. 778. *Il*. 779. *Il*. 780. *Il*. 781. *Il*. 782. *Il*. 783. *Il*. 784. *Il*. 785. *Il*. 786. *Il*. 787. *Il*. 788. *Il*. 789. *Il*. 790. *Il*. 791. *Il*. 792. *Il*. 793. *Il*. 794. *Il*. 795. *Il*. 796. *Il*. 797. *Il*. 798. *Il*. 799. *Il*. 800. *Il*. 801. *Il*. 802. *Il*. 803. *Il*. 804. *Il*. 805. *Il*. 806. *Il*. 807. *Il*. 808. *Il*. 809. *Il*. 810. *Il*. 811. *Il*. 812. *Il*. 813. *Il*. 814. *Il*. 815. *Il*. 816. *Il*. 817. *Il*. 818. *Il*. 819. *Il*. 820. *Il*. 821. *Il*. 822. *Il*. 823. *Il*. 824. *Il*. 825. *Il*. 826. *Il*. 827. *Il*. 828. *Il*. 829. *Il*. 830. *Il*. 831. *Il*. 832. *Il*. 833. *Il*. 834. *Il*. 835. *Il*. 836. *Il*. 837. *Il*. 838. *Il*. 839. *Il*. 840. *Il*. 841. *Il*. 842. *Il*. 843. *Il*. 844. *Il*. 845. *Il*. 846. *Il*. 847. *Il*. 848. *Il*. 849. *Il*. 850. *Il*. 851. *Il*. 852. *Il*. 853. *Il*. 854. *Il*. 855. *Il*. 856. *Il*. 857. *Il*. 858. *Il*. 859. *Il*. 860. *Il*. 861. *Il*. 862. *Il*. 863. *Il*. 864. *Il*. 865. *Il*. 866. *Il*. 867. *Il*. 868. *Il*. 869. *Il*. 870. *Il*. 871. *Il*. 872. *Il*. 873. *Il*. 874. *Il*. 875. *Il*. 876. *Il*. 877. *Il*. 878. *Il*. 879. *Il*. 880. *Il*. 881. *Il*. 882. *Il*. 883. *Il*. 884. *Il*. 885. *Il*. 886. *Il*. 887. *Il*. 888. *Il*. 889. *Il*. 890. *Il*. 891. *Il*. 892. *Il*. 893. *Il*. 894. *Il*. 895. *Il*. 896. *Il*. 897. *Il*. 898. *Il*. 899. *Il*. 900. *Il*. 901. *Il*. 902. *Il*. 903. *Il*. 904. *Il*. 905. *Il*. 906. *Il*. 907. *Il*. 908. *Il*. 909. *Il*. 910. *Il*. 911. *Il*. 912. *Il*. 913. *Il*. 914. *Il*. 915. *Il*. 916. *Il*. 917. *Il*. 918. *Il*. 919. *Il*. 920. *Il*. 921. *Il*. 922. *Il*. 923. *Il*. 924. *Il*. 925. *Il*. 926. *Il*. 927. *Il*. 928. *Il*. 929. *Il*. 930. *Il*. 931. *Il*. 932. *Il*. 933. *Il*. 934. *Il*. 935. *Il*. 936. *Il*. 937. *Il*. 938. *Il*. 939. *Il*. 940. *Il*. 941. *Il*. 942. *Il*. 943. *Il*. 944. *Il*. 945. *Il*. 946. *Il*. 947. *Il*. 948. *Il*. 949. *Il*. 950. *Il*. 951. *Il*. 952. *Il*. 953. *Il*. 954. *Il*. 955. *Il*. 956. *Il*. 957. *Il*. 958. *Il*. 959. *Il*. 960. *Il*. 961. *Il*. 962. *Il*. 963. *Il*. 964. *Il*. 965. *Il*. 966. *Il*. 967. *Il*. 968.



# Gli apparecchi Eiar 1931

## Le proposte di contratto

S.I.P.R.A.

TORINO

### Il sottoscritto

presa visione delle condizioni generali e speciali di vendita sotto riportate, che tutte dichiara di accettare senza riserva alcuna, con la presente si obbliga di acquistare — alle condizioni atease — il complesso radio-ricevente, vincitore del concorso indetto dalla "E.I.A.R. per il 1931, completo degli accessori d'uso tipo \_\_\_\_\_

### Condizioni speciali.

Prezzo dell'apparecchio franco destino e comprensivo della prima annuità di abbonamento alle Radio-audizioni e al Radiocorriere, a contanti L. \_\_\_\_\_

Di detta somma, saranno da versarsi anticipatamente, all'atto della firma del regolare contratto di vendita ed a presentazione di regolare ricevuta L. \_\_\_\_\_

La rimanenza sarà da pagarsi in 9 rate mensili di L. \_\_\_\_\_ caduna (senza interessi) secondo le modalità qui a seguito indicate, o in una sola rata da versarsi all'atto della ricezione dell'apparecchio per l'importo di L. \_\_\_\_\_

### Condizioni generali di vendita.

Art. 1. — L'accettazione di ogni proposta di acquisto è subordinata alla disponibilità della merce ed all'insindacabile giudizio della Ditta costruttrice; la Società quindi si riserva la facoltà di accettare o rifiutare qualsiasi ordine.

Ad accettazione avvenuta la Società S. I. P. R. A. si impegna di fare fornire in istato di perfetto funzionamento gli apparecchi radiorecipienti vincitori del concorso indetto dalla E. I. A. R. (Ente Italiano Audizioni Radiotelevisive).

Art. 2. — Il prezzo di vendita, compresa la tassa dovuta all'Eriario, la prima annuità dell'abbonamento alle Radio-audizioni e al Radiocorriere, verrà corrisposto direttamente alla Casa Fornitrice o in due rate (una alla firma del contratto e una all'atto di ricezione dell'apparecchio), o in 10 rate mensili, di cui la prima da corrispondersi all'atto della firma del regolare contratto di vendita e le altre 9 al 1° di ogni mese successivo alla consegna dell'apparecchio.

Nel caso in cui il compratore intendesse effettuare il pagamento rateale del complesso ordinato, dovrà fornire alla Direzione S. I. P. R. A. i dati indicati a tergo del presente foglio.

Art. 3. — Il compratore a rate si impegna per sé e per i suoi aventi causa a titolo generale o particolare durante il corso dell'esecuzione del contratto e fino alla completa estinzione del debito, a rispettarne scrupolosamente gli obblighi, tenendo presente che:

- a) la rappresentanza dei pagamenti rateali, e senza che ciò costituisca novazione, l'acquirente rimetterà alla Società Fornitrice degli elletti cambiali corrispondenti a ciascuna scadenza rateale, firmati da lui e dal garante — se richiesto —;
- b) il pagamento delle rate dovrà essere fatto esclusivamente mediante ritiro dei suddetti elletti, che saranno presentati dagli Uffici postali o da istituti di credito della piazza più prossima alla residenza dell'acquirente, previo avviso, restando a carico dell'acquirente stesso le spese causate da ogni altra forma di pagamento;
- c) la vendita è fatta con riserva di dominio da parte della Società fino al pagamento puntuale di tutte le rate e quindi fino a detto giorno l'acquirente non potrà in alcun modo disporre del complesso e delle sue parti, né trasportarlo dal luogo di consegna senza previo avviso alla Società, e dovrà conservarlo in perfetto stato, assumendo su di sé tutti i rischi e pericoli anche per caso fortuito o forza maggiore;
- d) la mancanza al puntuale pagamento di una sola rate porterà per conseguenza l'annullamento di tutte del presente contratto e la Società avrà facoltà di ritirare il complesso, restituendo a suo lavoro le rate pagate a titolo di penale e di risarcimento danni, o di richiederne l'immediato integrale pagamento del residuo prezzo, servendosi a tale uopo anche degli elletti cambiali, che saranno tutti esigibili otto giorni dopo la costituzione in mora da farsi anche con lettera raccomandata e non esclusa qualunque offerta o parziale pagamento successivo;
- e) l'acquirente dovrà usare l'apparecchio e curarne la conservazione e la manutenzione con la diligenza di un buon padre di famiglia, denunciando immediatamente, e in ogni caso non oltre le 24 ore, alla Società venditrice, tutte le azioni esecutive o conservative (pignoramento o sequestro) delle quali l'apparecchio fosse stato oggetto.

Art. 4. — La merce viaggia a rischio e pericolo del compratore anche se spedisce direttamente dalla Società franca di porto, in caso di guasti o rotture dovuti a difetti di fabbricazione che si verifichino entro un anno dalla data del presente, la Società provvederà gratuitamente alle riparazioni necessarie.

Art. 5. — Ogni tassa o carico fiscale presente e futuro compreso, inerente tanto alla vendita quanto all'uso dell'apparecchio, oggetto del contratto, si intende a carico del compratore.

Art. 6. — Per ogni contestazione relativa al presente contratto è esclusa la competenza del Foro di Torino.

Le tratte, accettazioni, regolamenti, le spedizioni, senza o con assegno, le esazioni a mezzo di fidejussori, non operano deroghe a questa clausola. Non si potrà derogare a tale clausola neppure nel caso che la S. I. P. R. A. e la Casa Fornitrice fossero ricercate per connessione o coesistenza di causa.

//

1931

Per la Casa Fornitrice

Per la S. I. P. R. A.

1 Cliente

# EIAR I = EIAR II

Le caratteristiche degli apparecchi e le condizioni di vendita



## EIAR I RADIO ITALIA - ANSALDO LORENZ

(Termini del Concorso: Apparecchio per la ricezione della stazione locale o vicina e per onde della gamma dai 200 ai 545 metri, con un massimo di tre valvole).

Prezzo di vendita — se a contanti Lire 1300

(comprensivo del materiale d'antenna, della tassa di abbonamento alle radiodiffusioni e al Radiocorriere) — se a rate . . Lire 1450

da versarsi in una prima rata di L. 325 e in 9 rate mensili di L. 125

E' un ricevitore solido del tipo più moderno costruito nelle Officine Ansaldo Lorenz di Genova, che impiega la valvola schermata ed il pentodo e che è accoppiato con un altoparlante bilanciato ad otto poli di grande potenza, che riproduce perfettamente tutte le note della gamma musicale. Esso è capace di dare una audizione limpida e melodiosa di tutte le stazioni europee ed è dotato di grande selettività. Con questo complesso si ricevono anche le stazioni estere senza nessuna difficoltà anche nei pressi di una stazione di radiodiffusione di qualunque potenza.

La regolazione dei condensatori è a frizione volante e permette, senza difficoltà, una grande precisione di messa a punto.

Per accenderlo basta attaccarlo a qualunque presa di corrente atterrata fra 100 e 220 v.; esso può dunque essere trasportato dalla città in campagna e da una città ad un'altra senza nessuna difficoltà e consuma tanta energia quanta una comune lampadina.

Attaccato ad un grammofono qualunque lo trasforma in un potente radio-grammofono, in un strumento perfetto, con intensità di suono regolabile fino ad un masetma sufficiente per il ballo ed assolutamente puro dai rumori di fondo.

## EIAR II RADIO MARELLI

(Termini del Concorso: Apparecchio per la ricezione delle stazioni lontane, per onde della gamma dai 200 ai 545 metri con un massimo di otto valvole).

Prezzo di vendita — se a contanti Lire 2850

(comprensivo del materiale d'antenna, della tassa di abbonamento alle radiodiffusioni e al Radiocorriere) — se a rate . . Lire 3160

da versarsi in una prima rata di L. 1000 e in 9 rate mensili di L. 240

L'EIAR II è fabbricata in uno stabilimento della Magneti Marelli a Sesto S. Giovanni, stabilimento attrezzato per apparecchi di precisione quali sono i Magneti, noti ed usati dai principali fabbricanti di automobili, e specialmente adattati dall'Aviazione.

Le caratteristiche principali dell'apparecchio sono le seguenti: un solo bottone di manovra per la sintonia — cinque circuiti di antenna accordati, di cui due doppi, comandati simultaneamente — regolatore di volume — otto valvole: quattro schermo di cui una detritrice, una di bassa frequenza normale, due di circuito bilanciato per bassa frequenza di potenza, ed una raddrizzatrice — sintonizzatore micrometrico permanente su ciascuno dei cinque circuiti — sintonizzatore d'antenna per la messa a punto dell'apparecchio a seconda delle caratteristiche dell'area — interruttore per la messa in funzione dell'apparecchio ed esclusione d'antenna per la ricezione della locale — trasformatore d'alimentazione blindato alla per tensioni fra 110 e 220, frequenza da 42 a 100 periodi — altoparlante elettrodinamico. Il tutto racchiuso in un elegante mobile di mogano.

Per ottenere il funzionamento si esegua la connessione di terra collegando il conduttore al serrafilo inferiore mentre l'antenna sarà connessa a quello superiore. Innestare la spina, unita al cordone lungo, ad una presa di corrente, girare da sinistra a destra il bottone posto sulla sinistra del pannello frontale dell'apparecchio fino a sentire il primo scatto.

Dal momento in cui si manovra l'interruttore occorrono circa 30 secondi prima che l'apparecchio sia pronto a funzionare.



# EIAR III = EIAR IV

Le caratteristiche degli apparecchi e le condizioni di vendita

## EIAR III ALLOCCHIO E BACCHINI, portatile

(Termini del Concorso: Apparecchi portatili a funzionamento autonomo per onde della gamma dal 200 al 545 metri con tre o più valvole),

*Prezzo di vendita* — se a contanti Lire 2100

*(comprensivo della tassa di abbonamento alle radioaudizioni e al Radiocorriere)* — se a rate . . Lire 2300

da versarsi in una prima rata di L. 500 e in 9 rate mensili di L. 200

La Radio-Valigia E.I.A.R., vincitrice del Concorso, è quanto di più perfetto sia oggi stato fatto in queste costruzioni, malgrado che il costo sia contenuto in una cifra molto modesta.

La maggioranza degli apparecchi esteri di tipo simile sono a poche valvole; e ciò perché, dato il grande numero di stazioni, si è sempre in condizione di ricevere da vicino. Per questa radio-valigia, invece, è stato ritenuto più conveniente adottare un alto numero di valvole per dare la possibilità di ricevere, non solo la stazione locale, ma anche e specialmente le stazioni estere lontane, così da permettere di ascoltare programmi diversi.

No ciò che essenzialmente è stato ottenuto, è di mantenere, pur aumentando la sensibilità dell'apparecchio, una notevole purezza di suono, in maniera che anche le stazioni lontane, quanto le vicine, possono essere udite con la massima fedeltà.

A questi dati si unisce una grande semplicità di manovra, affidata a due soli condensatori, ai quali, naturalmente, va aggiunto un bottone per la regolazione del volume. Trattandosi poi di ricevitore a cambiamento di frequenza, e cioè a telaio, si ottiene anche una estrema selettività, grazie allo orientabilità del telaio stesso.

L'apparecchio è alimentato normalmente con pile e batterie, che consentono una autonomia notevole; però è dotato anche di un attacco per alimentatore, a mezzo del quale si può escludere le batterie interne ed alimentare l'apparecchio attraverso un apposito alimentatore alla rete di energia.



## EIAR IV SITI nelle sue due forme O.C.C. e O.C.A.

(Termini del Concorso: Apparecchi per la ricezione delle onde corte della gamma dal 15 al 100 metri con tre o più valvole).

*Prezzo di vendita* — se a contanti Lire 1900

*(comprensivo del materiale d'antenna, della tassa di abbonamento alle radioaudizioni e al Radiocorriere)* — se a rate . . Lire 2150

da versarsi in una prima rata di L. 350 e in 9 rate mensili di L. 200

L'apparecchio EIAR IV, O. C. A. è un ricevitore studiato e costruito esclusivamente per la ricezione delle onde corte, per funzionamento con presa diretta dalla rete di illuminazione.

Il circuito comprende uno stadio di amplificazione in A.F. con valvola a griglia schermante, una valvola rivelatrice a reazione e due stadi di amplificazione in B.F.: il primo con accoppiamento a resistenza capacità, il secondo a trasformatore.

I condensatori variabili dei due circuiti accordati — di cui uno è inserito sulla griglia e l'altro sulla piastra della valvola amplificatrice in A.F., — vengono regolati da un unico comando a demoltiplica. Un commutatore permette di inserire quattro induttanze diverse nei circuiti accordati e di coprire così il campo d'onda da 15 a 100 mt. La regolazione della reazione avviene per mezzo di un potenziometro che agisce sulla tensione schermo della valvola rivelatrice.

Per l'alimentazione delle valvole serve un alimentatore integrale che è montato nell'interno dell'apparecchio.

Il trasformatore d'entrata è previsto di prese per le seguenti tensioni della rete 110 - 125 - 135 - 155 Volts.

La lunghezza dell'aereo da usarsi dipende dal luogo dell'installazione. Generalmente un aereo della lunghezza di 6 a 15 mt. sarà sufficiente. L'apparecchio O. C. C. realizza il medesimo circuito dell'O. C. A.; prevede soltanto l'alimentazione con batteria.



## LA PERFEZIONE NELLA SEMPLICITÀ

Quando voi comperate un apparecchio Radio, la cosa più importante non è la somma che spendete ma ciò che voi ottenete col vostro denaro.

I nuovissimi Strumenti Radio e Radio-Grammofoni

### "La Voce del Padrone"

vi dà un **tono** che è quanto di più meraviglioso si possa immaginare: la loro costruzione e le loro prerogative tecniche sono garantite dal nome più vecchio, più grande e più glorioso nel campo della riproduzione di suoni.

**Il semplice movimento di un bottone** mette a vostra disposizione immediata quel programma qualsiasi che avete scelto.

Ascoltateli! Il vostro giudizio sarà la nostra vittoria

Società Anonima Nazionale del "GRAMMOFONO",

MILANO - Galleria Vitt. Em. 39 (I. T. Grossi)

NAPOLI - Via Roma 266, (Piazza Fun. Centr.)

ROMA - Via Tritone N. 89 (unico)

TORINO - Via Pietro Micca N. 1

Gratis  
Ricchi Cataloghi  
Illustrati

Gratis  
Ricchi Cataloghi  
Illustrati



# "La Voce del Padrone"



MILANO-TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

GENOVA  
m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15-8,30: Giornale radio.  
8,30: Lista delle vivande.  
11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».  
12,15-13: Musica varia.  
12,15-13: Giornale radio.  
13: Segnale orario.  
13,15 (Genova): Quotazioni di chiusura della Borsa di Genova.  
13,50 (Milano): Quotazioni di chiusura della Borsa di Milano.  
14 (Torino): Quotazioni di chiusura della Borsa di Torino.  
16,25-16,35: Giornale radio.  
16,35-17: Cantuccio dei bambini: Signora Vanna Bianchi-Rizzi: Recitazione.  
17-17,50: Musica riprodotta.  
17,50-18,10: Giornale radio - Comunicati dei Consorzi agrari - Enit.  
19,20-19,30: Bepolavoro.  
19,30-20,15: Musica varia.  
20,15-20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20,30: Segnale orario.  
20,30-20,45: Musica varin.  
20,45-21: Notiziario: Dalle ri-  
visite.  
21:

### Trasmissione d'opera

Nel 1° intervallo: Conversazione di Salvatore Gotta. Negli altri intervalli: Giornale radio e Varietà - Alla fine dell'opera: l'ultima notizia.



Violoncellista prof. Renzo Pizzorno dell'Orchestra dell'Eiar che si è prodotto recentemente allo Studio di Milano.

MILANO - TORINO - GENOVA  
..... Ore 21 .....

Trasmissione di un'opera

## dal Teatro alla Scala o dal Regio di Torino

ROMA - NAPOLI  
..... Ore 20,45 .....

Trasmissione dal

## Teatro Reale dell'Opera o dal S. Carlo di Napoli

ROMA - NAPOLI  
m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7  
STAZIONE ROMA ONDE CORTE  
m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.  
11,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.  
11,45-13,15: Concerto di musica leggera: 1. Esposito: *Gioventù italiana*, marcia; 2. Billi: *Campane a sera*; 3. Gentola: *Réve*; 4. Fragna: *Serenata dell'anima*; 5. Kalman: *La Bajadera*, pot-pourri.  
13,15-13,25 (Roma): Giornale radio - Notizie - (Napoli): Notizie.  
13,25-13,55: Concerto di musica leggera: 1. Ganne: *Corleggio orientale*; 2. Bece: *Serenata della laguna*; 3. Ranzano: *Il tamburino arabo*; 4. Di Sarno: *Flor di paglia*; 5. Pennati-Malvezzi: *Donza d'una bojadera*.  
13,55-14 (Roma): Borsa - (Napoli): Borsa.  
16,15-17 (Roma): Cambi - Giornale del fanciullo - Bollettino del tempo per piccole navi - Notizie - Comunicazioni agricole - Segnale orario.  
16,30-17 (Napoli): Bollettino meteorologico - Notizie - Radio-sport - Segnale orario.

17-18,30 (Roma):

### Concerto vocale e strumentale

1. Sammartini: *Sonata* lo sol maggiore per violoncello con accompagnamento di pianoforte, a) Allegro, b) Grave, c) Vivace (violoncellista Luigi Chiarappa).
2. a) Chopin: *Desiderio di fanciulla*; b) Bonizetti: *Linda di Chamouni*, cavatina; c) Mascagni: *Lodoletta*, arioso del 3° atto (soprano Marcella Luc).
3. a) Scamball: *Canzone illuana*; b) Albeniz: *Asturias*; c) Liszt-Paganini: *Ronde des lutins* (pianista Pia Blasetton).
4. a) Donizetti: *L'ajo nell'imbarazzo*, « A chi del figlio, o credulo »; b) Plotow: *Marla*, « Povero Lionello »; c) Tircindelli: *Giovinetta ritrosa* (barit. Luigi Bernardi).
5. o) Ravel: *Pavane pour une infante défunte*; b) Lalo: *Tempo di valzer*, dal balletto « Naimouna » (violoncellista Luigi Chiarappa).
6. a) Bellini: *La Sonnambula*, « Ah non credea mirarla »; b) Verdi: *La Traviata*, scena finale del 1° atto (soprano Vella Copuano).

7. Rachmaninoff: *Pollchnette* (pianista Pia Blasetton).
8. Rossini: *Il barbiere di Siviglia* duetto Rosina e Figaro (baritono Luigi Bernardi e soprano Vella Copuano).
- 17-18,30 (Napoli):

### Concerto vario

diretto dal M° ENRICO MARTUCCI.

Parte prima:

1. Suppé: *La serva padrona*, ouverture.
2. Ranzano: *Passione*, valzer.
3. Chiapuis: *He-sa-ho*, intermezzo giapponese.
4. Guscini: *La vergine rossa*, pot-pourri.
5. Frontini: *Danza spagnola*.
6. Di Lazzaro: *Serenata a bolero*.

Parte seconda:

7. Musica da ballo: a) Parsons: *Solo te! fox-rot*; b) Grothe: *L'unico amor*, tango; c) Borcheri: *Veronica*, non so perché, fox-rot; d) Lanzetta: *Volta... e gira...*, valzer; e) Ranzano: *L'uomo è funatore*, one step.

19,30-19,50 (Roma): Lezioni di radiotelegrafia dalla R. Scuola F. Cesl - Segnali per il servizio radio-aeromobili.

20-20,40 (Napoli): Radio-sport - Giornale dell'Enit - Comunicato Bepolavoro - Cronaca dell'idroporto - Notizie - Segnale orario (20,30).  
19,50-20,40 (Roma): Giornale radio - Giornale dell'Enit - Notizie - Sport (20) - Comunicato Bepolavoro - Sfogliando i giornali - Segnale orario (20,30).



M° Alceo Toni, che presenterà alla Radii due sue nuove composizioni.

20,45 (elrena):

## Trasmisione d'opera dal T. Reale o dal S. Carlo

Negli intervalli: Fousia Maria Martini; «Vila e arica» - Luciano Folgori; «Il grammofono della verità» - Dieci minuti d'umorismo.

22,55 (elrena): Urtine notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

12,20: Notizie - Bollettino delle nevi (Telve).

12,30: Segnale ariale.

12,30-13,30: Un'ora di dischi «La voce del padrone»: 1. Cherubini-Bixio: *Ferriera*; Cherubini-Bixio: *Siberiana*, one step; 2. Liszt: *Rapido ungherese*, 1° e 2° parte; 3. Simi: *Passano gli studenti*, canzone; Simi: *Il foè delle piume*; 4. Lobo: *Criollita*, valzer; Labo: *Wavaiama*, tanga; 5. Toselli: *Serenata*; Bolzoni: *Minuetto*; 6. Kalmon: *La Bajadera*; «Oh! Bajadera»; Kalmon: *La Bajadera*; «Signorina, vuol ballare lo shinnys?»; 7. Kleiser: *Concetto viennese* (Violino e piano); Dvorak: *Humoresque*, op. 101, n. 7; 8. Verdi: *Rigoletto*, «La donna è mobile» (teatro); Puccini: *Tosca*; «E lucevan le stelle»; 9. Nelli Tagliarini: *Foglio un bébé*, fox; Rulli: *Simponetta*, fox.

16: Trasmissione dal Casino di cura di Ories.

## Concerto variato

1. N.: One step.  
2. Strauss: *Rose d'autunno*, valzer.  
- 8. Offenbach: *Orfeo nell'inferno*, sinfonia.  
4. Mascagni: *Amico Fritz*, preludio.

5. Bizet: *Carmen*, fantasia.  
6. Gullota: *Meditazione*.  
7. Jones: *La Gelsha*, selezione.  
8. Pjordi: *Addio giovinezza*, selezione.  
9. Fux: *Finale*.  
17,55: Notizie.

19,45: Musica varia; 1. Siede: *Quando il sole ride*, valzer; 2. Braggi: *Zampognola* (Ricordi); 3. Suppe: *I banditi*, sinfonia; 4. Marcelli: *Berceuse appassionante*; 5. Lehar: *O dolce fanciulla*, canzone; 6. Zerevitz: *La bombola della prateria*, selezione; 7. Siede: *Sotto la mezzanotte*.

20,45: Radio-giornale dell'Ente Dopolavoro - Bollettino delle nevi (Telve) - Notizie.

21: Segnale orario.

21:

## Concerto variato

Orchestra dell'ELAR.

1. Martelli: *Filtri primaverile*.  
2. Beethoven: *Re Stefano*, sinfonia.

## ARATE

Apparecchi Radio delle migliori marche senza alcun aumento

FRATELLI GRILLI

Acquaviva delle Fonti (Pr. v. Bari)

3. Woldieufel: *Acclamation*, valzer.

4. a) Marlini: *Plaisir d'amour*, melodia; b) Maseheroni: *Serenata al vento*.

5. Meyerbeer: *L'Africana*, fantasia.

6. a) Rachmaninoff: *Anor nido fuggiamo*; b) Zanella: *Nubi folli* (sopraio M. Isotto Castellan).

7. Montanara: *Sulle fanciulle*, a) *Serenata di bambale*, b) *Chamonette*, c) *Lungo la corovaniera*.

8. Mascagni: *Danza esotica*.9. Lehar: *Dove c'è l'atolola*.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

ALGERI - m. 393 - Kw. 15.

20: Borsa - Meteorologia - Notizie varie; 20,15: Lezione di sperato; 20,30: Internazionali; 20,45: Musica brillante; 21: Musica riprodotta; 21,30: Musica da camera; 22: Musica orientale.

AMBURGO - m. 372 - Kw. 1,7.

16: Concerto orchestrale da Bad Neudorf; 17: Drammaturgia tedesca del secolo 19°; 17,35: Educazione della gioventù femminile all'idea sociale; 17,50: «I tedeschi nell'Alsazia Lorena e a Eupen-Malmédy»; 18,15: Programma vario; 19: La macellina nell'agricoltura; 19,35: L'impresso sud-americano; 19,50: Borsa di Francoforte; 20: Concerto dedicato alle composizioni di Berlioz; 1. *Opertura di Beatrix e Benedetta*; 2. *Reverie e capriccio per violino e piano*; 3. *Scena d'amore di Giulietta e Romeo*; 4. *Marchia troiana dell'opera I troiani*; 5. *Tre brani della Donazione di Faust*; 6. *1. Alcune ballate (cori e a soli femminili)*; 7. *L'ebbrezza: Il principe dei morti*; 8. *Schwaben: L'annata d'oro*; 9. *E. Wagner: Ballata di Santa del secondo atto del Vasetto fantasma*; 4. *Gustav Falke: Thies e Ose*; 5. *Sinding: Jane Grey*; 6. *Geibel: Wittenberg*; 7. *Henschel: Il giovane Dietrich*; 8. *Machbachaus: Lo prete del Rito*; 9. *Lova-Kan: Archibaldo Douglas*; 9, 22: *Attualità*; 22,30: Concerto orchestrale; 1. *Suppe: Un molino, un merlugo e una sera a Vienna*; 2. *Solz: Servus Du, lied*; 3. *Capus: O sole mio*; 4. *Komzak: Fila nuova*; 5. *Vollstedt: Net zant degli automati*, suite; 6. *Komzak: Bagasse del Baden*, valzer; 7. *Lehar: Pot-pourri del Poese dei soristi*; 8. *Fucik: Marchia fiorentina*.

BARCELONA - metri 349 - Kw. 7,5.

16: Concerto di dischi; 16,30: Quotazioni di mercati internazionali e cambio di valori; 16,45: Qualche pezzo per trio; 17: Concerto del Trio Iberica - Musica brillante - Notizie dai giornali; 18: Audizione di dischi scelti; 18,30: Lezione elementare di inglese; 19: Campano orarie della cattedrale - Previsioni meteorologiche; 19,45: Quotazioni di monete e valori; 20,15: Ritrasmisione parziale di un'opera dal Gran Teatro del Liceo - Nell'intervallo: Notizie dai giornali; 21:

BASILEA - m. 1010 - Kw. 0,26.

17: Concerto grammofonico (opere e films sonori); 17,35: Conferenza; 20: Concerto di cembalo, musica del secolo 17° e 18°; 21,30: Bach: *Sinfonia* (dischi); 21,30: Dialogo di attualità; 22: Notiziario; 22,10: Concerto grammofonico.

Fra il 6° e il 7° numero: «Altro verso l'Italia in compagnia di guide generali», conversazione del prof. A. Chiaruttini; 23-23,30: Varietà con dischi «La voce del padrone»: 1. Fragna: *Avanzo*, one step; Morelli: *Spieglio d'oro*; 2. Gragano: *Beato d'amore* (Grecio mandolinist); Amadei: *Daddy*, valzer; 3. Mendez-Rusconi: *Amore*, canzone; Frati-Tartarini: *Brosiliana*; 4. Buzzi-Pecce: *Torna amore*; De Crescenzo: *Rondini al nido*; 5. Moscheroni: *Fragola*; Di Lazzaro: *Attenzione Gastone*; 23,30: Notizie.

BELGRADO - m. 431 - Kw. 2,8.

16: Musica da ballo (dischi); 17: Conferenza sullo sport invernale; 17,30: Arie nazionali; 18: Arie nazionali eseguite sulla cornamusa; 19,30: Lezione di tedesco; 20: Tri-Boyle: *La sera di Vainie*, commedia; 20,30: Trasmissione da Zagabria; 22,30: Notiziario; 22,50: Concerto orchestrale; 1. Schubert: *Opertura di Rosamunda*; 2. Millocker: *Pot-pourri dello Studente povero*; 3. Seidel: *Intermezzi*.

BERLINO - m. 419 - Kw. 1,7.

16,30: Vede Lipsia; 17,30: Rassegna di libri; 18: Ora musicale dei giovani; 18,30: Conferenza; 19: Max Finke legge dalle sue poesie; 19,30: Danze (orchestra Dora Relat); 21,15: Notiziario; 21,35: 1. Fried A. Stock: *Concerto per violino e orchestra*; 2. M. Butting: *Sinfonia N. 9* op. 20; 22,35: Rassegna politica; 23: Notiziario.

BERNA - m. 404 - Kw. 1,1.

16: Concerto orchestrale; 16,45: Per la signora: Consigli culinari; 17: Concerto orchestrale; 18,15: Concerto grammofonico; 19: Lezione di inglese; 19,35: Segnale orario Meteorologia; 19,50: Vede Zurigo; 20: Serata di cembalo (vedi Basilea); 21,15: Concerto orchestrale; 22: Notiziario; 22,15: Concerto.

BRATISLAVA - m. 279 - Kw. 14

16: Dischi; 16,30: Vede Praga; 17,30: Conferenza storica; 17,50: Concerto dell'orchestra della stazione (sei numeri di musica popolare); 18,55: Canzoni; 19: Lezione di slovacco; 19,30: Vede Praga; 19,30: Concerto dell'orchestra della stazione (sette numeri di musica brillante e da ballo); 19,55: Introduzione al concerto; 20: Dalla Casa del Governo di Bratislava, IV. Concerto sinfonico; 21: 1. *Arvedi: Sinfonietta*; 2. *Max Reger: Partita per un tema di Mozart*; 3. *Dukas: Lo stregone apprendista*; 22: Vede Praga; 22,15: Programma di domani; 22,50: Vede Moravskya-Ostrava.

BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7

16: «Libri di donne», rassegna; 16,15: Musica da camera; 17,15: Mercuriali agricole - Conferenza; 17,35: Conferenza; 17,50: «La donna nell'epoca della tecnica»; 18: Conferenza; 18,15: «La donna e il bambino», dialogo; 18,30: Meteorologia - Concerto vocale (dischi), esecutore Mattia Battistini; 19: Trasmissione da decedenti; 19,35: Alcune scene dei *Maestri cantori di Norimberga*; di Wagner (dischi); 20: Meteorologia - Conferenza; 20,30: Lothar Sachs: *Commedia*; 21,30: Notiziario; 21,50: Concerto su due piani; 1. Schramm: *Suite per due pianoforti*;

2. Stravinsky: *Cinque pezzi per piano*; 3. Mallin: *Finezze*; 4. Grothe: *Due tarantole*; 5. Brown: *Morcia*; 6. Schramm: *Hendez-vous*; 7. Strauss-Schramm: *Vita d'artista*; 22: 1. *Chicchi*; 2. *Chicchi*; 22,55: Notiziario; 23,10: Corso Moravskya; 23,25: Musica varia.

BRNO - m. 342 - Kw. 4,8.

16,30: Vede Praga; 17,30: Programma di domani; 17,35: Per i fanciulli; 17,45: Esempi di letteratura slovacca; 18,10: «Il socialismo e gli operai slavi», conversazione; 18,50 (in tedesco): Informazioni e dischi; 18,55: Rassegna della settimana; la musica; 19,15: Vede Praga; 19,20: *Il bocchetto*, radiocanta in un atto; 19,50: Vede Bratislava; 20: Vede Praga; 22,15: Programma di domani; 22,30: Vede Moravskya-Ostrava.

BRUXELLES - m. 608 - Kw. 20.

18: Concerto dell'orchestra della stazione; Musica dedicata all'anno sette numeri; 18,45: Matina organizzata dalla «Reef» per i fanciulli e le signore; 19,15: Audizione di vecchie canzoni francesi; 19,30: «Perché e come ci si sposa», conversazione; 19,45: Giornale parlato - Bollettini diversi; 19,50: Dischi; 20,45: Giornale parlato - Bollettini diversi; 21: Concerto orchestrale organizzato dalla Radio Cattolica Belgica; 1. J. H. Hille: *La guardia dell'Escaut*; 2. Toselli: *Serenata*; 3. A. Segers: *Romanza senza parole*, per sassofono; 4. Canto; 5. Popy: *Suite di balletto*; 6. Mascagni: *Romanza della Caratteria rusciana*; 7. Massenet: *Fantasia nell'Erondina*; 8. «I doveri dei cattolici dinanzi alla crisi economica»; conversazione; 9. A. Segers: *Montenotte*, polka per due coriste; 10. Giordano: *Caro mio ben cantato*; 11. A. Segers: *Mis Allodia*, capriccio per flauto; 12. Alcune danze popolari; 23: Giornale parlato - Bollettini diversi.

BUCAREST - m. 394 Kw. 15.

16: Concerto orchestrale; Musica brillante e musica romena; 17: Informazioni; 17,15: Concerto orchestrale; 18: Dischi; 19: Concerto orchestrale; 1. Dwell: *Nelle foreste dell'America*; 2. Enesco: *Matinella*; 20,30: Conferenza; 20,45: Concerto vocale; 21,15: Concerto orchestrale; 1. Lehar: *Selezione del Re dei reati*; 2. Kolman: *Selezione della Duchessa di Chicago*; 21,45: Informazioni.

BUDAPEST - m. 550 - Kw. 23.

15,30: Per i fanciulli; 17: Notiziario; 17,35: Concerto grammofonico; 18,30: Lezione di francese; 18,35: Chiacchierata sulla pittura; 19,30: Concerto di selezione d'opere antiche; 21: Concerto sinfonico; 1. Mozart: *Sonata in si maggiore*; 2. Frank: *Sonata in la maggiore*; 3. Segue concerto d'orchestra litigiana.

COPENAGHEN - m. 281 - Kw. 1

15,45: Musica strumentale; 17: Per i bambini; 17,50: Conferenza; 18,30: Lezione di tedesco; 20: Posun brillante danese; 20,30: Radio-hallo per la gioventù.

DAVENTRY 5 G. B. - m. 479 - Kw. 38.

18,15: L'ora dei fanciulli; 19: Vede Londra I; 19,15: Notizie a bollettini; 19,40: Musica leggera da una radio-raale; 1. Chacovski: *Fantasia sull'Eugenia Onegin*; 2. Rubinstein: *Romona*.

## RADIO-SERVICE

Verifica Gratuita  
apparecchi radiofonici  
N. Qualità

Via Amendola 9 MILANO, Tel. 964-07



za, 3. a) A. Woodall: *Notturmo*, b) Tartini: *Variazioni su un tema di Corelli* (violino); 4. Waldteufel: *Sten-aimé, valzer*; 5. Albeniz: *Navarra* (piano); 6. Woodford-Flooden: *Quattro liriche indiane d'amore*, — 20,30: Concerto corale, — 21: Vedi Londra I, 21,35: Notizie locali, — 22: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Mendelssohn: *Overture di Fingito e straniero*; 2. O' Donnell: *Due stiches musicali irlandesi*; 3. Quattro pezzi brillanti per coro a quattro voci; 4. Verdi: *Selezione della Traviata*; 5. Rubinstein: *Metodie in fa*; 6. Tra canzoni per coro a quattro voci; 7. Squirrel: *Derceuse*; 8. Wagner: *Introduzione all'atto terzo del Lohengrin*, — 23,15: Notizie e bollettini, — 23,30: 1. Ritrasmisssione di una serata allegria di Carnevale.

DAVENTRY 5 XX - m. 1554 - Kw. 35.  
LONDRA II - m. 261 - Kw. 67.

14,35: Quarta lezione di francese, — 17,5: Conversazione per la scuola secondaria, — 17,30: Concerto orchestrale: musica brillante, — 17,45: Segnale orario, — 18,15: L'ora dei fanciulli, — 19: Vili di campagna, conversazione, — 19,15: Notizie e bollettini, — 19,30: Segnale orario, — 19,40: Schubert: Musica per pianoforte, — 20: Conferenza teatrale, — 20,25: Il matrimonio nel passato e nel presente. Sesta conferenza: Che cosa possiamo imparare da tutto questo?, — 20,45: Concerto orchestrale: 1. Rossini: *Sinfonia della Semiramide*, — 21: Conferenza filosofica, — 21,30: Ripresa del concerto; 2. Massenet: *Scene avaresche*, — 22: Segnale orario, — 22,15: Previsioni meteo-rinliche. Riporti della Borsa di New York, — 22,20: Conferenza musicale, — 22,50: Vedio: Atto 4° del *Rigoletto* ritrasmisssione dal Teatro di Liverpool ed eseguito dal Compagnia artistica del Covent Garden, — 23,20: Musica da ballo, — 0,30: Segnale orario.

FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1,7.

15,30: Pomeriggio delle massale: 2. Tre modi per tranciare i pesci, — 16,30: Concerto orchestrale: 1. Weber: *Peter Schmitt*, ouverture; 2. Spohr: *Sinfonia N. 3*, — 18: Notizie economiche, — 18,45: Conferenza sulle nuove ricerche intorno all'atavismo, — 19,15: Vedi Muhlacker, — 19,10: Segnale orario e notizie, — 19,15: Vedi Muhlacker, — 19,45: Concerto orchestrale: 1. Lortzing: *Marzia*; 2. Hen-Lenger: *Pot-pouri sul Baito all'opera*; 3. J. Strauss: *Messaggio di Germania*; 4. Komrak: *A B C, pot-pouri*; 5. Febrass: *Gloco e polio*; 6. Ziehrer: *Vienna vecchia, valzer*, — 21,45: «Sogno di un uomo ridicolo», racconto, — 21,15: Musica da camera: 1. Werner: *Quartetto in un tempo*; 2. Schumann: *Quintetto op. 41*, — 23,15: Notiziario, — 23,30: Vedi Muhlacker.

GINEVRA - m. 760 - Kw. 0,26.

17: Concerto orchestrale, — 20: Concerto di musica - tofoformazioale, — 20,35: Programma della settimana, — 20,15: Chiacchierata su Rabalais, — 20,35: Concerto orchestrale: 1. Albert: *Overture dal Domino nero*; 2.

Godard: *La tentenna magice*, suite; 3. a) Scriabine: *Preludio*, b) Tcherepnine: *Intermezzo*; 4. Boito: *Selezione dal Mefistofele*; 5. Chopin: *Due preludi*; 6. Messager: *Isoline*, balletto; 7. Delibes: *Il passo del fiato*, — 22: Notiziario, — 22,10: Relais con altre stazioni.

GRAZ - m. 352 - Kw. 9,5.

Trasmisssione da Vienna.

HEILSBURG - m. 276 - Kw. 75.

16,30: Concerto orchestrale: Musica brillante e da ballo, — 17,45: Conversazione, — 18,10: Mercuriali, — 18,30: Conferenza sull'Ufficio Internazionale dal lavoro e sull'igiene del lavoro, — 19: «L'arte tedesca a l'estero», conversazione, — 19,25: Bollettini diversi, — 19,30-31: Danze (da Berlino), — 21: Notizie, — 21,45: Concerto militare: 1. Spontini: *Danza della armi dal l'opera Nurmehat*; 2. Sinigaglia: *Danze piemontesi*; 3. Due vecchie marce militari prussiane; 4. Due merce dell'antico monarchia austro-ungarica; 5. Tre vecchie danze per strumenti a fiato; 6. Tre marce di cacciatori; 7. Due antiche marce olandesi; 8. Ortega: *Marce di Saragozza*; 9. Due marce popolari tedesche, — 22,30: Rassegna politica (da Berlino), — 22,35 (circa): Bollettini diversi, — in seguito: Musica brillante (fino alla 24).

HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.

16,40: Dischi, — 17,10: Pel fanciulli, — 18,10: Dischi, — 18,40: Conferenza, — 19,10: Dischi, — 19,40: Lezione di ologies, — 20,40: Segnale orario - Conferenza, — 21,10: Concerto, — 21,40: Conferenza, — 22: Ripresa del concerto, — 22,40: Notizie dai giornali, — 22,55: Concerto del trio del Concertgebouw (violino, violoncello e piano), — 23,40: Concerto da un caffè dell'Aja, — 0,40: Fine.

HUIZEN - metri 298 - Kw. 3,3.

16,40: Dischi, — 19,10: Conferenza, — 19,25: Lezione di scrittura, — 19,35: Conversazione, — 20,55: Händel: *Giuda Macabeo*, oratorio (coro, orchestra e solisti), — 21,40 (circa): Notizie dai giornali, — 23,40: Dischi.

KATOWICE - m. 408 - Kw. 15.

16,30: Quarto d'ora per i fanciulli, — 16,45: Musica riprodotta, — 17,15: Conferenza, — 17,45: Concerto sinfonico popolare, — 18,45: Quarto d'ora letterario, — 19: Bollettini diversi, — 19,15: Conferenza sulla letteratura polacca, — 19,35: Comunicati dei giornali, — 19,50: Trasmisssione di un'opera da Varsavia, — Dopo la trasmisssione: Bollettino meteorologico - Programma di domani in francese e musica fino alle 24.

KOSICE - m. 294 - Kw. 2,6.

17: Dischi, — 17,30: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Dvorak: *Vende, ouverture op. 55*; 2. Smetana: *Dalle mie patrie*; 3. Weiss: *L'assalto al mulino*, fantasia; 4. Novak: *Il chiaro di luna*; 5. Dvorak: *Leggenda*; 6. J. Janacek: *Fantasia sinfonica*, — 18,30: Lezione di francese, — 18,50: Conferenza in ungherese sulla moda, — 19,15: Vedi Praga, — 19,30: Danze ceche, — 19,50: Vedi Bratislava, — 22: Vedi Praga, — 22,15: Programma di domani, — 22,70: Vedi Moravská-Ostrava.

LANGENBERG - metri 472 - Kw. 17.

16,35: Dalla moglie del Consigliere Goethe, — 17: Concerto orchestrale (dischi), — 18,15: Per gli agricoltori, — 18,40: Conversazione francese, — 19,25: La situazione economica nella Renania e in Westfalia nell'ultimo trimestre 1930, — 19,45: Concerto vocale a d'organo: 1. Haydn: *La tempesta*; 2. Beethoven: *Marce caduce a ringio*; 3. Schubert: *Idillio*; 4. Oubergaven: *La fantasia di latte*, — 21: Hans Ebert: *Tre scene in Americo*, opera comica, libretto di Berlin, in seguito: Ultime notizie.

# ABBONAMENTI AL RADIOCORRIERE

Italia e Colonie Estero

Per gli abbonati alla radioaudizioni . . . L. 30, —  
Per i non abbonati alle radioaudizioni . . . » 36, — 75, —  
con decerrenza da qualsiasi numero.

## PER L'ESTERO

Ai nostri lettori residenti in Austria, Belgio, Cecoslovacchia, Danimarca, Egitto, Finlandia, Francia, Germania, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Marocco (zona d'influenza francese), Norvegia, Olanda, Svezia, Svizzera, Ungheria, è inoltre offerta la possibilità di sottoscrivere una speciale tipo di «abbonamento annuale a mezzo Uffici Postali di Cambio» al prezzo di L. 36 che è lo stesso fissato per gli abbonati in Italia non muniti di licenza per le radioaudizioni.

A tale importo vanno aggiunti i diritti di transito e di commissione per l'Amministrazione postale estera.

Per la Tannisia vedere l'avviso a pag. 12.

E' bene che chi desidera tale tipo di abbonamento si affretti a sottoscrivere avvertendone nel contempo la nostra Amministrazione perchè possa subito iniziare la spedizione, in attesa che il versamento trasmesso dagli uffici esteri alla Direzione Generale delle Poste Italiane, pervenga al giornale.

Tali abbonamenti possono essere sottoscritti unicamente presso gli Uffici postali. L'importo non deve quindi essere indirizzato direttamente alla nostra Amministrazione.

## NORME PER GLI ABBONATI

Gli abbonamenti possono essere sottoscritti:

presso le Sedi dell'Eiar in TORINO - MILANO - ROMA - NAPOLI - GENOVA - BOLZANO;

- » i principali Uffici della STIPEL - TIMO - TELVE;
- » tutte le Sedi della Banca Agricola Italiana;
- » tutte le Sedi della Banca Nazionale del Lavoro;
- » tutti i Capi-Zona dell'Eiar;
- » la Sede Centrale della Rinascenza, in Milano;
- » i negozi della Soc. Nazionale del Grammofofo («La voce del padrone»), di Milano, Torino, Genova, Roma, Napoli;
- » la Sirac, in Milano, corso Italia, 6;
- » il Radio Club, via Carlo Alberto, 43, Torino.
- » i principali uffici della C. I. T. (Compagnia Italiana Turismo).

L'IMPORTO DEGLI ABBONAMENTI FATTI PER POSTA DEVE ESSERE PERO' INVIATO UNICAMENTE ALLA DIREZIONE DEL «RADIOCORRIERE», IN VIA ARSENALE, N. 21 - TORINO.

Le indicazioni necessarie per fare l'abbonamento (indirizzo chiaro e preciso, completo di provincia e di quartiere postale; indicazione «nuovo» o «rinnovo» e possibilmente la scadenza del vecchio abbonamento) debbono essere mandate insieme con l'importo a non in lettera e cartolina separate.

Per le rinnovazioni basta inviare all'importo l'indirizzo stampato con cui viene spedito il giornale e indicare il numero del vecchio abbonamento.

RACCOMANDIAMO DI SEGNARE SEMPRE L'INDICAZIONE «NUOVO» OPPURE «RINNOVO» PER FACILITARE IL PIU' SOLLECITA REGOLARIZZAZIONE DELL'ABBONAMENTO.

**OGNI VENERDI - Ore 21**

dalle Stazioni di

Roma - Napoli  
Milano - Torino - Genova

**ECCEZIONALE PROGRAMMA DI VARIETA'**

offerto dalla

S. A. Cioccolato Perugia e  
Pastifici Buioni  
**SANSEPOLCRO**





# Clarion

L'apparecchio radioricevente della "Transformer Corporation of America", s'impone perchè - ideato e costruito con l'ausilio dei più recenti perfezionamenti tecnici - presenta queste doti essenziali:

MODELLO AC 51



Perfetta riproduzione  
Selettività massima  
Acuta sensibilità  
Regolatore del tono

Mobile  
rapidamente convertibile  
in radiofonografo  
---  
VALVOLE PHILIPS

**Società Anonima BRUNET - Milano**  
8 - VIA PANFILO CASTALDI - 8

Telefono 64-502

Società Anonima  
**INDUSTRIALE COMMERCIALE LOMBARDA**  
**ALCIS**

Via S. Andrea 18 - Telegr. Alcis - MILANO - Telefoni 72-441 - 72-442 - 72-443

# INGELEN U 6



Supereterodina 7 V. - Schermata - A corrente luce - Da 105 a 230 volti - Senza antenna no terra - Onde cortissime corte-medie-lunghe - Pick-up fonografico - Potenza d'uscita W 1,6 - Comando unico.

**ELECTRA-RADIO**  
Via S. Bernardo, 19 - GENOVA

ITALIA SETTENTRIONALE - TRE VENEZIE - TOSCANA  
CATALOGO ILLUSTRATO A RICHIESTA

**S. I. R. T. E. C.**  
Via Nazionale, 251 - ROMA

ITALIA CENTRO-MERIDIONALE - ISOLE E COLONIE  
CATALOGO ILLUSTRATO A RICHIESTA

## RADIO A.G. S. LOEWE

Apparecchio ricevente R. 533 W in alternata  
per la ricezione anche da stazioni europee

Molto della nostra trivalvola mod. 3 NFW di superba purezza e di rendimento eccezionale; Selettivo - Semplice - Elegante; Potente attacco radiolonic; Applicabile a qualsiasi rete allorata da 90 a 250 volti.



Prezzo popolarissimo! Lire 900 compreso le valvole a la tassa governativa

**LOEWE RADIO SOC. AN. - MILANO** - VIA PRIVATA DELLA MAIELLA, 6  
Ind. Teleg.: RADIOLOEWE  
Telefono: 24-245

Altoparlante a quattro poli al prezzo di uno a due poli!

Voce limpida e cristallina dal massimo fino al minimo tono; Protezione in vera noce del Caucaso lucidata a specchio sul davanti

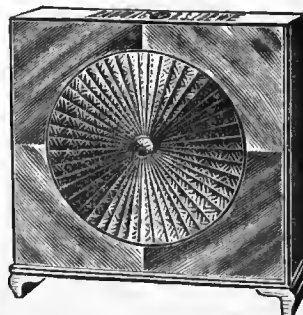
Tipo EB 85 compreso la tassa governativa.  
Lire 260

Sistema a quattro poli per l'auto-costruzione di un altoparlante

Tipo LS 85 tassa governativa  
Lire 70 Lire 24

Chassis completo, a quattro poli pronto per il montaggio del mobile.

Tipo LCH 85 - Lire 130 tassa governativa Lire 24



# MERCOLEDÌ

## 11

**MILANO-TORINO**  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

**GENOVA**  
m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15-8,30: Giornale radio.  
8,30: Lista delle vivande.  
11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».

12,15: Musica varia.  
12,45-13: Giornale radio.  
13: Segnale orario.

13,45 (Genova): Quotazioni di chiusura della Borsa di Genova.

13,50 (Milano): Quotazioni di chiusura della Borsa di Milano.

14 (Torino): Quotazioni di chiusura della Borsa di Torino.

16,25-16,35: Giornale radio.

16,35-17: Cantuccio dei bambini - Signora Vanna Bianchi-Rizzi: Letture.

17,15-17,50: (Milano-Torino): Musica riprodotta; (Genova): Musica trasmessa dal Caffè Diana.

17,50-18,10: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

19,20-19,30: Dopolavoro.

19,30-20,15: Musica varia: 1. Donati: *La corrida*, passo doble; 2. Casagnoti: *Serenata fiorentina*; 3. Gounod: *Faust*, fantasia; 4. Mascaroni: *L'onta*, valzer; 5. Cortopassi: *Mattino di Pasqua*; 6. Schmidt-Illgen: *La bambola dei tre danzanti*; 7. Franceschi: *La Toscana*, passo doble.

20,15-20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,30: Segnale orario.

20,30-20,45: « Il consiglio del medico » (L'Elar offre ai suoi abbonati « Il consiglio del medico » per gentile omaggio della ditta M. Antonello di Torino produttrice della Sallina M.A.).

20,45-21,50 (Milano-Torino):

### Concerto

#### di musica da camera

1. a) Santoliquido: *Poesia persiana*; b) Respighi: *Dieci sitzani*; c) Wolf-Perrari: *E tanto c'è pericolo* (Elisabetta De floor Tempis, soprano).

2. A. Peroni: a) *Preliato e fuo* in sol minore; b) *Masurko* in fa maggiore (eseguita dall'autore).

3. a) Debussy: *Ariette oubliée*; b) Galuppi: *Adagio* - Giga Massimo Antistheosoff (violoncellista dell'E.I.A.R.).

4. Gruppo di quattro liriche di autori ungheresi e cioè: Liszt, Hubay, Hakos, Dieure (sopr. Elisabetta De floor Tempis).



5. A. Peroni: a) *Le compagne di S. Lorenzo in Correggiano*; b) *Le voci del mulino* (eseguite dall'autore).

20,15 (Genova):

#### Donne villezzi e cieti

Commedia in 2 atti di QUINTERO.

#### Incominsemmo torna?

Commedia in un atto di TIRANTI.

Radio-Stabile Genovese diretta dal signor G. B. PARODI.

21,50-22: (Milano): G. Arduo: Organizzazione scientifica del lavoro; (Torino): avv. Lupo: Organizzazione scientifica del lavoro.

22-23: Selezione d'operette.

23: Giornale radio - Dalla fine del giornale radio alle 23,55: Musica trasmessa dalla Sala Gay di Torino, 23,55: Ultime notizie.

ROMA - NAPOLI

Ore 17

## CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE DI MUSICA UNGERESE

**ROMA - NAPOLI**  
m. 441 - Kw. 75 - m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE  
m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RD

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.

11-11,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.

12,45-13,15: Concerto di Musica leggera: 1. Pennati-Malvezzi: *Aquila d'Italia*, marcia; 2. Bion: *Trionfo della beltà*; 3. Van Westerhout: *Ronde d'amour*; 4. Rost: *Estat*; 5. Offenbach: *La grandchessa di Gerolstein*, fantasia.

13,15-13,25 (Roma): Giornale radio - Notizie - (Napoli): Notizie.

13,25-13,55: Concerto di musica leggera: 1. Carabelli: *Rapsodia romanesca*; 2. Gasladon: *Le carezze di Nanon*; 3. Di Sarno: *Burlesco*; 4. Martinengo: *Danza orobio*; 5. Fresco: *Serenata*.

13,55-14 (Roma): Borsa - (Napoli): Borsa.

16,15-17 (Roma): Cambi - Giornale del fanciullo - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi - Comunicazioni agricole - Segnale orario.

16,30-17 (Napoli): Bollettino meteorologico - Notizie - Radiosport - Segnale orario.

17-18,30:

### Concerto

#### dedicato all'Ungheria

1. Liszt: *Marcia ungherese* (Sestetto Elar).

2. Donhaanyi: *Rapsodia in do maggiore* (Sestetto Elar).

3. Goldmark: *La regina di Saba*: a) Magico note, b) Preghiera di Assad (tenore Alfredo Sernicelli).

4. a) Bartók-Salgati: *Arie popolari ungheresi*; b) Hubay: *Scena della ciarzo* (violonista Lina Spera).

5. *Evaletena della vita*, scena brillanti di Ladislao Fodor, interpreti:

*Il marito*... Ettore Piergiovanni

*La moglie*... Giovanna Scotti

*Il signor Cupa*... A. Durantini

6. Liszt: *Orfeo*, poema sinfonico (Sestetto Elar).

7. Bela Bartók: *Allegro barbaro* (pianista Mario Ceccarelli).

8. Goldmark: *La regina di Saba*, atto III, gran duetto regina e Salomone (soprano Maria Serra Massara e baritone Guglielmo Castello).

9. Brahms: *Danze ungheresi* (Sestetto Elar).

19,15-20,29 (Roma): Giornale radio - Giornale dell'Ente - Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavoro - Comunicato dell'Istituto Internazionale dell'Agricoltura (in lingua italiana, francese, inglese, tedesco e spagnolo).

20-20,30 (Napoli): Radiosport - Giornale dell'Ente - Comunicato Dopplavoro - Cronaca dell'idroporto - Notizie - Segnale orario.

20,30 (Roma): Segnale orario.  
22,30-20,45: «Il consiglio del medico» (L'Espresso offre ai suoi abbonati «Il consiglio del medico» per gentile omaggio della ditta M. Antonetto di Torino produttrice della Salina M. A.).

20,45 (clera):

Trasmissione di un'opera  
dal T. Reale o dal S. Carlo

Negli Intervalli: «L'Italia e l'Inghilterra nella storia e nell'arte», conferenza di Guido Puccio - Poesie ungheresi delle da Giovanna Scotti.

22,55 (clera): Ultime notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

12,20: Notizie - Bollettino delle nevi (Telve).  
12,30: Segnale orario.

12,30-13,30: Musica varia: 1. De Serra: *Stornellato abruzzese*; 2. Freitas: *Conzoni russe*; 3. Ballig: *Sognando*, intermezzo; 4. Gilbert: *Ko-*

lla to ballerino, selezione; 5. Pennall-Malvezzi: *Copriccio spagnolo*.

16: Trasmissione dal Casino di cura di Gries;

## Concerto variato

1. One step.
2. Lanner: *Polka o corte*, valzer.
3. Verdi: *Aroldo*, sinfonia.
4. Catalani: *Lorette*, preludio.
5. Puccini: *Bohème*.
6. Pennall-Malvezzi: *Muchachos Hermosos*.

7. Rubinstein: *Rêve angélique*.
8. Pletzi: *L'acqua cheta*, selezione.
9. Fox finale.

17,55: Notizie.

19,45: Musica varia: 1. Flaccione: *Brio venetico*; 2. Transilva: *Novità di Vienna*, valzer; 3. Urbach: *Metode di Mozart*; 4. Cortopassi: *Brinzo autunnale*; 5. Rizzoli: *Pegno d'onore*; 6. Brogi: *Bacco in Teosco*, selezione.

20,45: Radio-giornale dell'Ente Dopplavoro - Bollettino delle nevi (Telve) - Notizie.

21: Segnale orario.

21:

## In ascolto....

(Prove di ritrasmissione da altra stazione dell'E.I.A.R.).

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO OI5POSTE IN ORDINE ALFABETICO.

ALGERI - m. 363 - Kw. 16.

20: Borsa - Mercati - Meteorologie - Notizie varie. - 20,15: Alcune canzoni russe. - 20,30: Informazioni. - 20,45: Canzonette. - 21: Musica varia: 1. Wallace: *Onverture di Martena*; 2. Valsura: *Elegia*; 3. Taylor: *Piccola suite di concerto*. - 21,30: Cronaca letteraria. - 21,45: Concerto classico: 1. Beethoven: *Prima sinfonia*; 2. Ciaikovski: *Suite n. 1*. - 23: Musica riprodotta.

AMBURGO - m. 372 - Kw. 1,7.

16: Concerto orchestrale: Duetti d'amore da opere e operette. - 17,30: Conferenza. - 17,55: Conferenza. - 18: Vita ed opera dello scrittore Thini Krüger. - 19,20: Borsa di Francoforte. - 19,30: Questioni di attualità. - 19,40: Winston G. Hopkins: *Incendio* al 189 piano, radio-dramma americano (prima audizione). - 21: Concerto dedicato a Hans Råd: 1. *Quartetto op. 15*; 2. *Cinque Liedt*; 3. *Arte serbe*. - 22: *Almudra*. - 22,30: *Il grande pot-pourri*, rivista musico-letteraria.

## Il consiglio del medico

Conversazione scientifica offerta agli abbonati dell'EIAR dallo Stabilimento Farmaceutico

M. ANTONETTO DI TORINO

produttore della dolce *Eschessina* fargalina e della *Salina M. A.*

MILANO-TORINO-GENOVA-ROMA-NAPOLI

mercoledì ore 20,30

BERNA - m. 404 - Kw. 1,1.

16: Concerto orchestrale. - 16,30: Per i fanciulli. - 17: Ripresa del concerto. - 18,15: Concerto grammofonico. - 19: Conferenza sociale. - 19,28: Segnale orario - Meteorologia. - 19,30: «L'Inghilterra, la sua storia e la sua importanza». Conferenza. - 20: Vodi Budapest. - 21: Musica tzigana (vedi Budapest). - 22: Notiziario. - 22,15: Concerto.

BRATISLAVA - m. 279 - Kw. 14

16: Dischi per i fanciulli. - 16,30: Concerto dell'orchestra della stazione per i fanciulli. - 17,30: Conferenza sullo stato attuale della musica slovacca. - 17,50: Concerto vocale. - 18,30: Concerto di violino e piano: 1. Lohb: *Polsera* in sol maggiore; 2. Novacek: *Moto perpetuo*; 3. Hauser: *L'uccello sull'albero*. - 18,55: Lezione di esperanto. - 19,15: Vodi Praga. - 22,15: Programma di domani.

BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7

16,15: Melodie tzigane. - 16,45: Raccontata di libri sulle minoranze polacche. - 17,15: Concerto di flauto di aschi. - 17,35: La moda femminile di ieri e di oggi. - 18: La massala e le esigenze odierne. - 18,20: Conferenza sulla crisi economica odierna. - 18,50: Scene della Slesia. - 19,5: Meteorologia - Concerto orchestrale. - 19,40: Quartetto gale: 1. Keldorfer: *Il professore distratto*; 2. Id.: *Felicità*; 3. Lott: *Il leprelo* e le lepre; 4. Sompke: *La religione*. - 20: *Il vecchio Marabò*; 6. Felicità; c) *Gratiosissimo*; 6. Schäfer: *Velzer del le vecchie*; 7. Broll: *Ballio del villaggio*; 8. Voelkel: *Se l'uomo nelle luna*; 9. Id.: *Jazz-band*. - 20,35: Musica ungherese: 1. Kervar: *Koruth*, onverture; 2. Agabázy: *Magyar estek*; 3. Lohar: *Vistone*; 4. Liszt: *Scene ungheresi*; 5. Melodie popolari ungheresi; 6. Hubay: *Hullamzat balaton*; 7. Erkan: *Onverture di Hanganzi*. - 21,10: Notiziario. - 21,40: Musica brillante e ballabili. - 22,20: Notiziario. - 22,30: Dettaglio stenografico. - 22,45: Conferenza.

BRNO - m. 342 - Kw. 2,8.

16,20: Vodi Praga. - 17,30: Racconti della nonna. - 17,40: Due brevi conversazioni per le signore. - 18,10: Vodi Praga. - 18,30 (in tedesco): Informazioni - Due brevi conversazioni. - 18,56: Rassegna della settimana: la letteratura. - 19,15: Vodi Praga. - 19,20: Charlie Chaplin e la situazione attuale nelle produzioni del film. - conversazione. - 19,35: Vodi Praga. - 22,15: Notizie locali.

BRUXELLES - m. 508 - Kw. 20.

18: Concerto d'organo. - 18,45: Musica Pirodotile dedicata all'Inghilterra. - 19,45: Giornale parlato - Bollettini diversi. - 20: Dischi. - 20,15: Conferenza. - 20,30: Dischi. - 20,45: Giornata parlato - Bollettini diversi. - 21: Concerto pianistico. - 21,30: Diffusione d'un concerto sinfonico. - Nell'intervallo: conversazione. - 23: Giornata parlato - Bollettini diversi.

BUCAREST - m. 394 - Kw. 16.

18: Concerto orchestrale: Musica brillante. - 17: Informazioni - Segnale orario. - 17,15: Concerto orchestrale. - 18: Conferenza. - 19: Dischi. - 19,30: Lezione di francese. - 20: Serata nazionale ungherese (vedi Budapest). - 20,30: Conferenza. - 20,45: Concerto della radio-orchestra: 1. Liszt: *I preli*; 2. Hubay: *Scene di Esarda*, per violino e orchestra. - 21,45: Informazioni.

BUAPPEST - m. 550 - Kw. 23.

15: Lettura. - 17: Notiziario. - 17,30: Concerto orchestrale. - 18,45: Lezione d'italiano. - 19,20: Radiocorriere. - 20: Serata ungherese: 1. Liszt: *Sinfonia di Dante*; 2. Concerto d'orchestra tzigano. - 22,15: Conferenza in lingua ungherese sulla banca ungherese ed i capitali stranieri.

Segue concerto di orchestra militare: 1. Scossola: *Quo vedrò*, onverture; 2. Strauss: *Valzer*; 3. Pecal: *Accidenti del Demabò*; 4. Padoux: *Parafasi ungherese*.

COPENAGHEN - m. 281 - Kw. 1

15: Trasmissione di musica brillante. - 15,45: Per le signore. - 17,01: «Bisogna e pettolo sul mercato mondiale», conferenza. - 18,30: Lezione di francese. - 19,30: «Frutticoltura danese», conferenza. - 20: Concerto: Richard Wagner: 1. *Onverture del Tannhäuser*; 2. *Duetto tra Elisabetta e Tamborino*; 3. *Onverture di Lohengrin*; 4. *L'addio di Wotan della Walkirie*; 5. *Canto di Siegrido del Crepuscolo degli dei*; 6. *Ingresso degli Dei nel Valhalla dell'Ordo del Reno*. - 22,15: Musica da ballo: L'orchestra di Balos Holb. - 24: Campana.

CAVENTRY 5 G. B. - m. 479 - Kw. 38.

18,15: L'ora del fanciulli. - 19: Vodi Londra I. - 19,15: Notizie e bollettini. - 19,40: Musica varia per ziloni e vibrofoni con accompagnamento di piano. - 20: Vodi Londra I. - 21,30: Notizie locali. - 21,45: Vodi Londra I. - 22,15: Notizie e bollettini. - 23,30: Trasmissione d'immagini. - 23,35: Vodi Londra I.

CAVENTRY 5 XX - m. 1554 - Kw. 35.

LONDRA II - m. 261 - Kw. 6,7.  
16. Letteratura inglese. - 16,30: Concerto sinfonico (da Bourmouren). 1. Brahms: *Sinfonia n. 2* in re; 2. Beethoven: *Concerto di pianoforte n. 3* in do minore. - 17,45: Segnale orario. - 17,45: Concerto d'organo da un clavicembalo. 1. Verdi: *Selezione del Trovatore*; 2. Marshall: *Il sento mentre mi chiamano* (ballata); 3. Mozart: *Minuetto e trio*; 4. Brockelt: *Pirador*, valzer spaghiato; 5. Liszt: *L'ora del fanciulli*. - 19: Conferenza locale. - 19,15: Notizie e bollettini. - 19,30: Segnale orario. - 19,40: Schubert: *Musica per pianoforte*. - 20: Conversazione finanziaria. - 20,25: «Il denaro e la Banca d'Oglio», conferenza. - 20,45: Concerto del pianista tschakian con orchestra e coro: 1. Schumann: *Onverture di Manfred*; 2. Beethoven: *Onverture n. 4* in sol maggiore per piano ed orchestra. - 21,50: Notizie e bollettini. - 22: Segnale orario. - 22,5: Ripresa del concerto sinfonico: 3. Holst: *I pianelli*. - 23,10: Conferenza locale. - 23,25: Previsioni marittime - Report della Borsa di Nuova York. - 23,30: Concerto strumentale (musica di Mendelssohn per sestetto); 1. Urbach (cl.); *Fantasia*; 2. Gohl (cl.); *Suite alla del canto*; 3. *Due canti senza parole*; 4. Scherzo (*Sogno di una notte di mezza estate*); 5. *Canzonetta*, op. 129. - 24:1: Musica da ballo. - 6,30: Segnale orario.

FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1,7.

16,30: Notizie economiche. - 16,30: Vodi Francoforte. - 18: Canzoni cantiche. - 18,15: Conferenza. - 18,45: Lezione d'esperanto. - 19,10: Notiziario. - 19,15: Vodi Müllecker. - 19,45:

## OGNI VENERDI - Ore 21

dalle Stazioni di

Roma - Napoli -

Milano - Torino - Genova

ECCEZIONALE PROGRAMMA DI VARIETA

offerto dalla

S. A. Cioccolato Perugina e

Pastifichi Buitoni

SANSEPOLCRO



Conferenza strumentale. — 20,15: Paul Erust legge dalla sua opera. — 20,45: Musica e poesia dell'Inghilterra: 1. E. Havany; Considerazioni sull'Inghilterra; 2. Bela Bartok; Canzoni popolari ungheresi; 3. Kodaly; Sonata per violoncello; 4. Kielin; Letteratura ungherese; 5. D. Kosztolany; Una donna racconta, monodramma. — 22,45: Notiziario. — 13,10: Vedd Mullbacher.

**GINEVRA** - m. 760 - Kw. 0,25.  
17: Selezione d'opere - Dischi. — 20: Vedd Budapest. — 21,15: 1. parte del Concerto; 2. concerti del Don. — 22,10: Notiziario. — 22,30: Musica da ballo.

**GRAZ** - m. 352 - Kw. 9,5.  
Fino alle 19,35: Vedd Vienna. — 19,35: Composizioni di Eduard Wagner: 1. Gli eroi di Metella; 2. Gli ebrei; 3. Per la patria, marcia; 4. Arrivano i bosniaci; 5. Ballo in montagna; 6. Marcia della Lega giovanile; 7. Valler sibiano; 8. Marcia slava; 9. Suono e canto della Stiria; 10. Fede e coraggio; 11. Sempre avanti, marcia. — 20,30: Due recite dialettali: 1. F. Femà; 2. La comparsa della mucca; 3. K. Merck; 4. Fiera, commedia. — Dalle 22,10: Trasmissione da Vienna.

**HEILSBURG** - m. 276 - Kw. 7,5.  
16: L'ora dei genitori. — 16,30: Concerto del thé. — 17,45: Conferenza. — 18,10: Mercuriali. — 18,30: Conferenza d'igiene. — 19: Dettaglio di signorina. — 19,35: Meteorologia. — 19,30: Concerto di musica ungherese, diretto da H. Scherchen: 1. Goldmark; 2. Zrinyi, poema sinfonico; 3. Lendvai; 4. Danze arcaiche; 5. Kodaly; 6. Hary-Janos, suite; 4. Liszt; 7. Hungaria, poema sinfonico. — 20,35: J. Hannemann: Piccola rivista in otto quadri. — 21,25: Leoncavallo: I pagliacci, opera in due atti ed un prologo (dal Teatro dell'Opera di Königsberg). — 22,30 (circa): Bollettini diversi. In seguito: Musica da ballo da Berlino (fino alla 24).

**HILVERSUM** - m. 1875 - Kw. 8,5.  
16,15: Dischi. — 16,30: Conferenza. — 17,10: Per fanciulli. — 18,55: Dischi. — 19,10: Lezione di mandolino. — 19,40: Conversazione. — 20,10: Comunità di polizia. — 20,35: Dimostrazione della fisarmonica automatica. — 20,40: Dischi. — 20,50: Ripresa del concerto di fisarmonica. — 21,5: Dischi. — 21,15: Concerto vocale e strumentale e declamazione. — 22,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22,30: Gioio Oehlenschlaeger e W. Gronostay; Le campane, radio-recita. — 23,20: Ripresa dal concerto. — 23,50: Notizie dai giornali. — 24: Dischi.

**HUIZEN** - metri 298 - Kw. 3,3.  
16,10: Conversazione. — 16,40: Concerto corale. — 17,10: Ripresa della conversazione. — 17,40: Ripresa del concerto. — 18,40: Canto a declamazione. — 20,40: Concerto d'organo e vocale da una chiesa ed all'organo. — 22,10 (circa): Notizie dai giornali.

**KATOWICE** - m. 408 - Kw. 16.  
16,15: Programma per i fanciulli. — 16,45: Musica riprodotta. — 17,15: Conferenza. — 17,45: Concerto pomeridiano. — 18,45: Quarto d'ora letterario. — 19: Bollettini diversi. — 19,15: La massala alestiana, conversazione. — 19,30: Bollettino sportivo. — 19,35: Comunicati dai giornali. — 19,45: Trasmissione da Varsavia. — 22,30: Radiospedite. — 22,50: Bollettino meteorologico. — Programma di domani in francese. — Ultime notizie. — 23: «La cassetta delle lettere». — Prima parte: Il mercoledì letterario (lettura e conversazione su autori polacchi). — Seconda parte: Il corriere internazionale (risposte alle lettere degli ascoltatori stranieri).

**KOSICE** - m. 294 - Kw. 2,6.  
17: Per i fanciulli; Martonette. — 18: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Keler Bela; 2. Ouverture spagnuola; 3. Chabrier; 4. España; 5. Demersmann; 6. Festa ad Aranjuez; 7. Arbes; 8. Suite spagnuola; 9. Percy Elliot; 10. In Spagna, paese del sole, suite. — 18,55: Conferenza ed informazioni agricole. — 19,15: Vedd Praga. — 22,15: Programma di domani.

**LANGENSBERG** - metri 472 - Kw. 17.  
15,50: Per fanciulli. — 16,20: «Il teologo evangelico», conferenza. — 17: Concerto orchestrale. — 18,15: Per la signora. — 18,40: Narratori nord-americani contemporanei. — 19,25: Conferenza. — 20: Trasmissione da Budapest. In seguito: Ultime notizie. — 22,25: Canzoni popolari ungheresi. — 22,45: Vedd Budapest.

**LIPSIA** - m. 263 - Kw. 2,3.  
16: Conferenza pedagogica. — 16,30: «L'inizio della primavera nei giochi», nelle usanze della gioventù tedesca, conferenza. — 17,15: Varietà. — 17,55: Notiziario. — 18: La melodia del Jazz. — 18,30: Lezione di italiano. — 19: «Il commerciante tedesco e il mercato mondiale». — 19,30: Concerto orchestrale. — 20: Fucik; 21. Varietà. — 21,30: Marschner: Balletto dell'opera. — 22,30: 3. Bolto; 4. Fantasia sul Meiselfest; 5. Strauss: La vita è una danza. — 23,30: 1. F. Portitzky legge dal suo libro «Giorno di disastri e di pazzi». — 24: Attualità. — 24,50: Musica tzigana (vedi Budapest). — 22: Notiziario. — Fino alle 23,20: «La donna come compositrice».

**LONDRA** - m. 356 - Kw. 4,5.  
18,30: Vedd Davenport 5 X X. — 18,45: Concerto di musica da ballo. — 19,15: Notizie e bollettini. — 19,40: Musica per pianoforte. — 20: Concerto internazionale da Budapest. — 21: Conversazione tedesca. — 21,30: Notizie regionali. — 21,35: Vandeville. Sette numeri di musica a varietà. — 22,45: Musica da ballo e brillante. — 23,15: Notizia e bollettini. — 23,30-1: Musica da ballo.

**LOSANNA** - m. 678 - Kw. 0,6.  
16: Musica da ballo. — 16,30: Per i fanciulli. — 19,2: Dischi. — 19,30: Chiacchierata. — 20: Vedd Budapest. — 21,15: Concerto dei solisti del Cosacchi del Don. — 22,10: Ultime notizie. — 22,15: Musica da ballo.

**LOVANO** - m. 338 - Kw. 12.  
18: Musica riprodotta dedicata a composizioni ungheresi. — 19: Concerto di musica da ballo. — 19,30: Concerto vocale. — 19,45: Giornale parlato. — 20: Dischi. — 20,15: Conversazione letteraria. — 20,30: Musica riprodotta. — 20,45: Giornale parlato. — 21: Concerto di musica militare con interventi di canili. — 21,45: Cronaca teatrale. — 22: Ripresa del concerto. — 23: Giornale parlato.

**LUBIANA** - m. 578 - Kw. 2,8.  
17,30: Concerto della radio-orchestra. — 18,30: Conferenza storica. — 19: Lezione di russo. — 19,30: Ora letteraria. — 20: Idee del Sokol. — 20,30: «Canli sloveni popolari», conferenza. — 21: Concerto della radio-orchestra. — 22: Segnale orario - Informazioni.

**LYON LA DOUA** - metri 466 - Kw. 2,3.  
17,30: Dischi. — 20: Pot-pourri di opere, opere comiche a dirzione: 1. Hoffmann; 2. Massenet; 3. Un'aria della Manon; 3. Id. Un'aria da Thais; 4. Fauré; 5. In riva all'acqua; 6. Mignon; 6. La Fontaine; 7. La querchia e la canna; 7. Molière: Una scena delle Sacchini. — 20,30: Radio-gazzetta. — Borsa di Parigi. — Meteorologia. Segnale orario. — Notizie varie. — 21,30: «I fanciulli mal nutriti», conferenza. — 21,30: Concerto orchestrale: Musica leggera.

**MADRID** - m. 424 - Kw. 2.  
16,20: Notiziario teatrale. — Ultime notizie. — Indice di conferenza. — 20: Campane. — Quotazioni di Borsa. — Mercuriali. — Conversazione per le signore. — 20,30: Musica da ballo. — 21,25: Notizie dai giornali. — 21,45: Lezione di buona pronuncia inglese. — 22,30: Campane. Segnale orario. — Ultime quotazioni di Borsa. — Concerto vocale (arie di opere). — 23: Trasmissione all'Radio Nacional di un concerto bandistico. — Cronaca degli avvenimenti del giorno. — Ultime notizie. — 1. Campane. — Fine delle trasmissioni.

**MONACO DI BAVIERA** - m. 533 - Kw. 1,7.  
16,25: Per i fanciulli. — 17,55: Concerto orchestrale. — 18,35: Segnale orario. — Meteorologia. — Notizie agricole. — 18,45: Lezione di esperanto. — 19,5: Filosofia del denaro. — 19,55: Umorismo di Roda Roda. — 20: Sera ungherese (vedi Budapest). — 21: Conferenza. — 22,30: Segnale orario. — Meteorologia. — Notiziario sportivo. — 22,45: Danza.

**MORAVSKA-OSTRAVA** - m. 263 - Kw. 11.  
16,15: Canzoni popolari. — 16,30: Vedd Praga. — 17,30: Racconti. — 18: Letteratura. — 18,10: Vedd Praga. — 18,30: Concerto orchestrale. — Soli nuovi di musica popolare. — 19,15: Vedd Praga. — 22,15: Programma di domani.

**MUEHLACKER** - metri 380 - Kw. 7,5.  
16,30: Concerto della Radio-orchestra. — 18: Segnale orario. — Meteorologia. — 18,15: Conferenza: «L'isola di Banda». — 18,45: Corso di esperanto. — 19,15: Segnale orario. — 19,35: Conferenza fisica. — 19,45: Vedd Francoforte. Concerto armoniale. — 20,15: Vedd Francoforte. P. Erast legge opere proprie. — 20,45: Vedd Francoforte. — Concerto vocale e strumentale ungherese. — 22,45: Informazioni.

**OSLO** - m. 495 - Kw. 7,5.  
18: Pel i giovani. — 18,30: Lezione di francese. — 19: Reclame. — 19,15: Meteorologia. — Notizie. — 19,30: Con-

TORINO

La

LYRIC RADIO CORP.  
NEW YORKcomunica alla sua affeziona-  
tata clientela che pressoING. TARTUFARI  
PERITO RAOIOTECNICO

Via dei Mille 24 - TORINO

si trovano i campioni degli  
apparecchi Radio e  
Radiofonografi grande  
novità 1931 a prezzi nuoviCURVA ONDAMETRO  
per la ricerca matematica delle  
Stazioni radiofonicheFranco domicilio del cliente L. 2  
anche in francobolliIL CALORE  
È VITA!IL  
THERMOGENEVANDENBROECK  
OVATTA CHE GENERA CALORECombate con successo raffreddori di  
petto, influenza, reumatismi, lom-  
baggini, torcicolli, nevralgie, ecc.Rifuggite le imitazioni;  
insistete per avere la scatola che porta  
sul dorso la vignetta del "Pierrot che  
lancia fiamme dalla bocca".TROVATE IN TUTTE LE FARMACIE.  
Fabbricato in Italia dalla SOCIETÀ NAZIONALE  
PRODOTTI CHIMICI E FARMACEUTICI - Milano

**MEINDE**

MEINDE 38 L. 1015  
MEINDE 100 L. 1351  
MEINDE 50 L. 1928

L. MAYER - RECCHI  
MILANO  
Via A. Cappellini, 7  
Telefono 64-060

ferenza. — 20: Segnale orario - Concorso internazionale da Budapest. — 21: Concerto orchestrale: 1. V. d'Indy: *La foresta incantata*; 2. Godard: *Scene poetiche*. — 21,35: Meteorologia. — 21,40: Notizie. — 21,50: Confezione d'album. — 22,15: Confezione sul gioco del bridge. — 22,35: Ritrasmisione di stazioni estere.

**PARIGI T. E. - m. 1446 - Kw. 15.**

18,45: Giornale parlato. — 19,15: Bollettino degli spettacoli. — 19,30: Breve conversazione su argomenti diversi. — 20,10: Previsioni meteorologiche. — 20,20: Radio-concerto diretto da F. Flament: 1. Poppé: *Nella foresta*; 2. Ed. Flament: *La cora nella foresta*; ed il *risveglio dei fiori* (violini); 3. Christine: *Passaggi nella foresta*; 4. J. Strauss: *Leggende della foresta tiennese*. — 21: Serata ricreativa per i giovani.

**PARIGI (Radio) - m. 1724 - Kw. 17.**

16,30: Borse (vedi lunedì). — 16,45: Radio-concerto di musica riprodotta. — 17,55: Borse (vedi lunedì). — 19: Notiziario agricolo e risultati di concorso. — 19,35: Corso dei grani a Chicago. — 19,50: Mezz'ora di musica riprodotta (Canzoni diverse e music-hall). — 20: Conversazione sull'orticoltura. — 20,15: Cronaca italiana. — 20,30: Come proteggere i fanciulli contro la rosolia, conversazione. — 20,45: Informazioni economiche e sociali. — 21: Letture letterarie. — 21,30: Notiziario sportivo e cronaca di D. Bonnard. — 21,45: Musica riprodotta. — 22: Concerto della clavicembalista Roessen Champion, con solisti: 1. Rameau, Couperin, Paradisi; 2. Telemann: *Quartetto in mi minore per flauto, violino, violoncello e basso*; 3. J. S. Bach: *Concerto per clavicembalo con accompagnamento di due violini e di un violoncello* - Opere di Margherita Roessen-Champion; 4. Suite per due flauti (prima audizione); 5. Suite nautica di Nostro Signore. Trio per voci femminili e piano; 6. *Notturno* per tre voci femminili con accompagnamento d'archi ed un tamburo (prima audizione); 6. a) *Sarabanda*; b) *Intermezzo*; c) *Danza rustica*; solo di clavicembalo; 7. *Quartetto d'archi*; 8. *Ronda per opra* (prima audizione), trio per voci femminili con accompagnamento di violoncello e piano. Nell'intervallo: Ultime notizie della sera - Informazioni e l'ora esatta.

**PRAGA - m. 488 - Kw. 5,5.**

17,30: L'importanza delle materie e delle piante aromatiche per la cucina, conversazione. — 17,40: Conferenza. — 17,50: Le montagne di Jizera in inverno, conversazione. — 18,10: Per gli operai. — 18,20 (in tedesco): Informazioni e brevi conversazioni. — 19,15: Informazioni. — 19,30: Musica popolare. — 20: Voci di Budapest. — Concerto internazionale. — 22: Meteorologia - Notizie - Sport. — 22,15: Informazioni e programma di domani.

**RABAT (Radio Marocco) - metri 418 - Kw. 2,5.**

20,45: Giornale parlato. — 21,30: Concerto orchestrale. Parte prima: Musica brillante e da ballo. Intermezzo: Conversazione. Parte seconda: Musica da camera. — 23: Ritrasmisione o musica riprodotta.

**STOCOLMA - m. 435 - Kw. 7,5.**

17: Programma variato. — 17,30: Musica riprodotta. — 18,30: Per gli

agricoltori. — 19: Varietà. — 19,30: Chiacchierata etnografica. — 20: Concerto sinfonico dedicato a Ugo Alfven: 1. Sinfonia N. 1; 2. *Un battello di fiori*; 3. *Poema sinfonico*. — 21,40: Danze.

**TOLOSA - m. 385,1 - Kw. 15.**

18: Concerto di musica da jazz. — 18,15: A soli di violino. — 18,30: Melodie. — 19: Trasmissione d'immagini. — 19,15: Borse diverse. — 19,30: A soli di piano. — 19,45: Borse di mercato di Parigi. — 20: Canzonette spagnole. — 20,15: Orchestre diverse. — 20,30: Ultime notizie - Cronaca locale - Fiere e mercati. — 20,45: Orchestra viennese. — 21: Concerto vocale (con accompagnamento di piano). — 21,25: Concerto di dischi. — 21,45: Dizione. — 21,55: Cronaca della moda. — 22: Concerto eseguito dalla Filharmonica: Valzer celebri. — 23,30: Il giornale parlato dell'Africa del Nord. — 23,45: Orchestra argentina. — 24: Canzonette. — 0,15: Duetti, trio, ecc. — 0,30: Musica da ballo. — 1: Ultime notizie - Fine della trasmissione.

**VARSAVIA - m. 1411 - Kw. 14.**

16,15: Emissione per i fanciulli e per i giovani. — 16,45: Musica di dischi di grammofono. — 17,15: Conferenza su Vilna di una volta e di oggi. — 17,45: Concerto di musica da ballo eseguito dall'orchestra della stazione. — 18,45: Diversi. — 19,10: Notiziario e Borsa agricola. — 19,25: Dischi. — 19,30: Programma di domani. — 19,35: Radio giornale. — 20: Trasmissione da Budapest. — 21,15: Conferenza. — 21,50: Concerto di canzoni magiaro (vecchie canzoni, canzoni moderne e canzoni contemporanee). — 22,20: Impressioni di Ginevra, conversazione. — 22,50: Bollettini diversi. — 23: Musica da ballo.

**VIENNA - m. 516 Kw. 20.**

9,30: Notizie sul mercato locale. — Meteorologia. — 11: Concerto orchestrale. — 13: Segnale orario - Meteorologia - Programma. — 13,10: Musica riprodotta. — 15: Segnale orario - Meteorologia - Quotazioni di Borsa. — 15,35: Concerto orchestrale: 1. Ellenberg: *Opere*; 2. Dostal: *Valzer dall'opera Urcchia*; 3. D'Albert: *Fantasia dall'opera Tefano*; 4. R. Strauss: *Ailesa*; 5. Ravel: *Un mondo di fiori*; 6. Karel: *Nel giardino d'un tempo cinesi*; 7. Morana: *Pot-pouri sulle composizioni di Strauss*, seconda suite; 8. Lehar: *Marcia e lied dalla Mazurka di*. — 17: «La fabbrica del ballabile», conferenza. — 17,30: «Maitre della vita», conferenza igienica. — 17,55: Conferenza locale. — 18,15: La storia del ballo. — 18,35: Conferenza sociale. — 19: Lezione di francese. — 19,30: Segnale orario - Condizioni atmosferiche sulle montagne - Programma. — 19,35: Musica da camera: 1. Mozart: *Quintetto in mi diesis maggiore, op. 452*; 2. Beethoven: *Quintetto in mi diesis maggiore, op. 16*. — 20,30: Commedia di A. Lassmann: *Il diavolo e la vecchia*; b) *Il viaggio dello scolaro in Paradiso*; c) *Luomo morto*. — 21,40: Ultime notizie del giorno. — 21,50: Concerto orchestrale: 1. Siczynski: *Marcia*; 2. Rohrer: *Gloco del mondo*; 3. Bert: *Conci d'affetto*; 4. Landan: *Gioco dell'amore e sempre così breve*, boston; 5. Mergler: *Josi*; 6. Hugh: *Perché li amo tanto*, slow-fox; 7. Wellisch: *Se non è primavera*; 8. Inverno, fox; 9. Wal: *Quando le stelle tacciono*; 10. *La Pala*, tango; 9. Borchert: *Halto*, hallo 1930, pot-pouri; 10. Sobotta: *Valzer*.

**ZURIGO - m. 459 - Kw. 0,65.**

15: Concerto grammofonico. — 16: Concerto dell'orchestra Oerlik. — 17: Ripresa del concerto. — 17,45: Meteorologia - Mercuriali. — 17,50: Per la gioventù. — 18,30: «E' peggio il bambino», conferenza satirica. — 19: Ora variata. — 20: Voci di Budapest. — 22: Notiziario.

## Trasmissioni in esperanto

**DOMENICA 8 FEBBRAIO**

8,30-8,55: LANOENBERG: Lezione e cenni sul programma.

**MARTEDI' 10 FEBBRAIO**

12,15-12,30: VIENNA: Cronaca del movimento esperantista in Austria.

20,15: ALGERI: Decima lezione elementare.

**MERCOLEDI' 11 FEBBRAIO**

18,45: FRANCOFORTE: Lettura.

18,45: MUELLACKER: «El originala verkaro».

18,45-19,15: MONACO - NORIMBERGA: Lezione.

18,55-19,15: BRATISLAVA: Lezione per principianti.

**GIOVEDI' 12 FEBBRAIO**

18,45-19: PARIGI P.T.T.: Lezione di livello.

19,5-19,15: PARIGI P.T.T.: Lezione per insegnanti.

21,30: LYON-LA-DOUA: Lezione elementare.

**VENERDI' 13 FEBBRAIO**

10,15: MUELLACKER: Cenni sul programma della settimana ventura.

22,20-22,55: BERNA: Notizie e programma.

**SABATO 14 FEBBRAIO**

17,45: BRESLAVIA: Letteratura esperantista.

18,41-18,55: HUIZEN: Notizie in esperanto.

18,55-19,15: BRATISLAVA: Lezione elementare.

19,25-19,55: HUIZEN: Lezione elementare.

19,15: HEILSBRO: Cenni sul programma della settimana ventura.

21,5-21,30: LYON-LA-DOUA: Notizie ed informazioni.

Per informazioni rivolgersi a: Esperanto, casella postale 106 - Torino.

## COLUMBUS



### IMPASTATRICE TAGLIATRICE

per preparare la pasta fresca in casa

“COLUMBUS”, fa con la massima semplicità e rapidità 8 tipi differenti di pasta.

**ADOLFO SCHAECHTER**

MILANO

Via Cesare Correnti, 8 - Telefono 84-344

Chiedete il listino macchine da pasta.

## NUOVO APPARECCHIO AD ATTACCO DIRETTO ALLA RETE PER CORRENTE ALTERNATA - PER RICEZIONI DI STAZIONI LONTANE



### “REICO” a 5 valvole

(delle quali una raddrizzatrice ed una schermata)

Ricevitore Neutrodina con involucro esterno in metallo finemente verniciato in color mogano - Grande selettività - Forte rendimento - Reazione sensibilissima - Funzionamento facile e semplice - Commutabile da 110/125 e 150/160 volt - Presa per amplificazioni di macchine parlanti - Commutazione per una lunghezza d'onda da 200 a 2000 metri

**SENZA CONCORRENZA IN QUALITÀ E PREZZO!**

Questo apparecchio riceve in forte altoparlante, stazioni estere, escludendo la stazione locale

Apparecchio completo **L. 1350** (valvole e fasso comprese)

In vendita presso la Ditta depositaria:

**GINO MUCCIAGNI & C. - Via Volta 11 - MILANO - Telefono 67.685**

**A RATE ed a contanti**  
**RADIOAPPARECCHI**  
ed accessori di qualunque Marca  
**- LUNGHE DILAZIONI DI PAGAMENTI - SCONTI ANCHE SULLE VENDITE RATEALI**

Fiduciario Radiotecnica Italiana  
MUZZANA (FRIULI)



MILANO-TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

GENOVA  
m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15-8,30: Giornale radio.  
8,30: Lista delle vivande.  
11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi « Lo voce del padrone ».

12,15-14: Musica varia: 1. Wogner: *Nienzi*, ouverture; 2. Sadum: *Prendini*, valzer; 3. Travaglia: *Leggenda drammatica*; 4. Scassola: *Serenata andalusa*; 5. Strauss: *La vedova indiana*, fantasia.

12,45-13: Giornale radio.  
13: Seguale orario.

13,45 (Genova): Quotazioni di chiusura della Borsa di Genova.

13,50 (Milano): Quotazioni di chiusura della Borsa di Milano.

14 (Torino): Quotazioni di chiusura della Borsa di Torino.

16,25-16,35: Giornale radio.  
16,35-17: (Milano): *Gaiucello dei bambini*; Mago ilu - *Corrispondenza* - (Torino): *Radio-gala* giornale di Spumettino; (Genova): *Paesira dei piccoli*.

17-17,50: Musica riprodotta.

17,50-18,10: Giornale radio

municipali dei Consorzi agrari - Enit.  
19,20-19,30: Dopolavoro - Comunicato della Reale Società Geografica.

19,30-20,15: Musica varia.

20,15-20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,30: Segnale orario.

20,30-22,30:

### Concerto sinfonico

diretto dal M. ARRIGO PEDROLLO

#### Parte prima:

1. Grieg: *L'epreuve villageoise*, ouverture.
2. G. C. Sonzogno: *Lago Brolse*: a) *Fremilo di acque fra i due diripi*; b) *La cantilena notturna della pineta*; c) *Garrull voli nel riverbero delle luci mattutine*.
3. Saint-Saens: Concerto per violoncello e orchestra, solista Attilio Ranzato.

Conversazione di Lucio Ridenil.

#### Parte seconda:

Alceo Toni: a) *A Morgherita di Savoia*, ode di Olofse Carducci, per soprano ed orchestra. Solista Clelia Zolli (prima esecuzione); b) *Tempe e Variazioni con Fuga* per orchestra (prima esecuzione).

DIRIGE L'AUTORE.

Notiziario letterario.

MILANO-TORINO-GENOVA

.... Ore 20,30 ....

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal Maestro

ARRIGO PEDROLLO

ROMA-NAPOLI

.... Ore 20,40 ....

### Primo Concerto Carnevalesco

con esecuzione di musica di

GLAZOUNOV - PETRELLA - WEBER  
RESPIGHI - MASCAGNI - STRAUSS  
OFFENBACH

#### Parte terza:

1. Sibelius: *Saga*.
2. Smetana: *La sposa venduta*.

### La pista infernale

radiodramma in un atto di CARLO LINATI

#### Interpreti:

Fred, giocatore motociclista: Massimo Pianforini. Padron Sturmann, padrone della baracca: Nardo Leonelli. Marina: Adriano De Cristoforis. Arminda, amica di Maria e proprietaria di una giostra: Alida Ottoviani.

23: Giornale radio - Dallo fine del giornale radio alle 23,55: Musica ritrasmessa dal Ristorante Covo di Milano.

23,55: Ultime notizie.

ROMA - NAPOLI

m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE

m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccolo nov.

11-11,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.

12,45-13,15: Concerto di musica leggera: 1. Götter: *Tempo di marcia*; 2. Mercuri: *Gondola d'amore*; 3. Blon: *Serenata d'amore*; 4. Ranzato: *Promenade des elegantes*; 5. Cuscina: *Il ventaglio*, potpourri.

13,15-13,25 (Roma): Giornale radio - Notizie - (Napoli): Notizie.

13,30-13,56 (Napoli): Concerto di musica leggero: 1. Coli: *Trinacria*; 2. Bocce: *Serenata napoletana*; 3. Brunetti: *Notte di incanto*, totem.

4. Frontini: *Danza sacra orientale*; 5. Garca: *Habanera*.

13,55-14 (Roma): Borsa - (Napoli): Borsa.

16,15-17 (Roma): Canibi - Giornale del fanciullo - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi - Comunicazioni agricole - Segnale orario.

16,30-17 (Napoli): Bollettino meteorologico - Bambinopoli - Radiosport - Notizie - Segnale orario.

### Concerto variato

diretto dal M. ENRICO MARTUCCI.

#### Prima parte:

1. Beethoven: *La dama bianca*, ouverture.
2. Beethoven: *Larghetto della II Sinfonia*.
3. Mancinelli: *Cleopatra*, andante, borearca.
4. Wogner: *I maestri cantori*, selezione.
5. Rubinstein: *Danza dall'opera Feramor*.
6. Thurbon: *Suite americana*.
7. Musica da ballo: a) Di Pirano: *Villereccia*, fox-trot; b) Sansoni: *Bimba, non bere*, valzer; c) Donati: *El cavaliero*, paso doble; d) Stamud: *Vahdah, tango*; e) Nucci: *Vento in poppa*, one step.

19,45-20,30 (Roma): Giornale radio - Giornale dell'Enit - Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavoro - Sfogliando i giornali - Segnale orario.

20-20,30 (Napoli): Radiosport - Giornale dell'Enit - Comunicato Dopolavoro - Notizie - Cronaca dell'Idroparco - Segnale orario.

20,32-20,40: Comunicazioni dell'ENI.O.S.

20,40:

### Gran concerto carnevalesco

#### Parte prima:

1. a) Glazounov: *Carnevall*, ouverture da concerto; b) Weber: *Invitation à la valse* (strumentazione di Eltore Bellio) torchesiro.
2. a) Petrello: *Il carnevale di Venezia*, « Come il pub sorridere »; b) Offenbach: *Aria della bambola*; c) Strauss: *Foci di primavera*, valzer cantato (soprano Vello Capuano).
3. Rivisto delle riviste.
4. Mascagni: *Carnevall*, «dalla sullo « Città Eterna » (orchestra).
5. Rossini-Respighi: *La boudque fantasque*, balletto; a) Danzo cosacco; b) Notturno; c) Mozurka; d) Toranillo; e) Andante; f) Carcon; g) Galop finale (orchestra).

6. Giovanni Strauss: *Il Danubio azzurro*, suite di valzer per grande orchestra.  
 7. *Fasi carnevaleschi della vecchia Roma*, conferenza di Pio Pizzolara.  
 Parte seconda:  
 8. Musica da ballo (orchestra jazz).  
 22,55 (circa): Ultime notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

- 12,20: Notizie - Bollettino delle nevi (Telve).  
 12,30: Segnale orario.  
 12,30-13,30: Musica varia: 1. Silvery: *Lui a lei*, serenata galante; 2. Deschamps: *Sulle rive del Volga*, fantasia; 3. Papani: *Chung-Wo*, intermezzo caratteristico; 4. Borchert: *Da Heidelberg a Barcellona*, pol-pourri; 5. Manente: *Amor che sogna*, serenata.  
 16: Trasmissione dal Casino di cura di Gries:

## Concerto variato

1. One step.
2. Soassola: *Amabilis*, valzer.
3. Verdi: *Oberto Conte di San Bonifacio*, sinfonia.
4. Cortopassi: *Passa la serenata*.
5. Catalani: *Loreley*.
6. Tesli: *Idole*, melodia.
7. Kreisler: *Mai d'amore*.
8. Lehar: *Finalmente soli*, selezione.
9. Fox finale.
10. Le novelle del piccolo.
11. 14,55: Musica riprodotta per bambini con dischi «La voce del padrone»: 1. *L'Intrigante*, favoletta; 2. *Lo svegliato*, favoletta; 3. *Il cattivo*; 4. *La mani lunghe*; 5. 2. Puccini: *L'uccellino*; Brahms: *Ninna-nanna*; 3. *L'ingordo*; 4. *Il goloso*; 5. *Il timido*; 6. *Il dormiglione*.
- 15,55: Notizie.
- 19,45: 1. Quartetto a plettro: a) *Povera Caserta*, marcia; b) *Saratori*, *Fra i pini*, valzer; c) *Musso: Sogni e sospiri*, serenata; d) *Ferruzzi: Tango della notte*; e) *Salvetti: Sogno bizzarro*, capriccio; f) *Gossec: Scherzetto*; 2. a) Canzoni; b) Frank: *Marcia* (concertista di cebra: Massimo Sparer).
- 20,45: Radiogiornale dell'Enl - Dopolavoro - Bollettino delle nevi (Telve) - Notizie.
- 21: Segnale orario.
- 21: Trasmissione dal Circolo Umanista Savola.

## Concerto strumentale

- Orchestra dell'ELAR  
 diretta dal M<sup>re</sup> FERNANDO LIMENTA.
1. Gies: *Guarany*, sinfonia.
  2. Grieg: *Peer Gynt*, suite: a) *Molito*, b) *Morte d'Ases*, c) *Danza d'Anitra*, d) *Nella valle del Re della montagna*.
  3. Higgs: *In un giardino glazovense*.
  4. Bizet: Piccola suite d'orchestra: a) *Marcia*, b) *Berceuse*, c) *Impromptu*, d) *Duetto*, e) *Galoppo*.
  5. Rossini: *Guglielmo Tell*, sinfonia.
- Nell'intervallo: *Cose e casi curiosi*, conversi di L. Vannata.  
 22,45: Un'ora di musica da ballo con dischi: «La voce del padrone», 23,45: Notizie.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

ALGERI - m. 363 - Kw. 16.

19: Per i fanciulli. - 30: Borsa e mercati. - Notiziario. - 30,15: Trasmissione di immagini. - 30,30: Alcani soli. - 31: Monolighi e canzonette gale. - 32: P. Reynel: *Il padrone del suo cuore*, commedia. - 32,30: Alcune marce militari. - 22,45: Alcune opere. - 23: Musica riprodotta.

AMBURGO - m. 372 - Kw. 1,7.

18: I pericoli dell'inverno. - 18,55: Conferenza con illustrazioni musicali. - 18,55: Impieghi femminili nella navigazione e nel commercio. - 17,50: Conferenza. - 17,45: «La crisi culturale». Conferenza. - 18,10: Programma vario. - 19: «L'anno definito da proverbi di contadini», chiacchierata. - 19,35: «Malattie intestinali contagiose», conferenza. - 19,50: Borsa di Francoforte. - 30: F. v. Dohnanyi: *Il lenore*, opera comica in tre atti sulla commedia *Giliodino Schippli*, libretto di Ernst Goltz. - 22,15: Attualità. - 22,45: Passeggiata a zonzo per Hannover.

BARCELONA - metri 349 - Kw. 7,5.

16: Concerto di dischi. - 18,30: Quotazioni dei mercati internazionali e cambio valori. - Dischi e qualche pezzo per trio. - 19: Emmissione per i fanciulli. - 19,30: Concertino del Trio Iberia. Musica leggera. - Notizie dai giornali. - 21,30: Lezione elementare di inglese. - 22: Campane orarie della cattedrale. - Previsioni meteorologiche. - Quotazioni di monete e valori. - 22,5: Concerto dell'orchestra di stasera: 1. J. Dalroze: *Le piccardie*, marcia militare; 2. Roca Traverda: *Adalme*, valzer; 3. Turina: *Miramar*; 4. Liscano de la Rosa: *Que hay curvas*, schottis; 5. Martinez Biblasi: *Como...*; 6. Liszt: *Mazurka*; 7. Mendelssohn: *Barcarola*. - 23: Notizie dai giornali. - 23,45: Selezione della commedia di Goldoni: «Il burbero benefico» (in catalano). - 0,30: Andizione di dischi scelti. - 1: Fine della trasmissione.

BASILEA - m. 1010 - Kw. 0,25.

17: Per la signora. - 17,30: Concerto grammofonico. - 19,30: Segnale orario. - Meteorologia. - 19,32: Venti Zurigo. - 20: Concerto di fiuto ed arpa da Berna. - 20,35: Concerto vocale: arie in italiano, inglese, russo e francese. - 21,30: Liszt: *Preliudio*. - 22: Notiziario. - Meteorologia. - Concerto grammofonico.

BELGRADO - m. 431 - Kw. 2,6.

16,30: L'ora del fanciulli. - 16: Musica nazionale (dischi). - 17: Lettera. - 17,30: Canzoni jugoslave. - 18: Arie nazionali. - 18,30: Conferenza di francese. - 20: Ritrasmmissione di n'opera da Lubiana. - Nelle pause: Notiziario. - In seguito: Concerto grammofonico.

BERLINO I - m. 419 - Kw. 1,7.

16,15: «Giornalista o scrittore?», conferenza. - 16,30: Concerto orchestrale. - 17,30: Per i giovani. - 17,50: Perché si dipinge ancora sempre. - 18,15: «Ciò che ignoriamo ancora sull'origine dell'uomo», conferenza. - 18,40: Vecchio a nuove canzoni popolari tedesche. - 19,5: Conferenza sulle imposte. - 19,35: Concerto orchestrale: 1. Suppé: *Giuverture della Reper Götter*; 2. Brahms: *Scherzo delle stiepe dell'Asia centrale*; 3. J. Strauss: *Donne di Vienna*; 4. Massenet: *Elegia*; 5. Demersmann: *Una festa ad Aranzine*; 6. Glazunov: *Canio del mesebre*; 7. Henning: *Scene di Carri*; 8. D'Amico: *Mitridate*; 9. Lacombe: *Bigaudo*; - 20,30: E. Burri ed Elisabetta Hauptmann: *Par-*

landa con Henry Ford. - 22: Notiziario. e fino alle 0,30: Musica da ballo.

BERNA - m. 404 - Kw. 1,1.

16: Concerto orchestrale. - 16,30: Per la gioventù. - 17: Ripresa del concerto. - 18,15: Concerto grammofonico. - 19: Lezione d'inglese. - 19,38: Segnale orario. - Meteorologia. - 19,50: «Sirlindberg e la filosofia», conferenza. - 20: Concerto di solisti ed orchestra. - 22: Notiziario. - 22,15: Concerto.

BRATISLAVA - m. 279 - Kw. 14.

16: Dischi. - 16,30: Venti Praga. - 17,30: Concerto orchestrale. - 18,10: Conferenza di storia. - 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione. - 19,15: Venti Praga. - 19,50: Venti Brno. - 22: Venti Praga. - 22,15: Programma di domani. - 22,50: Venti Praga.

BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7.

16: Concerto orchestrale. - 16,30: Rassegna di libri. - 16,45: Concerto orchestrale. - 17,15: Mercuriali Agricoli. - Evoluzione negli impieghi femminili. - conferenza. - 17,40: Conferenza astronomica. - 18,5: Trasmissione da decidersi. - 16,30: «Donne scienziate», conferenza. - 19: Meteorologia. - Musica viennese: 1. Lantano: *Opuscoli*; 2. Schumann: *Suite di carnevale*; 3. Id. *Romance*. - 20: Meteorologia. - Conferenza. - 20,30: Venti Berlino. - 22: Notiziario. - 22,20: Chiacchierata. - 22,30: Venti Berlino.

BRNO - m. 342 - Kw. 2,8.

16,30: Venti Praga. - 17,30: Rodio appendice. - 17,40: Lezione di francese. - 18: Informazioni di turismo. - 18,10: «La religione ed il socialismo», conversazione. - 18,30 (in tedesco): Informazioni e breve conversazione. - 18,55: Rassegna della settimana. - 19,15: Venti Praga. - 19,20: Dal teatro di Stato di Brno: VII. Novak: *Karlstein*, opera in tre atti. - 22: Venti Praga. - 22,15: Notizie locali. - 22,50: Venti Praga.

BRUXELLES - m. 506 - Kw. 20.

18: Concerto dell'orchestra della stazione (solo nuovi). - 19: Esposizione per i fanciulli. - 19,45: Giornata parlato. - Bollettini diversi. - La settimana teatrale. - 20: Dischi. - 20,15: «L'organizzazione generale dell'agricoltura», conversazione. - 20,30: Dischi. - 20,45: Giornata parlato. - Bollettini diversi. - 21: Concerto dedicato alla musica italiana: 1. Rossini: *Sinfonia di Guglielmo Tell*; 2. Id. *Aria nel Barbiere di Sirlighia*; 3. Verdi: *Fantasia sull'Aida*; 4. Mascagni: *Caratteristica ruffiana*; 5. Puccini: *Id. Fantasia sulla Bohème*. - 22: Conversazione. - 22,45: Ripresa del concerto. Musica popolare: 1. Deltis: *Balletto di Coppelia*; 2. Saint-Saens: *Clown*; 3. Liszt: *Seconda rapsodia ungherese*. - 23: Ripresa del *Due piccoli*. - 23: Giornata parlato. - Bollettini diversi.

BUCAREST - m. 394 - Kw. 16.

16: Orchestra Dinco. - 17: Informazioni. - Segnale orario. - 17,15: Per i fanciulli. - 17,30: Orchestra Dinco. - 18: Conferenza d'aria. - 19: Dischi. - 19,30: Lezione d'inglese. - 20: Solo di violoncello: 1. Sommarini: *Sonata in sol maggiore*; 2. Couperin: *Due valzer*; 3. Fauré: *Impromptu*; 4. Fauré: *Dopo un sogno*; 5. Id. *Filatrice*. - 20,30: Conferenza. - 20,45: Solo di piano: 1. Bach: *Introduzione e fuga in mi minore*; 2. Schumann: *Serenata*; 3. Ravel: *Due valzer*; 4. Fauré: *Impromptu*. - 21,15: Solo di violino. - 21,45: Informazioni.

BUDAPEST - m. 550 - Kw. 23.

16: Insegnamento. - 17,10: Per l'agricoltura. - 17,40: Concerto orchestrale. - 18,45: Lezione d'inglese. - 19,15: Lettura. - 19,35: Serata umoristica. - 21: Concerto orchestrale. - Segue concerto di musica lituana.

COPENAGHEN - m. 281 - Kw. 1.

14,45: Recitazione e musica. - 17: Per giovanotti. - 17,50: August Sirlindberg e H. C. Anderson, conferenza. - 18,20: Lezione di inglese. - 19,30: «Il liberalismo dei giovani», conferenza. - 20: Molière: *L'avaro*, commedia. - 22: Serata ungherese: Musica a canto. - 23: Musica da ballo. - 24: Campane.

DAVENTRY 5 G. B. - m. 479 - Kw. 38.

18,15: L'ora del fanciulli. - 19: Venti Londra I. - 19,45: Notizie e bollettini. - 19,50: Venti Londra I. - 20: Concerto d'organo da una chiesa i Kleinberger: *Preliudio della Sonata in mi bemolle minore*; 3. Bach: *Preliudio corale*; 4. Pary: *Gli uccelli*, marcia musicale; 4. Handel: *Aria*; 5. Widor: *Pastorale e finale della Sinfonia n. 2*. - 20,30: Concerto sinfonico: 1. Bach: *Quinto concerto brandenburghese in re soleno*, violino, flauto ed arci; 2. Schumann: *Quarta sinfonia in re minore*. - 21,30: Notizie locali. - 21,35: «Tipi di personaggi di Carlo Dickens», conferenza. - 21,50: Ripresa del concerto: 3. Ravel: *Pavane per una principessa defunta*; 4. Stravinski: *Cherubina*, musica di balletto; 5. Cherubini: *Overture di Anacronite*. - 22,40 (circa): Musica da ballo. - 23,15: Notizie e bollettini.

DAVENTRY 6 XX - m. 1554 - Kw. 35.

LONDRA II - m. 261 - Kw. 6,7.

16: Le campana dell'Abazia di Westminster. - 17,5: Conferenza per le scuole secondarie. - 17,30: Musica leggera. - 18,15: L'ora del fanciulli. - 19: Letture dei saggi inglesi Tommaso de Quincey. - 19,15: Notizie e bollettini. - 19,30: Segnale orario. - 19,40: Schubert: *Musica per pianoforte*. - 20: Nuovi romanzi. - 20,30: Brahms: *Requiem tedesco*. - 21,40: Intervallio. - 22: Ripresa del concerto: 2. Deltus: *Appalachia*; 3. Musurgski: *Scena dell'inconferenza in Boris Godunov*. - 22: Segnale orario. - 22,45: Notizie e bollettini. - 23: Previsioni meteo. - 23,15: «La via del mondo», conversazione. - 23,30-4: Musica da ballo. - 0,30: Segnale orario. - 1,15: Trasmissione di immagini.

FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1,7.

16,30: Notizie economiche. - 16,30: Venti Mülhacker. - 18: Notizie economiche. - 18,10: Il quarto d'ora della Reichspost: «Lettere che non lo raggiungeranno», conferenza. - 18,35: Temi di discussione. - 18,50: La situazione economica della Francia. - 19,15: Segnale orario. - Meteorologia. - Notizie economiche. - 19,30: Lezione di francese. - 19,45: Nuove musiche per

## OGNI VENERDI - Ore 21

dalle Stazioni di

Roma - Napoli  
 Milano - Torino - Genova

ECCEZIONALE PROGRAMMA DI VARIETA

offerta dalla

S. A. Cioccolato Perugina e  
 Pastifici Buitoni  
 SANSEPOLCRO









# NELLE LUNGHE SERATE D'INVERNO



Via  
LAVI  
30

## Lumophon

### I PIU' LUSSUOSI APPARECCHI ALLA PORTATA DI TUTTI

#### Tipo 30 W M

Apparecchio a 4 valvole con valvola schermata in mobilis lussuoso di noce e altoparlante a 4 poli completo di valvole, tasse

Lire **1550** con porto finale  
Lire 20 in più

#### Tipo 100 W M

Apparecchio a 5 valvole con valvola schermata in mobilis di noce e altoparlante a 4 poli, completo di valvole e tasse

Lire **1800**

Ricezione delle Stazioni Europee in forte altoparlante con esclusione della locale

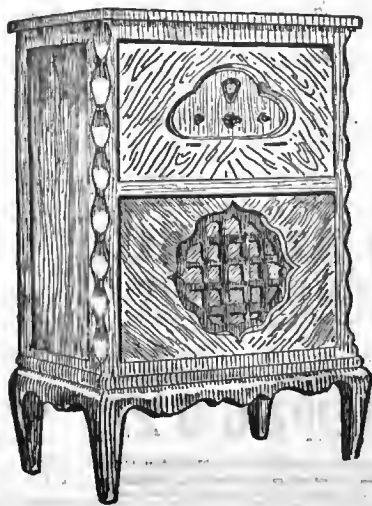
Lunghezza d'onda 200-2000 metri - Presa per pick-up

SELETTIVITA' .... POTENZA .... PUREZZA

Radiogrammofoni: Chiedere listini: 30 G. R. e 100 G. R.

Rappresentanti esclusivi per l'Italia:

MILANO, Via Amedei 6 **CONTINENTAL RADIO** NAPOLI, Via Verdi, 18





## MODELLO STADION

**ENORME INTENSITÀ CON QUALITÀ ACUSTICHE ECCELLENTI**

*Oltre alla musica anche la parola viene particolarmente bene riprodotta.*

*Carico ammissibile: da 6 a 20 Watt di potenza modulata.*

*Per campi sportivi e per grandi locali non vi è di meglio!*



AGENTE GENERALE CON DEPOSITO PER L'ITALIA E COLONIE:

**ARMINIO AZZARELLI**

Via G. B. Morgagni, 32 - MILANO (119) - Telefono 21-922

Telegrammi: "AZZARELLI", - MILANO

**Dr. DIETZ & RITTER G.m.b.H. LEIPZIG O 27.**



## MILANO-TORINO

m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

## GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15-8,30: Giornale radio.

8,30: Lista delle vivande.

11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi «La voce del podrone».

12,15-14: Musica varia: 1. He- rold: *Zampa*, ouvert.; 2. Jurnonn: *E' proprio amor*, valzer; 3. Gersb- win: *Oh! Kate*, fantasia; 4. Grieg: *Danza norvegese*; 5. Lacome: *La farle*, suite spagnola; 6. Schumann: *Réverie*; 7. Cabella: *Danza orientale*; 8. Moreno: *Ho perduto la me- moria*, fox-trot; 9. Fiorillo: *Ultimo foglio*; 10. Brunelli: *Matrigale*; 11. Lubbert: *Helenen*, marcia.

12,45-13: Giornale radio.

13-13,10: A. Casello: «Cronache e divagazioni».

13,15 (Genova): Quotazioni di chiusura della Borsa di Genova.

13,50 (Milano): Quotazioni di chi- sura della Borsa di Milano.

14 (Torino): Quotazioni di chi- sura della Borsa di Torino.

16,25-16,35: Giornale radio.

16,35-17: Cantucolo dei bambini.

17-17,50: (Milano-Torino): Musi- ca riprodotta: (Genova): Musica rit- rasmissa dal Café Diana.

17,50-18,10: Giornale radio - Co- municati dei Consorzi agrari - Enit.

19,20-19,30: Dopolavoro.

19,30-20,15: Musica varia: 1. Cor- topassi: *Viareggio che ride*, one step; 2. Malvezzi: *Canto d'amore*; 3. Pieri: *La donna perduta*, fan- tasia; 4. Leonevallo: *Il valzer delle rose*, valzer; 5. Schneini: *Ombre sul Nilo*; 6. Mignone: *Oggi è un'al- tra cosa*; 7. Avallabile: *Atanagua*, pa- so doble.

20,15-20,30: Giornale radio - Bol- lettino meteorologico.

20,30: Segnale orario.

20,30-20,45: Musica varia.

20,45-21: Notiziario scientifico.

21-21,30: Programma eccezionale offerto dalla Soc. An. Cioceolato «Perugina» e dalla Società «Bui- toni» di Sansepolcro e organizzato dall'E.I.A.R.: Concerto folkloristico dei Gruppi corali del Gargano.

21,30-23:

### Concerto vario di soli ed orchestra

diretto dal M<sup>o</sup> Ugo TANSINI.

#### Parte prima:

1. Bellini: *Norma*, sinfonia.
2. Puccini: a) *Manon Lescaut*; «Donno non vidi mai», te- nore Arturo Ferrara; b) *Crisantemi*.

## ROMA-NAPOLI

Ore 21,35

## GRANDE CONCERTO SINFONICO VOCALE

DIRETTO DAL MAESTRO

OTTORINO RESPIGHI

3. Verdi: *Aida* «G. cieci. azzu- ri», soprano Elty Maroli.

4. Massenet: *Il Re di Lahore*, danze.

Mario Ferrigni: «De vecchio e da lontano».

#### Parte seconda:

1. Gomez: *Il Guarany*, Ouver- ture.

2. Giordano: «Andrea Ché- nier»: a) *La mamma mor- to*, soprano Elty Maroli; b) *Come un bel di di maggio* tenore Arturo Ferrara; c) *Duetto finale*, soprano E. Maroli, tenore A. Ferrara).

3. Rossini: *Cenerentola*.

23: Giornale radio - Dalla fine del giornale radio alle 23,55: Musi- ca ritrasmissa dal Ristorante Cova di Milano.

23,55: Ultime notizie.

## ROMA-NAPOLI

m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7

## STAZIONE ROMA ONDE CORTE.

m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO ...

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.

14-14,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.

12,45-13,45: Concerto di musica leggera: 1. Cerri: *Marcia burlesca spagnola*; 2. Thiele: *Fiorca la neve*; 3. Manfred: *Baby*, parade, pezzo caratteristico; 4. Centola: *Celestial reverry*, per violino e piano; 5. Le- hár: *Paganini*, pot-pourri.

13,15-13,25 (Roma): Giornale ra- dio - Notizie - (Napoli): Bor- sa - Notizie.

13,25-13,55: Concerto di musica leggera: 1. Frontini: *Serenata ara- ba*; 2. Ransal: *Dolci carezze*; 3. Mascagni: *Ave Maria*; 4. Cognacci: *O cinesi*; 5. Di Sarno: *Fuga romo- nica*.

16,45-17 (Roma): Cambi - Gior- nale del fannullo - Notizie - Bol- lettino del tempo per piccole navi - Comunicazioni agricole - Segnale orario.

16,30-17 (Napoli): Conversazioni con le signore - Bollettino meteo- rologico - Notizie - Radiosport - Se- gnale orario.

17-18,30:

### Concerto strumentale

diretto dal M<sup>o</sup> ENRICO MAZZUCCI.

#### Prima parte:

1. Mozart: *Il flauto magico*, ou- verture (orchestra).
2. Godefrid: a) *Les goulies de rose*; b) *Etude de con- cert* (per arpa: solista pro- fessor Valcaza).
3. Beethoven: *Largo*, op. 7 (or- chestra).

4. Paris-Alvares: *Concerto in mi bemolle*, per arpa con accompagnamento di piano- forte (solista prof. Valenza).
5. Liszt: *Sogno d'amore*, not- turno.
6. Brahms: *Danze ungheresi*.

#### Seconda parte:

7. Musica da ballo: a) Nigholls: *Sulla collina*, fox-trot; b) Wright: *Non essere così scorcese*, fox-trot; c) Bran- cucci: *Ombre di sogno*, val- zer; d) Lavazza: *Sogno*, tango; e) Cosentino: *Lo chateaub*, one step.

19,45-20,40 (Roma): Giornale ra- dio - Giornale dell'Enit - Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavo- ro - Sfogliando i giornali - Segnale orario (20,30).

20-20,40 (Napoli): Radiosport - Giornale dell'Enit - Comunicato Do- polavoro - Notizie - Cronaca dell'i- droporto - Segnale orario (20,30).

20,40-20,58: Notiziari vari.

21-21,30: Programma eccezionale di varietà offerto dalla Società An- onima Cioceolato Perugina e Bui- toni (organizzazione dell'Enit): Concerto folkloristico dei Gruppi Co- rali del Gargano.

21,35:

### Grande concerto sinfonico vocale

diretto dal M<sup>o</sup> O. RESPIGHI.

1. Respighi: *Il suite di arte e danze antiche trascelte per orchestra*: a) *Danza rustica* (Giov. Battista Desardi 1647); b) *Bergamasca* (Ber- nardo Gianocelli 1650).
2. Respighi: *Toccata*, per piano- forte e orchestra (al piano l'autore).
3. Lucio d'Ambrà: «La villa letteraria ed artistica».
4. Respighi: Quattro brani del- l'opera *Semirama*: a) Duet- to Susana e Merodach, b)

MILANO - TORINO - GENOVA - ROMA - NAPOLI

ORE 21

## CONCERTO FOLKLORISTICO DEI GRUPPI CORALI DOPOLAVORISTICI DEL GARGANO

Offerto dalle Ditte PERUGINA e BUITONI

Notturmo, c) Danza dell'aurora, d) Scena finale dell'opera *Semiramide*: Susanna, Merodach e coro. Interpreti: Soprano Maria Serra Massara (Semiramide); soprano Orelia Parisini (Susanna) e tenore Vincenzo Tanlaogo Merodach). Orchestra e coro dell'Elia.

5. «L'eco del mondo», rivista d'attualità di G. Alleroeca.  
6. Respighi: *Feste romane*, poema sinfonico in quattro episodi: a) Circe, b) Il Ciribulo, c) *Estrobrato*, d) *La Befana* (orchestra). I vari brani si susseguono senza interruzione.

22,55 (circa): Ultime notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

12,20: Notizie - Bollettino delle voci a cura del Club Alpino Italiano (Sez. Alto Adige).

12,30: Segnale orario.  
12,30-13,30: 1. Violinista Leo Perloni: a) *Tenaglia: Aria*; b) *Recl: Berceuse*; c) Corelli: *Adagio*; d) Tor Aulin: *Minuetto*. - 11. Musica riprodotta con dischi «La voce del padrone»: 1. Earl: *Belissima Hawaii*, valzer; Valdersloot: *Doppia luce*, fox; 2. Pietri: *Primarosa*, «Addio Colomba»; Lehar: *Zarevich*, «Io non ho che le 3»; Puccini: *Tosca*, motivi; 4. De Cristoforo: *Carmè*, lungo; De Cristoforo: *Chiarastella*; 5. Martuzzi-Spallacci: *Rumagnola*, coro; Martuzzi-Spallacci: *A Voi*, coro; 6. Actio: *Al chiaro di luna*; Jasilili: *Do-re-mi*, polka.

16,55: Trasmissione dal Casino di cura di Gries:

## Concerto variato

1. One step.
2. Scassola: *Adonia*, valzer.
3. Usligio: *Le donne curiose*, sinfonia.
4. Andoltoviz: *Rondinella*.
5. Calanini: *Waltz*.
6. Ranzato: *Pastorale*.
7. Malberio: *In Danzingtandv*, pol-pourri.
8. Helmesberger: *La ragazza delle violette*.
9. Fox finale.

17,55: Notizie.

19,45: Musica varia: 1. Mariolli: *Novelletta*; 2. Linke: *Giola estiva*, valzer; 3. Achermann: *Il sole è tramontato*, intermezzo; 4. Ballig: *Rapsodia andatura*; 5. Lehar: *Amor di zingaro*, selezione; 6. Kockert: *Con passo svelto*, marcia.

20,45: Radio-giornale dell'Ente Dopplavoro - Notizie - Bollettino delle nevi e cura del Club Alpino Italiano (Sez. Alto Adige).

21: Segnale orario.

21:

## Concerto variato

Orchestra dell'Elia

1. Kublak: *Le colline di Alime*, sinfonia.
2. Mariotti: *Pavana dogale*.
3. De Panengo: *Soldatini in parata*.
4. Moussorgsky: *Boris Godunov*, fantasia.
5. Dindl: *Sonata in re maggiore* in 4 tempi (Violinista Leo Petroni).

6. Ponchielli: *Figliuol prodigo*, introduzione, coro e ballabile.

7. Schreiner: *Fantasia slava*.

8. Kaiman: *La ragazza olandese*, selezione.

Fra il 5° e il 6° numero: Convezione.

23-23,30: Varietà con dischi «La voce del padrone»: 1. Allegra: *Gi-*

tana, one step; Pietri: *Bambolera*, blues; 2. Massenc: *Thalys*, «Meditazione»; Bellini: *Sonnambula*, duetto; 3. Mendes-Mignone: *Perché*, canto, canzone; Mendes-Mignone: *Naja*; 4. Anadell: *Colazione* (Girolo mandolinistico); Collette: *Le tre grazie*; 5. Bonavolenta: *Flocca la nete*, fox; 6. Rull: *Spensierato blues*, blues.

23,30: Notizie.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

ALGERI - m. 363 - Kw. 16.

19: Musica riprodotta. - 20: Borsa - Mercati - Notizie varie. - 20,15: Il quarto d'ora del colon. - 20,30: Ultime informazioni. - 20,45: Alcune arie di opera. - 21: Concerto dedicato a O. Fauré: 1. *Requiem di Pene-* *lotti*; 2. *Berceuse*; 3. *Dolce*; 4. Frammenti di *Maschera e Bergamaschi*; 5. Due melodie; 6. *Elegia*. - 22: Musica varia: 1. Englemao: *Gatto e topo*; 2. Luigini: *La voce delle compagne*; 3. Baille: *Patuglia al chiaro di luna*; 4. Morrison: *In Salah*. - 23: Fisarmonica. - 23,15: Musica varia.

AMBURGO - m. 372 - Kw. 1,7.

18: Conferenza sul Balcani. - 18,50 (Kiel): *Lieder* accompagnati sul liuto. - 17,20: «Zoologia in cassetto», conferenza. - 17,45: Programma vario. - 18,40: Ciò che dice la governante di casa. - 19: Lezione di inglese. - 19,25: Conferenza. - 19,50: Qualità di Borsa. - 20: 1. *Reperberth*, passeggiata attraverso il quartiere del porto; 2. Dr. Max Mass: *Sparte su S. Paolo*, radiodramma poliziesco. - 22: Attualità. - 22,30: Musica da vari porti.

BARCELONA - metri 349 - Kw. 7,5.

16: Concerto di dischi. - 18,30: Quotazioni dei mercati internazionali e cambio dei valori - Dischi e qualche pezzo per trio. - 19: Emissione del numero 22 di «Radiofemina», radio-rivista per le signore. - 19,30: Concerto del trio Iberia - Notizie dai giornali. - 20: Andizione di dischi scelti. - 21,30: Lezione elementare di francese. - 22: Campione orario della cattedrale - Previsioni meteorologica - Quotazioni di monete e valori. - 22,5: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Frankowski: *Geiger Stern*, marcia; 2. Moreno-Torralba: *Berebre de temple*, selezione; 3. Coto: *Clorinda*, balacora; 4. Waldfuehl: *Vistone*, valzer; 5. Torrens: *Romantica n. 2*; 6. Schumann: *Romanza della Sinfonia n. 4*. - 23: Notizie dai giornali. - 23,5: Conferenza sulla storia degli abiti in catalano. - 24: Concerto orchestrale da un canto. - 1: Fine della trasmissione.

BASEILE - m. 1010 - Kw. 0,25.

17: Musica di jazz (dischi). - 19,30: Segnale orario - Meteorologia. - 20,30: Conferenze mediche. - 20: Concerto vocale e strumentale. - 22: Notiziario. - 22,10: Concerto dal Metropoli.

BELGRADO - m. 431 - Kw. 2,8.

15: Musica da ballo. - 17: Chiacchierata gastronomica. - 17,30: Passeggiata attraverso l'Europa. - 19,30: Lezione di tedesco. - 20: Arie nazionali. - 20,30: Musica da camera. 1. Rubinstein: *Trio op. 15 N. 2*; 2. Id.: *Serie op. 15*; 3. Id.: *Recl di una commedia*. - 22,15: Concerto orchestrale.

## RADIO-SERVICE

Verifica Gratuita apparecchi radiofonici

TV. Qualità

Via Amsel 9 MILANO, Tel. 84-079

## Che stazione è?

Vi risponderà con matematica esattezza per tutte le trasmissioni europee (onda lunghe comprese) il famoso

## RICERCATORE UNIVERSALE del dott. B. Grossi

Invenzione coperta da veri brevetti

Il Riceratore serve per qualsiasi apparecchio ed è stato adottato dalle principali Case nazionali, tedesche ed americane di apparecchi Radio

Il Riceratore Grossi è il migliore dispositivo del genere a può essere usato da un bambino

## Una dichiarazione che ne vale mille!

Ecco ciò che scrive l'Illustre Comm. GINO MARINUZZI Direttore d'Orchestra del Reale Teatro dell'Opera di Roma:

Egregio da I. Grossi,

«Ho trovato il suo "Riceratore Universale", semplice, utile, geniale e preciso... Distinti saluti.

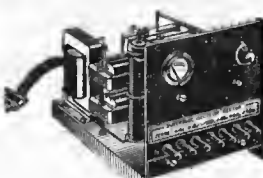
GINO MARINUZZI

## Lire DIECI

franco di porto e imballo - Lire 10 contrassegno SCONTO AI RIVENDITORI

Cav. Uff.

A. CASADEI  
Castelfranco Veneto (Treviso)



## ALIMENTAZIONE totale del vostro apparecchio per L. 400

prezzo assai conveniente e marca che assicura un funzionamento garantito

## Il Radio superblocco RECTOX

4 volts, 0,5 amp.; 40-80-160 volts 30 millamp.

Raddrizzatori a ossido di rame a tutti i pezzi di prim'ordine (trasformatore, impedenze, condensatori, resistenza, voltmetro, reosisto, presa di corrente, spine, viti, dadi, fili, pannello zoccolo, ecc.). In pezzi staccati, con schema molto facile, in modo che chiunque può farselo in poco tempo

Par apparecchio già montato con custodia supplemento L. 200

Scrivere a UFFICIO TECNICO

ACTIS

MILANO - Via Boccazio, N. 39

idillio per orchestra da camera; 2. Well-lesse: Suite per violino ed orchestra (op. 30); 3. Pavel Haas: *Quintetto a due*; 4. Erik Satie: *Jack in the box*, suite.

**BRUXELLES** - m. 608 - Kw. 20.

18: Concerto di musica da camera. — 19: Concerto orchestrale; 1. Massenet: *Fantasia sul Cid*; 2. Hahn: *Si mes vers auvent des ailes*; 3. Lohengrin: *Medea*; 4. Massenet: *Quatre les teux bebes*, ma mignon-ne; 5. Hirschmann: Bolletto della *Piccola Bofeme*; 6. Conversazione; 7. Frederiksen: *Impressioni scandinave*; 8. Faurer: *Gismonda*. — 19,45: Giornale parlato e bollettini diversi. — 20: Dischi. — 20,15: Conversazione di aviazione. — 20,30: Dischi. — 20,45: Giornale parlato e bollettini diversi. — 21: 4. Beethoven: *Sinfonia*; 2. Melodir. — 21,45: Conversazione. — 22: Radio diffusione del concerto dato dal Conservatorio Africano di Bruxelles. — 22,15: Melodie. — 22,30: Concerto di musica da ballo. — 23: Giornale parlato e bollettini diversi.

**BUCAREST** - m. 394 - Kw. 16.

16: Concerto della radio-orchestra. — 17: Informazioni. — 17,15: Concerto della radio-orchestra. — 17,45: Concerto di musica da camera. — 18: Teatro. — 19,30: Dischi. — 20: Serata d'opera: Rossini: *I barbiere di Siviglia*, opera in tre atti. — Nell'intervallo: Informazioni.

**BUDAPEST** - m. 550 - Kw. 23.

16: Per il fanciullo. — 17: Lezioni di slavo. — 17,30: Concerto. — 18,15: Conferenza. — 18,40: Concerto di orchestra tzigana. — 19,40: Conferenza in lingua tedesca. — 20,40: Concerto di musica da camera. — 20,45: Beethoven. — Segue concerto d'orchestra tzigana.

**COPENAGHEN** - m. 281 - Kw. 1

15,45: Canzoni e musica leggera. — 17: Per i bambini. — 17,50: «La Patetina dei nostri giorni», conferenza. — 18,20: Lezione di tedesco. — 19,30: Rassegna settimanale. — 19,40: Poesia danese. — 19,45: Musica francese: Violoncello e pianoforte. 1. Debussy: *Sonata*; 2. Pauré: *Capriccio*. — 20,15: Trasmissione di una discussione dalla casa degli studenti «La chiesa e la situazione politica».

**DAVENTRY** 5 G. B. - m. 479 - Kw. 38.

18,15: L'ora del fanciullo. — 19: Vodi Londra 1. — 19,15: Notizie e bollettini. — 19,40: «Come and John the ladies», emmissione variata allegria e musicata. — 20,30: Musica di Paul Lincke (orchestra della stazione); 1. *Marcha del poliziotto*; 2. *Serenata di genitrici*; 3. *Solres intime*; 4. *Ahina*, serenata egiziana; 5. *Valzer*. — 21: Concerto d'orchestra da un rinvio. 1. Suppé: *Quverture di Cavalleria leggera*; 2. *O'Connor Morris* (el.) *The Londonderry air*; 3. *New (el.)*: *Pot-pouri di valzer*; 4. *Di Caphe*; 5. *O sole mio*, serenata. — 21,45:

Notizie locali. — 21,30: Vodi Londra 1. — 21,45: Notizie e bollettini. — 22,30: Vodi Londra.

**DAVENTRY** 6 XX - m. 1554 - Kw. 35.

**LONORA II** - m. 261 - Kw. 67.

16: Conversazione sugli Zulu. — 16,25: Storielle e racconti del pomeriggio di venerdì. — 16,45: Lettura drammatica: Scene dell'*Amleto* di Shakespeare. — 17,15: Dischi scelti per le scuole. — 17,30: Musica leggera. — 17,45: Segnale orario. — 18,15: L'ora del fanciullo. — 19: «I tri ed ogni conversazione. — 19,15: Notizie e bollettini. — 19,30: Segnale orario. — 19,40: Schubert: Musica per pianoforte. — 20: Critica musicale. — 20,35: Effetti sociali delle recenti invenzioni. La loro nescia ai fini internazionali. — 20,45: Vaudeville (sette numeri di musica e varietà. — 22: Segnale orario. — Notizie e bollettini. — 22,15: Previsioni marine. — Rapporti della Borsa di New-York. — 22,45: «Popoli e cose», conversazione. — 23,30: Concerto vocale e della banda militare della stazione; 1. Gounod: *Marcha della Regina di Saba*; 2. *Trelieder* per baritono; 3. Glinka: *Quverture di Rustan e Ljudmila*; 4. *Due arie per soprano*; 5. Coleridge-Taylor: *Felice sulle di concerti*; 6. *Tre arie per baritono*; 7. Reinold: *Rapsodia ungherese*; 8. *Quattro arie per soprano*; 9. Ciaikovski: *Valzer nell'Eugenio Onegin*. — 24,15: Musica da ballo. — 0,30: Segnale orario.

**FRANCOFORTE** - metri 390 - Kw. 1,7.

16,30: Notizie economiche. — 16,30: Concerto orchestrale. — 19: Notizie economiche. — 18,10: «Una ricetta contro la paura dell'inverno», conferenza. — 18,35: Lezione di buon tedesco. — 18,50: Vodi Mülhacker. — 19,15: Segnale orario. — Meteorologia. — Notizie varie. — 19,20: Vodi Mülhacker. — 19,45: Id. — 20,15: Id. — 21,45: Notiziario. — 22,10: Vodi Mülhacker. —

**GINEVRA** - m. 760 - Kw. 0,25.

17: Dischi. — 18: Per i fanciulli. — 19: Campagne. — Informazioni. — 20,5: «Venerdì 13!... Siete superstiziosi?». — 20,15: Musica militare. 1. Andrien: *Gloriosa, marcia*; 2. Plotow: *Quverture di Maria*; 3. Heymann: *Nanna e nipotino*; 4. Fall: *Valzer della Principessa del dollaro*; 5. Blankenburg: *Verso la luce*, marcia.

**GRAZ** - m. 352 - Kw. 9,8.

Trasmissione da Vienna.

**HEILSBURG** - m. 278 - Kw. 75.

16: Concerto vocale e strumentale: Composizioni di Beethoven. — 17: Musica brillante. — 17,45: L'ora delle signore. — 18,10: Mercuriali. — 18,30: Conversazione economica. — 19: Rassegna di libri. — 19,25: Bollettini diversi. — 19,30: Concerto di musica brillante. — 20: Storielle comiche presentate dal quartetto comico dell'Alta Elisia (con accompagnamento di pianoforte). — 20,35: Ripresa del concerto. — 21,10: Concerto wagneriano, diretto da E. Seidler col tenore Baive: 1. *Quverture del Rienzi*; 2. *Pregiera nel Asten*; 3. *Prologo del terzo atto e danza degli apprendisti nei Macisti cantori*; 4. *Ede nel Macisti cantori*; 5. *Baccanale nel Tannhäuser*; 6. *Baccanale del pellegrinaggio a Roma nel Tannhäuser*; 7. *Eutria degli Dei nel Valthalla nell'Ordo del Remm*. — 22,30: Bollettini diversi. — Quindi: Rassegna sonora della settimana da un teatro

di Koldberg. — 22,45-24: Musica di opere; 1. Kalmán: *Marcha degli ussari in Manoevre d'autunno*; 2. J. Strauss: *Quverture del Principe Max*; 3. G. Strauss: *Valzer del Solitario caloroso*; 4. Lehar: *Pot-pouri dello Zarzuelo*; 5. Suppé: *Quverture di Cavalleria leggera*; 6. Lehar: *Rose rose*; 7. O. Strauss: *Vieni, eroe del met*; 8. G. Millbaker: *Pot-pouri di Gopernone*; 9. Eysler: *I fratelli Straninger*, marcia.

**HILVERSUM** - m. 1875 - Kw. 8,5.

16,40: Concerto d'organo. — 17,40: Per il fanciullo. — 17,45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,35: Comminetti. — 19,50: Conversazione. — 20,10: Comunicati di polizia. — 20,25: Dischi. — 23,40: Dischi.

**HUIZEN** - metri 298 - Kw. 3,3.

16,55: Dischi. — 17,25: Concerto bandistico. — 18,35: Conversazione. — 18,40: Dischi. — 19,25: Lezione d'inglese. — 19,35: Conversazione. — 20,25: Conversazione. — 20,55-23,40: Trasmissione d'un concerto da Groninge (orchestra solisti e canto). — 23,40: Dischi.

**KATOWICE** - m. 408 - Kw. 16.

16,15: Comuicati. — 16,25: Quarto d'ora per i giovani. — 16,40: Dischi. — 17,15: Conferenza. — 17,45: Concerto pomeridiano. — 18,45: Quarto d'ora letterario. — 19: Bollettini diversi. — 19,15: Conferenza. — 19,40: Comunicazione dei giornali. — Bollettino sportivo. — 20: Conversazione musicale. — 20,15: Concerto sinfonico ritrasmesso dalla «Harmonica». — Dopo la trasmissione: Bollettino meteorologico. Programma di domani in francese e musica fino alle 23. — 23: «La resetta delle lettere» (risposte alle lettere degli ascoltatori stranieri, in lingua francese).

**KOSICE** - m. 294 - Kw. 2,6.

17: Musica moderna da ballo. — 18: Musica da camera slovacca. — 18: Segnale orario. — Campagne. — 19,15: Vodi Praga. — 19,30: Lezione di francese. — 19,40: Informazioni e sport. — 20: Vodi Praga. — 20,15: Programma di domani. — 22,30: Vodi Brno.

**LANGENBERG** - metri 472 - Kw. 17.

10,20: Per i giovani: Otto Wallmann: *Un soldo per viaggio*, radio-recita. — 12: Concerto orchestrale. — 18,15: Paul Ernst legge dalle sue opere. — 18,40: Conversazione inglese. — 19,25: «L'Asia centrale e minore», conferenza. — 19,40: Concerto orchestrale: 1. Blankenburg: *Herzica*; 2. Strauss: *Valzer*; 3. Lortzing: *Quverture dell'Armistizio*; 4. Merklind: *Due balli campestri alimanti*; 5. Plessow: *Il sogno di Biancaneve*; 6. Humphries: *Il vecchino orologio musicale*; 7. Schubert: *Pot-pouri dalla Cam delle tre sorelle*. — 20,20: Per il 150. anniversario della morte di Lessing: *M'inna von Barnheim*, commedia in cinque atti. In seguito: ultime notizie, e fino alle 24: Concerto variato.

**LIPSIA** - m. 283 - Kw. 2,3.

15,40: Notizie economiche. — 16: Giava e Bali», conferenza. — 16,30: Musica classica: 1. Beethoven: *Quverture op. 49*; 2. Rameau: *L'India galante*; 3. Haydn: *La disartria*, sinfonie; 4. Grétry: *Piccolo balletto*. — 17,30: Meteorologie. — Segnale orario. — 17,55: Notizie economiche. — 18: Conferenza sulla assicurazione. — 19: Lezione di inglese. — 19,20: Informazioni. — 19: «Il fascicolo di giornali». — 20,30: «Ce-

lebrati cantanti di Wagner», conferenza. — 19,45: Serata wagneriana (per l'anniversario della morte di Wagner: 1911-1983); 1. Prelludio del *Lohengrin*; 2. Un'aria del *Tannhäuser*; 3. Introduzione al terzo atto dei *Macisti cantori*; 4. Monologo di Sans Salsus dei *Macisti cantori*; 5. Prelludio del *Parsifal*; 6. *Marche funebre del Crepuscolo degli Dei*; 7. L'addio di Salsus. — 19: canzoniere del fuoco della *Walthira*. — 21: Notizie economiche. — 21,40: Raccolta letteraria: testi di Goethe, Jean Paul, Arndt e Immermann. — 21,50: Comunicati della *Mirag*. — 22,30: Notiziario. — Fino alle 23,40: Concerto orchestrale.

**LONORA I** - m. 356 - Kw. 45.

17,30: Vodi Daventry 5 XX. — 18,15: Concerto di musica da ballo. — 19,15: Notizie e bollettini. — 19,40: Concerto vocale e strumentale: 1. Wormser: *Selezione del Figliolo prodigo*; 2. *Due arie per tenore*; 3. d'Amirosso: *Malinconia*; 4. Litz: *L'usignuolo*; 5. *Due arie per contralto*; 6. Vebner: *Rondò*; 7. *Due arie per tenore*; 8. *Rebora*; 9. *Due arie per contralto*; 10. *Clay*; 11. *Ellen seendee* giù dalla montagna. — 21: Concerto pianistico. — 21,25: Notizie regionali. — 21,30: Sesta conferenza del ciclo: 1. *Leori della Persia*. — 22: Musica contemporanea: Holst e Vaughan Williams; 1. *Holst: Sinfonia*, episodio dal *Mahabharata*; 2. Vaughan Williams: *Joh, maschera per ballo in nove scene*. — 23,15: Notizie e bollettini. — 23,30-1: Musica da ballo. — 1,30: Esperimenti di televisione metri 350,3: Visione; m. 201,3: Sonni.

**LOSANNA** - m. 678 - Kw. 0,6.

16: Concerto orchestrale. — 19,2: Lezione di tedesco. — 19,30: Lezione d'italiano. — 20: Concerto popolare vocale e orchestrale. — 21,30: Concerto della radio-orchestra. — 22: Notiziario.

**LOVANO** - m. 338 - Kw. 12.

18: Concerto di musica popolare. — 19: Viaggio musicale in paesi famigliari. — Nell'intervallo: Conversazione sociale. — 19,45: Giornale parlato. — 20: Musica riprodotta. — 20,15: Conferenza sulla civiltà cinese. — 20,30: Dischi. — 20,45: Giornale parlato. — 21: Concerto vocale ed orchestrale. 1. J. Bloch: *Canzone nelo Principessa d'atberg*; 2. De Boeck: *Fantasia su due temi Rammberg*; 3. Canio; 4. Massenet: *Scene pittoresche*; 5. Conversazione; 6. Grieg: *Peer Gynt*; 7. Canio; 8. F. Buscu: *Quverture e valzer di Carlotta Corday*; 9. Saint-Saens: *Danza macabra*; 10. Gounod: *Walthira del Faust*. — 23: Giornale parlato.

**LUBIANA** - m. 576 - Kw. 2,8.

17,30: Concerto della radio-orchestra. — 18,30: «Conventi, troni e lettori di cultura». — 19: *Radio* di francese. — 19,30: Per la signora. — 20: Scacchi. — 20,30: Cantanti solisti. — 22: Segnale orario. — Informazioni.

## Si cambia

qualsiasi apparecchio rad o fon altri più potenti e moderni e delle migliori marche.

Si riparano a prezzi di, dilatori, altoparlanti e cuffie. Si pratica vendita, noleggio, anche a lungo termine.

**RADIO RIPARAZIONI**  
Corso Siena 12 - Torino

O. M. BERBO  
"VADEMECUM DEL RIPARATORE"  
Prezzo L. 4  
Elenchi, Tabelle, Consigli, Carte grafiche, Dispositivi ricerca azzioni, ecc.  
INDISPENSABILE A TUTTI  
Richiedilo a: BORROMEI MARCO  
S. Croce, 197 H - Venezia

ROMA - NAPOLI - MILANO - TORINO - GENOVA Ore 21  
ECCEZIONALE PROGRAMMA DI VARIETA  
OFFERTO DALLA  
S. A. CIOCCOLATO PERUGINA & PASTIFICI BUITONI - SANSEPOLCRO

# Sole



# SABATO

## 14

### MILANO-TORINO

m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

### GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15-8,30: Giornale radio.

8,30: Lista delle vivande.

11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».

12,15-14: Musica varia: 1. Cherubini: *Il portatore d'acqua*, ouverture; 2. Aletier: *Leggenda*; 3. Offenbach: *Daphnis et Chloé*, fantasia; 4. Canzone; 5. Lehár: *Il conte di Lussemburgo*, fantasia; 6. Canzoni; 7. Grieg: *Danza norvegese* n. 4; 8. Osleil: *Picador*, marcia; 9. Deaenault: *Mirella*, intermezzo; 10. Brero: *Canzone a Mini*; 11. Sousa: *Delle di Chicago*, marcia.

12,15-13: Giornale radio.

13: Segnale orario.

13,15 (Genova): Quotazioni di chiusura della Borsa di Genova.

13,50 (Milano): Quotazioni di chiusura della Borsa di Milano.

14 (Torino): Quotazioni di chiusura della Borsa di Torino.

16,25-16,35: Giornale radio.

16,35-16,45: Canluccio del bambino.

16,45-17,50 (Milano-Torino): Angelo della donna - Musica riprodotta - (Genova): Il salotto della signora - Musica riprodotta.

17,50-18,10: Giornale radio - Comunicati dei Consorzi agrari - Enli.

19,20-19,30: Dopolavoro.

19,30-20,15: Musica varia: 1. Trolshaler: *Avanti la gioventù*, marcia; 2. Larciana: *Revelacion*, tango; 3. Donizetti: *La figlia del reggimento*, fantasia; 4. Ranzano: *Pasquino*, valzer; 5. Russell: *Danza primavera*; 7. Carloni: *Danza cir-cassa*.

20,15-20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,30: Segnale orario.

20,30-20,45: Ettore Cozzani: Commemorazione di Vittorio Locchi.

20,15: Trasmissione dell'opera:

### Donna Juanita

di SUPPÉ

diretta dal M<sup>o</sup> Nicola Ricci.

Nel 1<sup>o</sup> intervallo: Conversazione di Vincenzo Costantini.

Nel 2<sup>o</sup> intervallo: Libri nuovi. Alla fine dell'opera: Giornale radio - Musica trasmessa dalla Sala Gay di Torino.

28,35: Ultime notizie.

ROMA - NAPOLI

Ora 20,45

TRASMISSIONE DAL TEATRO

SAN CARLO

O DAL

TEATRO REALE  
DELL'OPERA



### BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

12,20: Bollettino di stabilità dei valichi alpini - Notizie.

12,30: Segnale orario.

12,30-13,30: Musica varia: 1. Ferri: *Serenatella omara*, intermezzo; 2. Tavan: *Fantasia Provençale*; 3. Carabellia: *Atte Piccoli*, serenata; 4. Penna: *La leggenda delle ciliege*, selezione; 5. Canosa: *Tango triste* (Ricordi).

16: Trasmissione dal Casinò di cura di Gries:

### Concerto variato

1. One step.
2. Andolvi: *Transed*, valzer.
3. Verdi: *Giovanna d'Arco*, sinfonia.
4. Tosti: *T'amo ancora*, melodia.
5. Oounod: *Faust*.
6. Frontini: *Serenata aroba*, intermezzo.
7. Eyalor: *Un giorno in paradiso*, selezione.

MILANO-TORINO-GENOVA

Ora 20,45

TRASMISSIONE DELL'OPERETTA

## DONNA JUANITA

### DI SUPPÉ

8. Moreni: *Un pranzo da suppe*, pot-pourri.

9. Fox finale.

17,55: Notizie.

19,45: Musica varia: 1. Schlenk: *Farfalla*, intermezzo; 2. Mariotti: *Innamorati*, valzer; 3. Strauss: *Lo Zingaro barone*; 4. Donizetti: *Elisir d'amore*, fantasia; 5. Galassi: *Serenata*; 6. Malberto: *Al veglione*, pot-pourri.

20,45: Radio-giornale dell'Enli - Attraverso l'Italia - Dopolavoro - Bollettino di stabilità dei valichi alpini - Notizie.

21: Segnale orario.

21:

### Concerto di musica leggera

Orchestra dell'ETAR

1. Cortopassi: *Poupes de Paris*, intermezzo (danza).
2. Waldeufel: *Abbandono*, valzer.
3. Keleibey: *Su un mercato persiano*, impressioni.
4. Lehár: *Eva*, selezione.
5. Tenore Bella nel suo repertorio.
6. o) Tosti: *T'amo ancora*, melodia; b) Goslidon: *Serenata tiziana*.

Pro il 5<sup>a</sup> e il 6<sup>a</sup> numero: Radiovarletà.

22,15: Musica da ballo.

23,30: Notizie.

### ROMA - NAPOLI

m. 441 - Kw. 7,5

m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE  
m. 254 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.

11,11,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.

12,15-13,15: Concerto di musica leggera: 1. Mannfred: *Champions du sport*, marcia; 2. Siede: *La piccola pattuglia*; 3. Becco: *Serenata mignon*; 4. Centola: *Novelletta*; 5. Smelana: *La sposa venduta*, fantasia.

13,15-13,25 (Roma): Giornale radio - Notizia - (Napoli): Notizie.

13,25-13,35: Concerto di musica leggera: 1. Frontini: *Giorgia*, ouverture; 2. De Nardis: *Il serenata abruzzese*; 3. Mauro: *Intermezzo romantico*; 4. Billi: *La fin de l'amour*, valzer; 5. Gillet: *Danse hongroise*, 13,55-14 (Roma): Borsò - (Napoli): Borsa.

16,15-16,30 (Roma): Canli - Notizia - Bollettino del tempo per piccole navi - Comunicazioni agricole.

16,30-16,45 (Roma): Rivista filatelica.

16,30-17 (Napoli): Bollettino meteorologico - Notizia - Estrazione del Regio Lotto - Radiosport - Segnale orario.

16,45-17 (Roma): Notiziari di varietà - Segnale arario.  
17-18,30:

### Concerto orchestrale diretto dal M<sup>re</sup> ENRICO MARTUCCI.

#### Prima parte:

1. Auber: *Le Serment*, ouverture.
2. Mascagni: *Le maschere*, pavana.
3. Catalani: *Defamce*, preludio alto primo.
4. Ponchielli: *Il figliuol prodigo*, ballabili.
5. Lohr: *Danza delle libellule*, pol-pourri.

#### Seconda parte:

6. Schumann: *Rêverie*.
7. Beethoven: *Minuetto dal Settimino*, op. 20.
8. Rachmaninoff: *Elegia*.
9. Rossini: *Cenerentola*, ouverture.

19,30-19,50 (Roma): Lezioni di radiotelegrafia dalla R. Scuola F. C. S. - Segnali per il servizio radiotelegrafico.

20-20,40 (Napoli): Radiosport - Giornale dell'Enit - Comunicato Dopolaro - Notizie - Cronaca dell'Idroporto - Segnale orario (20,30).

19,50-20,40 (Roma): Ciorale radio - Giornale dell'Enit - Notizie - Sport - Comunicato Dopolaro - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Ginevra - Sfogliando i giornali - Segnale orario (20,30).

20,45 (circa):

### Trasmissione di un'opera dal T. Reale o dal S. Carlo

Negli intervalli: « Pericoli della convivenza dell'uomo con gli animali domestici », conferenza del dott. Domenico Narducci. Novella umoristica di Ugo Chiarelli - Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

### ALGERI - m. 363 - Kw. 16.

19: Musica orientale. - 20,45: Mercuriali della Banca di Commercio. - 21: Mosca da ballo. - 22,30: Danze. - 23: Alcanto arte di opere e di opere. - 23,30: Musica riprodotta.

### AMBURG - m. 372 - Kw. 1,7.

19: Concerto vocale e strumentale: 1. Woyrsch: *Suite di Beethoven*. 2. Erdmann: *Parfenza*. 3. Platen: *Ritorno alla Mamma*. 4. Muller-Hartmann: *Pasacaglia per organo*. 5. Due ballate polonari del nord. 6. La piccola anima danzante alla porta del Paradiso. 7. La donna salsica. 8. Erdmann: *Paga*. 7. Scheffler: *Suite hanenatica*. 8. Woyrsch: *Overture di Amleto*. - 17,30: Considerazioni music-letterarie. - 19,15: Programma vario. - 20: Varietà. - 21: Valzer di Strauss. - 22: Attualità. - 23,30: Rassegna di nuovi ballabili.

### BARCELONA - metri 349 - Kw. 7,5.

19: Concerto di dischi. - 19,30: Quotazioni dei mercati internazionali e cambio dei valori. - Dischi e qualche pezzo per trio. - 19: Concertino del trio Iberia: Musica brillante - Notizie dai giornali. - 20: Audizione di dischi vecchi. - 21,30: Lezione elementare di tedesco. - 22: Campare orarini della cattedrale - Previsioni meteorologiche. - Quotazioni di monete e valori - No. diario agricolo. - 22,5: Concerto dell'orchestra. - 23: Musica. - 1. Moon: *Marcha de Piuma*. 2. Dore: *Danza*. 3. Fernandez: *Nana, valzer*. 4. Michiels: *Tigani*, clardo. 5. Alhenz: *Cordova*, danza spagnuola. 6. Schunoff: *El borbon*, charleston. 7. Fernandez: *Catalina*, fox. - 23: Notizie dai giornali. - 23,5: Trasmissione da Madrid.

### BASILEA - m. 1010 - Kw. 0,25.

17: Risultati sportivi e ora di sport. - 17,30: Concerto grammofonico. - 19: Segnali orario. - Meteorologia. - 19,30: L'opera di Gaetano Donizetti. - Conferenza. - 20: *Lucia di Lammermoor* (su dischi). - 22: Notiziario. - 22,10: Radio-dancing.

### BELGRADO - m. 431 - Kw. 2,5.

16: Dischi. - 17: Aria nazionali. - 17,30: Concerto orchestrale. 1. Suppé: *Un mattino, un pomeriggio, una sera e l'ultima*. 2. Ciaikovski: *Suite dello Schenker*. 3. Mussorgski: *Marcha turca*. - 19,30: Conferenza. - 20: Aria nazionali. - 20,30: Selezione di opere. - 21,30: Concerto grammofonico. - 22,15: Notizia. - 22,30: Concerto orchestrale.

### BERLINO I. - m. 419 - Kw. 1,7.

15,30: Recite per i giovani. - 16,30: Concerto orchestrale. - 18: Rassegna della settimana. - 19,30: Concerto di piano. 1. Ch. V. Alkan: *La rose degli strumenti*. 2. Wiener: *Quattro piccoli pezzi per piano*. 3. Tschetwiski: *Tre danze*. - 19,30: « Il teatro come educatore », conferenza. - 19,15: Dal mercato del lavoro. - 19,30: Concerto orchestrale. - 20,30: Conferenza. - 20,30: Notiziario. - 21,30: Musica da ballo.

### BERNA - m. 404 - Kw. 1,1.

16: Concerto orchestrale. - 16,30: « Chaterasso giovanile », conferenza. - 17: Concerto orchestrale. - 18,15: Conferenza sullo sport. - 18,45: Concerto grammofonico. - 19,30: Segnale orario - Meteorologia. - 19,30: Josef Reinhard legge da opere proprie. - 20: Vedi Basilea. - 22: Notiziario. - 22,15: Radio-dancing.

### BRATISLAVA - m. 279 - Kw. 14

18: Dischi. - 16,30: Vedi Moravská-Ostrava. - 17,30: Marfante. - 18,45: Canzoni popolari. - 19,30: Lezione di esperanto. - 19,15: Vedi Praga. - 19,30: Poesia popolare e canzoni. - 20: Vedi Praga. - 22,30: Programma di domani. - 22,35: Programma di domani. - 23: Vedi Moravská-Ostrava.

### BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7

15,30: Per i fanciulli. - 16: Concerto orchestrale. - 18,45: Concerto orchestrale. 1. Dodelide: *Overture di Giovanni di Parigi*. 2. Nevin: *Un giorno a Venezia*. 3. Bayer: *La carovana*. - 17,45: 1 film della settimana. - 17,45: Dieci minuti di esperanto. - 17,55: Eliminazione delle perturbazioni radiofoniche. - 18,10: Meteorologia - Selezione di opere. Musiche di Kunneke, Gilbert, Lohr. - 19: Rassegna letteraria della settimana. - 19,30: Alcune arie di film sonori. - 20: Trasmissione da decideri. - 20,30: Vedi Berlino. - 22: Notiziario. - 22,30: Danze.

### BRNO - m. 342 - Kw. 2,8.

18,30: Vedi Moravská-Ostrava. - 17,30: Per i giovani. - 17,45: Per i giocatori di scacchi. - 18,10: Vedi Praga. - 19,30: (In tedesco): Informazioni. - Canzoni al piano. - 18,55: Programma della settimana seguente. - 19,30: 1 film della settimana. - 19,30: Vedi Bratislava. - 20: Vedi Praga. - 22,30: Notizie locali. - 22,35: Vedi Praga. - 23: Vedi Moravská-Ostrava.

### BRUXELLES - m. 508 - Kw. 2,0.

18: Concerto di musica da ballo. - 18,45: Concerto di musica brillante. - 19: Giornale parlato e bollettini diversi. - 20: Dischi. - 20,15: Conversazione sul Carnevale di Dinche. - 20,30: Dischi. - 20,45: Giornale parlato e bollettini diversi. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Saint-Saëns: *Marche exotique*. 2. Ravel: *Parana per una principessa defunta*. 3. Gilsen: *Fantasia canadese*. 4. Canio. 5. Pöschel: *La Gioconda*. - 21,45: Conferenza dialogo sulla lotta contro i tumori. - 22: Ripresa del concerto di Schuleri. - 23: Sogno d'amore. 8. Swendsen: *Hapsodia norvegese*. 9. Caato. 10. Massenet: *Fantasia su Erodiade*. 11. Saint-Saëns: *Balletto dall'Enrico VIII*. - 23: Giornale parlato e bollettini diversi.

### BUCAREST - m. 394 - Kw. 16.

18: Concerto della radio-orchestra. - 17: Informazioni. - Segnale orario. - Conferenza di geografia. - 19: Dischi. - 20: Varietà. - 21,45: Informazioni.

### BUDAPEST - m. 550 - Kw. 2,3.

16: Per i fanciulli. - 17: Chiacchierata. - 17,30: Concerto di orchestra militare. - 18: Notiziario. - 19,30: Concerto orchestrale. - 21,30: Concerto orchestrale - Segue concerto di orchestra tzigana.

### COPENAGHEN - m. 281 - Kw. 1

15: Per i bambini dal 4 al 9 anni. - 16,30: Musica strumentale. - 18,30: Lezione di francese. - 19,30: « Il nage del violino: Niccolò Paganini », conferenza. 20: Musica. Composizioni di Paganini: 1. *Concerto per violino*. 2. *Solo per violino*. 3. *Variazioni su Il Carnevale di Venezia*. - 20,30: Vecchia musica da ballo. - 21,35: Recital. - 21,55: Dischi. - 22: Composizioni di Saint-Saëns e Jules Mounet. - 22,55: Varietà. - 23: Musica da ballo. - 23: Campana.

### DAVENTRY 6 G. B. - m. 479 - Kw. 38.

16,30: Concerto vocale e dell'orchestra della stazione. - 20,30: Musica brillante. - 17,45: Concerto d'organo da un clavicembalo. - 18,15: L'ora dei fanciulli. - 19: Vedi Londra I. - 19,15: Notizie e bollettini. - 19,40: Notiziario sportivo. - 19,55: Concerto bandistico e canzoni per basso. 1. Gerwin: *Selezione di Sinf. Ffiring*. 2. Dae arie per basso. 3. J. Ansell: *La scarpa*, suite di danze. 4. « Un minuetto », recita in versi. 5. Schubert: *Tempo di illud*, valzer. 6. Clarke: *Il mio paradiso*, serenata. 7. Dae arie per basso. 8. Strauss: *Selezione di Roca musicina*. 9. Ciaikovski: *Marcha slava*. - 21,10: Vedi Londra I. - 23,15: Notizie e bollettini. - 23,30: Trasmissione d'immagini.

### DAVENTRY 5 X X - m. 1554 - Kw. 35.

15,50: Relazione del match di rugby Inghilterra contro Irlanda. - 17,30: Vedi Londra I. - 17,45: Segnale orario. - 18,15: L'ora dei fanciulli. - 19: Relazione parlata di una manifestazione sportiva. - 19,15: Notizie e bollettini. - 19,30: Segnale orario. - 19,40: Bollettino sportivo londinese. - 19,55: Schubert: *Musica da camera*. - 20: Il mese nel Nord. - 20,30: I lavori della settimana per giardino. - 20,30: Lance Sieveking: *Atta ricerca del piacere*, musica sotto la direzione di Leslie Woodgate. - 22: Segnale orario - Notizie e bollettini. - 22,30: Segnale marittimo. - 22,30: Storie di poliziotti. - 22,45: Concerto di musica da ballo ed un numero dal London Palladium. - 23,45: Musica da ballo. - 0,30: Segnale orario.

### FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1,7.

16,30: Notizie economiche. - 16,30: Concerto orchestrale. - 18: Notizie

economiche. - 18,10: Conferenza. - 18,35: « La giovane generazione », dialogo. - 19,15: Notiziario. - 19,15: Relazione di spagnuolo. - Dalle 19,45 alle 22,10: Vedi Mülbacher. - 22,10: Notiziario. - 22,30: Vedi Mülbacher.

### GINEVRA - m. 760 - Kw. 0,25.

17: Musica variata. - 18: Concerto. - 19,30: Concerto di musica da camera. - 20: Conferenza. - 20,30: Conferenza di campana. - Informazioni. - 20,35: Vedi Basilea. - 22: Notiziario. - 22,10: Musica da ballo. - Dischi.

### GRAZ - m. 352 - Kw. 9,5.

Fino alle 18: Trasmissione da Vienna. - 18: Conferenza: « Come deve assicurarsi l'agricoltore dalla disgrazia e dai danni causati dall'elettricità ». - 18,25: Concerto vocale. 1. Gounod: *Preghiera di Valentin nel Faust*. 2. Verdi: *Un'aria di Un ballo in maschera*. 3. Verdi: *Aria di Jago dell'Otello*. 4. Kienzi: *Mia mamma, La min golia è di vicere*. 5. Lowe: *Tom*, il poeta. 6. Schallapian: *El Uchujem*.

### HEILSBURG - m. 276 - Kw. 7,5.

10: Concerto orchestrale di musica leggera. - Nove numeri. - 17,5: Rassegna del cinematografo. - 17,30: L'ora letteraria del sabato. - 19,30: Mercati mondiali. - 19,10: Mercati. - 18,30: Trasmissione religiosa da una chiesa. - 19,15: Cenni sul programma della settimana ventura in esperimento. - 19,30: Rassegna del programma dal 15 al 21 febbraio. - 19,50: Meteorologia. - 19,45: « Come si balla oggi », dialogo. - 20,30-0,30: Vedi Berlino.

### HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.

10,55: Lezione di tedesco. - 12,55: Dischi. - 17,40: Conversazione. - 18,16: Dischi. - 18,15: Conversazione. - 18,45: Conversazione. - 19: Conferenza letteraria. - 19,40: Dischi. - 19,45: Conversazione. - 20,10: Comunicati di politica. - 20,25: Palladio. - 20,40: Concerto popolare dell'orchestra della stazione e declamazione. - 23,35: Comunicati. - 23,45: Notizie dai giornali. - 23,55: Dischi.

### HUIZEN - metri 298 - Kw. 3,3.

15,40: Pel fanciulli. - 17,40: Dischi. - 18,41: Informazioni in esperanto. - 18,55: Rassegna giornalistica. - 19,15: Dischi. - 19,25: Lezione d'esperanto. - 19,55: Conversazione. - 20,25: Concerto della radio della stazione (sodici numeri di musica brillante e da ballo). - 21,40 (circa): Notizie dai giornali. - 22,35: Dischi.

### KATOWICE - m. 408 - Kw. 16.

10,10: Musica riprodotta. - 10,45: « La casetta delle lettere » (per i piccoli). - 17,15: Conferenza. - 17,45: Audizione per i fanciulli. - 18,15: Concerto per i giovani. - 18,45: Quarto d'ora letterario. - 19: Bollettini diversi. - 19,15: Conferenza. - 19,40: Comunicati dai giornali. - 19,55: Comunicato dell'Associazione Giovanile Polacca. - 20: Redio-appendice. - 20,15: Conversazione. - 20,30: Musica leggera. - 22: Radio-appendice. - 22,15: Concerto dedicato alle composizioni di Chopin. - 22,50: Bollettino meteorologico. - Programma di domani (in francese). - 23: Musica da ballo.

### KOSICE - m. 294 - Kw. 2,5.

18,30: Vedi Moravská-Ostrava. - 17,30: Concerto di un'orchestra militare. - 18,30: « Gli slavi e la scienza », conferenza. - 18,50: *Le Bors* nella settimana. - 19: Segnale orario e campana. - 19,15: Vedi Praga. - 19,30: Vedi Bratislava. - 20: Vedi Praga. - 22,30: Programma di domani. - 22,55: Vedi Praga. - 23: Vedi Moravská-Ostrava.

### LANGENBERG - metri 472 - Kw. 17.

10,20: Per gli allevatori di conigli. - 10,45: Lezione d'inglese. - 17: Concerto orchestrale. 1. Erdmann: *Rondo per orchestra*. 2. Bar-

theis: *Sulle per flauto o archestra; 3. corn: Piccolo concerto; 4. Morric: Cecidia univarsi.* — 16,15: Per le signore. — 18,40: *Carnevalata renana.* — 19,25: Conferenza. — 19,45: Serata gaia di Carnevale. — 22: *Ultime notizie.* — 24: Jazz-band. Ballabili.

#### LIPSIA - m. 253 - Kw. 2,3.

16: Conferenza giuridica. — 16,30: Concerto orchestrale. — 17,30: Meteorologia - Segnale orario. — Fino alle 17,45: Consulenza radiotelegrafica. Per le signore. — 18,40: Lezione di buon tedesco. — 18,30: Vede Berlino. — 19: Commemorazione di Lessing. — 19,30: Concerto sinfonico: 1. Schubert: *Sinfonia incompiuta*; 2. Mendelssohn-Bartholdy: *Concerto di violino op. 64*; 3. Spohr: *Marcia nuziale*. — 20,30: Conferenza. — 21: Attualità. — 21,10: Rolf A. Sievers e H. Peter Schmiedel: *Il principe Orlofski e la contessa Maritzka annunciano il loro fidanzamento*, rivista gaia in pol-pourri di opere. — 21,35: *Giunesi.* — 22,30: Notiziario. — Fino alle 24: Musica da ballo.

#### LONDRA I - m. 356 - Kw. 4,5.

16,30: Concerto bandistico ed aria per soprano. — 17,45: Concerto d'organo da min chiesia. — 18,15: Concerto di musica da ballo. — 19,15: Notizie e bollettini. — 19,40: Bollettini sportivo londinese. — 19,45: Musica per offetto. — 20,45: Concerto di violoncello e piano: 1. Hoellmann: *Sonata in minore*; 2. Hindel: *Rigaudon*; 3. Faure: *Dopo un sogno*; 4. Squire: *Danza orientale*. — 21,10: Verdi: *Atto prima terzo del Tratore da Teatro di Liverpool* eseguito dal complesso artistico del Covent Garden. — 21,35: Notizie regionali ed intervallo. — 21,44: Continuazione del *Tratore*. — 22: Lettura. — 22,45: Continuazione del *Tratore*. — 22,55: Intervallo. — 23: Notizie e bollettini. — 23,30-1: Musica da ballo.

#### LOSANNA - m. 678 - Kw. 0,6.

16: Concerto arghesiale. — 19,2: Vede Glurva. — 20: Vede Basilea. — 20,30: *Ultime notizie.* — 22,5: Musica da ballo.

#### LOVANO - m. 338 - Kw. 12.

19: Dischi. — 20,15: Conversazione sulla pittura, fammologia moderna. — 20,30: Musica riprodotta. — 20,45: Giornale parlato. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Blinder: *Ouverture sui motivi d'Orfeo*; 2. Lehar: *Fantasia sul Conte di Czuzemburgo*; 3. Ciaulo: *Il Guirand: danza perstana*; 5. Becucci: *Tesoro mio*; 6. Caludi: *Serenata a Lisetta*; 7. Starke: *Sciabola e laneta*. — 21,45: Conversazione sul poeta Riccardo Minne. — Recitazione: *Ritorno del deserto*; 8. Keteley: *Re mondo delle fate*; 9. Ciaulo: *10. Wambach: Un'ora*; 11. Chopin: *Mazurka per piano*; 12. Ciaukowski: *La bella addormentata nel bosco*. — 23: Giornale parlato.

#### LUBIANA - m. 576 - Kw. 2,8.

17,30: Concerto della radio-orchestra. — 18,30: Conferenza meteorologica. — 19: Conferenza filosofica. — 19,30: Lezione d'inglese. — 20: Vede Berlino. — 22: Segnale orario - informazioni - Musica brillante.

## OGNI VENERDI - Ore 21

dalle Stazioni di

Roma - Napoli  
Milano - Torino - Genova

ECCEZIONALE PROGRAMMA DI VARIETA

offerto dalla

S. A. Cioccolato Perugina e  
Pastifici Buitoni  
SANSEPOLCRO

#### LYON LA DOUA - metri 486 - Kw. 2,3.

17,30: Dischi. — 20: Concerto gramfonico: 1. Kalman: *Valzer dalla Principessa della Cardas*; 2. Strauss: *Valzer di Sogno d'un valzer*; 3. Rosen: *Tango*; 4. Metodia cecauniana; 5. Un'altra dal film sonoro *Dolcezza d'auare*; 6. Sam Coslow: *Sweepin' the clouds away*. — 20,30: Radio-gazetta - Meteorologia - Segnale orario. Notizie varie. — 21,30: *Dischi*: Albert Chasay: *Claudius*, dramma in tre atti.

#### MADRID - m. 424 - Kw. 2.

16,30: Notiziario teatrale - Notizia dal giornali - Indice di conferenze. — 20: Campana - Quotazioni di Borsa - Mercatili - Conversazione sul cinematografo. — 20,30: Musica da ballo. — 21,5: Lezione d'inglese col metodo Linguaphone. — 21,55: Notizie dal giornali. — 22,20: Campana - Segnale orario - Utime quotazioni di Borsa - Selezione di una zarzuela. — 0,55: Concerto degli avvenimenti del giorno. — Utime notizie. — 1: Campana - Fine delle trasmissioni.

#### MONACO DI EAVIERA - m. 533 - Kw. 1,7.

16: Concerto orchestrale. — 17,55: Per la gioventù. — 18,35: Segnale orario - Meteorologia - 16,45: Concerto di violino a piano. — 10,15: Comunicazioni. — 19,30: Concerto orchestrale: 1. Moreau: *Pol-pourri di opere*; 2. Schuid: *Campane di Salsburg*, valzer; 3. Alhenia: *Granata*, serenata; 4. Armandoli: *Un Cirlo*, suite; 5. Christl: *Orchestra*, valzer; 6. Da Baque: *Carnevale giapponese*; 7. Keteley: *Fantasia*, melodia; 8. Zehenhauser: *Frechia Monaro*, valzer; 9. Lehar: *Pol-pourri su Eva*; 10. Rudiger: *Baalat*, scena danzanti orientale; 11. Meyer-Hellmund: *Indisposizione per il foizroil*. — 20,45: Ora esala in dialetto. — 21,5: *Verze preteriti*. — 22,20: Segnale orario - Meteorologia - Notiziario. — 22,45: Musica da ballo.

#### MORAVSKA-OSTRAVA - m. 283 - Kw. 11.

17,30: Racconti. — 18: Conversazione letteraria. — 18,10: Vede Praga. — 18,30: Dischi. — 19,15: Vede Praga. — 19,30: Vede Bratislava. — 20: Vede Praga. — 22,20: Programma di domani. — 22,35: Vede Praga. — 23: Radiofilm: Musica popolare e canzoni.

#### MUEHLACKER - metri 380 - Kw. 7,5.

18,35: *Dischi*: «La generazione d'oggi». — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Lezione di spagnolo. — 19,45: Concerto di fisarmonica: 1. Claude: *Si Gai* (tr. marcia); 2. Kehler: *Gondolieri*, valzer; 3. Oehlrich: *Banderitter*, marcia; 4. Guldenschuh: *L'atta Kongsborg*, marcia; 5. Strauss: *Storie della foresta di Vienna*; 6. Koller: *Capitano Lehmann*, marcia. — 20,15: Azione teatrale: *Principe canabete*, rivista. — 21,30: Concerto brillante vocale di canori di jazz. — 22,10: Informazioni. — 22,30: Musien da ballo (dischi).

#### OSLO - m. 495 - Kw. 7,5.

19,30: Conferenze. — 20: Segnale orario - Concerto orchestrale: 1. Ather: *Ouverture dei Diamanti della regina*; 2. Ippolitov-Ivanof: *Suite caucasiana n. 2*; 3. Moskowski: *Serenata*; 4. Merlari: *Leggenda*; 5. Srasale: *Danza spagnuola*; 6. Rossini: *Fantasia sul Guirand*; 7. Sinigaglia: *Pol-pourri*. — 21,35: Meteorologia. — 21,40: Notizie. — 21,50: Conversazione d'attualità. — 22,5: Recitazione. — 22,35: *Dischi* da ballo (dischi).

#### PARIGI T. E. - m. 1446 - Kw. 15.

18,45: Giornale parlato. — 19,15: Bollettino degli spettacoli. — 19,30: Brevi conversazioni su argomenti diversi. — 20,10: Previsioni meteorologiche. — 20,30: Serata radio-teatrale.

#### PARIGI (Radio) - m. 1724 - Kw. 17.

16,30: Quotazioni di chiusura delle Borse di commercio e valori di Parigi. — 16,45: Emissione per i fanciulli. — 17,30: Notizie dai giornali. — 17,45: Diffusione di un concerto dalla Sala Gaveau. — 19,30: Corso dei grani a Chicago Winnipeg. — 19,35: Notiziario agricolo e risultati di corso. — 20: Conversazione. — 20,10: Radiodialogo. — 20,45: Informazioni economiche e sociali. — 21: Letture. — 21,30: Notiziario sportivo ed informazioni. — 21,45: Radio-concerto: Balzac: *Racconti* drammi del concorso di Balpêtre e della sua compagnia. — 22,15: Utime notizie della sera - Informazioni e l'ora esatta. — 22,30: Concerto di musica da jazz francese (quindici numeri).

#### PRAGA - m. 486 - Kw. 5,5.

16,30: Conversazione sulla storia della danza. — 16,30: Vede Moravska Ostrava. — 17,30: «Il latte dal punto di vista dell'economia politica», conversazione. — 17,40: «I Sokols», conversazione. — 17,45: Conferenza su Plava. — 18: Notiziario agricolo. — 18,20 (in tedesco): Informazioni - Conversazione - Recitazione. — 19,15: Informazioni. — 19,30: Vede Bratislava. — 20: Serata popolare. — 21: Concerto di musica per strumenti a fiato. — 22: Meteorologia - Notizie - Sport. — 22,20: Informazioni e programma di domani. — 22,20: Musica popolare. — 23: Vede Moravska Ostrava.

#### RABAT (Radio Marocco) - metri 416 - Kw. 2,5.

16: Scuola radiofonica - Musica a lezioni di cose - Lettura commentata. — 17: Musica riprodotta. — 20: Emissione araba. — 20,45: Giornale parlato. — 21-22: Un'ora di opere. — 22: Conversazione d'igiene. Quindi: Danze (dischi).

#### STOCOLMA - m. 435 - Kw. 7,5.

16: Musica brillante. — 17: Dialogo per i fanciulli. — 17,30: Programma variato. — 18: Musica riprodotta. — 18,45: Chiacchierata. — 19,30: Verdi: *Aida*, opera in 4 atti. — 20: Musica da ballo.

#### TOLOSA - m. 385,1 - Kw. 15.

18: Orchestre diverse. — 18,15: Canzonelle spagnole. — 18,30: Musica per fisarmonica. — 18,45: Dizione. — 19,15: Conversazione d'immersione d'immersione. — 19,15: Borse diverse. — 19,30: Concerto di musica da ballo. — 19,45: Borsa di commercio di Parigi. — 20: Canzonette. — 20,15: Musica militare. — 20,30: Utime notizie della sera e mercati. — Cronaca locale e regionale. — 20,45: Duetti, trio, ecc. — 21,15: Melodie. — 21,30: Orchestra argentina. — 21,55: Cronaca della moda. — 22: Brani di opere. — 23: Il giornale parlato dell'Africa del Nord. — 23,15: Concerto di violoncello. — 23,30: Canli russi. — 23,45: Orchestra diverse. — 24: Musica richiesta dagli ascoltatori. — 1: Utime notizie - Fine della trasmissione.

#### VARSAGIA - m. 1411 - Kw. 14.

16,20: Angolo artistico. — 16,35: Dischi. — 16,45: Musica eseguita da giovani artisti (piano a soprano). — 17,15: Conversazione. — 18,45: Per i giovani: *Conversazione e canzoni*. — 18,45: Diversi. — 19,10: Comunicazioni agricole. — 19,25: Dischi. — 19,35: Programma di domani. — 19,40: Radiogiornale. — 19,55: Dischi. — 20: Conferenza. — 20,15: Conversazione sulla cronaca di regione. — 20,30: Concerto orchestrale di musica leggera. 1. al Suppl: *Ouverture di Una giornata a Vienna*; b) Lange: *Canzoni di fiori*; c) Kaskil: *Il risveglio del leone* (orchestra); 2. Quattro Contratti per coro a quattro voci; 3. Volstedt: *Sansouci*, polka (clarinetto); 4. Grieg: *Serenata francese*; b) Finben-schütz e Rettere: *Valzer della Vecchia Vienna*; c) Delibes: *Balletto in*

diano dell'opera *Lahmé* (orchestra); 5. Tre canzoni per coro a quattro voci; 6. Volstedt: *Il clarinetto incantato* (clarinetto); 7. al Langer: *Piccola regalia*; b) Jessel: *Coro nuziale della rosa*; c) Grauer: *Serenata del pastore*; d) Adams: *Lancet*; e) Sossa: *Marcia dei cadetti* (orchestra). — 23,10: Il carnevale di Varsavia cent'anni fa, conversazione. — 22,15: Composizioni di Chopin: 1. *Polaca* in do diesis minore; b) *Nocturno* in sol maggiore; c) *Valzer* in sol minore; d) *Due mazurke* in sol minore ed in la bemolle maggiore. — 22,50: Bollettini diversi. — 23,24: Musica da ballo.

#### VIENNA - m. 516 Kw. 20.

11: Musica riprodotta. — 11,55: Meteorologia. — 12: Musica varia di Sobotka, Bizet, Kienzi, Haupt, ecc. — 13: Segnale orario - Meteorologia - Programma. — 13,10: Seguito del concerto delle ore 12. — 15: Segnale orario - Meteorologia. — 15,25: Dischi. — 16,35: Conversazione d'immersione. — 17,15: Conferenza sugli scacchi. — 18: Bruno Brehm legge dalle sue opere. — 18,30: Conferenza scientifica. — 18,55: Conferenza per i genitori. — 19,15: Conferenza. — 19,30: Segnale orario - Meteorologia - Programma. — 19,35: Concerto corale, diretto dal prof. Hans Wagner Schönikirch. — 22,20: Trenia ballabili cantati.

#### ZURIGO - m. 459 - Kw. 0,65.

16: Trio Scherhann. — 16,45: Concerto gramfonico. — 17,15: Concerto di fisarmonica. — 17,45: Meteorologia - Mercatili. — 17,50: Concerto gramfonico. — 18: Campana di Zurigo. — 18,10: Conferenza. — 19,30: Vede Berna. — 20: Concerto vocale. — Lieder. — 21: Vede Basilea. — 22: Notiziario. — 22,10: Musica da ballo - Dischi.

IL CALORE  
È VITA!



IL  
**THERMOGENE**  
VANDENBROECK  
OVATTA CHE GENERA CALORE

è un rimedio economico, pulito, di facile uso, assolutamente inoffensivo, che può essere applicato anche uscendo di casa per le proprie occupazioni. Combatte con successo raffreddori di petto, tosse, influenza, reumatismi, lombaggini, torcicolli, nevralgie, ecc.

TROVASI IN TUTTE LE FARMACIE.  
Fabbriato in Italia dalla SOCIETÀ NAZIONALE  
PRODOTTI CHIMICI & FARMACEUTICI - Milano

PER UNA  
PERFETTA  
RIPRODUZIONE



# DOMENICA

## 15

MILANO-TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

### GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5

10,15-10,30: Giornale radio.  
10,30-10,50: Spiegazione del Vangelo (Milano): Padre Vittorino Facchinetti - (Torino): Don Giocondo Fino - (Genova): Padre Teodosio da Voltri.

10,50-11,15: Musica religiosa. Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

11,15-11,30 (Torino): Rubrica agricola.

12,15-13,45: Musica varia: 1. Schubert: Rosamunda, ouverture; 2. Freudenthal: Back to the wars; 3. Fiorillo: Fantasia villereccia; 4. Rubinstein: Toreador et andalus; 5. Primi: The three musketeers, fantasia; 6. Gagliardi: Jongleur, intermezzo; 7. Linko: Volter nuziale; 8. Bion: Alzati bereri, marcia.

13: Segnale orario.  
16,15-18,30: Musica varia - Musica da ballo ritrasmessa - Negli intervalli: Notiziario cinematografico - Notizie sportive.

18,30: Giornale radio - Notizie sportive.

18,40 (Torino): Radio-glorio-nallino di Spumettino.

19,20-19,30: Dopolavoro.

19,30-20,10: Musica varia: 1. Dordetas: Almo esposito; 2. Rampoldi: Sombre, tango; 3. Stohart-Gershwin: Lo canzone del fuoco, fantasia; 4. Rosen: Volter inglese; 5. P. Malvezzi: Muchachos hermosas; 6. Montanaro: Banderilleros; 7. Linko: Il piccolo cavaliere, marcia.

20,10-20,30: Giornale radio - Notizie sportive.

20,30: Segnale orario.

20,30-20,45: Musica varia.

20,45-21: Notiziario radiofonico.

### Trasmissione d'opera

Nel primo intervallo: Convezazione.

Negli intervalli eseguiti: Luigi Antonelli: «Moralità in scatola» - Giornale radio.

Alla fine dell'opera: Ultimo notiziario.

### BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

10,30-11: Musica sacra. Dischi «La voce del padrone»: 1. a) Altitu della Messa dell'Assunzione del Benedetto (oro); 2. a) Palestrina: Ave Maria; b) Palestrina: Scit-cervus; 3. a) Händel: Largo (organo); b) Chopin: Preludio in do minore.

12,30: Notiziario sportivo (Pio Carli) - Notizie.

12,45-13,45: Musica varia: 1. Petralia: Serenità; 2. Gelzer: Lehariana, selezione; 3. Majani: Canto



d'autunno; 4. Giordano: Fedora, fantasia; 5. Aekermans: Melodia appassionata.

13,45-14: Le campane del Convento di Gries.

16: Trasmissione dal Caslao di eura di Gries.

### Concerto variato

1. One step.
2. Andiolvitz: Orfeo e mascolle, valzer.
3. Rossini: Semiramide, sinfonia.
4. Alard: Capriccio, valzer (violino solo).
5. Verdi: Rigoletto.

6. Perez: Ay-Ay, canzone.

7. Fiorini: Serenata a due.

8. Uhl: Wiener-Bohème.

9. Fox finale.

17,55: Notizie.

19,45: Musica varia: 1. De Farnengo: La valse de Griesettes; 2. Conradi: Berlin come piange e ride, ouverture; 3. Tschalkowsky: Chanson triste; 4. Brunetti: Notte d'incanto; 5. Schubert: La casa delle tre ragazze, selezione; 6. Grech: Espoñolia.

20,45: Radio-giornale dell'Enit - Dopolavoro - Notizie - Bollettino della nevi (Telva).

21: Segnale orario.

21:

### Concerto variato

Orchestra dell'ELAR.

1. Glinka: La vita per lo Zor, ouverture.
2. a) Westerhout: Blondinette; b) Elliot Smith: L'equilibrista.
3. Meyer-Helmond: Al suono di una orchestra tzigana.
4. Bizet: Carmen, fantasia.
5. a) Cimarosa: Bel nune che odora; b) Blangini: La vielle; c) Dupark: Conson triste (mezzo-soprano Margherita Fogaroli).
6. Barbleri: Cani e colori italiani.
7. Russo: L'ultimo convegno.
8. Jessel: La ragazza della Selva Nera, poi-pourri.

Fra il 5° e il 6° numero: «Figure di turisti», conversazione di Mario Franchini.

22,45: Un'ora di musica da ballo con dischi «La voce del padrone».

23,45: Notiziario sportivo - Notizie.

### ROMA - NAPOLI

m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONNE CORTE

m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO

10,10-15 (Roma): Lettura e spiegazione del Vangelo.

10,15-10,45 (Roma) Musica religiosa eseguita con dischi grammofonici «La voce del padrone».

10,45-11 (Roma): Annunci vari di sport e spettacoli.

13-14: Radio-quinetto: 1. Bolclieu: Il caffè di Bogdad, ouverture;

2. Drago: Bruna, intermezzo;

3. Montinari: Mascherata; 4. Gossio: Celebre gavotta; 5. Amadici: Visione, valzer; 6. Lecoci: La figlia di madama Angol, poi-pourri;

7. Culotta: Horcha, intermezzo slavo;

8. Frontini: Seguidillo.

17:

### Trasmissione dall'Augusteo

Concerto del violinista Adolfo Busch - Orchestra diretta dal maestro Mario Rossi - Nell'intervallo: Notizie sportive.

20-20,40 (Napoli): Radiosport - Comunicati - Cronaca dell'idroporto - Segnale orario (20,30).

19,50-20,40 (Roma): Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavoro - Stagiando i giornali - Segnale orario (20,30).

20,40: Sorta d'operetta.

Esecuzione dell'operetta in 3 atti:

### La Geisha

Musica di SMNEY JONES - Direttore d'orchestra M<sup>re</sup> ALBERTO PAOLETTI.

Negli intervalli: Luigi Antonelli: «Moralità in scatola» - Notiziario diveri.

22,55 (circa): Ultimo notiziario.

### ROMA - NAPOLI

Ore 17

## AUGUSTEO

CONCERTO DEL VIOLINISTA

ADOLFO BUSCH

**Novità — Novità — Novità**

RECENTISSIME CREAZIONI

# “STEINITE,,

LA FAMOSA MARCA AMERICANA DALLA VOCE POTENTE E VELLUTATA

NEW TRIPLE SCREEN GRID?

(Nuova tripla schermatura)

**Yes!**

NEW COLOUR TONE?

(Comando tonalità voce)

**Yes!**

ELECTROLYTIC CONDENSORS?

(Condensatori elettrolitici)

**Yes!**

LONG DISTANCE RADIO?

(Grande distanza di ricezione)

**Yes!**

POWERFUL VOLUME?

(Superpotenza di voce)

**Yes!**

PHONOGRAPH CONNECTION?

(Attacco grammofonico)

**Yes!**

TELEVISION CONNECTION?

(Attacco per televisione)

**Yes!**



STEINITE 420 bis  
Eleganza - Presentazione - Mobile lussuoso - Pannello salinato - Chassis completamente blindato - Filtro di banda - Eliminazione completa dei disturbi corrente alternata - Altoparlante grande formato da 300 mm. - Quadrante illuminato - Calibratura in kilocicli - Alta selettività

LE PIÙ GRANDI MARCHE IN RADIO - NAZIONALI ED ESTERE

RADIOGRAMMOFONI - AMPLIFICATORI “AMPLEX LOFTIN WHITE,, PER FAMIGLIE E CINEMATOGRAFI - PICK-UP PACENT  
PHONOVOX - CREAZIONI: “BOOSTER PACENT,, - “OIL DAMPED PACENT,,

I MIGLIORI PREZZI - VENDITE ANCHE RATEALI

SALONI DI AUDIZIONI

**S. A. R. A.**

SOCIETÀ ANONIMA RADIO AUDIZIONI

**NAPOLI** - Via De Pretis, 89-91-93 - Telefoni 28-406 e 29-043 - Telegrammi: **UMBRUNELLI** - **NAPOLI**





## CURIOSITA'

Con l'invenzione dei nuovi cilindri d'immersione, che sostituiscono i vecchi scafandri dei palombari a consentono una discesa nelle acque del mare fino ad una profondità di alcune centinaia di metri, è stato facilitato il mezzo per esaminare la forza di penetrazione della luce attraverso le acque. In una recente relazione presentata alla Società Zoologica di New York, l'esplore americano William Beebe ha descritto le fasi di una sua immersione presso la costa di Bermuda, nella quale egli discese fino a 1225 piedi sotto il livello del mare con un cilindro di acciaio inventato da un ingegnere di Filadelfia. Servendosi di uno spettroscopio egli ha studiato attentamente la luce alle varie profondità che attraversava. Man mano che discendeva il colore dell'acqua da verdastro si cambiava in turchino e poi in violetto. A circa duecento metri di profondità la scena sottomarina era illuminata da una luce violetta. Oltre tale profondità anche il colore violetto cominciava a svanire e subentrava una oscurità completa. Per potere osservare la zona subacquea dal finestrino del cilindro d'immersione, è stato necessario accendere ad una data profondità i fari elettrici allineati al cilindro, la cui illuminazione avveniva attraverso un cavo metallico con la corrente elettrica prodotta dalla nave addebiata alle operazioni d'immersione. Molte speranze ha suscitato nell'animato degli studiosi l'invenzione di questi cilindri, che consentono l'esplorazione delle profondità dell'abisso.

Da che il cinematografo parlato e sonoro cominciò a farsi strada, gli americani interessati nell'industria cinematografica si resero subito conto della sua importanza e cominciarono a perfezionare i sistemi di produzione e riproduzione delle pellicole accompagnando dal suono. Sono noti i miglioramenti apportati alle macchine di presa per renderle silenziose e quelli inerenti alle pareti interne degli studi per evitare che i rumori esterni fossero raccolti dai sensibilissimi microfoni. Oggi si annunzia che le ricerche fatte dagli americani hanno riportato un miglioramento acustico anche per i teatri ed i locali cinematografici. Ponendo sui muri speciali fogli di piombo la sonorità del locale viene immorsa in una igliorazione, secondo le affermazioni dei competenti. Ogni muro deve essere prima ricoperto con tavole di legno da costruzione e su di esse sono incollati i fogli di piombo. Non tutto il locale deve essere però ricoperto di questi fogli di piombo, ma solamente una parte ed in punti determinati secondo le peculiarità acustiche della sala, diversamente si corre il rischio di attutire completamente il suono. Con l'aggiunta di impadise a luce debole, le tavole disposte simmetricamente acquisiscono l'apparenza di decorazioni murali.

Kilocili	Lunghezza d'onda	STAZIONE Kw.	Kilocili	Lunghezza d'onda	STAZIONE Kw.
160	1875	Hilversum (Olanda) . . . 0,5	925	323	Algeri (Algeria) . . . 10
167	1794	Lathi (Finlandia) . . . 54	833	360	München (Germania) . . 75
174	1726	Radio Paris (Francia) . . 17	842	356	Londra 1° (Inghilterra) . 45
183	1635	Zeczen (Germania) . . . 25	851	352	Graz (Austria) . . . 5
193	1564	Daventry 3° (Inghilterra) . 35	855	351	Leningrado (Russia) . . 1
202	1484	Mosca (Russia) . . . 40	869	345	Barcelona EAJ (Spagna) . 7,0
207	1446	Torva Riffel Paris (Fr.) 16	869	345	Stambul (Francia) . . . 17
212	1411	Varsavia 1° (Polonia) . . 14	870	342	Atene (Grecia) . . . 2,0
217	1381	Saita (Giamaica) . . . 10	887	338	Louvain (Belgio) . . . 12
222	1348	Motula (Russia) . . . 40	891	336	Ivanovo Voznes. (Russia) . 1,2
230	1304	Kharzov (Russia) . . . 12	896	335	Poznan (Polonia) . . . 1,0
241	1281	Serdobsk (Russia) . . . 10	905	331	Carpi (Inghilterra) . . . 1,7
250	1230	Saint Paul (Turchia) . . . 5	914	328	Grenoble (Francia) . . . 1,7
250	1230	Roden (Francia) . . . 0,75	925	325	Bratislava (Germania) . . 1,2
261	1153	Kalundborg (Danimarca) . 10	938	322	Wittenberg (Francia) . . 1,5
281	1079	Tiflis (Russia) . . . 10	941	310	Dresden (Germania) . . 0,0
297	1010	Baiales (Svizzera) . . . 0,25	950	316	Marsiglia (Francia) . . . 1,5
300	1000	Leningrado (Russia) . . 30	958	313	Cinecra (Polonia) . . . 1,5
309	987	Schibbock (Russia) . . . 75	959	312	GENOVA (Italia) . . . 1,2
313	984	Serdobsk (Russia) . . . 10	969	311	Cardiff (Inghilterra) . . 0,7
315	980	Kier (Russia) . . . 10	971	309	Parigi Vltus (Francia) . . 0,7
305	700	Ginevra (Svizzera) . . . 0,25	977	307	Zagabria (Jugoslavia) . . 0,0
320	678	Mosca (Russia) . . . 20	986	306	Bourdeaux (Francia) . . 1,5
328	700	Mosca (Russia) . . . 20	995	301	Abbeville (Inghilterra) . 1,2
342	678	Lausana (Svizzera) . . . 0,5	1004	298	Falun (Svezia) . . . 0,59
351	656	Ljubiana (Jugoslavia) . . 2,0	1004	298	Hulm (Olanda) . . . 3,5
357	637	Pirbright (Germania) . . 0,10	1012	296	TOFINO (Italia) . . . 1,5
360	628	Saint Paul (Francia) . . 3	1010	295	Lione (Francia) . . . 0,8
361	626	Augsburg (Germania) . . 0,25	1022	294	Kosice (Cecoslovacchia) . 2,5
366	608	Hannover (Germania) . . 0,28	1031	291	Vibor (Inghilterra) . . . 0,4
369	599	Karlsruhe (Germania) . . 1,7	1038	288	Bradford (Inghilterra) . 1,5
375	580	Budapest (Ungheria) . . 23	1040	288	Bourdeaux (Inghilterra) . 1,2
381	561	Bundall (Svezia) . . . 15	1040	288	Dundee (Inghilterra) . . 0,15
383	563	Mosca (Germania) . . . 1,7	1040	288	Edimburgo (Inghilterra) . 0,4
387	547	Riga (Lettonia) . . . 1,5	1040	288	Hull (Inghilterra) . . . 1,5
388	546	Vienne (Austria) . . . 20	1040	288	Liverpool (Inghilterra) . 0,15
390	508	Bruxelles (Belgio) . . . 20	1040	288	Plymouth (Inghilterra) . 0,15
399	500	MILANO (Italia) . . . 15	1040	288	Sheffield (Inghilterra) . 0,15
406	495	Oslo (Norvegia) . . . 75	1040	288	Stoke-on-Trent (Inghilt.) . 0,15
417	481	Praga (Cecoslovacchia) . 5,5	1040	288	Swansea (Inghilterra) . . 0,15
421	468	Gomel (Russia) . . . 1,5	1040	288	Newcastle (Inghilterra) . 1,2
426	479	Daventry 3° (Inghilt.) . 35	1049	287	Lieoo (Francia) . . . 0,8
435	452	Lausana (Svizzera) . . . 17	1049	287	Stettino (Germania) . . 0,8
441	466	Lyon-la-Doua (Francia) . 2,5	1058	283	Berlino 0 (Germania) . . 0,0
453	459	Gorko (Svizzera) . . . 0,05	1058	283	Innsbruck (Austria) . . . 0,5
459	432	BOLZANO (Italia) . . . 0,22	1058	283	Magdeburgo (Germania) . 0,0
462	433	Danzica (Polonia) . . . 0,5	1067	281	Copenaghen (Danimarca) . 0,9
462	433	Nidaros (Norvegia) . . . 1,5	1076	278	Batavia (Cecoslov.) . . . 14
462	433	Klagenfurt (Austria) . . 0,0	1085	278	Hamburg (Germania) . . 7,5
462	433	Porsgrund (Norvegia) . . 0,5	1103	278	Reims (Francia) . . . 2
462	433	Tromsø (Norvegia) . . . 0,1	1118	270	Trollhattan (Svezia) . . . 0,8
467	417	Salamanca (Spagna) . . . 1	1118	270	Brem (Germania) . . . 0,3
471	417	Osaka (Giamaica) . . . 15	1131	268	Saint Paul (Francia) . . 10
480	435	Bocconi (Svezia) . . . 75	1130	265	Oviedo (Spagna) . . . 7
486	417	Belgrado (Jugoslavia) . . 4	1139	265	Lilla (Francia) . . . 1
494	407	Kharzov (Russia) . . . 4	1148	261	Moravia-Ostera (Cecosl.) 11
507	424	Madrid (Spagna) . . . 3	1157	259	Londra 1° (Inghilterra) . 87
519	417	Serbie 1° (Germania) . . 1,7	1166	259	Leipzig (Germania) . . . 2,0
526	416	Bahat (Marocco) . . . 5,5	1175	255	Hirby (Svezia) . . . 1,5
529	414	Dublin (Irlanda) . . . 1,0	1175	255	Tolosa 1° (Francia) . . . 1
539	411	Odessa (Russia) . . . 1,2	1184	253	Ciociuta (Germ.) . . . 0,0
544	408	Kalovore (Polonia) . . . 10	1204	249	Juan-les-pins (Francia) . 1,0
549	407	Porsgrund (Norvegia) . . 1,1	1220	246	Caesal (Germania) . . . 0,0
549	407	Tallinn (Estonia) . . . 11	1220	246	Cartagena (Spagna) . . . 0,4
559	399	Glasgow (Inghilterra) . . 1,2	1238	242	Norimberga (Germania) . 2,0
561	394	Bucarest (Romania) . . . 7	1256	239	Bordeaux B. (Francia) . . 8
569	387	Porsgrund (Norvegia) . . 1,1	1263	237	Lodi (Polonia) . . . 2,2
573	385	Tolosa (Francia) . . . 15	1263	237	TOFINO (Italia) . . . 1,5
583	383	Onepetrovsk (Russia) . . 1	1293	233	Malmo (Svezia) . . . 0,70
586	380	Lyon (Polonia) . . . 1,2	1293	233	Colonia (Germania) . . . 1,7
591	376	Munster (Inghilterra) . . 1,3	1301	231	Münster (Germania) . . . 0,0
596	372	Hannover (Germania) . . 1,7	1301	231	Carpi (Inghilterra) . . . 1,5
600	370	Artemovsk (Russia) . . . 1,3	1301	231	Helsinki (Finlandia) . . 10
615	368	Shibbock (Russia) . . . 1	1325	218,5	Fleensburg (Germania) . 0,0
615	368	Friedrichsdorf (Norvegia) 0,0	1373	218,5	Koenigsberg (Germania) . 1,7
619	366	Niecler (Russia) . . . 1,2	1382	217,1	Varsavia 1° (Polonia) . . 1,0
624	364	Bergen (Norvegia) . . . 1,1	1400	214	

Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione (Ginevra)

## SCIEN TIFICHE

Nel laghi della provincia di Ontario, in Canada, sono stati pescati pesci di una grandezza straordinaria rispetto al loro specie e non essendo stato facile dare una spiegazione esatta sul loro eccezionale sviluppo, constatato a più riprese anche da uomini di scienza, venne deciso l'esame delle acque. In seguito agli accertamenti fatti presso l'Università McGill di Montreal, è stato constatato che i laghi laghetti hanno le acque fortemente cariche di materie radioattive e pertanto i pesci sono venuti nella conclusione che essi inghiottivano di più per l'azione del radio. Le emissioni del radio, come i raggi gamma, hanno mostrato negli esperimenti di laboratorio di esercitare una grande influenza sullo sviluppo degli animali che delle piante, in quanto alle piante, sottoposte a semi per un breve periodo di tempo all'azione dei raggi X o dei raggi gamma, ne risultano nuove piante più sottili e meno alte, oppure piante più basse o più grosse. Un esempio tipico è stato fornito dai semi di tabacco ed è stato ritenuto che sotto l'azione dei raggi potentissimi raggi le cellule dei semi vengano alterate nella disposizione della loro matrice nucleare. L'evoluzione della fauna e della flora di una data regione della terra può essere favorita dall'esistenza di una maggiore quantità di sostanze radioattive o forse questo fenomeno si è verificato nei vari periodi geologici della terra. In quanto ai pesci, si pensa di fare una prova diretta, con tubetti contenenti radio, in alcuni bacini di allevamento di trote e di altri pesci di qualità superiore.

I bagnini addetti alla guardia degli stabilimenti balneari non avranno più bisogno di nuotare per correre in aiuto di un bagnante che stia per annegare. Usando il galleggiante a motore inventato dal californiano J. E. Hestrich, che rassomiglia ad una barchetta a motore per giocare, in pochi secondi si può raggiungere la persona in pericolo senza affaticarsi a nuotare per parecchi minuti, che possono in certi casi significare la morte di chi si sprofonda sotto le onde. Il galleggiante è dotato di un motore elettrico, con la forza fornita da accumulatori. L'etica si trova sotto il galleggiante. Il motore è controllato premendo determinati bottoni.

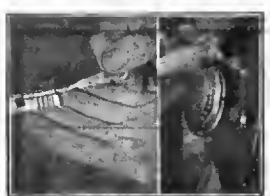
Chi ama la cencià sa per esperienza che in certa mattinata si sprofonda in acqua e si inzigriscono tanto quando si portano guanti di pelle che quando si va a cacciare senza usare guanti. Per conservare le mani calde occorrono guanti di lana speciali con cui si separa il solo pollice, mentre le altre quattro dita rimangono a contatto diretto. Ma poiché l'indice serve per tirare il grilletto, occorre un mezzo che consenta di lasciare almeno questo dito libero quando occorre controllare il fucile. A tale scopo è stato trovato un comodo sistema, consistente nell'uso di guanti di lana con un'apertura dalla parte del

psima della mano, fatta in modo che l'aria fredda non penetri quando non si escano la dita. Con questi guanti le dita si possono metter fuori e ritirare a volontà, tanto dalla mano destra che dalla sinistra, se tutti e due i guanti sono forniti di apertura fornita di stoffa rimbattente.

**A**cho le Nazioni che parlano sempre di pace continuano a perfezionare gli armamenti dei propri eserciti e fra esse l'Inghilterra non rimane all'ultimo posto. Con l'invenzione di un nuovo fucile, che può occorrendo funzionare da mitragliatrice, ogni soldato della fanteria inglese può essere considerato come un mitragliere. L'arma, che normalmente tira un colpo alla volta, diventa immediatamente automatica spostando una leva che si trova presso il grilletto ed allora acquista la capacità di trecento colpi al minuto. La questo cane si può appoggiare a terra abbassando un cavalletto metallico che si trova della parte della canna. In seguito agli esperimenti che sono stati fatti in Inghilterra, esperimenti che hanno pienamente soddisfatto le autorità militari, il fucile-mitragliatrice ha tirato consecutivamente mille a cinquecento colpi in cinque minuti, senza bisogno di raffreddamento. La canna è costruita in modo tale da si raffredda con facilità al contatto dell'aria. Le cartucce sono contenute in grossi caricatori e triplice serie.

**E** possibile che un uovo sia talmente prezioso da valere cento volte più dell'oro? Eppure ora si può comprare a peso d'oro un rarissimo uovo del preistorico uccello-elefante come quello recentemente portato negli Stati Uniti dal Madagascar, dove fu trovato in mezza nuda sabbia che lo ricopriva da parecchi secoli. Quest'uovo è di una grossezza eccezionale. Infatti la sua

**L**a porta di casa, come qualunque altra porta chiusa con una serratura comune, può essere aperta con una chiave falsa o con un grimaldello. I ladri, per svaligare un appartamento nell'assenza dei proprietari, generalmente si servono di una chiave neutra, e data la facilità e se vogliamo, anche la comodità di penetrare in casa altrui, non passa settimane senza che la croacea non parli di un furto consumato con l'uso di chiave falsa. Ma con l'invenzione recentissime



Il congegno che rende impossibile l'apertura della porta di casa con una chiave falsa.

del dispositivo speciale che chiude il buco della comune serratura della porta, rendendo impossibile l'introduzione di qualsiasi chiave o arnese, il mestiere degli svaligiatori di appartamenti diventerà più difficile. L'apparecchio che protegge il buco della serratura è formato di due parti. Introducendolo nel buco della porta e girando la chiave apposta, la parte che si trova alla estremità si apre e si stacca, rimanendo ferma nell'interno. Essa non si può togliere senza la seconda parte, che apre e chiude il congegno e che viene portata via assieme alla chiave dal padrone di casa. E' logico che per aprire la porta con la chiave comune bisogna prima togliere dal buco il dispositivo di chiusura di sicurezza. Quando questo apparecchio è in posizione normale, cioè quando forma un tutto unico senza ancora serrare il buco della porta, allora la chiave resta sempre rigidamente attaccata e non si può staccare.

**I**l problema della luce e dell'aria per le abitazioni private è stato affrontato magnificamente dagli ingegneri tedeschi con costruzioni in cui i vetri e le finestre hanno abbondato in un modo mai sognato per il passato. In quanto alla forma dei palazzi si sono avute varie novità interessanti, ma il progetto recentissimo dell'architetto municipale M. Hütler per un immenso fabbricato ad anelli concentrici, da erigere a Leipzig-Loessnig, Germania, ha tali caratteristiche geniali che vale la pena illustrarle. Su un superficie circolare sono disposti diversi palazzi su tre cerchi concentrici, in modo che tra un cerchio e l'altro ri-

**I**l traffico automobilistico del futuro potrebbe muoversi su strada con basi metalliche, se quelle sperimentali, recentemente costruite nei pressi di Springfield, Illinois, daranno in pratica quei risultati che i tecnici assicurano di doversi ottenere. Le basi metalliche, cioè di ferro corrugate interamente di ferro a prova di ruggine, riescono economiche a virtualmente indistruttibili. In un primo tempo la strada viene cilindrata accuratamente e poi al colloquio le lamiere corrugate in modo che resti stann parallele fra loro nel senso della lunghezza della strada. La estremità laterali sono ripiegate verso il suolo, mentre le ultime estremità che terminano al due lati della strada vengono svolte in alto per renderle meglio agli orli. Dopo il collocamento delle basi, le corrugazioni sono coperte con un leggero strato di sabbia, su cui vengono poste mattonelle di terra cotta. Negli interstizi si versa per ultimo asfalto liquido. Si vuole che le strade costruite in tal modo offrano sufficiente flessibilità per resistere a tutti i cambiamenti di temperatura senza scoppiarle.

**A**lcuni scienziati inviati dal Museo di San Diego nell'isola di San Nicolo, a circa cento chilometri dalla costa della California, hanno recentemente scoperto le tracce di un'antica rozza di uomini che si avvicinavano ad acriani. Non è stato accertato da dove questi uomini provenissero e che cosa sia diventato di essi, ma da alcune ossa rinvenute assieme a utensili di pietra è stato possibile stabilire quale sia stato il loro modo di vivere. Gli archeologi hanno trovato i resti sulla nuda roccia, sotto lo strato di terra che si trova a poco si è formato nei secoli sull'isola di San Nicolo. Ed hanno ritenuto che all'epoca in cui si avvicinavano gli uomini mangiatori di rettili, che abbondavano in quei luoghi, non doveva esistere vegetazione per mancanza di terra. Gli studi per risolvere il mistero saranno continuati a San Diego, dove sono stati portati i resti rinvenuti.

tonga uno spazio libero molto più largo di una strada comune, mentre nel centro dell'anello interno rimane una spaziosa piazza. I tre cerchi sono poi intersecati da vie, le quali si possono considerare come le assi di una ruota a vari cerchi, che corrispondono alle tre serie di fabbricati disposti in forma circolare. Inoltre i palazzi del cerchio interno sono più alti di quelli del cerchio seguente ed i palazzi di questo sono a loro volta più elevati di quelli del cerchio esterno.

Con tale sistema di fabbricazione oltre ad usufruire di una maggiore quantità di aria e di luce, gli abitanti avranno a loro disposizione

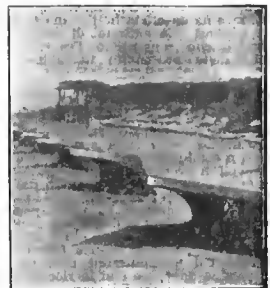


I palazzi a cerchi concentrici progettati in Germania.

una estensione piuttosto vasta di terreno da utilizzare per diversi campi di giuoco e spazi di divertimento.

**I**l colonnello V. C. Richmond, l'ufficiale inglese che ha disegnato il dirigibile « R-100 », ha recentemente espresso l'opinione che nel futuro gli oceani saranno attraversati da aeroplani giganteschi ricoperti di piume. I passeggeri saranno accomodati in spaziose cabine poste nell'interno dell'involucro e la navigazione aerea dovrebbe essere più sicura di quella dei transatlantici. Ciò utilizzando il gas olio invece dell'idrogeno ed usando uno strato di piume o di squame per ridurre la resistenza del vento. Sono già in progetto i primi esperimenti con piccoli dirigibili ricoperti di piume ed in seguito si saprà se i risultati ottenuti potrebbero far dimenticare al pubblico il disastro del disgraziato « R-101 ». Si vuole che gli ingegneri specializzati nella costruzione di dirigibili si interessino molto del modo in cui gli uccelli migratori attraversano l'oceano ed anche dei mezzi messi in pratica dai pesci veloci. Il colonnello Richmond è a capo di una di quelle aziende molto da lui. Questo altissimo tecnico prevede che fra poche decine di anni l'Atlantico sarà attraversato da transatlantici immensi, come veri grandi alberghi galleggianti, a dir dirigibili che faranno un regolare servizio aerea per il trasporto della posta e dei passeggeri che hanno urgenza di arrivare a destinazione.

**P**er proteggere gli stabilimenti balneari che sorgono lungo la costa del Mar Baltico, i tedeschi hanno usato con ottimo successo ripari mobili di cemento armato. Questi ripari, che hanno una forma curvata, vengono fissati nella sabbia fino ad una data altezza, in modo da presentare la superficie concava alle onde. Da principio sono stati collocati molto vicini alla spiaggia, ma poi, man mano che la sabbia si



I ripari di cemento armato delle spiagge tedesche del Baltico.

accumula dietro di essi, i ripari ora gradualmente spostati ad una distanza sempre maggiore dagli stabilimenti, finché la spiaggia ricoperta di sabbia non avesse quella estensione desiderata. Non è stata raro il caso della distruzione di una bella spiaggia, sotto l'impeto di una tempesta, o del suo danneggiamento a cause delle maree primaverili. Ma ora con i ripari di cemento non solo si possono evitare i danni prodotti dalla forza degli elementi, ma il più utile per la bagnanti lo spazio utile per i bagnanti per le maggiori quantità di sabbia che i ripari stessi lasciano accumulare.



L'uovo dell'uccello-elefante, scoperto nel Madagascar, paragonato all'uovo di una gallina.

circonferenza più larga, passando dalle punte, misura altrettante volte la circonferenza, mentre la circonferenza intorno al centro è di assai assai centimetri circa. L'uccello che l'ha fatto ha il nome scientifico di *ae-pyornis maximus* e nella leggenda è chiamato dagli indigeni « l'uccello grosso come una montagna ». Un comune uovo di gallina messo in confronto con l'uovo dell'*ae-pyornis maximus* sembra come una nocciolina paragonata con una noce di cocco. Nonostante i secoli passati sotto la sabbia, l'uovo prezioso è in ottimo stato di conservazione.

# Cavi telefonici e trasmissioni musicali

## L'unità di trasmissione (T.U.) o décibel

Quest'unità viene così definita. Una linea di trasmissione possiede l'attenuazione di 1 T.U. quando fra la potenza  $P_1$  in partenza e la potenza  $P_2$  in arrivo esiste la relazione:

$$\frac{P_2}{P_1} = 10^{-1}$$

Ciò equivale a dire che due potenze  $P_2$  e  $P_1$  differiscono di 1 T.U.

quando esse sono nel rapporto suadennito; ed in generale due potenze qualsiasi differiscono di  $x$  T.U. quando esse sono nel rapporto  $x \cdot 10^{-1}$ .

Ora, poiché  $10^{0.1} \approx 1.2589$  ed  $10^{-0.1} \approx 0.7943$ , cioè  $0.1$  ed  $-0.1$  differiscono di  $10^{-1}$ .

Perciò il numero  $N$  di T.U. corrispondenti alla differenza fra le due

potenze  $P_2$  e  $P_1$  è null'altro che il logaritmo a base decimale del rapporto

$$\frac{P_2}{P_1} \text{ diviso per } 0.1, \text{ cioè:}$$

$$N.T.U. = 10 \log_{10} \frac{P_2}{P_1}$$

E poiché in un circuito elettrico esiste la relazione

$$P = Z I^2 = \frac{V^2}{Z}$$

ne derivano di conseguenza anche le seguenti altre relazioni (a condizione d'uguaglianza delle impedenze in partenza ed in arrivo):

$$N.T.U. = 20 \log_{10} \frac{I_2}{I_1}$$

$$N.T.U. = 20 \log_{10} \frac{V_2}{V_1}$$

Queste due ultime relazioni sono le più usate nella pratica corrente a causa della maggior facilità di misura di correnti o tensioni.

La prima tabella che pubblichiamo fornisce già pronti per l'uso pratico i corrispondenti valori di T.U., e rapporti di tensioni o correnti (o parità d'impedenze).

Dalle relazioni matematiche esposte sopra, risulta inoltre che due valori  $N_1$  e  $N_2$  di T.U. corrispondenti rispettivamente a due rapporti

$$\frac{P_1}{P_2} \text{ e } \frac{P_3}{P_4} \text{ potenze in partenza ed in}$$

arrivo di due correnti, possono venire addizionali ed il valore così risultante ( $N_1 + N_2$ ) corrisponderà al prodotto dei rapporti

$$\frac{P_1}{P_2} \cdot \frac{P_3}{P_4}$$

Rassumendo le conclusioni relative ai tre sistemi di misura dell'attenuazione suesposti possiamo scrivere:

Unità Néper:

$$= \log_e \frac{V_2}{V_1} = 2.3026 \log_{10} \frac{V_2}{V_1}$$

Unità Miglio C. S.:

$$= 21.15 \log_{10} \frac{V_2}{V_1}$$

Unità Décibel (T.U.):

$$= 20 \log_{10} \frac{V_2}{V_1}$$

L'equivalenza fra queste tre unità è quindi la seguente:

Décibel (T.U.)	Néper Miglio C. S.	
1.0	0.115129	1.05623
8.68594	1.0	9.1749
0.94676	0.108993	1.0

E poiché le due unità più diffuse nell'uso pratico sono attualmente il Néper ed il T.U. Décibel, diamo qui sotto una tabella che riuscirà utilissima nella reciproca conversione dei valori di queste due unità.

Praticamente, la misura del rendimento in intensità di un circuito di trasmissione telefonica viene effettuata rilevando le correnti o le tensioni in partenza ed in arrivo, tenendo presente le classiche relazioni esistenti fra corrente, tensione, potenza ed impedenza in un circuito percorso da corrente alterata:

$$P = VI \text{ coe. } a = I^2 Z \text{ coe. } a = \frac{V^2}{Z} \text{ coe. } a.$$

Se, come avviene in generale, la impedenza e gli sfasamenti in partenza ed in arrivo sono uguali, la misura dell'attenuazione si effettua senz'altro secondo uno delle tre unità suesposte.

In tutti gli altri casi occorrerà apportare le necessarie correzioni alla misura di corrente o tensione, tenendo conto delle differenze di impedenza e di sfasamento.

La misura delle correnti, sempre



Schema elettrico del «relais» MILANO-Torino-Genova.

debolissime, si effettua in generale mediante un sensibile galvanometro connesso ad una coppia termoelettrica adatta.

Nella generalità dei casi è però più facile e preferibile misurare delle tensioni anziché delle correnti: ciò si esegue mediante un voltmetro a valv in od un tubo catodico convenientemente apparecchiati.

(Continua.)

Ing. A. BANFI.

Décibel	Rapporto di correnti o tensioni	Décibel	Rapporto di correnti o tensioni	Décibel	Rapporto di correnti o tensioni	Décibel	Rapporto di correnti o tensioni	Décibel	Rapporto di correnti o tensioni
0.0	1.000	8.0	2.512	16.0	2.510	24.0	16.95	32.0	39.81
1	1.012	1	2.041	1	0.893	1	16.03	1	40.27
2	1.023	2	2.071	2	2.457	2	16.22	2	40.74
3	1.035	3	2.091	3	2.501	3	16.41	3	41.21
4	1.047	4	2.109	4	2.547	4	16.61	4	41.69
5	1.059	5	2.128	5	2.594	5	16.81	5	42.17
6	1.072	6	2.149	6	2.643	6	17.02	6	42.66
7	1.084	7	2.170	7	2.694	7	17.23	7	43.15
8	1.096	8	2.192	8	2.746	8	17.45	8	43.65
9	1.109	9	2.215	9	2.800	9	17.67	9	44.16
10	1.123	10	2.239	10	2.855	10	17.90	10	44.67
11	1.135	11	2.261	11	2.911	11	18.13	11	45.19
12	1.148	12	2.284	12	2.968	12	18.36	12	45.71
13	1.162	13	2.308	13	3.026	13	18.60	13	46.24
14	1.175	14	2.331	14	3.085	14	18.84	14	46.77
15	1.189	15	2.355	15	3.145	15	19.08	15	47.32
16	1.202	16	2.379	16	3.206	16	19.33	16	47.86
17	1.216	17	2.403	17	3.268	17	19.58	17	48.42
18	1.230	18	2.428	18	3.331	18	19.83	18	48.98
19	1.245	19	2.453	19	3.395	19	20.08	19	49.55
20	1.259	20	2.479	20	3.460	20	20.33	20	50.12
21	1.274	21	2.505	21	3.526	21	20.59	21	50.70
22	1.289	22	2.531	22	3.593	22	20.85	22	51.28
23	1.303	23	2.558	23	3.661	23	21.11	23	51.87
24	1.318	24	2.584	24	3.730	24	21.38	24	52.46
25	1.334	25	2.610	25	3.800	25	21.65	25	53.05
26	1.349	26	2.637	26	3.871	26	21.92	26	53.65
27	1.365	27	2.664	27	3.943	27	22.20	27	54.25
28	1.380	28	2.691	28	4.016	28	22.48	28	54.86
29	1.396	29	2.718	29	4.090	29	22.76	29	55.47
30	1.411	30	2.746	30	4.165	30	23.05	30	56.08
31	1.426	31	2.774	31	4.241	31	23.34	31	56.69
32	1.442	32	2.802	32	4.318	32	23.63	32	57.30
33	1.457	33	2.830	33	4.395	33	23.92	33	57.92
34	1.473	34	2.858	34	4.473	34	24.21	34	58.54
35	1.489	35	2.886	35	4.551	35	24.50	35	59.16
36	1.504	36	2.914	36	4.630	36	24.80	36	59.78
37	1.521	37	2.942	37	4.709	37	25.09	37	60.40
38	1.537	38	2.970	38	4.789	38	25.39	38	61.02
39	1.553	39	3.000	39	4.869	39	25.69	39	61.64
40	1.569	40	3.029	40	4.949	40	25.99	40	62.26
41	1.585	41	3.059	41	5.030	41	26.29	41	62.88
42	1.601	42	3.089	42	5.111	42	26.59	42	63.50
43	1.617	43	3.119	43	5.192	43	26.89	43	64.12
44	1.633	44	3.149	44	5.273	44	27.19	44	64.74
45	1.649	45	3.179	45	5.354	45	27.49	45	65.36
46	1.665	46	3.209	46	5.435	46	27.79	46	65.98
47	1.681	47	3.239	47	5.516	47	28.09	47	66.60
48	1.697	48	3.269	48	5.597	48	28.39	48	67.22
49	1.713	49	3.299	49	5.678	49	28.69	49	67.84
50	1.729	50	3.329	50	5.759	50	28.99	50	68.46
51	1.745	51	3.359	51	5.840	51	29.29	51	69.08
52	1.761	52	3.389	52	5.921	52	29.59	52	69.70
53	1.777	53	3.419	53	6.002	53	29.89	53	70.32
54	1.793	54	3.449	54	6.083	54	30.19	54	70.94
55	1.809	55	3.479	55	6.164	55	30.49	55	71.56
56	1.825	56	3.509	56	6.245	56	30.79	56	72.18
57	1.841	57	3.539	57	6.326	57	31.09	57	72.80
58	1.857	58	3.569	58	6.407	58	31.39	58	73.42
59	1.873	59	3.599	59	6.488	59	31.69	59	74.04
60	1.889	60	3.629	60	6.569	60	31.99	60	74.66
61	1.905	61	3.659	61	6.650	61	32.29	61	75.28
62	1.921	62	3.689	62	6.731	62	32.59	62	75.90
63	1.937	63	3.719	63	6.812	63	32.89	63	76.52
64	1.953	64	3.749	64	6.893	64	33.19	64	77.14
65	1.969	65	3.779	65	6.974	65	33.49	65	77.76
66	1.985	66	3.809	66	7.055	66	33.79	66	78.38
67	1.999	67	3.839	67	7.136	67	34.09	67	79.00
68	2.015	68	3.869	68	7.217	68	34.39	68	79.62
69	2.031	69	3.899	69	7.298	69	34.69	69	80.24
70	2.047	70	3.929	70	7.379	70	34.99	70	80.86
71	2.063	71	3.959	71	7.460	71	35.29	71	81.48
72	2.079	72	3.989	72	7.541	72	35.59	72	82.10
73	2.095	73	4.019	73	7.622	73	35.89	73	82.72
74	2.111	74	4.049	74	7.703	74	36.19	74	83.34
75	2.127	75	4.079	75	7.784	75	36.49	75	83.96
76	2.143	76	4.109	76	7.865	76	36.79	76	84.58
77	2.159	77	4.139	77	7.946	77	37.09	77	85.20
78	2.175	78	4.169	78	8.027	78	37.39	78	85.82
79	2.191	79	4.199	79	8.108	79	37.69	79	86.44
80	2.207	80	4.229	80	8.189	80	37.99	80	87.06
81	2.223	81	4.259	81	8.270	81	38.29	81	87.68
82	2.239	82	4.289	82	8.351	82	38.59	82	88.30
83	2.255	83	4.319	83	8.432	83	38.89	83	88.92
84	2.271	84	4.349	84	8.513	84	39.19	84	89.54
85	2.287	85	4.379	85	8.594	85	39.49	85	90.16
86	2.303	86	4.409	86	8.675	86	39.79	86	90.78
87	2.319	87	4.439	87	8.756	87	40.09	87	91.40
88	2.335	88	4.469	88	8.837	88	40.39	88	92.02
89	2.351	89	4.499	89	8.918	89	40.69	89	92.64
90	2.367	90	4.529	90	9.000	90	40.99	90	93.26
91	2.383	91	4.559	91	9.081	91	41.29	91	93.88
92	2.399	92	4.589	92	9.162	92	41.59	92	94.50
93	2.415	93	4.619	93	9.243	93	41.89	93	95.12
94	2.431	94	4.649	94	9.324	94	42.19	94	95.74
95	2.447	95	4.679	95	9.405	95	42.49	95	96.36
96	2.463	96	4.709	96	9.486	96	42.79	96	96.98
97	2.479	97	4.739	97	9.567	97	43.09	97	97.60
98	2.495	98	4.769	98	9.648	98	43.39	98	98.22
99	2.511	99	4.799	99	9.729	99	43.69	99	98.84
100	2.527	100	4.829	100	9.810	100	43.99	100	99.46

Néper	Décibel	Néper	Décibel	Néper	Décibel
-------	---------	-------	---------	-------	---------

# 1° PREMIO

ALL'ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE  
OLYMPIA 1930 DI LONDRA CONTRO  
ALTOPARLANTI DI OGNI TIPO E SPECIE



L'enorme interesse che ha suscitato questo magneto  
dinamico nel mondo intero è ben giustificato.  
Riproduzione smagliante e veritiera con piena  
compensazione dei bassi e delle acute.  
Brillantezza ineguagliabile di timbro  
e frequenze di risposte non  
inferiori a quelle dell'ormai  
famoso **Super Amelio**  
trasformatore tipo  
**AF 5.**

*Può essere usato con qualsiasi buon ricevitore. Non  
richiede alcuna alimentazione di campo né valvole  
né batterie da cambiare.*

IL

## MAGNETO DINAMICO FERRANTI

è venduto in tutta l'Italia al prezzo di lire **1264**  
In mobile da tavolo lire **1800**

Per le caratteristiche chiedete la lista T W d 408/1 che viene  
spedita gratuitamente e senza impegni ai richiedenti

AGENZIA FERRANTI

**B. PAGNINI**

000 TRIESTE - Piazza Garibaldi 3 - TRIESTE 000

MILANO - **SPECIALRADIO** - Via Pasquirolo 6

## ULTIME CREAZIONI

# Dischi

# RADIO

**10 PRINCIPALI MARCHE  
DEL MONDO**




LABORATORIO  
SPECIALIZZATO -  
SALA DI  
AUDIZIONI -  
VIA RENAI, 4

## GUIDO MARCHI GRAMMOFONI

**PIAZZA VITT. EMAN. 1 - Tel. 21-538**  
**VIA CALIMALA, 3 Tel. 23-719**

GUIDO MARCHI - RADIO - GRAMMOFONI - FIRENZE

GUIDO MARCHI - RADIO - GRAMMOFONI - FIRENZE

## CONOSCETE VOI

IL MERA-  
VIGLIOSO **PIFCO**

della notissima  
**FABBRICA**  
di strumenti  
elettro - misure

**NEUBERGER?**

**CHIEDETELO  
OGGI STESSO**

ALLA CONCESSIONARIA



**M. ZAMBURLINI - MILANO**

Via Lazzaretto, 17

O PRESSO I MIGLIORI NEGOZI DI RADIO ED ELETTRICITÀ

Cercansi Rivenditori esclusivisti provincia - per zone ancora libere

# Note sulle misure correnti in radiotecnica

di L.

Le misure radio, per quanto correnti, non si arrestano alla determinazione delle caratteristiche di funzionamento delle valvole. Questa determinazione che deve essere effettuata con gli accorgimenti del caso, rappresenta già un notevole lavoro, ma non è tutto. Pur limitandoci alle questioni "pratiche" — quelle cioè che ci portano al risultato voluto dell'ottenimento o del ripristino della regolarità dell'apparecchio — occorre innanzitutto coordinare le misure fatte e trarne le conseguenze.

Si tracci una tabella come quella illustrata in figura e denominata Cartello di verifica, raggruppando i dati razionalmente, in modo di avere uno specchio o « situazione » che permetta l'orientamento sicuro sul funzionamento dell'apparecchio controllato.

Occorre prender visione dei dati ottimali e di garanzia forniti dal fabbricante delle valvole, dati che debbono essere l'obiettivo per il quale si effettua il controllo. Nello stesso tempo occorre conoscere possibilmente i concetti che hanno guidato il fabbricante degli apparecchi.

Esistono delle tabella, che del resto si possono ingrandire con facilità, che alle volte facilitano la cognizione della correttezza dei singoli dati.

Vogliamo, per dare un'idea di queste tabelle, riportarne una con tipi noli del mercato, specificamente tipi americani e europei. Nottiamo che la tensione di placca si misura tra anodo e catodo o centro del filamento.

Valvola	Placca Volts	Griglia Volts	Placca mA
226	00	6.0	3.5
	135	9.0	6.0
	180	13.5	7.5
227	00	6.0	4.0
	135	9.0	5.0
	180	13.5	6.0
474-A	135	27.0	16.0
	157	38.0	18.0
	180	40.5	20.0
245	00	33.5	26
	250	51.5	32
210	250	48	12
	350	27	16
	425	35	20
250	300	54	35
	350	63	43
	400	70.5	55
	450	81.0	55
222	135	15.5	1.5
con 45 Volts di schermo	150	1.5	1
con 75 Volts di schermo	150	1.5	3.4
SI 4090	150	1.5	3.4
con 75 Volts di schermo	150	1.5	3.4
CI 4090	150	6	7
	200	10	8
BI 4090	100	1	1
	150	1.5	1.5
	200	2	2
U 460	150	28	15
	200	38	20
	230	47	25
P 450	150	30	40
	200	42	50
	250	58	50

I dati volgono, salvo speciali indicazioni, per le valvole corrispondenti. Cioè i tipi americani hanno

del tipo europeo corrispondenti tra le marche Zenith (filament) e Philips (anodense). Inoltre, tra i tipi europei esistono presso a poco queste similitudini:

NA 408 (Z) - A 413 (Ph) - RPS 004 (Tel)  
 SI 4090 (Z) - E 442a (Ph) - RENS 1201 (Tel)  
 CI 4090 (Z) - E 413 (Ph) - RPS 1004 (Tel)  
 SI 4090 (B) - E 430 (Ph) - RPS 1004 (Tel)  
 U 460 (Z) - E 405 (Ph) - RPS 304 (Tel)  
 P 450 (Z) - D 404 (Ph) - RPS 004 (Tel)



Cio basta per poter leggere nelle tabelle di rilievo con sicurezza onde trovare immediatamente la valvola che funziona male per una accidentalità che poi sarà identica.

Non consigliamo l'applicazione di questi metodi anche per il prestigio dell'intelligente classe dei montatori e dei collaudatori. Può capitare per esempio che si debba effettuare una visita in una località lontana, e per cui vi sia da sottrarre a spese non indifferenti di trasporto e personale. Quindi, ci chiediamo: quale industriale milanese o torinese si sentirebbe il coraggio di mandare il proprio montatore a Palermo senza prima averlo fatto provvedere di un condito completo di strumenti di misura? È passato il tempo in cui si poteva fare la verifica di un apparato con un voltmetro da 150 V, fondo scala con un asserrimento di una trentina di mA, ed eseguire i rilievi con elementare semplicità, scorrendo, anche con garbo, le valvole, stringendo qualche vite o solamente dando un pugno sull'apparecchio, servendosi di un intuito non sempre spettacoloso.

Altra conseguenza della mancanza di uno spirito per l'uso corrente delle misure (che si effettuano con nelle... grandi occasioni) è dato, nel nostro già travagliato mondo commerciale, dalla frequenza con cui ritornano in fabbrica degli apparecchi per una valvola difettosa, od un collegamento staccato.

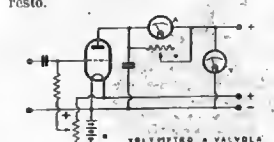
Una buona misura potrebbe rimediare a questo serissimo inconveniente.

Non si obli, per esempio, che i rivenditori si addentrino nell'intricato mistero del montaggio di uno chassis. Basta, esternamente effettuare qualche misura, e trasmet-

tere copia dell'apposita tabella in fabbrica. I tecnici costruttori, con un colpo d'occhio e la spesa di una lira in carteggio, potrebbero suggerire il modo di rimediare economicamente ai grandi guai della perdita di tempo e denaro, a prevenire guasti di maggiore entità.

Il problema va seriamente preso in considerazione anche per l'assistenza tecnica dei ricevitori allo scopo di garantire una duratura tranquillità nella difficile clientela radio.

Ritornando nel terreno puramente tecnico delle conclusioni, facilmente tratte dallo studio dei dati numerici dei parametri di funzionamento delle valvole si risale al resto.



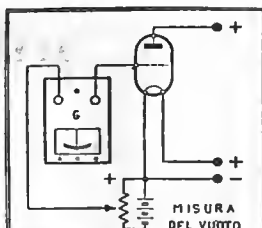
Un'anomalia nella regolarità dei rapporti dei dati, identificabile nella maniera anzidetta, dà anche il modo di rendersi conto di qualche altra irregolarità che può essersi verificata nella parte alimentatrice ed a bassa frequenza.

La pratica e le norme specifiche per ogni apparecchio fanno il resto: l'essenziale è fondare le proprie rilievi con i rilievi diretti effettuati con gli adatti strumenti di misura.

Circa le altre misure correnti, cioè gli altri rilievi indipendenti dalle misure su cui ci siamo diffusamente intrattenuti, ci resta rilevare alcuni casi particolari che oltre ad essere utili al montatore, possono anche risultare utili alla fabbrica ed al laboratorio.

Una categoria di rilievi è quella relativa ai suoni ed al rendimento acustico del metodo. È il caso di chiamarlo così — di rilevare la potenza di un apparecchio o di un amplificatore ad orecchio è in modo assoluto errato. Non si vuol considerare che non sempre chi ascolta ha le stesse condizioni fisiologiche. È intuitiva la possibilità di errori dovuti anche alle diverse condizioni dell'esperienza alle sue origini.

Per gli apparecchi alcuni laboratori italiani procedono come segue. La potenza di uscita si misura, con approssimazione sufficiente, mediante un amperometro termico. Si conosce con questo la corrente di uscita (appunto per la natura dello strumento). Il ricevitore viene col-



tato da un oscillatore tarato a due o tre determinate frequenze.

Partendo dal presupposto di dover ottenere la stessa potenza di uscita, si attenua più o meno il generatore locale di frequenza tarata e si vede a qual punto si deve portare l'efficienza dell'oscillatore per ottenere in uscita dall'apparecchio il determinato risultato.

Se occorre una maggiore attenuazione, come ben si comprende, si ha un apparecchio più efficiente, e viceversa.

Questo è, pressa a poco, il procedimento, salvo l'applicazione di metodi che servano a garantire una certa precisione ed una costanza esultante.

Altrettanto si fa per gli amplificatori.

Il pick-up si applica su di un disco tarato che, alla determinata velocità, dà una determinata frequenza. Sostituendo vari pick-up si ha la rappresentazione diretta della loro relativa efficienza.

Se si vuol misurare il rendimento di un pick-up al fa uso dello stesso disco tarato e si collega l'uscita ad un voltmetro a valvola.

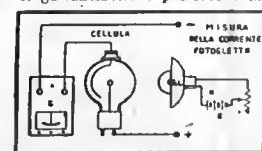
Ciò permetterà di verificare l'ampiezza delle correnti oscillanti generate dal pick-up alla determinata frequenza. Misurando vari esemplari alle stesse condizioni si possono ottenere rilievi diretti e sensibilissimi sulla differenza tra pezzi a pezzo.

Il voltmetro a valvola è presto fatto (ma non è presto tarato) esso, vedi figura, è una valvola rivelatrice che dà, in base all'intensità di placca, l'ampiezza medio delle tensioni applicate alla griglia. Serve ottimamente alle misure di confronto.

Uno strumento importante è, naturalmente, l'ohmetro che serve a misurare rapidamente le resistenze. Quando queste sono molte, dato che della precisione dei loro valore dipende gran parte della bontà di risultati costruttivi, occorre provvedersi di un simile strumento.

Qualche controllo può invece essere effettuato indirettamente con un voltmetro ed un milliamperometro adatti.

Il galvanometro è pressoché in-



dispensabile poiché dà la possibilità di leggere la corrente di griglia di ionizzazione delle valvole con ear-eo vuoto, permette il controllo della corrente fotoelettrica della cellula, o consente la verifica degli isolamenti.

Il campo è vasto e o'è modo per ognuno di percorrerlo in tutti i sensi alla ricerca sempre coronata di successo, di possibilità nuove.

G. B. ANGELETTI

## CARTELLO DI VERIFICA

UTENTE Gen. Anzillo INDIRIZZO V. Poja 7 Milano  
 APP. Vicente MARCA Bosconi TIPO CI 4090  
 TENSIONE 450 V ATTACCO standard VOL. 200  
 MOD. VERIFICATO DA A. Bianchi IL 12/11/37

VALVOLA	TIPI	USO	TENSIONI	CORRENTI	DOSSIER
			ACCENS. PLACCA SCHERMO GRIGLIA	PLACCA SCHERMO CATODO	
•	SI 4090	PAF	3.8 150 77 1.5	3 mA 1 mA 4 mA	
•	•	PAF	3.8 150 77 1.5	3 1 4	
•	•	PAF	3.8 150 77 1.5	3 1 4	
•	CI 4090	Def.	3.8 180 78	2	2 c.p.
•	CI 4090	PAF	3.8 180	8 10	10
•	SI 4090	PAF	3.8 250	55	40
•	PA 60	•	3.8 250	55	40
•	P 7200	Rad.	6.6	49	49 98





AC

**KING RADIO**  
SILVERTONE

**HARMONIA**  
*KING risolse l'enigma*

**G. CAPRIOTTI**  
CONCESS. ESCLUSIVO  
GENOVA -  
SAMPIERDARENA  
VIA C. COLOMBO 123 R - TEL. 41-748

# PUNTO BLEU

LW 300

L'apparecchio a quattro valvole  
completo di diffusore, comple-  
tamente elettrico che costa sole

**L. 1100**  
(Comprese le tasse)

**RICHIEDETE IL LISTINO  
SPECIALE**

**TH. MOHWINCKEL**

MILANO - Fatebenefratelli 7





# Dizionario tecnico di UMBERTO TUCCI

Continuazione vedi numero 5

Rappresentando col grafico della fig. 1 una corrente alternata di 2 periodi il secondo risulta evidente che noi, nella maniera di raddrizzamento più semplice, possiamo utilizzare solamente i due mezzi periodi della parte superiore della figura, oppure

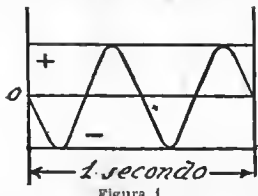


Figura 1.

quelli di sotto, indifferentemente. Utilizzando solo un mezzo periodo per volta, quindi, e supponendo sia quello superiore, avremo una utilizzazione, rispetto al tempo ed alla energia in totale, corrispondente alla parte tratteggiata della fig. 2.

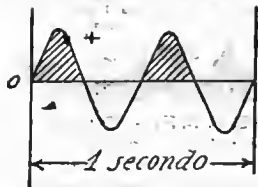


Figura 2.

Se, invece, con un montaggio appropriato (per esempio con l'uso di una valvola diodo bipolare (vedi) ci sarà possibile rovesciare di direzione anche gli altri due semi periodi in sotto della figura 2, potremo raccogliere nel circuito della corrente raddrizzata una corrente elettrica che, graficamente, possiamo rappresentare con la curva e la superficie tratteggiata della fig. 3. Ed

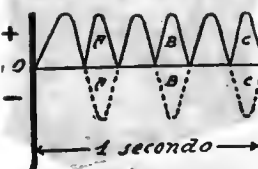


Figura 3.

■ migliore comprensione di ciò che abbiamo detto ci basterà ricordare che l'indicazione di polo positivo a polo negativo è una convenzione ed essa sta ad indicare soltanto i due punti di un circuito da cui rispettivamente secondo la errata ma comune definizione (vedere alla voce «corrente») parte la corrente (polo positivo) e dove giunge (polo negativo) dopo di aver attraversato gli apparecchi di utilizzazione od anche aver prodotto gli effetti che da questo passaggio di corrente si desideravano.

## CORRENTE SECONDARIA.

Corrente alternativa prodotta in un circuito elettrico secondario qualsiasi in conseguenza dell'effetto induttivo di una corrente primaria quando fra i due circuiti esiste il neces-

sario accoppiamento (vedere anche «corrente alternata», «corrente indotta», «induzione»).

## CORRENTE UNIDIREZIONALE.

Vedere alle voci «corrente pulsante» e «corrente raddrizzata».

## CORTE ONDE.

E' noto il rapporto intercedente fra frequenza e lunghezza d'onda di una corrente oscillatoria. Nel riguardi della lunghezza d'onda la gamma delle onde assegnate alle radio-comunicazioni è divisa in «onde lunghe, medie, corte e cortissime».

Le lunghe sono quelle comprese fra 1000 e 20.000 metri, corrispondenti ad una frequenza di 300.000 e 15.000 periodi, di piccola portata rispetto alle grandi quantità di energie impiegate per la loro diffusione, ma assente quasi assoluta di fenomeni di evanescenza (fading) e quasi nessuna differenza di intensità di propagazione per tutte le 24 ore del giorno.

Le medie sono quelle più generalmente adottate dalle radiodiffusioni circolari ed aventi una lunghezza da 100 a 1000 m., corrispondenti, quindi, ad una frequenza da 3.000.000 a 300.000 periodi. Esse hanno come caratteristica un'assai notevole affievolimento nelle ore del giorno, specie d'estate.

Le onde corte sono quelle comprese fra 10 e 100 metri, cioè quelle aventi una frequenza da 30.000.000 a 3.000.000 di periodi. La pratica ha dimostrato che, fra le onde corte, le migliori sono quelle del 40 al 25 m. per comunicazioni in pieno giorno. Per la loro notturna, invece, le più indicate sono quelle del 25 al 100 metri. In generale, poi, nelle trasmissioni ad onde corte, interviene un altro fenomeno solo col nome di «zona di silenzio». Infatti, dal 40 al 10 metri si ha un aumento di portata nelle trasmissioni non si rilevava, a breve distanza della trasmittente, delle zone in cui non è possibile alcuna ricezione, pur essendo esse forti e chiare in zone molto più distanti. E questo fenomeno si manifesta con maggiore vistosità sia nell'oscurità e sia nella stagione invernale, e tanto più per quanto si diminuisce la lunghezza d'onda.

Le onde corte hanno cominciato a richiamare l'attenzione dei tecnici dal 1924 soltanto. Esse, ritenute in un primo tempo poco adatte per un buon rendimento, furono abbandonate alle esperienze dei dilettanti, ai quali, solo in questa gamma, fu concesso di installare le loro stazioni trasmettenti. Lo straordinario loro rendimento subito si rilevò in pratica e fu asserito a merito dei dilettanti se, con l'uso sempre più diffuso delle onde corte, è stato possibile ottenere una grande riduzione della potenza delle stazioni, contemporaneamente, un enorme aumento dei traffici commerciali.

E' storia recentissima, infine, la possibilità di trasmissioni con onde a mezzo delle onde corte, in maniera da poter lanciare le onde in una data direzione piuttosto che irradiarle e diffonderle in tutte le direzioni, con un enorme vantaggio nel rispetto alla segretezza delle comunicazioni della economia. E' noto che gli studi in proposito furono intrapresi dal nostro Marconi e le conquiste relative sono tutte da ascrivere a suo merito. Tali trasmissioni a fascio possono essere effettuate con due sistemi differenti: a) montando l'antenna trasmettente nel «fuoco» di un grande riflettore parabolico di metallo; b) utilizzando

due sistemi di conduttori verticali — anennoe — disposti in due piani paralleli fra di loro. (Vedere alla voce «trasmissione»).

## CORTISSIME.

Le onde cortissime od ultra corte sono quelle al disotto dei 10 metri. Esse hanno una portata che difficilmente supera alcune decine di chilometri. Gli studi sperimentali a cui sono state sottoposte queste onde, però, hanno accertato che esse raggiungono portate assai piccole per il fatto che si irradiano direttamente, cioè senza subire la curvatura della superficie della terra. (Vedere alla voce «emissione»). Dando all'altezza dell'aereo trasmettitore dal piano di terra il valore di  $h'$  ed a quello del ricevitore il valore di  $h''$  la formula per calcolare la portata delle onde cortissime è

$$(V \sqrt{2r \times \frac{h'}{h''}} + \sqrt{h''})$$

in cui  $r$  è il raggio terrestre, cioè m. 3.667.740 medio circa.

Sulle onde cortissime ricordiamo, oltre agli esperimenti del prof. Esau in Germania e di Mesny in Francia, che, assai recentemente (luglio 1930), l'illustre fisico americano prof. da Anderson ha usato delle radio-onde di 3 soli metri di lunghezza, le quali hanno consentito una ricezione a 7000 km. di distanza. Curioso notare, però, che in tali esperimenti la suddetta distanza la si è potuta coprire solo nella direzione nord-sud; e ciò pare abbia la sua spiegazione nella influenza del campo magnetico terrestre.

## CORTOCIRCUITARE.

Termine corrente con cui si vuole intendere l'operazione consistente nell'escludere un qualsiasi apparecchio da un circuito. In tal caso, comunque, inseriti più di uno. Un esempio pratico servirà a chiarire, con minor numero di parole, il concetto suesposto.

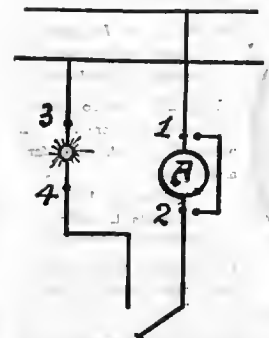


Figura 1.

Si abbia il circuito di cui la fig. 1 derivato dalla linea principale orizzontale. Ecco, oltre la lampadina (apparecchio di utilizzazione), ha un interruttore (apparecchio di comando) ed è inserito — anche un amperometro, il quale può servire a misurare l'intensità di corrente che passa attraverso il circuito. Se, a mezzo di un ponte qualsiasi costituito da un pezzo di conduttore, colleghiamo fra di loro i due punti 1 e 2, cioè mettiamo in cortocircuito questo apparecchio dal circuito pur facendo passare lo stesso la corrente

che serve alla alimentazione della lampadina. In questo caso possiamo dire di aver «cortocircuitato l'amperometro», cioè d'averlo escluso pur mantenendo i collegamenti della rimanente parte del circuito.

Si intende che non possiamo fare la stessa cosa con i due contatti del portalamadina. Se, infatti, colleghiamo i due punti 3 e 4 della figura a mezzo di un ponte avremo messo, è vero, in corto circuito la lampadina ma, nello stesso tempo, avremo fatto un «corto circuito» in piena regola (vedere sotto: questa voce). Quindi, riassumendo, cortocircuitare un apparecchio significa escludere questo apparecchio a mezzo di un ponte mantenendo inalterati i rimanenti collegamenti e senza recare alcun danno alle rimanenti parti od apparecchi che fanno parte del circuito in questione.

## CORTO CIRCUITO.

Quando lanciamo una corrente in un circuito regolarmente chiuso gli stessi apparecchi di utilizzazione in esso inseriti regolano il passaggio di questa corrente. Cioè, immaginando il caso della fig. 1 in cui vediamo 4 lampadine in derivazione, e supposto che esse siano tutte di

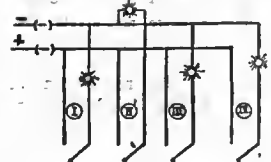


Figura 1.

uguale intensità luminosa (cioè di un uguale consumo in Watt), è facile ammettere che, quando è in funzione la lampadina in I, si avrà un certo consumo di corrente che sarà doppiato, se mettiamo in funzione anche quella in II, triplo e quadruplo se faremo lavorare anche le lampadine in III e IV. E l'amperometro inserito nel circuito principale accennerà, infatti, al passaggio di una intensità di corrente quadrupla quando saranno in funzione tutte le lampadine.

Abbiamo parlato di lampadine ma, generalizzando, possiamo dire che ogni apparecchio di utilizzazione offre una certa resistenza elettrica al passaggio della corrente e, fra due lampade, una da 30 Watt ed un'altra da 60 Watt — per esempio —, quella da 30 rappresenta una resistenza elettrica di valore doppio dell'altra.

In generale, se due o più resistenze elettriche (o tali dobbiamo considerare — ripetiamo — anche un qualsiasi apparecchio di utilizzazione) sono montate in derivazione in un circuito, la resistenza totale sarà data dalla somma delle singole re-

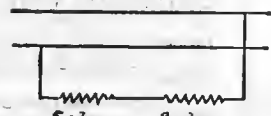


Figura 2.

sistenze e, nel caso della fig. 2, avremo, quindi: Res. totale = 5 ohm + 8 ohm = ohm 13.

(Continua) — Ing. U. TUCCI.

## LA NUOVA STAGIONE È COMINCIATA

**RIVENDITORI -- FABBRICANTI**  
scegliete l'ALTOPARLANTE più moderno  
che possa soddisfare completamente la Vostra

Spett. Clientela

ed aumenterete la Vostra cifra d'affari

## PERCHÉ INDUGIARE?

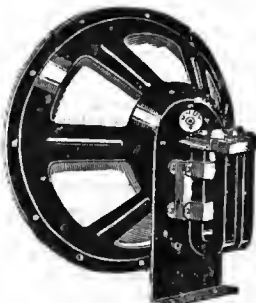
La Radio fa passi da gigante, occorre seguire nel Vostro interesse gli ultimi perfezionamenti tecnici. Essi sono:

UNDY 8 Poli  
SUPERDYNAMIC  
(erog. 10 Watts)

UNDY 8 Poli  
DYNAMIC  
(erog. 6 Watts)

ECCO il tipo che dovete preferire, non avrete che

ELOGI, mai reclami



Chassis 8 Poli SUPERDYNAMIC  
L. 450 netto

Volete trattare la vendita di ALTOPARLANTI 8 Poli? - All'infuori degli "UNDY", non ve ne sono, il principio degli 8 Poli essendo brevettato in tutto il mondo

## RIPRODUZIONE STRAORDINARIAMENTE NATURALE

## DI TUTTE LE GAMME MUSICALI

ECCO quello che offerrete cogli "UNDY", 8 Poli  
DYNAMIC e SUPERDYNAMIC



Chassis 8 Poli DYNAMIC L. 325 netto  
Sistema L. 165 netto

Meglio di un Dinamico  
Nessuna vibrazione  
Congegni inalterabili

QUALCHE Vostro Cliente  
vuol spendere meno? - Il  
nostro 4 poli bilanciato farà  
il caso suo:

Sistema L. 135  
Chassis L. 200  
(netto, tasse comprese)

In vendita presso i principali  
Negozianti di Radio

## RADIOAMATORI

Il Vostro fornitore non tratta i nostri  
Altoparlanti? Rivolgetevi ai nostri  
Concessionari:

Alta Italia

"VORAX", S. A. - Viale Piave, 14 - MILANO

Bassa Italia

ARRIGO PALLAVICINI - Via Piave, 7 - ROMA

FABBRICANTI ESCLUSIVI:

METALLWARENFABRIK "PYREJA",

FRANCOFORTE sul Meno (Germania)

five o' clock thea



Nell'ora tipica della riunione aristocratica, fra le confortevoli cose che con equivo co senso di ospitalità offrirete ai vostri ospiti, qualche brano musicale realizzato da un apparecchio radiofonico di gran classe sarà senza dubbio un elemento di alta distinzione e di legittimo orgoglio per voi.

## IL CHILIOFONO

è l'apparecchio che figurerà degnamente  
nel vostro salotto. Chiedetene l'audizione  
presso i nostri magazzini

**ALATI**  
VIA TRE CANNELLE 16 - ROMA -

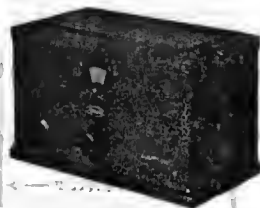
RADIO - FONOGRAFI - DISCHI

Il più vasto assortimento - La migliore produzione - i prezzi più convenienti

## IL RADIONE WSH3

ALIMENTATO IN CORRENTE ALTERNATA

Apparecchio a tre valvole riceventi più una valvola raddrizzatrice. Con l'antenna luce già disposta nell'apparecchio stesso, riceve in forte altoparlante tutte le principali stazioni italiane ed estere. A dieci gradi di manopola a destra ed a sinistra esclude la stazione locale.



Coi WSH3 presentiamo il più recente tipo nel quale - nonostante il suo prezzo mite - sono riunite tutte le qualità speciali dei rinomati "RADIONE",

Prospetto descrittivo, gratis a richiesta

Fabbrica Articoli Radiotecnici Ing. Nikolaus Eltz, Vienna

DEPOSITARIO:

Uff. Tecnico Ind. Ing. LODOVICO FISCHER

TRIESTE - Viale Regina Elena, 1

MILANO - Via Mazzini, 7

# L'ORGANIZZAZIONE FIAR

## VOCI DI PIONIERI

L'iniziativa poi presa da quel nobile padre di un glorioso caduto che « senza srombazzamenti e senza teatralità reclamistiche » offre un buon esempio a tanti radioamatori sparsi fra le borgate d'Italia, mi ha addirittura entusiasmato tanto che anch'io, per riconoscendomi un « piccolo radioamatore e dell'ultima ora », seguirò calorosamente l'esempio mettendo fin d'ora il mio modesto apparecchio a disposizione delle autorità scolastiche locali al fine di poter concedere ai bimbi delle nostre scuole, almeno due radio-audizioni settimanali e specialmente al ballata ed avanguardisti.

Il Pioniere di Prato di Pordenone,

Da qualche tempo ha ripreso in Chiavasso il disturbo delle audizioni serali da qualche apparecchio a reazione, e così forte da quasi annullare completamente la audizione dell'emissione di Torino. Sto individuando il disturbatore, e desidererei avere a portata di mano alcuni opuscoli « Oscillazioni » onde offritto al disturbatore ed al presunto disturbatore; prego volermene far tenere qualche copia. Grazie.

Intanto ho fatto inserire sul giornale locale un articolo al riguardo e spero nel buon effetto.

Debbo poi ancora segnalare come lo Radio sto anche un buon rimedio contro le digestioni difficili, ed ecco in che modo l'ho constatato. Un mio amico ovvero la poco igienica abitudine di leggere il giornale mangiando; sollecitato di acquistare un apparecchio Radio e diventare un radioamatore, si è da qualche mese abbonato alle audizioni, ed ora ha constatato che digerisce faticosamente, perché per ascoltare l'audizione non legge più il

giornale. Ecco un benefico effetto della Radio.

Il Pioniere di Chivasso.

Ringraziando vivamente per la spedizione del Radiocorriere che io, abbonato (144024) dal 5 aprile 1930, ho usato per la propaganda passandolo a due eventuali prossimi soci, mi è caro partecipare che in dicembre ho emesso quattro licenze e che oltre due conto farne quanto prima.

Il Pioniere di Ala.

## Onde a fascio

D. — « Il pioniere che desidera fare degli abbonati quali modelli deve adoperare? ».

R. I moduli delle licenze-abbonamenti si trovano presso tutti gli uffici postali del Regno; gli uffici dell'Etar; gli uffici telefonici Stige, Teve, Tigno, la Banca Agricola Italiana; la Banca del Lavoro; la Cui e presso i principali negozi di apparecchi radio. Il pioniere dovrà indirizzare ai suddetti uffici coloro che devono sottoscrivere l'abbonamento alle radioaudizioni.

D. Un mio vicino di casa mi ha chiesto di permettergli il collegamento di una colla al mio apparecchio. Posso concederglielo?

R. No, perché la licenza-abbonamento è data a colui al quale venne in-

testata per l'utilizzazione nel proprio alloggio. Si può fare un collegamento da inquilino ad inquilino, ma in questo caso occorrono tante licenze quanti sono gli appartamenti che usufruiscono, mediante collegamento, dell'apparecchio radio.



Chiuso in una botte?! Ma non dimenticato: le voci del mondo mi cercano!

D. Prega risponderti. — L'abbonato che venduto l'apparecchio per quale consegua la licenza, se compera un altro, è tenuto a chiedere nuova licenza o è sufficiente denunciare l'acquisto del nuovo apparecchio all'autorità?

R. L'abbonato che venduto l'apparecchio per quale consegua la licenza compera un altro apparecchio, non è tenuto a munirsi di una nuova licenza, purché ne sia già fornito.

D. Avevo venduto il mio apparecchio radio, posso cedere anche la mia licenza-abbonamento alla radio?

R. No, perché la licenza-abbonamento è personale. Il nuovo proprietario d'apparecchio è tenuto a prendere un abbonamento per conto proprio.

D. Chi è stato colpito da contravvenzione di L. 500 quale detentore di apparecchio radio senza licenza, deve pagare anche gli abbonamenti arretrati?

R. Sì. Così dispone chiaramente la Legge.

D. Si può trasportare l'apparecchio radio in un appartamento diverso da quello indicato sulla licenza-abbonamento?

R. Sì può, presentando l'Etar.

## PIONIERI

Sia per Voi d'orgoglio l'aver vinto la resistenza d'un radio-pirata facendolo entrare nell'Elenco del Radio-abbonati.

Avrete reso un servizio alla Radiofonica Nazionale e, nel contempo, avrete salvato il riluttante dal provvedimento che inevitabilmente l'avrebbero colpito.



Il Distintivo (ingrandito).



La Direzione Generale convalida la nomina a Pioniere dell'Etar mediante un diploma ed un distintivo. Il diploma è già ad ornamento di molto caso, a conferma della fiducia dell'Etar nell'opera di zelo e di intelligenza dei nostri bravi collaboratori.

Il distintivo, colore oro e azzurro, embleggia le nostre trasmissioni le quali, colto la cupola del bel cielo italiano, lanciano al mondo armonie, voci, ritmi possenti d'opere.

Questo distintivo, che i Pionieri portano all'occhiello con sentimento

di soddisfazione, vuole essere una chiave oro-azzurra che apre le più serrate porte, non per dar modo di carpire tesori, ma per introdurre ogni giorno, ogni sera a beneficio di tutti i quali fin qui hanno ignorato la Radio apportatrice di progresso, d'italianità e di svaghi

# STEWART-WARNER Co. - CHICAGO

Società col capitale di ottanta milioni di dollari

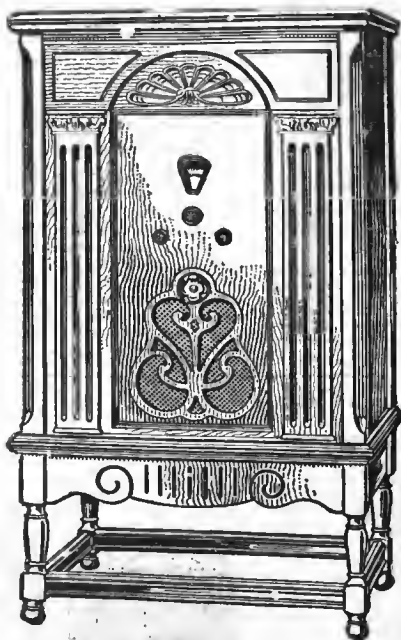
*Perchè rinunziare ai magnifici Programmi trasmessi da oltre cento stazioni Italiane e Straniere?*

*Perchè rinunziare a qualche ora di godimento artistico od intellettuale, vero riposo alle Vostre occupazioni?*

*Perchè il godimento sia completo, non basta una Radio: occorre una BUONA radio. Acquistate perciò un impianto*

## STEWART-WARNER DELLA SERIE 100

e Voi sarete serviti. Lo chassis 100-B-T-F, con elettrodinamico 200-A, è montato in tutti gli impianti STEWART-WARNER più recenti, ed ha le seguenti caratteristiche:



IL "TERPSICHORE",

1. Tutto elettrico, per tutte le reti d'Italia
2. Ricezioni senz'antenna
3. Regolazione automatica del voltaggio
4. Regolazione della tonalità
5. Meravigliosa purezza di suono
5. Sensibilità enorme, unita a selettività estrema

Sono in vendita:

il solo

### Chassis 100 B-T-F

con lo chassis dell'elettrodinamico 200-A

### GRAHAM

Spendido mobile contenente l'impianto radio completo

### CLIO

Come il precedente, ma in diverso stile

### HELICONIAN

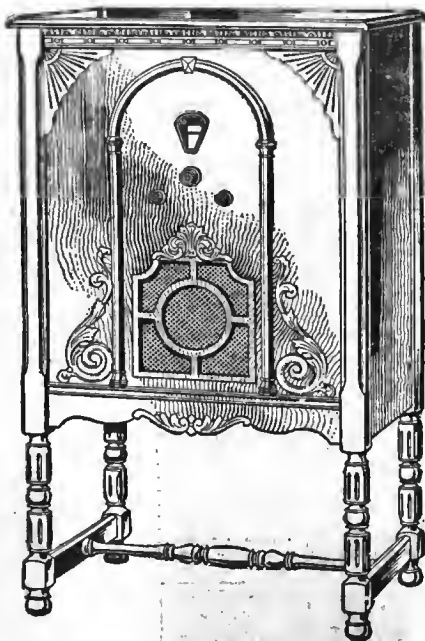
Radiolonagrat d'alta classe

### TERPSICHORE

Radiolonagrat a ripetizione automatica dei dischi

### OLYMPIC

Radiolonagrat a cambio automatico dei dischi



IL "CLIO",

La perfezione tecnica e la assoluta inferiorità di tutti i predetti impianti decisamente ne giustificerebbero i prezzi più elevati del mercato. Ma la potente organizzazione tecnica e finanziaria ha permesso alla STEWART-WARNER di fare nella radio ciò che la FORD ha fatto nel campo dell'automobile, e cioè di praticare, per un prodotto d'alta classe, i prezzi più bassi possibili.

## AMERICAN RADIO Company Soc. An. It. - MILANO

VIA MONTE NAPOLEONE, 8 - TELEFONO 72-367

oppure al Concessionario di vendita più vicino:

BIELLA — Zongrone - Via Umberto, 59 - Telefono 2493  
BOLOGNA — Armadori - Via Farini, 3 - » 32-80  
BOLZANO — Cester - Via Bottai, 34  
BORGOSESIA — Corti Cesare - » 30  
FIRENZE — Nannucci - Via F. Zannetti, 4 - » 25-932  
FOGGIA — De Focattis - Viale XXIV Maggio  
GENOVA — Carrino - Piazza Panticello, 23-n - » 51-495  
MARSALA — Venuti Eustachio  
MESSINA — Hopkins - Isolato 443, C. 18 - » 150

MODENA — Pedretti - Via S. Michele, 6  
NAPOLI — Piccoli - Via Marina Nuova, 14 - Telefono 22-732  
PALERMO — Guerrieri - Via Villarmosa, 2  
POLA — Cleve - Via Dante, 9  
ROMA — S.I.R.I.E.C. - Via Nazionale, 251 - » 40-496  
ROMA — Bonelli - Largo Goldoni, 44 - » 62-967  
SASSARI — Anfosì - Via Roma, 5  
SUZZARA — Carra & Gozzi - Piazza Gonzaga, 7  
TORINO — Benigni - Via Santa Teresa, 2 - Telef. 49-137

# La Spighe

## Come si chiamano

Il concorso sui nomi che prendono gli abitanti di taluni Comuni italiani, nomi non corrispondenti all'attuale etimologia del nome del Comune stessi, è stato da molti, peggio, da troppi frainteso. Infatti mi son giunte in quantità risposte burlesche, magari spiritose, ma che non possono pubblicare per non urtare le suscettibilità di... colpiti. Ciascuno di noi è affezionato al proprio luogo d'origine e in questo una grande città od un minuscolo borgo, non ama vedersi preso in giro. Fin che si chiamano *Cremù* gli abitanti di Crema, non c'è offesa. Ma pochi sono così innocenti nell'architetture le denominazioni degli abitanti, ed io darei di piede entro un vespaio.

Invece intendeva compiere opera pratica ed utile od almeno curiosa ed istruttiva. Purtroppo pochissimi m'hanno capito: io do' qu' l'elenco delle denominazioni raccolte da questo o da quel concorrente. Il posto d'onore viene a *Giuseppe Seglie* di Torino il quale ha diligentemente classificato 87 città italiane, facendo seguire un alteriore utilissimo elenco di luoghi i quali prendono varie desinenze.

Ecco dunque rimate tutte le risposte ricevute dai concorrenti che capirono lo scopo pratico del concorso:

Albano Laziale: *Albanensi* - Amelia (Terni): *Amelini* - Andria: *Andrii* - Acquasanta (Abruzzi): *Arletinesi* - Adria: *Adriani* - Azzero: *Azzerini* - Alasio: *Alasini* - Alezio (Frosinone): *Alezini* - Aquilera: *Aquilese* - Ancona: *Anticonari* - Abbadogrosso: *Abbiatensi* - Arqui: *Arquanesi* - Aquila: *Aquilonesi* - Arco: *Arcolesi* - Amalfi: *Amalfitani* - Anagni (Roma): *Anagnini* - Anzio: *Anzini* - Asti: *Astigiani* - Atri (Teramo): *Atriani* - Agliè: *Agli-*

*rest* - Cerviteri: *Agittini* - Ciriè: *Ciriacesi* - Chiofaglia: *Chioffogliotti* - Candia: *Candioti* - Crotone: *Crotanoti* - Cagliari: *Cagliariliani* - Cefalù: *Cefalutiani* - Cosenza: *Cosentini* - Como: *Comaschi* o *Comensi* - Carpi: *Carpi-giani* - Collevaldese: *Coltigliani* - Calcinetta: *Calcinetti* - Castiglione: *Castiglioni* - Ennési: *Casale (Monferrato): Casalechi* - Crema: *Cremaeschi* - Caserta: *Casertini* - Cesena: *Cesinati* - Valle Camonica: *Camini* - Cànù: *Caniurini* - Chieli: *Teatini* o *Chielini* - Casalpusterleno: *Casalesti* - Cologno: *Colognetti* - Roncodossola: *Domesti* - Este: *Estensi* - Atesini (VI) - Eboli: *Ebulinari* - Enna: *Ennesi* - Fidenza: *Fidentini* - Fondi: *Fondanesi* - Frosinone: *Frosinini* - Frascati: *Frasciatini* - Follis: *Fortesi* - Fagnara: *Fagnatini* - Gubbio: *Gubbini* o *Fugubini* - Genzano di Roma: *Ardeati* - Ivrea: *Epordesti* - Isernia: *Isernini* - Iglis: *Iglesi* - Imperia: *Imperiani* - Lendini: *Leontini* - Loreto: *Laurentini* - Lodi: *Leodigiani* - Lupa: *Lupatini* - Lucra: *Lucchesi* - Lugo: *Lughesi* - Lascari: *Lascariotti* - Lonigo: *Leoncini* - Mistréta: *Amistratini* - Messina: *Mamerlini* o *Messinesi* - Milano: *Mileti* - Modena: *Mucetesi* - Massa: *Masasetti* - Montebelluna: *Montebellunesi* - Monteleone Cal.: *Libonensi* - Nicotri: *Erbietti* - Nemi: *Nemorensi* - Noto: *Neticesi* - Napoli: *Napoleotini* - Otranto: *Idruntini* - Oderzo: *Opitercini* - Pozzuoli: *Puteolani* - Pisticci: *Papontini* - Piacenza: *Piacentini* - Polenza: *Polentini* - Pavia: *Pavesi* - Pescara: *Pescatini* - Padova: *Paladini* o *Padovani* - Rieti: *Reatini* - Rovigo: *Rodighini* - Recanati: *Recanini* - Ripatransone: *Ripatransonesi* - Reggio Emilia: *Reggini* - Reggio Calabria: *Reggini* - Rodi: *Rodioti* - Ragusa: *Ragusei* - Scilla: *Scillaceti* - San Miniato: *Sammintatesi* - Salsomaggiore: *Salsesi* - Susa: *Seguntini* - Siena: *Senesi* - Spina: *Spinesini* - Schio: *Schioghesi* - Trento: *Tridentini* o *Trentini* - Trapani: *Prepanitini* - Taranto: *Tarentini* - Terracina: *Terracini* - Taormina: *Tauromenitani* - Terno: *Teanesi* - Tivoli: *Tiburini* - Todi: *Tuderini* - Taramina: *Comatani* - Ugento: *Ugentini* - Urbino: *Urbini* - Vesuvio: *Vesuviani* - Vercelli: *Vercellini* - Zara: *Zaratini*.

*Giuseppe Seglie* fa ancora seguire al diligente elenco queste note:

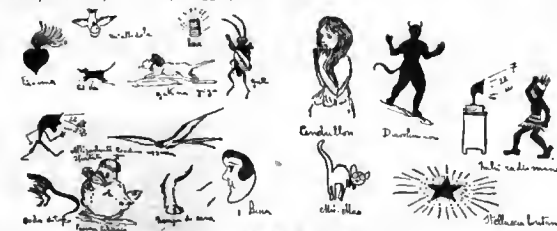
Le seguenti 55, perdendo la vocale finale, prendono la desinenza in *esi*: Acqui, Bori, Bassano, Budrio, Belluno, Biella, Bologna, Capri, Catanzaro, Chieli, Cremona, Cuneo, Cortona, Empoli, Fano, Ferrara, Genova, Lecce, Livorno, Milano, Marsala, Sacerata, Minturno, Modena, Monza, Novara, Nervi, Pesaro, Palestina, Nuoro, Pontremoli, Prato, Pinerolo, Pistoia, Rimini, Sarzana, Racconigi, S. Remo, Sassari, Soluzzo, Savona, Salsomaggiore, Torino, Taormina, Tivoli, Treviso, Termoli (Imperia), Udine, Verona, Voghera, Vercelli, Ventimiglia, Vizzini ecc.

Le seguenti 16, perdendo l'ultima vocale, prendono la desinenza in *ati*: Atino, Anzio, Aquino, Arpino, Avellino, Atina, Bovagna, Caserta, Colognola, Cosenza, Ferentino, Larino, Supino, Ravenna, Urbino, Tolete.

Le seguenti 37, perdendo l'ultima vocale, prendono la desinenza in *oli*: Alghero, Ascoli, Aste (di Nipoli), Atri, Aveia, Benevento, Barletta, Brescia, Augusta, Aosta, Aquila, Asolo, Asola,

Calitanzetta, Capua, Caserta, Cenio, Conza (della Campania), Fermo, Fiume, Fiesole, Forcia, Gorizia, Imola, Maniova, Mirandole, Nola, Padova, Pisa, Orvieto, Otricoli, Reggio, Tre-

Ringrazio e mi congratulo con il bravo assiduo il quale ha diligentemente cooperato alla riuscita del concorso con l'invio di ben 236 denominazioni.



Spighe: Pseudonimi di «Onde Corte»

viso, Teramo, Siracusa, Valtellina, Velleia, Rovereto.

Le seguenti 6, perdendo l'ultima vocale, prendono la desinenza in *itani*: Aci, Amalfi, Ancona, Cagliari, Palermo, Salerno.

Le seguenti 7, perdendo l'ultima vocale, prendono la desinenza in *oschi*: Casale (Monferrato), Cologno, Crema, Bergamo, Como, Taggia, Vigevano.

Le seguenti 22, perdendo l'ultima vocale, prendono la desinenza in *itici*: Alatri, Chieli, Chiusi, Feltria, Novara, Noera, Trento, Segni, Agrigento, Anagni, Alessandria, Ariccia, Varese, Sorento, Sutri, Bengasi, Tripoli, Trieste, Spoleto, Perugia, Venosa, Lucra

Restano premiati:

*Giuseppe Seglie* di Torino - *Ida Palagi* di Marina di Pietrasanta - *Aida Orlandi* di Cremona - *Renato Villati* di Icciano - *Lo Zulù Radinane* di Civitavecchia - *L. De Bernardis* di Torino.

E' possibile che qualche denominazione sia errata e pregherei chi sa, di essere cortese d'una rettifica. Così pure vorrei che l'elenco venisse fatto più ampio. Invito per ciò i lettori ad inviare nuove denominazioni, (giuste, intendiamoci) e non mancherò di premiare i più zelanti.

## L'O mascherato

Da un manoscritto antichissimo trovato nel foglio di una balena fossile e conservato — legato e manoscritto — sotto l'aceto nel Museo babilonico di Hollywood, è dato rilevare che la prima lettera dell'attuale alfabeto, fu la vocale *O* ottenuta da Noè mediante l'uso dell'incubo con il quale il gran patriarca aveva attingito il Chlauri da una botte da orbi.

Il manoscritto, consisteva in un frammento di cemento disarcano (perché Noè era di animo mite), recava chiara ed evidente questa vocale, ottenuta con rara perizia dal disinto Enologo. Da quel tempo ormai lontani ad oggi, l'O conservò la sua caratteristica forma londa più o meno schiacciata per mancanza di spazio.

Parè non subì modificazioni nemmeno nei tempi più lontanamente futuri nei quali l'ingegnere Tucci la trasformò, opportunamente funzionala, su queste pagine.

Attendendo questi tempi favolosi, si vive oggi il buon tempo moderno, allietato da un Carnevale ridotto ai minimi termini, perché Gigi Meloditi gli ha tolto lo spazio nel calendario. Ed ora non so più quello che volevo dire, come succedeva sempre a chi scriveva roba interessante!

Ma fa niente! Fate conto che io diso questo:

Pigliate questa lettera *O* e trasformatela nel modo che credete meglio, mascherandola in guisa però che conservi i suoi connotati, ma tuttavia chiedendo aiuto alla vostra fantasia per lavorarla a dovere.

Se vi pare che l'O lasciata così sola, possa essere una maschera

inse, servile di quanti O volete, «Baffo» non vi limita nulla, lui, ed è per questo che ha la coscienza tranquilla e non conosce incubi terribili.

Confezionata così la vostra O, oppure le varie vostre O, inviatele nello spazio di 15 giorni al solito indirizzo, eroe e mestizia al cuore



Pensosa...

Maria Attard di Genova

di Baffo di Gatto, via Arsenale, 21 - Torino.

E con questo O, resto per oggi sfinito!

Baffo di Gatto



Farbetta...

Melita Attard di Genova

diest - Bolsona: *Polsinetti* - Nadia Pollesine: *Pollesini* - Bra: *Brasilesti* - Bardolotti: *Bardolotti* - Bergamo: *Bergamaschi* - Brindisi: *Brindisini* - Borgo S. Donato: *Fidentini* - Canosa di Puglia: *Canusini* - Carrara: *Lunensi*, Carra-

# POTENZA - SELETTIVITÀ

## "SEIBT 3,,

4 valvole di cui 2 schermo - Riceve le stazioni europee con antenna interna invisibile



### APIS S. A.

Rapp. Generale della **SEIBT - RADIO** di BERLINO

Via Goldoni, 21 - **MILANO** - Telefono 23-760

*Cistini a richiesta*

Cercansi agenti regionali competenti e solvibili per concessione di esclusività. - Non si concedono depositi.





# LA PAROLA AI LETTORI



VINCENZO GALLI - Balzano.

Nello rubrica «La parola ai lettori» vi pregherei rispondervi a quanto segue:

Sareo or sono da una stazione francese che sono riuscito a captare solo all'ultimo istante di emissione e che perciò non ha potuto individuare, ho potuto sentire questo avvertimento:

« Mettez votre antenne à la terre. Che cosa significa ciò?

La frase vuol dire: collegare il vostro aere alla terra, staccando il ricevitore. E' una norma prudenziale in caso di scariche elettrostatiche sull'ore.

Serve evidentemente soltanto per coloro che odono per ricevere un aereo esterno.

ABBONATO N. 109.313.

Ho costruito la «Super» sul valvole descritta nel N. 3 e 3 del Radiocorriere 1929. Tale apparecchio non mi funziona affatto bene. Ricevo in cuffia solo tre stazioni le quali non hanno un'intensità costante tant'è vero che non sono stato capace di identificarle.

In altre posizioni dei condensatori od dei fili e non riesco a captare niente.

1) Il telaio è del tipo a spirale (spire 9 e la spira massima ha il diametro di cm 70). Il filo adoperato è di rame del diametro di mm 0,7.

2) Va bene tutto ciò?

3) Qual'è la causa da ritenersi alla non far funzionare bene l'apparecchio?

4) Ho a mia disposizione le seguenti Valvole Philips A 409, A 415, A 425, B 406; Telefunken RE 064, RE 074d; Radio Tecnico R 75 Dario. Qual è l'ordine migliore per il loro impiego?

5) Se pol non possiedo delle valvole le cui caratteristiche sono richieste dalla «Super» prego indicarmene il tipo.

6) Desidererei conoscere, a mezzo schema con dati, le modificazioni che bisogna apportare allo schema di detto apparecchio per farlo funzionare con antenna e terra.

7) E' necessaria la schematura del pannello?

1. E' sintonizzata la frequenza intermedia, e soprattutto il filtro?

2. Come sono le valvole, vecchie o nuove?

3. Il montaggio, come descritto, potrebbe dover funzionare. E' sicuro di tutti i collegamenti e di buona conduttività di tutti i circuiti?

4. Le Telefunken non servono. Per la frequenza intermedia usi le Philips A 409 o anche le A 425, oppure la Radiotecnica R 75 e la Telefunken RE 074. Per l'occlusione una Philips A 409 oppure Telefunken 074 per la bassa frequenza qualsiasi voltaggio di potenza.

Forse ella non sente perché ha usato le valvole stentee, collegate in non può ricevere. Ma in tal caso non avrà neppure potuto sintonizzare la frequenza intermedia.

RIMONDI - Bologna.

Gradirei che mi forniste lo schema di uno stadio di amplificazione in alta frequenza da premettere a questo schema, che qui accludo, per

ottenere più selettività o potenza. Se occorre cambiare delle bobine? Quali caratteristiche hanno? Quali tipi di valvole Philips? Accelido il francobollo perché desidero che detto schema sia di ritorno.

1. Non potrà mai avere una grande selettività con un circuito come il suo. Come di già detto altre volte su questo rubric, con stadi accordati per ottenere selettività, occorrono almeno 4 stadi in A. F., accordati.

2. La potenza dipende dal tipo di voltaggio di uscita. Provi ad addattare il periodo.

3. Le bobine hanno influenza sulle lunghezze d'onda, che si possono ricevere, e quindi, se il suo apparecchio copre la gamma di lunghezze d'onda da lei desiderato, esse vanno bene.

2) Non riteniamo probabile, che un ricevitore normale possa senza altro funzionare bene per le onde corte. Ad ogni modo colcoli come base una spirale di 12 spire su diametro di 5 o 6 cm. con condensatore da 1/3 di millimetro forod per ricevere sugli ottanta metri mossino.

ABBONATO alle R. A. N. 2477 - Valleggiotti.

Con riferimento all'apparecchio Super 6 visto decritto in Radiocorriere n. 2 1929-VII gradirei conoscere:

1) Se i due trasformatori di M.F. filtro e trasformatore possono servire gli inglesi. Se la valvola in frequenza può essere una schemata, esempio la A 442 Philipo e se con la schermata otterrò maggior rendimento.



ABBONATO N. M. 0214 - Potenza

Sono in possesso di una Radiola 33 fornita di Valvole Radiotron UX 171 A; UX 226; UX 227; UX 280.

Con questi altri tipi di valvole potrei sostituire per aver maggiore chiarezza delle audizioni anche di prezzo superiore a quelli già esistenti.

Ecco le corrispondenze:  
R.C.A. Philips Zenith  
UY 227 P 209 CY 227  
UX 226 P 109 C 226  
UX 280 1560 R 5100  
UX 171 A C 603 U 171

ABBONATO N. 101.790 - Livorno.

La pregherei rispondere e gli seguenti quesiti e mezzo del Radiocorriere:

1) Ad un tre valvole marca Coscor Melody Maker sono applicate le seguenti valvole: schermata tipo SG 410, rivelatrice 410 RC finale 410 P; tutte di marca Coscor.

Non essendo qui facile trovare le valvole della suddetta marca, con quello altro tipo: Telefunken o Philips potrei sostituire qualora me ne ne fulminasse qualcuno?

2) Potrei, costruendo dello apparecchio ricevere le onde al di sotto di 100 metri?

3) Ecco le equivalenze:  
Coscor Philips Telefunken Zenith  
SY 410 A 442 RFS 044 DA 406  
410 RC A 425 RE 034 L 412  
410 P B 409 RE 104 U 415

dimento usando su stadio ad alta frequenza il trasformatore apertodico Radix. Oggi per ricevere bene e senza interferenze è proprio necessario ricorrere alla M.F. lare, e il filtro di banda? I condensatori variabili della Manens hanno la medesima efficienza?

1) Certamente gli inglesi possono servire ottimamente, come pure l'occlusore.

2) Per usare la schermata per l'alta frequenza occorre cambiare i valori delle impedenze, altrimenti otterrò un rendimento inferiore. Col maggiori rendimenti attendibili praticamente, difficilmente potrà superare un omenio pari ad uno stadio normale e mezzo.

3) Poiché la Radix è costruita per valvole schermate, il rendimento sarà certamente superiore.

4) Il filtro di banda fa bene, ma il montaggio è assai esagerato.

5) I condensatori Manens sono ottimi, come del resto tutti altri.

N. M. 17.311 D'ABBONAMENTO - Busta Arsizio.

Ho costruito un apparecchio a galena come il disegno qui unito dimostrarla. L'avvolgimento della bobina è di 60 spire. L'antenna bifilare mi dava risultato ottimo. Però a disturbare tanta inutilmente, ecco l'ordine da parte della Società fabbri calli, ove to abito, di togliere tutte le antenne. Ho obbedito a malincuore.

re, ho piantato un pareto in solau. Ho provato... ma ho sentito molto e molto lontano. L'antenna di più di così è impossibile impiantare. Se richiedo l'avvolgimento della bobina? Potrei sperare un miglioramento? Come fare?

Avendo il lappo luce, e con questo annullare l'antenna, come dovrebbe essere l'avvolgimento della bobina?

La diminuita ricezione, dipendendo da un aereo, che capita meno, non può essere migliorato cambiando bobina, sempreché prima Ella era in risonanza su Milano. Quindici bobine non sono in risonanza su Milano, certamente avrà un forte contaggio a cercare il numero di spire di sintonia.

Ci pare che 30 spire su di un diametro di 7 cm. siano assai poche per Milano, tanto più che Ella non ha un condensatore di accorde. Provi a inserire in parallelo sulla sua bobina un condensatore, in modo che essa comprenda circa 60 spire. Col condensatore ella può sostituire oltroero il tappo-luce.

LICENZA A 05 AO - Bari.

Ho un «Radiola 18» al quale vorrei applicare la presa per pick up: è possibile? Se sì, vi pregherei indicarmi in che modo. Mi è stato detto che il pick up va attaccato con un polo alla griglia della valvola d'etere e l'altro alla terra, va bene? Dato che da volvo la d'etere funziona la Radiotron UX 227, ad accensione indiretta, quale sarebbe il piedino di griglia? Le connessioni fatte così vanno bene?

1) Il collegamento da Lei proposto per il pick up sia bene.

2) La griglia è uno dei quattro piedini che si trovano avvicinati, di cui i due al centro sono perché secondario durante il funzionamento, l'apparecchio ascolta.

ABBONATO N. 35.576 - Napoli.

Ho costruito un apparecchio a due valvole, seguendo lo schema qui occluso. Funziona discretamente: ricevo la locale in rete altoparlante, la elimino e ricevo Roma e diverse stazioni estere, però la sintonia di pensiero al riscaldamento e per questo difetto la ricezione è distorta.

Ho provato ad inserire sulla rete una resistenza da 400 ohm; ne ottengo una diminuzione di potenza, ma l'inconveniente persiste.

Ho provato inutilmente ad inserire in parallelo al primario del trasformatore di base una resistenza da 100 mila ohm. Mi rivolgo alla vostra cortesia per sapere:

1) Perché non si può eliminare l'inconveniente lamentato?

2) Nel caso affermativo, come posso eliminare l'inconveniente lamentato?

La distorsione non può provenire dal riscaldamento della valvola. Proviene invece dal fatto che il suo apparecchio rimane innescato; con ciò, mentre ella riceve male, impedisce al vicini di ricevere, e contravviene alla legge.

Ella deve togliere le 35 spire che collegano il circuito di griglia allo pancia.

Se allora ella non riceve più, deve cambiare circuito.

Direttore-responsabile: GGI MICHELOTTI  
Tipografia Società Editrice Turinese  
Via dei Quindici, 1





# 1931

NUOVI MODELLI PER  
IL NUOVO ANNO

# PACENT

## Pick-up a bagno d'olio Tipo 108

Eliminazione del fruscio - Riproduzione assolutamente perfetta - Uscita costante da 50 a 8000 cicli - Speciale per grandi amplificatori di uso teatrale

**Pick-up Master Phonovox** - il miglior pick-up di medio prezzo - Fornibile anche con braccio per dischi di 40 cm.

**Pick-up Master Special Hi Output** - Pick-up di eccezionale potenza.

**Booster** - Preamplificatore per l'attacco immediato del pick-up su Radiola 60 - Bosch, ecc. - Apparecchi con un solo stadio di B. F.

**Amplificatori** - Per qualunque uso - Tipi speciali per i 42 periodi.

**Phonomotor** - .... Tanto nomini.....

# R O L A

**ALTOPARLANTI DINAMICI**  
INUGUAGLIABILI PER SENSIBILITÀ -  
PUREZZA - QUALITÀ DI RIPRODUZIONE - UN TIPO PER OGNI USO



SOCIETÀ ANONIMA  
**MAGAZZINI  
RADIO**

VIA ALLA NUNZIATA, 18

GENOVA

TELEFONO  
21-436

GROSSISTA CORRISPONDENTE  
DELLA

SOCIETÀ SCIENTIFICA RADIO di BOLOGNA

E DELLA

LOEWE RADIO S. A. I. di MILANO



# Stromberg-Carlson

MAKERS OF VOICE TRANSMISSION AND VOICE RECEPTION APPARATUS FOR MORE THAN THIRTY-FIVE YEARS



Concessionaria esclusiva:

**ALCIS**

MILANO

Via Sant'Andrea, N. 18

Telefono 22 441

Per acquisti in  
UDINE  
BELLUNO, TREVISO  
risolversi a:

**RADIO**  
**E. FREZZA**  
TREVISO  
Via Inferiore, 7

10 VALVOLE

3 SCHERMI

CONVERTIBILE  
IN RADIOFONOGRFO

## MODELLO 12 SPECIAL